August 2011 l 29. Jahrgang
www.kloenschnack.de l C 30154
Kostenlos jeden 1. des Monats
Abonnement 18,– € Jahresbezug

HAMBURGER Klönschnack

Wahres und Unwahres aus Hamburg und neu l Auflage: 60.000

AUGUST 2011

WEDEL · RISSEN · SÜLLDORF · ISERBROOK · BLANKENESE · ALT-OSDORF · NIENSTEDTEN · FLOTTBEK · OTHMARSCHEN

Nathalie Gideon vom Blankeneser Fischhuus genießt ihr Fischbrötchen am Strandweg

Interview
Nikolaus W. Schües und die Elbphilharmonie

Der Strandweg
Die Ferien- und Gastro-Meile am Elbufer

Hamburger Hafen
Zwischen Erfolg und Herausforderung

Neue Fachabteilung am Asklepios Westklinikum

Zentrum für Gefäßmedizin

Seit März 2011 verfügt das Asklepios Westklinikum Hamburg über ein neues Zentrum für Gefäßmedizin unter Leitung des erfahrenen Angiologen und Chefarztes Dr. med. Holger Lawall.

Im neuen Gefäßzentrum des Asklepios Westklinikums arbeiten Angiologen, Gefäßchirurgen, Diabetologen, Kardiologen und Radiologen Hand in Hand bei der Betreuung und Behandlung aller Erkrankungen der Arterien, Venen und Lymphbahnen. Das Behandlungsspektrum umfasst alle konservativen, endovaskulären und offenen operativen Verfahren der Gefäßmedizin. Die Schwerpunkte des Gefäßzentrums sind u.a. die „Schaufensterkrankheit“ PAVK, chronische Wunden und das diabetische Fußsyndrom.

Folgende Spezialsprechstunden werden regelmäßig für Patienten angeboten:

- Gefäßsprechstunde
- Diabetisches Fußsyndrom
- Wundsprechstunde
- Thrombosesprechstunde
- MRSA-Sprechstunde

Terminvergaben sind jederzeit (auch kurzfristig) möglich.

ASKLEPIOS
Westklinikum Hamburg

KTQ-Zertifikat

Weitere Informationen & Kontakt
Asklepios Westklinikum Hamburg GmbH
Frau Doris Podszus ▪ Suurheid 20 ▪ 22559 Hamburg
Tel.: (0 40) 81 91-20 19 ▪ E-Mail: d.podszus@asklepios.com
Internet: www.asklepios.com/hamburgrissen

SALE

AB SOFORT BIS 13. AUGUST

Bis zu **50%** Rabatt auf Markenschuhe.

%

Modellbeispiele

Riesige Auswahl an gesunden Schuhen – auch für lose Einlagen.

schockmann
Schuhe die passen

Amelungstraße 5 / Axel-Springer-Platz • 20354 HH
Telefon 040 - 413 49 85 - 0 • Mo. – Fr. 10 bis 19 Uhr
Sa. 10 bis 18 Uhr • www.schockmann-schuhe.de

AIGLE
MBT ShopHamburg
Think! ShopHamburg
EL NATURALISTA ShopHamburg
Vabeene
Ganter ShopHamburg
rodà
Shoe Colour

August 2011
Seit 1983 · 29. Jahrgang

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon: 040 86 66 69-0
Fax: 040 86 66 69-40/-41
ftp: //mail2.atelier-schuemann.de
Internet: www.kloenschnack.de
www.ksv-hamburg.de

Titelfoto: Helmut Schwalbach

Herausgeber
Klaus Schümann
Veranstaltungen
Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
www.blankeneser-neujahrsempfang.de
www.hamburger-hafen-empfang.de
Redaktion
redaktion@kloenschnack.de, leserbriefe@kloenschnack.de
Klaus Schümann (Ltg.), klaus.schuemann@ksv-hamburg.de
Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@ksv-hamburg.de
Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@ksv-hamburg.de
Autoren
Dr. Jürgen Hogeforster, Claudia Schmidt
Bildbearbeitung/Lithografie
Judith Jacob (-65), judith.jacob@ksv-hamburg.de
Datentechnik
Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@ksv-hamburg.de
Kleinanzeigen
kleinanzeigen@kloenschnack.de, Telefon 040 86 66 69-54,
Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats.
Anzeigenleitung
Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@ksv-hamburg.de
Anzeigenverkauf
anzeigen@kloenschnack.de
Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 21/2009. Anzeigenverwaltung beim Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beraterinnen:
Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze@ksv-hamburg.de
Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@ksv-hamburg.de
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@ksv-hamburg.de
Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@ksv-hamburg.de
Internet
Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Herstellung
Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg,
Tel.: 040 86 66 69-0, Fax: 040 86 66 69-40,
Druck
Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 60.000 Exemplare
Verbreitungsgebiet
Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.
Vertrieb
Gudrun Göller (-57), gudrun.goeller@ksv-hamburg.de
Haushaltsverteilung: Team Direkt (0800 86 86 006, kostenlose Nr.).
Jahresabonnement
Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.
Abonnementbetreuung und Leserservice
Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@ksv-hamburg.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:

▶ HAMBURGER SEITEN –
Die Stadt kompakt: Geschichte, Architektur, Freizeit u.v.m.
14,80 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

▶ KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –
Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit
7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

▶ VORORT-REPORT 2010 –
Zahlen, Daten und Fakten aus den Elbvororten
7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

▶ Anzeigenschluss für die September-Ausgabe ist Montag, der 15. August 2011

Der Hamburger Klönschnack im August 2011

➤ **MENSCHEN** 6
Persönliches aus den Elbvororten

➤ **INTERVIEW DES MONATS** 9
Peter Schulz, Bürgermeister a.D. und Autor

➤ **MENSCH DES MONATS** 12
In den Kindertreffs der Stiftung Mittagskinder werden mehr als 200 Kleine zwischen sechs und elf Jahren betreut. Möglich machen es Stifterinnen wie Dr. Stefanie Fuleda und Paten sowie der Freundeskreis.

➤ **NEUES AUS DEM HAFEN** 14
Nach den Umschlageinbrüchen in den Jahren 2008 und 2009 ist der Hamburger Ha-

FOTO: HAFEN HAMBURG/HETTCHEN

fen auf dem Weg der Erholung. Strukturelle Probleme bleiben bestehen. Die Kluft zwischen Wirtschaftswachstum und Nachhaltigkeit ist noch nicht geschlossen.

➤ **SCHOLLE, BIER, BORDEAUX** 18
Die Gastro-Szene am Strandweg

➤ **HAUSBESUCH** 22
Zu Besuch bei Dr. Beate Herbig, Chirurgin

➤ **WAISENKINDER AN DER ELBE** 24
Bedürftige Kinder aus Polen in den Ferien

➤ **LEBEN MIT MULTIPLE SKLEROSE** 26
MS-Patientin Friederike Pavenstedt

➤ **BIENEN UND NATUR** 28
Immer mehr Imker im Hamburger Westen

➤ **KLÖNSCHNACKFEST** 30
Hintergründe der beliebten Party

➤ **MELDUNGEN I** 32
Neues aus Lokalpolitik und Kultur

➤ **HOGEFORSTERS WORTE** 36
Dienstleistungen sind besser als ihr Ruf!

➤ **KUNST UND KÖNNEN** 38
Neuigkeiten aus Ateliers und Galerien

➤ **SCHIFFE UND MEERE** 40
Flusskreuzfahrten auf der Donau, Meldungen

➤ **SPORT IM WESTEN** 41
Neuer Rasen in Dockenhuden

➤ **DER FOTORÜCKBLICK** 42
Eine maritime Szene des Jahres 1897

➤ **MELDUNGEN II** 44
Panorama

SONDERTEIL DOKTOR KLÖNSCHNACK 45
Praxisbesuch des Monats, Neues aus der Medizin im Hamburger Westen.

SONDERTEIL DIE EXPERTEN 65
30 Grad im Schatten – Sommerspecial

SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL 93
Unternehmer des Monats, Neues aus der lokalen Wirtschaft

➤ **BEMERKENSWERTES I** 96
Aus dem Amtsgericht

➤ **LITERARISCHE SEITEN** 97
Buchtipps und literarisches Leben

➤ **BEMERKENSWERTES II** 98
Korsare im Mühlenberger Loch, Hafenrundfahrt mit Rock 'n' Roll.

➤ **GROBECKER ERZÄHLT** 103
Sagen und Erzählungen aus dem alten Hamburg

➤ **KINDER UND JUGEND** 104
Theaterspiel in der Schule, Spenden

➤ **LEBEN UND TREIBEN** 106
Schleswig-Holstein Gourmet Festival, Kultwein Opus One in der Hanse Lounge

➤ **LESERBRIEFE** 110
Lesermeinung, Dienstleistungslexikon

➤ **DIE FISCHERHAUS-REDAKTION** 112
Informationen aus der Altentagesstätte

➤ **DIE FAMILIENSEITE** 113
Maxi Arland und Senioren, Kindertheater

➤ **KOCHTIPP** 114
Suppe aus gerösteten Tomaten

➤ **KLÖNSCHNACK-SERVICE** 115
Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater

➤ **IMMOBILIEN** 118
Bürgerentscheid gegen Wohnungsbau

➤ **KLEINANZEIGEN** 124
Alles, was der Westen so hergibt oder sucht

➤ **MEIN ARBEITSPLATZ** 130
Kay Maaß von der DLRG

www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN

NIENSTEDTEN

Stilvoll renovierte Villa von ca. 1950, ca. 223 m² Wohnfl. zzgl. ca. 266 m² Nutzfl., 7,5 Zi., Parkett, 3 Kamine, Tischler-Küche und -Einbauten, 2 helle Bäder, Gäste-WC, ca. 1.193 m² Süd-West-Grundst., Do-Garage, KP: EUR 1.650.000,–

GROSS FLOTTBEK

Familienfreundliche Haushälfte, Bj. ca. 1960, regelmäßig renoviert, ca. 190 m² Wohnfläche, 6-7 Zimmer, helle Hochglanz-Küche, zwei weiße Bäder und Gäste-WC, ca. 858 m² Süd-West-Grundst., Garage, KP: EUR 975.000,–

OTTENSEN

Moderne Eigentumswohnung mit einzigartigem Ausblick, 3. Obergeschoss mit Fahrstuhl, Bj. 2000, ca. 90 m² Wohnfl., 3 Zi., Parkett, helle Bulthaup-Küche, weißes Bad, Südbalkon, TG-Stellplatz möglich, KP: EUR 340.000,–

BLANKENESE

Repräsentative Altbau-Wohnung von ca. 1900 mit Blick in den Hirschpark, 1. Obergeschoss, ca. 162 m² Wohnfl., 4 Zimmer, 2 Marmor-Bäder, sehr großzügiger Süd-Ost-Balkon und kleinerer West-Balkon, Einzelgarage, KP: verkauft

FILIALE OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | AUCH AM WOCHENENDE
OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE

AT-Traumhaus baut in den Elbvororten

In Blankenese entstehen 8 Luxuswohnungen mit Tiefgarage in ruhiger Hinterbebauung !

Die beiden Penthäuser verfügen über große nach Süd-Westen ausgerichtete Dachterrassen. Alle anderen Wohnungen haben einen sonnigen Balkon. Ausstattungsmerkmale wie Fußbodenheizung, Dreifachverglasung sowie Voll- und Duschbäder sind selbstverständlich. Natürlich wird das Gebäude mit einem Lift ausgestattet, sodass Ihnen das Treppensteigen erspart bleibt.
Die Fertigstellung ist für Ende 2012 geplant.

Lassen Sie sich jetzt unverbindlich vormerken.

Infos Tel.: 87 47 00 oder direkt im Musterhaus, Schenefelder Landstr. 22, 22587 Hamburg.

Wir kaufen Ihr Grundstück, auch mit Althaus.

HEYMANNs Buchtipp

»Kaffee- und Teegebäck«

Was gibt es Schöneres, als am Nachmittag eine Tasse Tee oder Kaffee mit köstlichem Gebäck zu genießen? Dieses Backbuch bietet Ihnen eine Fülle kulinarischer Leckereien: Von schnellen Nusshörnchen über Rosinenschnecken, Strudel, Marzipan- und Hefezopf, Waffeln, Muffins und Honigkuchen bis hin zu feinen Plätzchen wie Haselnuss-Himbeer-Herzen oder Sterntalern. Ausführliche und leicht verständliche Backanleitungen und wunderschöne Farbfotos laden zum Ausprobieren ein. 28 tolle Genießer-Rezepte für Backeinsteiger oder Eilige sowie aufwändige Rezepte für geübte Backprofis. Köstlich!

LiCoverlag, 62 Seiten

jetzt überall bei HEYMANN für

nur € 3,95

Treffpunkt Bücher
HEYMANN

www.heymann-buecher.de
Erik-Blumenfeld-Platz 27 • Blankenese
Tel. 86 42 68 • blankenese@buecher-heymann.de
Welau Arcaden • 22880 Wedel
Tel. 04103/1 30 39 • wedel@buecher-heymann.de

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Mo., 27.6.: Praktikant Leo taucht nach einer Woche Abwesenheit überraschend wieder auf.
Mo., 11.7.: Praktikant Leo wieder verschwunden. Die Redakteure bedanken sich an dieser Stelle für den stetigen Strom motivierter, fähiger und verlässlicher Praktikanten. Nichts, aber auch wirklich nichts ist unmöglich ...
Mi., 13.7.: Tim kommt tatendurstig vom Termin mit Imkerin. Er hat ein Glas Honig abgestaubt und erwägt 14 Völker auf der Verlagsterrasse aufzustellen. (S. 28)
Do., 14.7.: Sprachschnösel gegen Anzeigenabteilung, Teil 2: Muss wirklich nach jedem Telefonat, also 1.674 Mal am Tag, „Sehr gerne!" gekräht werden?
Mo., 18.7.: Helmut kocht seinen Kaffee per Herdplatten-Kanne. Das Ergebnis scheint Glückssache und schwankt zwischen Espresso und Asphalt-Brand.
Do., 21.7.: Andreas kann nicht mehr ohne offenenes Fenster. Der niesende Helmut vermutet beim Kollegen „aufsteigende Hitze".

Feinkosthaus **Ahrend** Blankenese

CATERING

Delicatessen in Blankenese

ZUM SOMMERFINALE!
UNSER GRILLBUFFET

VERSCHIEDENE MARINIERTE STEAKS
„DIE BESTE" GRILLBRATWURST
HÄHNCHEN ODER SCAMPISPIESSE

BEILAGE:
BRAT- ODER ROSMARINKARTOFFELN

SALATE:
ITAL. TOMATEN-BROTSALAT MIT OLIVEN & KAPERN
SALAT VON MELONE & MOZZARELLA MIT FRISCHEM BASILIKUM
PASTASALAT MIT MANGO-CHILI-MARINADE UND FRÜHLINGSLAUCH

DAZU:
KÄSEBRETT, BROT, BUTTER, DIPS & BARBECUE-SAUCEN

ALS NACHSPEISE:
HAUSGEMACHTE ROTE GRÜTZE MIT VANILLESAUCE

PREIS JE NACH PERSONENZAHL

AUF WUNSCH GRILLEN WIR GERNE AUCH BEI IHNEN ZU HAUSE.

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34

PARTYSERVICE

KAY

GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

– 1.000 gute Gründe –

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Fräuleins
SCHUHE & ACCESSOIRES

WIR BRAUCHEN
Platz!

LAGERRÄUMUNG

Blankeneser Bahnhofstraße 12
22587 Hamburg
Telefon (040) 800 304 71

Schule!
Brillen für taffe Mädels und wilde Kerle

BLICK FANG
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER
BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04

MICHAEL BÄTJER
BAD & HEIZUNG

Behagliche Böden, saubere Wände!
Weg mit den Gammelfugen!

Besuchen Sie unsere Website oder rufen Sie uns an.

870 07 780 • m-baetjer.de

Jessica Rae Springsteen,

Turnierreiterin Jessica und Papa Bruce Springsteen

20jährige Springreiterin aus Colt Neck, New Jersey/USA, wird – wie in legendär gut unterrichteten Kreisen hinter vorgehaltener Hand formuliert – im kommenden Jahr beim Flottbeker Derby zeigen, was sie drauf hat. Die Tochter des US-Rockers Bruce „The Boss" Springsteen („Born in the USA") sitzt seit dem vierten Lebensjahr im Sattel. Mit 16 Jahren gewann sie das prestigeträchtige Aspca's Maclay Final auf dem Rücken von „Papillon". Die Flottbeker Veranstalter sehen die Teilnahme mit Optimismus. Ob Papa Bruce Springsteen und Mama Patti Scialfa (seine ehemalige Background-Sängerin) dann an der Jürgensallee auch dabei sind, wird sich zeigen. Es wär doch mal eine nette Geste.

Gibt am 14. August den Elvis auf dem Blankeneser Marktplatz beim Klönschnackfest

Shelvis!

Bababaloomababbamboom! Wir haben es ja schon immer geahnt: Elvis lebt! Und wie! Allen Zweiflern und Hoffenden sei angeraten, am Sonntag, dem 14. August die Blue Suede Shoes unterzuschnallen und das Good old Rock'n Roll-Feeling herauszulassen – er kommt! Der Imperator des Rock'n Roll gastiert auf dem Klönschnackfest und rockt den Marktplatz. Getarnt unter seinem Künstlernamen „Shelvis" holt Mr. Hüfte eine Breitseite der vergangenen Rock-Jahrzehnte unter der weißen Hirschleder-Nietenjacke hervor. Ausführliches zum Klönschnackfest, dem legendärsten Stadtteilfest der Elbvororte, sollten Sie zwingend auf Seite 26 nachlesen. Sagen Sie hinterher nicht, sie hätten es nicht gewusst!

Otto mit Nathalie Gideon hoch über der Elbe

Otto Waalkes,

legendärer Ostfriese, Komiker und Comic-Zeichner mit Wohnsitz im Blankeneser Treppenviertel zeigte sich als exquisiter Gastgeber und lud Nathalie Gideon vom „Blankeneser Fischhuus" spontan zum Tee in sein Haus. Die beiden waren am Strandweg über das Thema Matjes intensiv ins Gespräch gekommen.

Immobilien in den Elbvororten

Immobilien
MEISSLER & CO
86 44 44

Gern verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Nienstedtener Marktplatz 29 & Elbchaussee 585 * Internet: www.meissler-co.de
86 44 44

Mit dem Klönschnack auf die Trabrennbahn, die Teilnehmer bei der Siegerehrung

Andreas Meyer,

Haspa Hamburg Stiftung, steht auf Fotos stets in der letzten Reihe. Das liegt an seiner Größe. Gemeinsam mit 14 weiteren Teilnehmern traf sich der Banker auf Einladung des KLÖNSCHNACKS zur abwechslungsreichen Stall-, Wett-, Sulky-, Besichtigungs- und Fachsimpel-Party mit Abendessen in Bahrenfeld. Der Klaus Schümann Verlag hatte Kunden zum nicht alltäglichen Event auf die Bahn geladen. Bundesweit konnte u.a. auch das vierte Rennen („HAMBURGER KLÖNSCHNACK-Rennen“) verfolgt werden. Beim Zocken hatten die Teilnehmer allerdings weniger Glück.

Der farbenfrohe Künstler mit Elb-Motiv

Peter Japp,

Sülldorfer, der die Hälfte des Jahres in Florida verbringt, griff zum Pinsel und malte mit kräftigen Farben die schönsten Seiten seiner Lieblings-Plätze. Der 72-jährige Grafiker, einst Chef vom Dienst der „Welt am Sonntag“, zeigt derzeit 55 seiner rund 100 Werke im Poppenbüttler Alstertal Einkaufszentrum – und malt fröhlich weiter.

Peter Tamm mit Frikadellen im Jacob

Peter Tamm,

Stifter im Internationalen Maritimen Museum und erwiesener Frikadellen-Kenner lud die Teilnehmer der ehrwürdigen „Frikadellen-Runde“ zum Mittagessen ins Jacob Gourmet-Restaurant. Die Küche reagierte souverän und servierte spontan die gewünschten Fleischklopse in Top-Qualität. Vorweg bat Tamm die Teilnehmer (Banker Ulf Gänger, Achaz Reuss und Klaus Schümann) zum Hummersalat – eine angemessene Vorspeise ...

Zu Ihrer Sicherheit gibt's Jiu-Jitsu, Kung-Fu, Tae-Kwon-Do, oder Ta-Xi.

TAXI
BLANKENESE
86 06 02

HANNEMANN IMMOBILIEN
Zuhause im Westen

Wir bewerten Ihre Immobilie unverbindlich und kostenlos!

Ihr Ansprechpartner:
Martin Hinz
www. hannemann-immobilien.de
info@hannemann-immobilien.de
Telefonnummer 040-890 845 -10

IDEEN
FÜR IHREN LIEBLINGSPLATZ...
WINTERGÄRTEN & SONNENSCHUTZ
Sonne RUNDUM OTTEN
WWW.SONNE-RUNDUM.DE

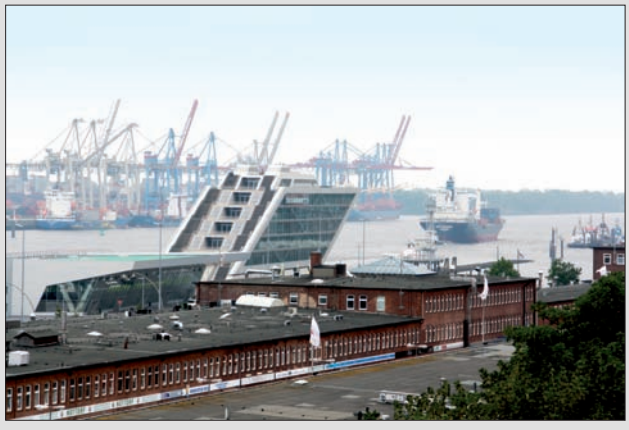
elb-team.de

Hamburg ganz neu sehen: brillanter, klarer, schärfer!
ZEISS

Testen Sie die Brillengläser der nächsten Generation:*
› Augenprüfung mit dem i.Profiler® von ZEISS jetzt kostenlos
› ZEISS Brillengläser mit Geld-zurück-Garantie
www.sehen-neu-erleben.de
Blankenese, Bl. Bahnhofstr. 14, 040. 866 03 00 · Othmarschen, Waitzstr. 29 a, 040. 89 47 11
LÜHR OPTIK

AQUAMARIN
Leben über der Elbmeile

Das Leben im AQUAMARIN bietet die einmalige Chance, die Reize des Wohnens "mitten in der Stadt" gekonnt mit dem besonderen Naturerlebnis des Wohnens am Wasser zu verknüpfen. Die ansprechende Architektur des AQUAMARIN ist modern und zeitlos. Oberhalb der Großen Elbstraße entstehen hier 12 individuelle Wohnungen, von der 2-Zimmer Stadtwohnung mit 93 m² über 4- bis 5-Zimmer Wohnungen mit über 200 m² Wohnfläche bis hin zum atemberaubenden Penthouse mit einer Wohnfläche von ca. 356 m². Die lichtdurchfluteten Wohnungen im AQUAMARIN überzeugen auf Grund größtmöglicher Freiheit in der Raumaufteilung. Durch eine minimale Anzahl an tragenden Wänden, bieten die offenen Geschosse viel Platz für individuelle Freiräume und Kreativität. Wählen Sie eine exklusive Ausstattung aus hochwertigen Materialien in zeitgemäßem Design für höchste Komfortansprüche. Frische Seeluft atmen Sie von großzügigen Balkon- und Terrassendecks in Südwestlage.



Hamburg Projekte · E+V Hamburg Immobilien GmbH
Telefon 040 - 360 99 69 0
www.aquamarin-hamburg.de · Makler

ENGEL&VÖLKERS

Claudia Brinkmann, Roswitha und Jürgen Niemax, Klaus Schümann, Hans-Jürgen Mewis, Gisela Schümann mit der Sea Cloud im Hintergrund in St. Tropez

Jürgen Niemax,

Unternehmer aus Wedel, ist zwar schon alter „Sea Cloud"-Hase, war mit Ehefrau Roswitha aber trotzdem wieder auf der KLÖNSCHNACK-Reise 2011 dabei. Gemeinsam mit ihnen amüsierten sich Anwalt Hans-Jürgen Mewis aus Rissen und Claudia Brinkmann aus Flottbek bei entspannten 8 Tagen zwischen Nizza und Barcelona.

Katharina Apostolidis,

Stadtkultur für den KLÖNSCHNACK mit Katharina Apostolidis, ab September

Dipl.-Musikleherin, Fachautorin und freie Redakteurin, bereichert ab der September-Ausgabe die Redaktion im HAMBURGER KLÖNSCHNACK. Auf der künftigen Seite „Stadtkultur" wird die Blankeneserin Premieren, Konzerte und Bemerkenswertes der Stadt aus den Bereichen Klassik und Theater im Auge haben. Die zunächst auf eine Seite beschränkten Tipps und Rezensionen sollen den zunehmenden Nachfragen zum Kulturleben der Hansestadt eine Antwort sein. Sie ist erreichbar per E-Mail: *katharina.apostolidis@kloenschnack.de*

DER SABBELBÜDEL

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

„Ey, Alter! Was machst du denn hier?" – „Du Sack! Dich gibt's auch noch?" – „Ich brech' zusammen! Du hier?!" – „Können wir mal zwei Bier haben?" – So liefen Begrüßungsrituale auf dem Blankeneser Marktplatz ab, wenn wieder mal KLÖNSCHNACKFEST anstand und alle unterm Sofa hervorkrochen um dabei zu sein. Ähnliche Wortwechsel wirds am 14. August auch wieder zu hören geben, wenn nach acht Jahren das Stadtteilfest aller Stadtteilfeste wieder auf Sendung geht. Slogan in den 1990er Jahren: „Keine Werbung außerhalb der Elbvororte! Nicht alle auf einmal kommen!" Doch sie kamen alle. Die Folge: Eheanbahnungen, Ehescheidungen, Firmengründungen, Pleiten, Klassentreffen und tränenreiche Wiedersehensfreuden zählten von 1985 bis 2004 zum Merkmal der „größten Party der Elbvororte". Kurz und heftig (von 11 bis 22 Uhr) gehörte der Sonntag einmal im Jahr dem Amüsement des milden Westens. Es ist an der Zeit, mal wieder ein Fass aufzumachen.

Nikolaus Schües, Vorsitzender des Freundeskreises der Elbphilharmonie e.V

Die Stimmung muss sich drehen

Sie ist und bleibt Streitthema Nummer eins – die Elbphilharmonie. Der Freundeskreis Elbphilharmonie + Laeiszhalle e.V. gibt im September das Magazin „Ein magischer Ort – Hamburg freut sich auf die Elbphilharmonie“ heraus, das uns Hamburger für das neue Wahrzeichen begeistern soll.

Herr Schües, im September erscheint das Magazin über die Elbphilharmonie. Warum jetzt?
Für uns ist entscheidend, dass sich die Stimmung in der Stadt umdreht. Im Moment wird nur über die Kosten und den Fertigstellungstermin gezankt. Jeder der schon einmal gebaut hat, weiß, dass man mit den Ursprungspreisen nicht hinkommt. Insbesondere wenn während der Bauphase etwas verändert wird. Alle beteiligten Parteien haben ihre Begründungen und ihre Geschichte. Aber wir müssen langsam auch auf den Inhalt und in die Zukunft schauen. Das geht nur durch Information, Aufklärung und Erklärung – das bezwecken wir mit der Broschüre.

Verstehen Sie den Unmut der Hamburger in Bezug auf die Elbphilharmonie?
Aber voll und ganz! Ich bin genau so unwirsch über das Betragen, das Verhältnis zwischen den handelnden Parteien. So kann man als Erwachsene nicht miteinander umgehen, finde ich. Aber es ist, wie es ist. Die Wirklichkeit ist, dass das Projekt von allen großen Parteien beschlossen wurde. Und wenn man A sagt, kommt B zwangsläufig. B heißt bezahlen. A ist Anfang und B ist Bezahlen. So ist das.

Geht die Elbphilharmonie auf Kosten anderer kultureller Einrichtungen?
Nein! Es ist eindeutig so, dass es sich um ein gesondertes Investment handelt, das nicht zulasten anderer Einrichtungen geht. Hamburg kann beides. Sowohl ein neues Wahrzeichen schaffen, als auch denjenigen helfen, die Unterstützung benötigen.

Laeiszhalle, Staatsoper, O_2-World – braucht Hamburg die Elbphilharmonie?
Ja, weil sie da ist. Diese Frage ist heute müßig. Die Elbphilharmonie wird ein großes Asset für die Metropolregion Hamburg, wenn nicht für Norddeutschland und Nordeuropa. Das neue Konzerthaus in Oslo, ein großes Opern- und Konzerthaus in Kopenhagen – da passt Hamburg wunderbar mit rein.

Hat Hamburg das Zeug zum internationalen Musikstandort?
Ja, selbstverständlich. Hamburg kann alles. Hamburg hat ein unheimlich großes Potenzial auf künstlerisch intellektuellem Niveau. Das wird immer ein bisschen unter den Tisch gekehrt, weil alle sagen Hamburg ist die Stadt der Kaufleute oder der Pfeffersäcke. Darüber kann ich nur schmunzeln. Ein Kaufmann ist ein intellektueller Schaffer. Ohne Phantasie wird man kein erfolgreicher Kaufmann. Und die Kunst, auch Musik oder Malerei, ist Ausdruck von Phantasie und Kreativität. Der Hamburger Kaufmann war immer kreativ und hat seine ganzen Gebäude in der Stadt selbst geschaffen.

Kulturelles Engagement hat große Tradition in der Stadt ...
Die erste Oper in Hamburg wurde durch die Kaufleute im wesentlichen bezahlt. Die Kunsthalle entstand, weil in der Handelskammer nicht mehr genug Platz für die dort ausgestellten Bilder war. Hier im Hause ist es ohnehin wie Eulen nach Athen tragen, denn die Laeiszhalle wurde aufgrund einer testamentarischen Verfügung des Inhabers Carl Laeisz von der Firma F. Laeisz gestiftet. Die zwei Millionen Goldmark reichten aber nicht aus und so wurden nach fünf Jahren Bau weitere 800.000 Goldmark von der Firma gezahlt, weil sie nötig waren. Das sind 40 Prozent. Wenn man heute auf die ursprünglichen, ausgeschriebenen Kosten der Elbphilharmonie 40 Prozent drauflegt, kommt man etwa auf die aktuellen Kosten.

Laeiszhalle und Elbphiharmonie werden von einer Generalintendanz geleitet. Warum dieser Zusammenschluss?
Als der Senat damals mit der Frage an unsere Firma herantrat, ob wir uns finanziell für die „zurückgetaufte“ Laeiszhalle engagieren würden, war meine Bedin-

„Hamburg hat ein unheimlich großes Potenzial ...“

ZUR PERSON
Nikolaus W. Schües

Schües lernte nach dem Abitur Schifffahrtskaufmann und volontierte in London, Dublin und New York. 1961 trat er in die Dienste der Firma F. Laeisz, deren persönlich haftender Gesellschafter er 1973 wurde.
Heute betreibt der gebürtige Hamburger unter dem Dach der F. Laeisz GmbH, die als Familienholding fungiert, eine moderne Schifffahrts-, Versicherungs- und Dienstleistungsgruppe.
Der Vater von vier Kindern ist verheiratet und lebt in Blankenese.

gung, dass es nur einen Intendanten für beide Häuser gibt. Ich wollte unnötige Konkurrenz vermeiden und Kräfte sinnvoll bündeln. Denn nur in der Zusammenarbeit stärken wir die Musikstadt Hamburg.

Sie sind Vorsitzender des Freundeskreises Laeiszhalle + Elbphilharmonie. Woher rührt Ihr Engagement?
Der Freundeskreis hat mich gleich zu Anfang zusammen mit Ehepaar Greve, Dr. Michael Otto und anderen zum Ehrenmitglied ernannt. Vor zwei Jahren rief Frau von Welck bei mir an und teilte mir mit, der Freundeskreis wünsche sich, dass ich den Vorsitz übernehme. Ich lehnte ab, weil ich fand, dass man es den Jüngeren überlassen sollte. Frau von Welck war überzeugt, ich könnte den Posten dennoch übernehmen und so akzeptierte ich ihr 'Urteil', wie ein braver Bürger das tut. Und wenn ich etwas mache, mache ich es richtig. Ich habe als erstes eine Diskussionsrunde mit allen Beteiligten ins Leben gerufen, die „Elbphilharmonie-Gespräch". Das war ein großer Erfolg, weil endlich geredet wurde und alle das Gefühl hatten, es wird ihnen zugehört. Heute sind wir soweit, dass wir den Dialog nach draußen tragen, mit unserem Magazin ein gutes Stück Aufklärungsarbeit leisten und die Hamburger für ihre Elbphilharmonie begeistern können.

Wie können die Hamburger heute die Elbphilharmonie erleben?
Es ist möglich, die Baustelle zu besichtigen. Die Karten sind sehr begehrt und jeder, der dort die Plaza und den Rohbau mit dem aufgehängten Konzertsaal erlebt, ist begeistert. Selbst Kritiker staunen und sind nach einem Besuch voll des Lobes. Außerdem gibt es bereits die Elbphilharmonie Konzerte.

Klassische Musik hat bisweilen ein intellektuell angestaubtes Image ...

„... die jungen Musiker brauchen junges Publikum."

Das möchte ich nicht so stehen lassen. Meine Frau und ich sind seit 25 Jahren Abonnenten in der Laeiszhalle und da sehe ich ja, wer im Publikum ist. Da ist natürlich älteres Publikum, weil so ein Abo nicht ganz billig ist. Aber es gibt auch das günstigere Abo für die Elbphilharmonie Konzerte. Da ist sehr viel jüngeres Publikum und das ist gerade der Sinn des Konzeptes, das Generalintendant Christoph Lieben-Seutter für Laeiszhalle und Elbphilharmonie durch seine lobenswerte Arbeit propagiert. Und eins muss ich mal sagen: Ohne Jugend funktiert überhaupt nichts. Weder in der Musik noch in der Wirtschaft. Wir haben auch wunderbare junge Musiker in der Stadt. Und die jungen Musiker brauchen junges Publikum.

„Ohne Jugend funktioniert überhaupt nichts."

Wo liegen die Schwerpunkte des Konzeptes? Was erwartet die Besucher?
Die besondere Gestaltung des großen Konzertsaals nach dem „Weinberg"-Konzept sieht vor, dass das Orchester in der Mitte spielt und die Sitzplätze rundherum stufenweise, wie bei einem Weinberg, angeordnet sind. Das ermöglicht ein besonderes Klangerlebnis. Das soll natürlich nicht nur für klassische, sondern auch für moderne, aufregende Musik, einschließlich Rockkonzerte, genutzt werden. Die Elbphilharmonie wird inhaltlich für jeden etwas zu bieten haben.

Also auch die Rolling Stones in der Elbphilharmonie?
Ja, wunderbar! Die Rolling Stones und die nächste Generation, die kommt, werden dort die Mauern erzittern lassen. Das wird schon was!

Ihre Vision für das Haus in zehn Jahren?
Ich stelle mir vor, dass die Magnetwirkung gewaltig sein wird. Es werden sich die ganz großen Orchester dieser Welt darum bemühen, hier spielen zu können. Außerdem wird es einen enormen Zuwachs an Besucherzahlen mit sich bringen. Hamburg steht im Städtetourismus hervorragend da, aber durch die Elbphilharmonie werden wir noch einen absoluten Turbo erleben. Sie hat es mit ihrer Architektur ja sogar auf den Titel der New York Times geschafft. Die Menschen werden sie einfach sehen wollen.

Der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.

www.elbphilharmonie.de
Autor: anne.schlag@ksv-hamburg.de, Fotos: Beate Zoellner

Röhr WEINHAUS
Öffnungszeiten:
Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr,
Sa. 10-14 Uhr

Röhr & Rudolph im Sommer
Zum Klönen bei Bier oder Wein
kehrt mancher beim „Rudolph" gern ein.
Und geht er nach Stunden
– nach etlichen Runden –
dann denkt er: „Könnt öfter so sein!"
Bei uns ist Ferienzeit!
„Rudolph": Montag, 1. August bis Dienstag, 9. August 2011
„Weinhaus Röhr": Freitag, 5. August bis Montag, 8. August 2011
Trotz Straßenarbeiten finden Sie Parkplätze vor unserem Lager.
Fragen Sie auch nach unserem Lieferservice.

Rudolph
DER BLANKENESER WEIN- UND KULTURHAUS
...mit Kuschelatmosphäre!
Der Rudolph ist für Sie da:
montags bis freitags von 17 bis 23 Uhr

Blankeneser Landstraße 29 · Tel. 86 33 41 · Fax 866 40 03

DIE DEUTSCHLAND

DAS TRAUMSCHIFF

HAMBURGER KLÖNSCHNACK-SPECIAL:
€ 100,– BORDGUTHABEN p. P.
KEIN EINZELKABINENZUSCHLAG für Alleinreisende
DIREKTFLUG Hamburg-Teneriffa
ANSCHLUSSFLUG Frankfurt-Hamburg

ENTDECKUNGSREISE AMAZONAS

5% FRÜHBUCHERRABATT
auf Passage bei Buchung bis 30.09.11
GETRÄNKE ALL INCLUSIVE
aus der Barkarte *Humboldts Logbuch*

389 VON TENERIFFA NACH MANAUS 16.11.–03.12.2011

Wenn Sie die Inseln des ewigen Frühlings in Teneriffa verlassen, kreuzt das Traumschiff auf historischer Route, und Namen wie Vasco da Gama und Christoph Kolumbus begleiten Sie zu den Kapverdischen Inseln.
Palmen, weißer Sand, freundlich lachende Menschen und ein ganz spezielles Temperament, das ist der Zauber Brasiliens. Fernando de Noronha, Natal und Fortaleza geben ausreichend Gelegenheit, sich auf einer Welle von Sympathie treiben zu lassen. Der Amazonas ist erreicht – die Lebensader Südamerikas. In Belém erkunden Sie das riesige Delta. Manaus, der Zielhafen Ihrer Kreuzfahrt, zeigt ein ganz anderes Brasilien, hier leben die Menschen tagtäglich mit dem Abenteuer Amazonas.

18 TAGE, 2-BETT-KABINE, INKL. FLUG AB/AN HAMBURG, LUFTVERKEHRSSTEUER, BUNKER- UND KEROSINZUSCHLAG

PRO PERSON AB € 5.480,–

Weitere Informationen und Beratung

★★★★★

Reederei Peter Deilmann GmbH, Tel.: 0 45 61/396-192, www.msdeutschland.de, E-Mail: ute.richter@deilmann.de

Die Kommunkationsexpertin ist überzeugt: „Besser als im Treppenviertel kann kein Kind groß werden“

Dr. Stefanie Fuleda, Business Coach und Trainerin

„Sich selbstwirksam erleben“

In den Kindertreffs der Stiftung Mittagskinder werden mehr als 200 Kleine zwischen sechs und elf Jahren betreut. Möglich machen es Zustifterinnen wie Stefanie Fuleda und Paten sowie der Freundeskreis.

Manchmal sagen ein fester Händedruck und ein klarer Blick mehr als viele, schöne Worte. Im Fall von Stefanie Fuleda ist das so bemerkenswert, weil die junge Frau ausgerechnet eine Expertin auf dem weiten Feld des Wortes, der Kommunikation, ist.

Wer sich mit Menschen befasse, müsse sich mit Kommunikation befassen, erfährt der Leser ihrer Homepage gleich zu Beginn. Und denkt möglichweise an langatmige Gruppensitzungen, ritualisierte Übungen und allerlei seelengründelnde Motivsuche. Im Gespräch mit Stefanie Fuleda zeigt sich dann, dass zur Kommunikation, egal welchen Modells, das intensive Zuhören gehört. Staubtrockene, belehrende Vorträge sind nicht die Sache der promovierten Pädagogin mit dem Schwerpunkt Personalentwicklung und Weiterbildung.

Wer beruflich erfolgreich ist, nicht um die Existenz kämpfen muss, wird über kurz oder lang auch für Andere etwas tun wollen, ohne an seinen persönlichen Vorteil zu denken. „Ich wollte etwas für Kinder tun“, so die Mutter eines neunjährigen Sohnes, der behütet im Blankeneser Treppenviertel aufwächst. Besser als hier könne kein Kind groß werden, davon ist Stefanie Fuleda überzeugt.

In Quartieren wie Neuwiedental und Süderelbe hingegen sehe es ganz anders aus. So entschloss sich die Blankeneserin ehrenamtlich in der „Stiftung Mittagskinder“ mitzuarbeiten. In den Kindertreffs der Stiftung bekommen mehr als 200 Kleine zwischen sechs und elf Jahren ein warme Mahlzeit. Zudem werden sie pädagogisch professionell betreut und bekommen Hilfe bei den Hausaufgaben. „Dinge, die viele der Kinder in ihren Familien vermissen“, weiß Stefanie Fuleda.

Ein gedeckter Tisch, gemeinsames Essen

Gespräche, ein gedeckter Tisch, gemeinsames Essen, Geborgenheit – für die allermeisten Kinder der Elbvororte ist das eine Selbstverständlichkeit. Jungen Menschen in Stadtteilen wie Kirchdorf hingegen fehle der Zugang zu eigenem Handeln. „Die Kinder erleben sich bei den Treffs oft zum ersten Mal selbstwirksam“, so die Kommunikations-Expertin. Ein zentraler Satz, der im Gespräch häufiger fällt und verdeutlicht, dass etwa ein gemeinsam zubereitetes und eingenommenes Essen weit mehr als nur satt macht.

Projekte wie die Stiftung Mittagskinder gibt es, weil Menschen wie Stefanie Fuleda mithelfen, die Stiftungsarbeit finanziell und persönlich unterstützen. Menschen mit klarem Blick und fester Hand.

www.stiftung-mittagskinder.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON
Dr. Stefanie Fuleda,

Jahrgang 1967, wuchs in Kassel auf. Sie studierte und promovierte in Göttingen und Hamburg. Die Expertin für Personalentwicklung, Training und Coaching lebt seit 1992 in Hamburg. Stefanie Fuleda ist begeisterte Schwimmerin und Mutter eines neunjährigen Sohnes.
Ehrenamtlich arbeitet die Blankeneserin bei der Stiftung Mittagskinder.

Mitten im Sommer wollen wir Ihnen nicht die Stimmung verderben – aber: Erinnern Sie sich noch an den letzten Winter?

WOCHENLANG SCHNEE UND KÄLTE. Wie hat Ihre Heizung das weggesteckt? Wieviel hat Sie die Heizperiode gekostet? Was hätten Sie da mit einer effizienten Heizung sparen können! Hatten Sie nicht vor, darüber mal mit einem Fachbetrieb zu sprechen, im Sommer danach – jetzt?

Führen Sie mit uns ein unverbindliches Beratungsgespräch über die Optimierungsmöglichkeiten Ihrer Heizungsanlage und sparen Sie zukünftig Geld – ob durch eine moderne effizientere Öl- oder Gasheizung oder durch die Nutzung erneuerbarer Energieträger mittels Solarthermie-, Geothermie- und Holzfeuerungs-Anlagen oder Wärmepumpen und Blockheizkraftwerke.

Jürgen Gercke
Heizung Klima Schwimmbad

Simrockstr. 177a · 22589 Hamburg · Tel. 870 70 50

Wirtschaft und Ökologie

Neue Wege im Hamburger Hafen

Nach den Umschlageinbrüchen in den Jahren 2008 und 2009 ist der Hamburger Hafen auf dem Weg der Erholung. Strukturelle Probleme bleiben jedoch bestehen. Die Kluft zwischen Wirtschaftswachstum und Nachhaltigkeit ist noch nicht geschlossen.

Befragt ein Reporter im Hamburger Westen Passanten nach dem Hafen, dann bekommt er einen Strauß an Themen. Die Öffentliche Meinung, so der Eindruck, ist differenzierter geworden. Während offizielle Verlautbarungen der Port Authority noch immer militärischen Vollzugsmeldungen gleichen, mit der Farbigkeit der Krawatten von HPA-Chef Jens Meiers (siehe Foto), bieten Medien und Stadtklatsch Raum für Diskussionen.

Entlang der Elbchaussee, das wird niemanden wundern, gilt der Hafen als *das* Wirtschaftsherz der Region. Die harten Zahlen relativieren das Bild etwas, sprechen von mehreren Herzen, aber das Bild bleibt im Kern stimmig. In den ersten drei Monaten des Jahres 2011 wuchs der Containerumschlag um 18,2 Prozent. 2,1 Millionen Standardcontainer wurden umgeschlagen und damit klargestellt: die Krise ist vorbei.

In den ersten drei Monaten 2011 wuchs der Containerumschlag um 18,2 Prozent

Neben diesen wirtschaftlichen Fakten stehen in der öffentlichen Wahrnehmung aber auch immer mehr ökologische Themen. Dabei geht es nicht unbedingt um die globale Ökologie, sondern um die konkret im Lokalen angesiedelten Fragen, die ein brummender Hafen aufwirft. Wird es weitere Elbvertiefungen geben? Welche Entwicklung nimmt der LKW-Verkehr? Welche Emissionen gehen auf die Elbvororte nieder, wenn der Wind ungünstig steht? Ist das ständige „BOMM-BOMM“ der Containerbrücken in Sichtweite der „Strandperle“ wirklich ein unabänderlicher Kollateralschaden an der Sommerfrische?

FOTO: HHM

FOTO: HAFEN HAMBURG/H. J. HETTCHEN

FOTO: HHLA

Die ernsten Gesichter von Jens Meier (HPA), Claudia Roller (HHM), Christoph Ahlhaus und Ian Karan bei der Hafen-Pressekonferenz Anfang 2011 sind nicht mehr als Branchenfolklore. Dem Hafen geht es gut. Nach der Umschlagskrise des Jahres 2009 haben sich die Zahlen gerade beim Umschlag von Containern erholt. HHLA-Vorstand Dr. Stefan Behn freuts.

Elbvertiefung

Es bleibt spannend. Noch in diesem Sommer wird die EU über die Genehmigung der 9. Elbvertiefung entscheiden. Nach anhaltenden Kämpfen zwischen Umweltschützern und Wirtschaft sowie dem Beschluss zahlreicher Kompromisslösungen hakt es nun an deren Umsetzung. Eine zu renaturierende Ausweichfläche, der Alte Moorburger Hafen, wurde zum PR-Gau für die HPA. Der dort ansässige Recyclingbetrieb werkelt trotz anderslautender Ankündigungen noch immer inmitten eines Müllsees aus Containerschrott und einem wenig pittoresk abgesoffenen Schiffswrack.

Auch die seit 2005 beobachteten Fischsterben durch Sauerstoffmangel, Folgen bisheriger Vertiefungen, sorgen für anhaltend schlechte Presse. Hinzu kam jüngst die Sorge, die Salzwassergrenze der Elbe könnte sich bei einer zu tiefen Ausbaggerung an der Strommündung in Richtung Hinterland verschieben. Gefährdet wäre hierdurch in trockenen Sommermonaten das größte Obstanbaugebiet Europas, das auf Süßwasser zur Bewässerung angewiesen ist.

Gerade das „Aufpoppen“ solcher Szenarien nach Jahren intensiver Forschung, sowie Regalmetern sich mitunter diametral widersprechender Gutachten zeigen indes deutlich, dass längst nicht alle Gesetzmäßigkeiten des Elbstroms verstanden wurden. Überraschungen werden kommen und es wäre ein außerordentlicher Glücksfall, wenn sie positiv ausfielen. Vor diesem Hintergrund dürfte die EU-Genehmigung der „Fahrrinnenanpassung“ keineswegs ein Selbstläufer sein.

Sollte die 9. Elbvertiefung jedoch kommen, dann ist sie, seit einem Beschluss der letzten Hamburger Regierungskoalition

FOTO: HAFEN HAMBURG/D. HASENPUSCH

Giganten wie die 350 Meter lange „Cosco Africa" laufen den Hamburger Hafen wieder verstärkt an. Was die einen begrüßen, besorgt die anderen. Die Fahrrinne bietet nicht mehr viel Spielraum ...

FOTO: MICHAEL SCHWARTZ

Emissionsquelle Containerschiff

(CDU/GAL), die letzte. Im Klartext: 17 Meter unter Seekartennull ist die Maximaltiefe des Flusses. Wenn sich zeigen sollte, dass auch diese Tiefe nicht ausreicht, dann werde Kooperationen mit anderen Häfen angestrebt, darunter Bremen. Ob diese Vereinbarung mehr sein wird als das Geplänkel einer längst verblichen Koalition, wird sich zeigen. Ironischerweise könnten gerade Kompromisslösungen wie ein Verzicht um wenige Dezimeter eine Hintertür dauerhaft offen lassen.

Ein Kreuzfahrtschiff bläst die Schadstoffe von 50.000 Autos in die Luft – pro Tag.

Verkehr und Logistik

Umweltschützer sehen in ihm den Leibhaftigen, für Hafenbetriebe ist er hingegen unverzichtbar. 150.000 LKW rollen Tag für Tag durch den Hafen, mehrheitlich beladen mit Containern.

Staus sind angesichts solcher Massen Alltag. Sie kosten Zeit und Nerven, werden aber seit diesem Sommer mit mehreren technischen Lösungen immer erfolgreicher vermieden. So startete im Juni 2011 ein Verkehrsleitsystem. Staus und Behinderungen werden seitdem auf 14 LED-Tafeln angezeigt. 300 Induktionsschleifen und Videokameras sorgen für einen aktuellen Datenfluss. Das System läuft derzeit im Probebetrieb und wird Ende des Jahres ausgeweitet.

Eine weitere Innovation ist ein neuartiger LKW-Terminal der HHLA. Seit Juli können Trucker per SB-Terminal ihre Container in nur 130 Sekunden selbst einchecken. Einsatzort ist bisher der Containerterminal Altenwerder. Die CTA Burchardkai und Tollerort sollen jedoch folgen. Ziel ist Zeitersparnis und somit eine kürzere Verweildauer des einzelnen LKW an den Terminals.

Auch die alte Köhlbrandbrücke wird in diesen Tagen verjüngt. Laut Hamburg Port Authority fließen noch 2011 rund neun Millionen Euro in die Instandsetzung der 3,5 Kilometer langen Brücke. Bis 2014 soll unter anderem die Betonunterseite erneuert werden. Das Bauwerk ist damit in seinem Bestand für die nächsten 20 Jahre gesichert.

Investionen erreichen derzeit auch die Hafenbahn. Eine bedeutende Verlagerung vom LKW auf die Schiene ist auf der Kurzstrecke jedoch nicht in Sicht. Als Hafenstadtbewohner wird sich jeder Hamburger also mit einem überdurchschnittlich hohen LKW-Aufkommen abfinden müssen.

Emissionen

Hamburger lieben Kreuzfahrteinläufe. Elbvorortler lieben Kreuzfahrten. Die schwimmenden Hotels liegen im Trend und ihnen geht es wie dem Hamburger Hafen: sie rücken mit immer mehr Facetten in die Aufmerksamkeit. Pünktlich zur Taufe der „Celebrity Silhouette“ im Juli zückten Miesepeter die Taschenrechner und wenig später geisterten Zahlen durch die Medien, so verblüffend, dass sie jede Wiederholung verdienen: Schiffe wie die „Celebrity Silhouette“ blasen im Hamburger Hafen an jedem Tag ebenso viel CO_2, Stickoxide und Ruß in die Luft wie 50.000 Autos. Die 16 Kreuzfahrtschiffe, die allein im August 2011 den Hamburger Hafen anlaufen, emittieren also die Schadstoffmenge von 800.000 Autos. Laut Verkehrsexperte Dietmar Oeliger vom NABU „konservativ gerechnet“. In der globalen Betrachtung wird es noch ärger. Die 15 größten Seeschiffe stoßen im Jahr mehr hochgiftige Schwefeldioxide aus als alle 760 Millionen Autos weltweit.

Die Lösung sind Filter und der Verzicht auf Altöl als Treibstoff, gesetzlich vorgeschrieben – ab 2020. Eine weitere Alternative ist die Landstromversorgung von Schiffen, ein Thema, dessen sich die Stadtpolitik angenommen hat. Im April 2009. Seitdem nichts Neues. Die Reedereien verweisen auf technische Schwierigkeiten, was von Seiten unabhängiger Werften jedoch nicht bestätigt wird. Der wahre Grund sind Kosten.

Lärm

Besucher der Strandperle kennen es ebenso wie die Anwohner auf der anderen Elbseite: Weltwirtschaft geschieht nicht im Stillen. Die Containerbrücken, die in Boomphasen auch nachts nicht stillstehen, ergeben eine imposante Kulisse und sie gehen ihrer Tätigkeit deutlich hörbar nach. Was von Touristen als Teil der Attraktion wahrgenommen wird, ist für einige Anwohner schnöder Lärm. 60 Dezibel etwa betrage laut einzelner Hausbesitzer die Belastung in Övelgönne. Gesetzlich zulässig seien aber nur 59 Dezibel. Für derartig genaue Zeitgenossen hat die HHLA einen Immissionsschutzbeauftragten nominiert, der Gespräch und Lösungen sucht. Dazu gehören verminderte Signaltöne der Van-Carrier ebenso wie technische Verbesserungen der Terminals. Geplant ist weiterhin eine Lärmschutzwand, zu deren Einzelheiten sich die HHLA bis Redaktionsschluss aber nicht äußern wollte/konnte.

FOTO: HHLA

Containerverladung im CTA Altenwerder

Während nun etwa die Rußemissionen der Kreuzfahrtschiffte ernste Probleme sind, haftet den Klagen über Hafenlärm etwas Weltfremdes an. Das illustrieren derzeit in höchster Vollendung einzelne Bewohner der HafenCity, die ganze Internetforen mit Klagen füllen, weil sie inmitten des Hamburger Hafens nicht schlafen können, mit offenem Fenster.

www.hafen-hamburg.de
Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de
Mitarbeit: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

Wohnen Wohn-Immobilien

Elbvororte im Fokus, Ihre Wünsche im Blick!

Ihre Ansprechpartner für Immobilien in bester Lage – überall entlang der Elbe von Altona bis Wedel: **Shop Blankenese, Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg**

Tel. 040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Grossmann & Berger

Audi
Vorsprung durch Technik

Der Audi Q3*.
Entwickelt aus neuen Ansprüchen.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. * Kraftstoffverbrauch l/100 km: kombiniert 7,7 – 5,2; CO_2-Emission g/km: kombiniert 179 – 138

Ab sofort bei uns bestellbar!

Audi Elbvororte
Audi Zentrum Hamburg GmbH

Rugenbarg 248, 22549 Hamburg
Tel.: 0 40 / 8 79 74 46-0, Fax: 0 40 / 8 79 74 46-49
www.audi-elbvororte.de

Der Strandweg in Blankenese zählt zu Hamburgs begehrtesten Wohnlagen und ist zugleich eine der größten Touristenattraktionen. Neben der Elbe, sowie der ganz unterschiedlichen Architektur bietet die Meile zwischen Falkensteiner Ufer und Hirschparktreppe viele exquisite Lokale.

Tipps aus den Speisekarten:

KAJÜTE SB-12: ZWEIERLEI VOM EDELFISCH	17,60
FISCHCLUB: GEGRILLTE JACOBSMUSCHELN	12,80
ZUM BÄCKER: KUTTERSCHOLLE „SPECK“	14,50

Der Strandweg: Die Attraktion für Touristen und Einheimische

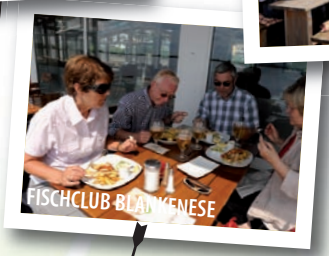
Zwischen Butt und Bierbuddel

Die Luft ist klarer, die Busse sind kleiner, die Menschen gelassener – wer am Strandweg flaniert oder in einem der vielen Restaurants sitzt, hat die tosende Großstadt schnell vergessen.

Vor der Brust der Stadtplan, hinten der wetterfeste Rucksack, bevorzugt von „Eastpak“ oder „Northface“, im Blick das große Staunen – besonders bei gutem Wetter sind im Treppenviertel Ortskundige gefragt, denn Touristen aus Wentorf und Wandsbek, Kalifornien und Köln suchen und finden zumeist auch den Weg hinab an die brackige, viel besungene Elbe. Egal, ob die Besucher zum ersten Mal die Treppen zum Strandweg hinabsteigen oder regelmäßig wiederkehren, ihre Texte klingen stets sehr ähnlich. Der meistgehörte Satz sei: „Sie wohnen aber idyllisch“, sagt Treppenviertelbewohnerin Ann-Christin Zilling. Gleich darauf machten sich die Touristen Gedanken über zu schleppende Wasserkisten und Umzüge. Blankeneser, die wenig Lust auf einen Schwatz haben, reagieren dann gern etwas von oben herab: „Wir lassen alles liefern.“ Was natürlich Quatsch ist, aber die Wandervögel aus aller Welt beeindruckt und ihre Vorurteile, etwa in Blankenese lebten nur Millionäre bestätigend, sinnend stromwärts weiterziehen lässt.

Tatsächlich leben die Menschen am und oberhalb des Strandweges ein klein wenig wie in einem Museum. Wracks am Ufer erinnern an die Zeit, als hier tatsächlich noch mehr als zwei, drei Kapitäne lebten.

Einige der bescheidenen Häuser, Kenner nennen sie Dreehus, belegen, dass hier früher nicht das ganz große Geld gemacht wurde. Restaurantnamen wie „Zum Bäcker“, „Strandhof“ oder das inzischen abgerissene „Schifferhaus“, reichen weit in die Geschichte des Strandweges zurück. Als die Dinge nach dem benannt wurden, was sie waren. Ein Stint war ein Stint, ein Bier ein Bier, ein Freund ein Freund. Stand vor dem Haus eine Linde, so wurde eben auch das



Tipps aus den Speisekarten:

AHRBERG: LABSKAUS	12,30
STRANDHOF: AALSÜLZE MIT BRATKARTOFFELN	13,20
PONTON OP'N BULLN: BARBARIEENTENBRUST	15,90
STRANDHOTEL: GRAVED LACHS MIT RÖSTIS	12,50
BSC „NELSONS KAJÜTE": MATJES MIT BRATKARTOFFELN	13,50

Lokal so genannt. Gab es in der Nähe einen Leuchtturm, diente er als Namensgeber.

Eine Zeit lange vor kohortenstarken PR- und Werbeabteilungen; die Zeit vor jedem Schi Schi.

Wer sich heute mit der Gastronomie-Geschichte des Strandweges beschäftigt, muss bis ins Jahr 1732 zurückgehen. Damals eröffnete Adolph Lindemann auf dem Gelände des heutigen Restaurants „Zum Bäcker" eine Bäckerei, begründete damit eine recht wechselvolle Geschichte. Mal wurde das Geschehen von Detlev von Liliencron, Richard Dehmel, Hans Leip und seiner Tafelrunde beherrscht, später in der NS-Zeit wurde vielerots deutlich leiser gesprochen und gefeiert. Als „die Wände Ohren bekamen", (Konrad Tegtmeier in seiner „Blankeneser Tafelrunde") tagte diese Tafelrunde fortan beim „Bäcker". Die damalige Wirtin, eine Frau Jansen, ging als „unerschrocken in ihrer Meinungsäußerung" in die heimatkundlichen Nachschlagewerke, etwa von Ronald und Maike Holst, ein. Gerühmt werden aus dieser Zeit die größten Schollen, die auf den Tisch kamen. Mehrfach wurde der Name geändert. Seit 1997, zwischenzeitlich wurde soagar Italiensches serviert, wurde das Lokal wieder „Zum Bäcker".

„Unerschrocken in ihrer Meinungsäußerung."

Bevor die Eigentümerfamilie von Manni Brüchmann das Restaurant 2010 wieder in Eigenregie übernahm, bewirteten ganz unterschiedliche Gastronomen ihre Gäste. Darunter zwei Türken und Michael Bischoff, Ehemann der als TV-Frau geschassten Eva Herman. Bischof war auch schon mal am anderen Ende des Strandweges, im „Strandhotel" aktiv. Das Glück stand ihm beide Mal nicht zur Seite.

Weit über 100 Jahre gab es auch das Etablissement „Am Leuchtturm". Heute steht es leer. Der Eigentümer soll vergeblich nach einem Pächter gesucht haben.

Die Gastronomie am Strandweg ist aber nicht nur historisch spannend, auch kulinarisch hat sie mehr zu bieten als häufig in touristischen Gebieten üblich. Denn sie richtet sich auch an die Einheimischen, Bewohner des Treppenviertels. Die in Butter schwimmenden Schollen oder fettriefende Bratkartoffeln, wie entlang der Ostseeküste den Touris gern serviert werden, erlaubt sich hier kein Gastwirt. Zu schnell spräche sich schlechte Qualität herum, zu kritisch sind die einheimischen Gäste.

Zu den erfahrensten Gastgebern entlang der Meile gehört Klaus Zobel, der seit 1972 im Restaurant Ahrberg einheimische Gäste wie Touristen bewirtet. Während die Gäste im Winter beim Glühwein sitzen, serviert Klaus Zobel auch bei Minusgraden im Oberhemd. So seit vielen Jahren sein persönliches Markenzeichen. Norddeutsch-knor-

rig gibt er einsilbig Auskunft über den Stand der gastronomischen Lage. „Ich bin sehr zufrieden."

Hochbetrieb herscht zu diesem Zeitpunkt auch auf dem Ponton. Am Kiosk von Manuela Gehrmann, Freunde nennen sie nur Ela, hat sich eine lange Schlange gebildet. Currywürste und Eis, Bier und Brause gehen hier zu dieser Zeit über den Tresen, wie ganz früher mal Lachs und Stör ins Netz der Elbfischer. Touristen mischen sich hier mit Blankenesern, Hamburger mit Auswärtigen.

Im benachbarten „Fischclub" sitzen zwei Ehepaare aus Wentorf in der Sonne bei Bratfisch und Brause. Am Nachbartisch wird ein Hefeweizen serviert. Der Gast beobachtet einen vorüberfahrenden Frachter. Andere staunen amüsiert über einen glatzköpfigen Mann im knöchellangen Rock, der emsig die Blankeneser Kulisse fotografiert.

Es ist Mittagszeit und die Touristen haben ihre Stadtpläne zusammengefaltet, ihre Rucksäcke über die Stuhllehnen gehängt und greifen zur Speisekarte.

Während die meisten Müßiggänger zu dieser Zeit am Tisch sitzen, sucht ein Ehepaar aus Kalifornien noch die zum Strandweg hinabführende Treppe. Ob das auch eine schöne Treppe sei, will das Paar auf englisch wissen. „Hier sind alle Treppen schön", so die Antwort eines Ortskundigen, gerade noch erinnernd, dass Treppen im Englischen „stairs" nur innen so heißen. Draußen werden sie „steps" genannt.

Von Kalifornien auf dem Weg zum Strandweg

Die Stufen des Treppenviertels sind für Einheimische als Thema etwa so originell wie der Hafengeburtstag mit seinen widerwärtigen Bratwurstständen. Doch manche Treppe fasziniert selbst die Bewohner des am Hang gelegenen Viertels. Für Ann-Christin Zilling, Autorin des Buches, „111 Gründe Hamburg zu lieben", ist es die Broerstreppe mit ihren 111 Stufen. Rucksack- und Turnschuhträger mit Stadtplänen in der Hand sind hier eher selten unterwegs zum Strandweg.

www.ksv-hamburg.de
Autor: helmut.schwalbach@ksv-hamburg.de
Redaktionelle Mitarbeit: Anna-Lena Walter

ZUR GASTRONOMIE

1732 eröffnete Adolph Lindemann eine Bäckerei am Strandweg. Mehr als 200 Jahre später übernahm Familie Jansen das Geschäft und machte daraus das Restaurant „Zum Bäcker". Nach mehreren Wechseln führt seit 2010 die Familie Brüchmann wieder das Restaurant. Dem Bäcker folgten 1869 das Restaurant „Zum Leuchtturm" und 1890 das „Ahrberg", das seit 1972 von Klaus Zobel geführt wird.

Für jeden das Richtige

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- und Erlebnisreich zugleich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen.

Individuelle Gestaltung

Ideen lassen sich umsetzen! Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam planen wir Ihren persönlichen Garten, ob Sie nur geringfügige Veränderungen vornehmen oder ganz neu beginnen wollen.

Meister & Meister
Ihre Experten für Garten & Landschaft

Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Tel. 040 822 61 55 · e-mail garten@meister-und-meister.de

BLANKENESE HAT EINEN HANG ZU FEUCHTEN KELLERN.

Wir zum Glück auch: ELMCO Bautechnik GmbH, Systemlösungen bei Feuchtigkeit im Keller.

KEIN AUFGRABEN

Abdichten ohne Aufgraben: Unsere Vergelungstechnik dichtet Außenwände in Hanglage ab. Von innen, ohne aufzugraben!

Kostenlose Besichtigung:

040 822 990-0

Osterbrooksweg 81 | 22869 Schenefeld

ELMCO BAUTECHNIK
DICHTE-KELLER.DE

ANZEIGE

Die ganze MINI-Modellvielfalt

The British Way of Drive

Wenn sich am 6. und 7. August Freunde des britischen Lebensstil bereits zum 21. Mal in Klein Flottbek zum „British Flair" auf dem Gelände des Polo Clubs treffen, dann muss die Kultmarke MINI dabei sein. Präsentiert wird dabei die ganze Modellvielfalt.
Neben den klassischen Highland Games, Polo, Falkner-, Hunde- und Pferdevorführungen einer „Dinner for One"-Aufführung gibt es auch ein MINI-Rock Rennen. Denn in Großbritannien mag man es bekanntlich sportlich.
Freuen dürfen sich die MINI-Fans schon jetzt auf das neue MINI Coupé, das ab dem 1. Oktober in der Filiale Elbvororte erlebt werden kann. Der durchtrainierte Zweisitzer garantiert, wie bereits seine Geschwister vom klassischen MINI über den Clubman, das Cabrio bis hin zum Countryman, pures GoKart-Feeling. Die extrovertierte Coupé-Karosserieform, sein agiles Fahrwerk und sein Dach im Rennfahrer-Helmdesign der 70er Jahre machen den MINI-Familienzuwachs zu einem echten Hingucker.
Wer an den beiden Tagen des britischen Lebensgefühls, dem „British Flair", Informationen über das große Thema MINI möchte, den erwartet auf dem Klein Flottbeker Pologelände von 11 bis 18 Uhr die ebenso fachkundige wie charmante MINI-Crew der Filiale Elbvororte.

MINI Hamburg, Filiale Elbvororte
Osdorfer Landstraße 50
22549 Hamburg

Marc Eckhoff
040-55301-5418
marc.eckhoff@mini.de

Jörn Dunker
040-55301-5403
joern.dunker@mini.de

Nach einem langen Tag im OP arbeitet die Ärztin in ihrer selbst gestalteten Gartenoase

Klönschnack zu Besuch bei...

Dr. Beate Herbig, Viszeralchirurgin

Leben an der Grenze

Oberärztin, Chirurgin und Mutter – mit Leidenschaft und Hingabe meistert Beate Herbig gleich drei Vollzeitjobs. Seit 2011 arbeitet sie zusätzlich als Proktologin in der Praxis „Gastroenterologie Fontenay".

Mit nur zwei Koffern kam Beate Herbig in den achtziger Jahren nach Hamburg, um eine Stelle als Medizinalassistentin im Krankenhaus Altona anzutreten. Erst ein Dreivierteljahr zuvor war die junge Medizinstudentin aus ihrer Heimat Berlin nach Amerika geflüchtet.

Anlass war die drohende Versetzung vom Universitätsklinikum Charité in ein abgelegenes Hospital in einer Braunkohle-Stadt an der polnischen Grenze. Herbig weigerte sich zu wechseln und flog von der Uni.

Zeitgleich verlor auch ihr Vater Günther Herbig seinen Posten als Chefdirigent des Berliner Sinfonie-Orchesters, er hatte Streit mit dem SED-Politbüro. Höchste Zeit für die Familie die DDR zu verlassen.

Doch in Amerika wurde Beate Herbigs Ausbildung nicht anerkannt. Sie musste zurück nach Deutschland, um ihre Approbation zu erhalten. „Ich hatte eine Stelle als medizinische Assistentin im Altonaer Krankenhaus bekommen – in der Kinderstation wie ich dachte." Doch das Schicksal wollte es anders. Sie landete in der Chirurgie. „Damals war der Beruf von Männern dominiert. Die Bedingungen waren hart. Im Schnitt dauerten die Schichten 36 Stunden, inklusive chauvinistischer Sprüche seitens der Kollegen," berichtet Herbig. Sie blieb am Ball und wurde später sogar Oberärztin. „Ich war eine der ersten Chirurginnen in Hamburg."

„Ich spreche kein Fachchinesisch"

Bald wurde sie schwanger. Nach der Geburt ihres Sohnes fiel sie zunächst in ein Seelenloch, doch die Ärztin gibt gern den Takt an und nahm ihr Leben in die Hand. „In diesem Sinn haben der Beruf meines Vaters und meiner etwas gemeinsam, wir bestimmen wo es lang geht." Sie war eine Rarität – Mutter und Oberärztin.

Nach der Geburt ihres zweiten Kindes, schrieb sie im Mutterschutz ein Buch, das unkompliziert den Verlauf von Krankheiten und Operationen erläutert. „Das ärztliche Fachchinesisch sollte für Patienten verständlicher werden."

Heute arbeitet die fleißige Spezialistin als Viszeralchirurgin (Bauchchirurgie), Proktologin und Oberärztin. Als einzige Frau leitet sie eines von 13 Adipositas-Zentren in Deutschland und bietet Sprechstunden in der „Gastroenterologie Fontenay" an.

„Ich habe immer an Grenzen gelebt. Sei es in der DDR, in einem ‚Männerberuf' als Chirurgin oder als arbeitende Mutter in den Elbvororten. Für all meine Erfahrungen bin ich sehr dankbar."

www.gastroenterologie-fontenay.de
Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON
Dr. Beate Herbig

ist in Berlin-Treptow aufgewachsen. Mitte der achtziger Jahre flüchtete die Medizinstudentin aus der DDR nach Amerika. Nach nicht mal einem Jahr kehrte sie zurück nach Deutschland. Seit 27 Jahren lebt die 52-Jährige in Othmarschen, ist verheiratet und hat zwei Kinder. Ihre Hobbies sind Geige spielen, Gartenarbeit und farbenfrohe Quilts nähen.

MÖHRING REDUZIERT

VIELE TEILE DES SORTIMENTS BIS ZU

30%

MEHR ALS 100% BAUMWOLLE

WÄSCHEHAUS MÖHRING, NEUER WALL 25, 20354 HAMBURG TELEFON: 040-37604-0
WWW.WAESCHEHAUS-MOEHRING.DE

Audi Service

Im Fall der Fälle:
100 % Audi Service.

Kompetente Unfallabwicklung bei Auto Wichert

Auto Wichert GmbH
Audi Norderstedt
Ulzburger Str. 167, 22850 Norderstedt
Telefon 040/52 17 07-0
oliver.ladwig@auto-wichert.de

Auto Wichert GmbH
Audi Hafen City Süd
Wendenstraße 150-160, 20537 Hamburg
Telefon 040/25 15 16-0
andre.saeger@auto-wichert.de

Auto Wichert GmbH
Audi Hamburg Langenhorn
Stockflethweg 30, 22417 Hamburg
Telefon 040/52 72 27-351
thomas.wiencke@auto-wichert.de

Auto Wichert GmbH
Audi Service
Blankeneser Landstraße 43, 22587 Hamburg
Telefon 040/86 66 60-0
joerg.griebel@auto-wichert.de

Auto Wichert GmbH
Audi Service
Hoheluftchaussee 153, 20253 Hamburg
Telefon 040/42 30 05-0
klaus.holzer@auto-wichert.de

Auto Wichert GmbH
Audi Service
Bornkampsweg 4, 22761 Hamburg
Telefon 040/89 691-210
info@auto-wichert.de

www.auto-wichert.de

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

Polnische Waisenkinder aus Góra zelten am Falkensteiner Ufer im „Elbecamp“. Zwei Wochen lang toben sie am Strand, entdecken Hamburg und lernen Zirkuskunststücke

Waisen zu Gast in Wittenbergen

Ferienglück an der Elbe

Der Verein „Kinderschutz und Jugendwohlfahrt“ organisiert „Kompetenz-Camps“ für Kinder aus schwierigen Verhältnissen. Die Organisation lud erneut das polnische Waisenhaus Góra zu einem Urlaub ein.

Der Verein „Kinderschutz und Jugendwohlfahrt“ bereitet 26 polnischen Waisenkindern eine große Freude. Sie durften zwei Wochen lang Urlaub auf dem Zeltplatz „Elbecamp“ am Falkensteiner Ufer machen. Dem Verein gehört der Campingplatz, aus den Überschüssen werden sogenannte „Kompetenz-Camps“ für Kinder und Jugendlich aus komplizierten Umfeldern finanziert.

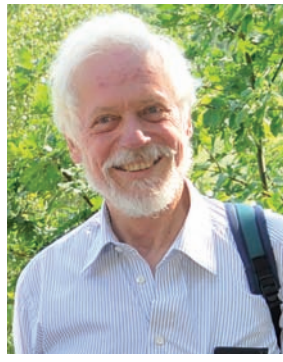
Zum zweiten Mal sind die Kinder aus dem polnischen Waisenhaus Dom Dziecka Góra an der Elbe. Die Jungen und Mädchen erleben die schönsten Seiten Hamburgs. Auf dem Programm stehen unter anderem ein Ausflug nach Planten un Blomen zu den Wasserlichtspielen, eine Stadtrundfahrt und ein Besuch im Hansa- Park. „Wir freuen uns am meisten auf den Hansa-Park“, so eines der Kids.

Dariusz (13), Alan (5) und Dawid (10) üben in der Manege

Maximilian Fischer von Mollard, Vorstandsmitglied des Vereins, berichtet stolz: „Wir wollen ihnen nicht nur schöne Ferien schenken. Wir möchten ihnen helfen, ihre sozialen Kompetenzen auszubauen. Deswegen haben wir den Mitmach-Zirkus Abrax Kadabrax eingeladen.“

In der Manege lernen die Kinder unter Anleitung von Zirkusdirektor und Sozialpädagoge Andreas Schmiedel und seiner Kollegin Mareike Bangers die bunte Zirkuswelt kennen. „Ziel dabei ist, den Kindern Teamgeist zu vermitteln. Es ist wichtig, zusammenzuarbeiten und aufeinander zu achten. Gleichzeitig werden das Selbstbewusstsein und eigene Stärken gefördert“, erklärt Schmiede.

In dem rot-gelben Zirkuszelt lernen die Waisenkinder mit Bällen, Tüchern und Diabolos zu jonglieren, menschliche Pyramiden zu bauen und Seiltanzen. Der krönende Abschluss ist die Zirkusvorstellung mit allen kleinen Gästen gegen Ende der Reise.



Maximilian Fischer von Mollard, Kinderschutz Hamburg

Zur offiziellen Begrüßung der Gruppe kamen Imogen Buchholz, Dezernatsleitung des Bezirksamt Altona und Karolina Kowalska, Vizekonsulin im Generalkonsulat der Republik Polen. Buchholz überreichte ein Strandtennis-Set, Taschenlampen und Anstecknadeln mit dem Altonaer Wappen. Karolina Kowlska sagt erfreut: „Ich bin positiv überrascht über so viel Engagement von einem deutschen Verein für polnische Kinder. Es ist die einzige Chance für sie Urlaub zu machen.“

Die Kinder freuen sich schon Monate vorher auf die einzigen Ferien, berichtet Heimleiter Euqeniusz Urbanski lächelnd. „Wir wurden zum zweiten Mal von Onkel Max nach Hamburg eingeladen.“ Die Kinder können ihr Glück kaum fassen – endlich Ferien!

www.kinderschutz-hamburg.de und www.abraxkadabrax.de
Autorin: Anna-Lena Walter

TEAM 7

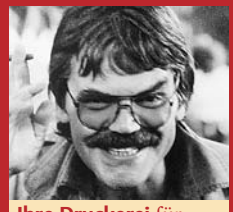
cubus
Diele

TEAM 7 Hamburg
Stahltwiete 14a (Phoenixhof)
22761 Hamburg-Altona
Tel. 040 39 84 10-0
www.team7-hamburg.de

TEAM 7 München
Herzogspitalstraße 3
80331 München
Tel. 089 232 49 50-0
www.team7-muenchen.de

Wir sind Nienstedten!

Seit 1984 leitet Frau Kastening nach dem Motto „In den eigenen vier Wänden, **Tag und Nacht** in guten Händen“, den Pflegebetrieb.
Tag & Nacht Ambulante Pflege Charlotte-Niese-Straße 3, Tel. 82 77 44



Ihre Druckerei für Privat, Industrie und Werbung:
Berthold Wagenhuber

Druckwerkstatt Nienstedten Kastanienhof Osdorfer Landstr. 233 Telefon 82 84 89

Fischspezialitäten gibt es jetzt bei **Kay Bartolucci** am Kap Horn. Tägl. Frisch-, Räucher- und Mittagsfisch sowie hausgem. Salate laden zum Schlemmen ein,
Kay Bartolucci Nienstedtener Straße 13,Telefon 86 69 07 61

Elbmaler Andreas Hector würde auch gerne bei Ihnen mit seinem erfahrenen Team Maler- und Lackierarbeiten ausführen.

Elbmaler Hector Elbchaussee 518 Telefon 82 241 300 Mobil 0170 20 25 247

Wenn's um Licht, Leitungen, Installationen geht:

Elektro-Kloss Karl-Heinz Kloss Langenhegen 33 Telefon 82 80 40

Bei **POM's** können Sie Ihre Garderobe individuell, kompetent und preiswert anfertigen sowie ändern lassen.

POM`s Kreativ-Mode Georg-Bonne-Str. 118 Telefon 8 22 33 76

Bei uns sind Ihre Zähne in den besten Händen.

Dr. med. dent. Leonie Brolund, Zahnärztin in Hamburg-Nienstedten Nienstedtener Str. 10 22609 Hamburg Tel. 82 66 30 www.zahnarztpraxis-dr-brolund.de

Diagnose: MS

„Das ist kein Weltuntergang“

Mit den Jahren hat die Multiple-Sklerose-Erkrankte Friederike Pavenstedt viel von ihrer Bewegungsfähigkeit eingebüßt. Doch ihr Engagement sowie ihre positive Einstellung verleihen ihr viel Kraft.

Insgesamt 20 Jahre lang arbeitete Friederike Pavenstedt in der Diakoniestation Elbgemeinden als Krankenschwester. Die Diagnose MS traf sie im Jahre 1997 wie ein harter Schlag. Doch an ihrer Krankheit ist sie gewachsen. Von Kopfeinziehen und Mitleidbekundungen hält die tapfere und lebensmutige Frau nichts. Ihr Motto: Mein Kopf funktioniert und meine rechte Hand auch. „Das Wichtigste ist für mich, mein Leben positiv zu gestalten und Stress abzubauen.“ Auch ihre Erfahrungen als Krankenschwester halfen der 53-Jährigen, mit ihrem Schicksal umzugehen. „Menschen im Rollstuhl haben mich schon damals nicht schockiert“, erinnert sich die Mutter eines 20-jährigen Sohnes.

Friederike Pavenstedt, MS-Erkrankte und Trägerin des Schenefelder Bürgerpreises

Als die am Steinhuder Meer aufgewachsene Frau 1997 mit der Diagnose MS konfrontiert wurde, versuchte sie recht zügig, eine Selbsthilfegruppe aufzusuchen. „Das war ein Schritt in die richtige Richtung.“

Es dauerte nicht lange und sie engagierte sich an ihrem Wohnort Schenefeld als Gruppenleiterin. Schon wenig später gehörte sie zum Selbsthilfebeirat der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft Hamburg (DSMG). Hier tauschen die Gruppenleiter neueste Erkenntnisse aus und geben die Informationen an die Betroffenen aus ihren jeweiligen Gruppen weiter. „Ich habe viele Seminare besucht und mich immer weiter fortgebildet“, erzählt die Schenefelderin. Die Kurseinheiten halfen ihr, mit der Krankheit umzugehen und ein immer größeres Fachwissen zu erwerben. Während der Seminare traf die Krankenschwester immer wieder MS-Erkrankte.

Diesen gelang es, vorbildlich mit ihrer Krankheit umzugehen. „Ich habe hier erfahren, dass es gar nicht schlimm ist, mit Multipler Sklerose zu leben“, erzählt Pavenstedt. Familie, Interessen und Aktivitäten waren Gesprächsthema, die Krankheit MS war „hingegen zweitrangig“. Wenn Leidensgefährten nicht nur über ihre Erkrankung, sondern auch über andere Themen sprechen, schafft das Erleichterung und wirkt entspannend.

„Keine dauernden Ratschläge“

Nach dem Besuch eines so genannten Peer-Counciling-Seminars“ der DMSG erklärte sich Pavenstedt dann schließlich bereit, als Kontaktperson für MS-Betroffene in Schenefeld zu fungieren. Während des Seminars lernte sie, auf welche Weise Erkrankte andere Betroffene beraten können. „Wichtig ist eine ganz sensible Gesprächsführung – ohne dauernd Ratschläge zu geben. Wenn es mir gelingt, den einzelnen Menschen zu helfen, macht mich das zufrieden“, bilanziert die 53-Jährige. Fühlt sich jemand beispielsweise völlig alleingelassen, vermittelt sie Kontakte. Weitere wichtige Erfahrung in ihrem Werdegang: „Mit der Krankheit lebt man viel intensiver.“ Belanglose Dinge seien plötzlich „völlig unwichtig.“ „Fragen sich die Betroffenen untereinander, wie geht es Dir, ist das ernstgemeint und keine Floskel.“

Darüber hinaus gründete sie drei MS-Gruppen, darunter solche für Neubetroffene und Angehörige. Die AG Barrierefreiheit in Schenefeld gründete sie vor fünf Jahren. „Wir haben insgesamt schon viel erreicht und sind unglaublich erfolgreich“, freut sich die Erkrankte. Den Mitgliedern der Arbeitsgemeinschaft gelang es, diverse Barrieren – wie beispielsweise am Rathauseingang abzubauen. Für ihren außerordentlich engagierten Einsatz erhielt sie im Januar 2007 den Bürgerpreis der Stadt Schenefeld.

Wichtige Stützen in ihrem Leben sind Mann und Sohn: „Die liebevolle Zuwendung und Pflege meiner Familie gibt mir Kraft.“ Auch wenn sich Pavenstedts Gesundheitszustand mit den Jahren kontinuierlich verschlechtert hat, erhält sie sich ihre optimistische Einstellung. E-Mobil und Elektrorollstuhl sind hierbei unverzichtbare Begleiter. Stundenlang fährt sie mit ihrem Fortbewegungsmittel in der Natur herum und lauscht Hörbüchern. Ihr dringendes Anliegen: „Kopf hoch. MS ist kein Weltuntergang. Jeder kann erfüllt mit dieser Behinderung leben und aktiv sein!“ Pavenstedt weiß aber auch die für sie hilfreichen technologischen Errungenschaften unserer Gesellschaft zu schätzen.

www.dmsg.de

Autor: frauke.heiderhoff@ksv-hamburg.de

ZUR PERSON
Friederike Pavenstedt

leidet seit 1988 an MS. 20 Jahre lang arbeitete sie in der Diakoniestation Elbgemeinden in Blankenese und Iserbrook als Krankenschwester. Die Diagnose MS wurde erst im Jahr 1997 gestellt. Seitdem ist sie Kontaktperson für MS-Betroffene in der Region Hamburg West und Schenefeld. Die AG Barrierefreiheit in der Düpenaustadt gründete sie vor fünf Jahren. Für ihren unermüdlichen Einsatz rund um das Krankheitsbild MS erhielt sie im Januar 2007 den Bürgerpreis der Stadt Schenefeld.

Dipl.-Ing.
wolfgang Böttle
Garten- und Landschaftsbau · Gartenpflege

Mein Garten – ein Ort, der mit mir wächst.

100

Rugenbohm 22 · 22589 Hamburg · **Tel. 870 14 17** · Fax 87 76 98
www.boettle-galabau.de · Email: boettle-galabau@arcor.de

FÜR INNEN UND AUSSEN **040-812167**

WRAGE

SANITÄR
BEDACHUNG
HEIZUNG

Wir sind ein innovatives Familienunternehmen im Hamburger Westen. Seit 60 Jahren realisieren wir die Wünsche unserer Kunden, wobei wir handwerkliche Qualität mit modernster Technik verbinden. Kleine Reparaturen oder komplette Installationen, uns ist jeder Auftrag wichtig. Mit unseren festen Mitarbeitern, 15 Kundendienstfahrzeugen und einem ständig besetzten Büro sind wir rundum für Sie da.

SEIT 1949

WWW.WRAGE-GMBH.DE

HOLGER RIEBE
KÜCHENRENOVIERUNG

▪ Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
▪ Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten

Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
All diese und viele andere Bedürfnisse
Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus") · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

Gerne bewerten wir auch Ihren Grundbesitz.

Verwaltung
Vermittlung

Zinshäuser
Wohnanlagen
Geschäftshäuser

RICHARD GROßMANN KG (GMBH & CO.)
Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913
IVD VHH EEK

Jungfernstieg 34 • 20354 Hamburg
040/35 75 88-0
www.richardgrossmann.de

UNSER FIRMENSITZ IM HEINE-HAUS

Seniorenpflegeheim
"Haus Quellental"
Partner aller Pflegekassen & Sozialämter

Sommerfest

- Pflegestufe 0 - 3+
- Beschütztes Wohnen und Betreuung für dementiell Erkrankte
- großes Veranstaltungsangebot
- Kurz- und Langzeitpflege
- Probewohnen

13.08.2011
11-17 Uhr

Servicetelefon: 0172 - 13 74 128
24 Std. täglich - 7 Tage die Woche
Immer kurzfristiger Einzug möglich!

Telefon: 04101 - 80 49 - 0
Wittekstr.2 - 25421 Pinneberg

KLEINANZEIGEN

KLEINANZEIGEN IMMER BIS ZUM 18. DES VORMONATS ABGEBEN!

Aktivsenioren Unterelbe

AUSFLÜGE

Termine	Programm
02. Aug.	Arboretum 14:00 bis 18:00
03. Aug.	Schwarze Berge 14:00 bis 18:00
04. Aug.	Altes Land 14:00 bis 18:00
05. Aug.	Niendorf an der Ostsee 09:00 bis 18:00
09. Aug.	Spielenachmittag 14:30 bis 17:00
10. Aug.	Boßeln in Haseldorf 14:00 bis 17:30
11. Aug.	Am Deich 14:00 bis 17:30
17. Aug.	Arboretum 14:00 bis 18:00
18. Aug.	Friedrichstadt 09:00 bis 18:00
19. Aug.	Schmetterlingsgarten 13:30 bis 18:00
24. Aug.	Bokel-Mühle am See 14:00 bis 18:00
25. Aug.	Haseldorf 14:00 bis 17:30
26. Aug.	Glückstadt 11:00 bis 17:00
30. Aug.	Kiekeberg Museum 14:00 bis 18:00

Birkenweg 16 · 22880 Wedel
Telefon: 0 41 03 - 8 03 67 31
www.aktivseniorenunterelbe.de

Honigmanufaktur Heimann & Söhne bei der Arbeit: Imkerin Judith mit Sohn Philipp

Bienen und Natur

Honig aus der Großstadt

Bienenhonig liegt im Trend. Im Hamburger Westen betreuen immer mehr Imkerinnen und Imker bis zu 250 Völker. Ihnen geht es jedoch nicht nur um das Produkt Honig.

Der Imker: ein freundlicher, schweigsamer Mann um die 70, nach Wachs und Rauch duftend, mit der Gelassenheit eines Menschens, der Deadlines, Titel, Beförderungen und den ganzen Kokolores der Berufswelt hinter sich gelassen hat. So weit das Klischee.

Die Realität kommt in Gestalt einer jungen Mutter und Agrarwissenschaftlerin, die sich den Lebensunterhalt mit Internet-Monitoring verdient und nebenbei dem Altersdurchschnitt des Imkervereins Altona einen kräftigen Schubs gibt.

Fünf Bienenvölker betreut Judith Heimann auf einer Streuobstwiese des NABU an der Grenze zum Klövensteen. Weitere zwei stehen in einer nahen Schule und machen dort Werbung für ein ökologisch unverzichtbares Insekt, das wieder mehr Freunde findet. Reiner Hock vom Altonaer Imkerverein, nicht gerade ein Freund starker Worte, spricht von „Hype. Wir haben in diesem Jahr erstmals zwei Anfängerkurse statt einem angeboten, weil das Interesse sehr groß war.“ Das sei ein bundesweiter Trend. „Meines Wissens waren im Frühjahr die Kurse sämtlicher anbietender Imkervereine ausgebucht.“ Die Mitgliederzahl des eigenen Vereins werde bis Jahresende auf weit über 70 Imker steigen. Schon heute brummen im Hamburger Westen bis zu 250 Bienenvölker.

Bemerkenswert ist der Anteil weiblicher Imker, die auch die harte Arbeit der Honigernte nicht scheuen. 21 Frauen führt der Verein in seinen Listen. Deren Motiv ist nicht nur die Honiggewinnung. Auch Judith Heimann gefällt das „Umfassende“. „Nicht nur die Bienen, auch die umliegende Natur ist wichtig“, sagt sie. „Die Saison beginnt im März, die Hauptarbeitszeit liegt im Mai und Juni, wenn die Bienen schwärmen wollen. Dann muss man viel arbeiten. Das Volk explodiert regelrecht mit der Vegetation, dann kann man kaum Luft holen. Im Juli und August flacht es wieder ab.“

Bemerkenswert ist der hohe Anteil weiblicher Imker

Im Winter repariert die Imkerin Rähmchen, schmelzt Wachs ein, zieht Kerzen, während die Vorfreude auf die nächst Saison steigt.

Judiths Völker stehen mitten in der Natur, auch wenn die nächste S-Bahn-Station einen Steinwurf weit entfernt ist. Aber auch weiter westlich, in den bebauten Gebieten des Hamburger Westens, haben Imker ihre Völker aufgestellt. Parks, Gärten, Blumenkästen, Friedhöfe und Verkehrsinseln kommen als Tracht in Frage. Das Klima ist in der Stadt tendenziell milder als auf dem Land, so dass die Bienen länger unterwegs sind. Auch Schädlinge und Seuchen sind in der Stadt seltener. Im Ergebnis ist der Ertrag pro Volk in der Stadt häufig höher als auf dem Land.

Judith Heimann etwa erntet pro Volk und Saison bis zu 40 Kilogramm Honig. Dieser steht echtem Landhonig in nichts nach. Im Gegenteil: die Belastung von Blüten mit Pestiziden ist in Gebieten mit intensiver landwirtschaftlicher Nutzung um ein vielfaches höher als in Vorstadtvierteln.

Hier wie dort haben Bienenvölker einen natürlichen Drang zur Expansion. Wenn der Imker diesem Drang seinen Lauf lässt, wächst die Zahl der Völker Jahr für Jahr. Irgendwann kommt dann die Frage, wohin mit dem schönen Honig? Immer häufiger findet sich daher im Handel Honig aus der Region. Auch Imkerin Judith vermarktet in diesem Jahr zum ersten Mal den eigenen Honig (www.heimann-soehne.com, ab Ende August online, Tel. 87 08 22 47). Neben Stolz auf das Produkt verspürt die Sülldorferin nun auch eine Art ökologischen Lokalpatriotismus.

„Wer Honig aus der Region kauft, tut etwas für seine Heimat.“

An einem Straßenrand in Sülldorf ...

Imkervereine
Der Weg zum eigenen Volk

Imkern ist ein schönes Hobby, aber wesentlich komplexer als Golf oder der Betrieb einer Märklin-Bahn. Imkervereine bieten daher Unterstützung. Anfängern wird dringend ein Kurs empfohlen, der das gesamte „Bienen“-Jahr zum Inhalt hat.
www.imkerverein-altona.de

www.imkerverein-altona.de
Autor: tim.holzhaeuser@ksv-hamburg.de

NEUERSCHEINUNG

FOTO: M. SCHWARTZ

AB 1. SEPTEMBER IM HANDEL

EIN MAGISCHER ORT

HAMBURG FREUT SICH AUF DIE ELBPHILHARMONIE

Der „Freundeskreis Elbphilharmonie und Laeiszhalle e.V." ist Herausgeber dieser längst fälligen Publikation. Positive Perspektiven für die Zukunft des neuen Hamburger Wahrzeichens – optimistisch, enthusiastisch, realistisch. Eine Hamburger-Pflichtlektüre.

Erhältlich im Buch- und Zeitschriftenhandel oder direkt im Klaus Schümann Verlag.
Preis: € 5,00

KSV

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

Werden am Abend für grandiose Stimmung sorgen – Boerney und seine Band

Nach acht Jahren Pause wieder auf dem Blankeneser Marktplatz

Das Klönschnackfest ruft

2003 trafen sich zum 19. Mal die Freunde der gepflegten KLÖNSCHNACK-Party. Dann war Schluss. 2011 gibt es eine Neuauflage mit gastronomischen Angeboten, Live-Musik und Treffen alter Freunde.

Die Elbvorortler stehen in den Startlöchern, scharren mit den Hufen und freuen sich wie verrückt auf das Revival des KLÖNSCHNACKFESTES. Die Organisatoren Nils Jacobsen (Landhaus Flottbek) und Thies Gudewer (Gudewer), haben sich ordentlich ins Zeug gelegt und ein Programm auf die Beine gestellt, das der guten alten Tradition garantiert gerecht wird. Nach dem obligatorischen Gottesdienst und einem Auftritt des Kinderchors der Blankeneser Kirche gibt's Frühschoppen mit Westend Jazz. Nachdem die Blankeneser Ballettmäuse am frühen Nachmittag ihr Können gezeigt haben, rockt Shelvis ab 14.30 Uhr die Bühne. Danach folgt eine der beiden neu ins Programm aufgenommenen Bands – Riddem Impact. Die Hamburger Reggae Band wird mit entspannten Klängen für Sommerstimmung sorgen, bevor ab 18 Uhr der Hauptact die Bühne zum Beben bringt: Boerney und die TriTops. Eingefleischte KLÖNSCHNACKFEST-Besucher erinnern sich an den legendären Auftritt der Band im Jahr 2002.

Neben dem Bühnenprogramm stehen auch die Standbetreiber fest. Veteranen, die nicht fehlen dürfen sind ebenso dabei wie neue Gesichter, die sich schon darauf freuen, Teil des legendären Festes zu sein.

Die Junior-Klönschnackerinnen Carlotta Kröger, Aga Grajek (links) und Ronja May sind schon aufgeregt

Auch wenn an Traditionen nicht gerüttelt wird, gibt es eine wichtige Neuerung beim KLÖNSCHNACKFEST 2011: Die Junior-KLÖNSCHNACKER. Eine Jury hat sich für vier Gewinnerinnen entschieden, die am 14. August auf der Bühne stehen und durch das Programm führen werden. Der KLÖNSCHNACK gratuliert Carlotta Kröger, Aga Grajek, Ronja May und Larissa Hartmann und freut sich auf Mädchenpower auf der Festbühne.

Wir sehen uns am 14. August!

Autor: anne.schlag@ksv-hamburg.de

Optimismus hinter den Kulissen: Macher Thies Gudewer (links) und Veranstalter Nils Jacobsen (Landhaus Flottbek, rechts) mit KLÖNSCHNACKFEST-Gründer Klaus Schümann

Sagen Sie mal ...

Veranstalter Nils Jacobsen und Thies Gudewer im Gespräch mit Anne Schlag.

Herr Jacobsen, warum gibt es wieder das KLÖNSCHNACKFEST?
Weil wir die sensationelle Tradition wieder aufleben lassen wollen. Ich finde den Erhalt wichtig, denn das Fest ist noch immer in den Köpfen der Blankeneser. Der Marktplatz des Wiedertreffens, ein Fest für Elbvorortler und Blankeneser – das hat gefehlt. Und jetzt erhält der schönste Stadtteil Hamburgs sein Fest zurück.

Es könnte sehr voll werden, haben Sie genug im Angebot?
Wir haben eine Vielzahl erfahrener Gastronomen auf dem Platz. Alle sind vorgewarnt und wir sind sehr optimistisch.

Was ist das Besondere und Neue bei diesem KLÖNSCHNACKFEST?
Neu ist der Junior-KLÖNSCHNACKER. Wir haben im Vorfeld vier Mädchen ausgewählt, die auf der Bühne mit uns schnacken und moderieren werden.
Ansonsten ist uns besonders der Erhalt der alten Tradition wichtig. Deshalb gibt es auch in diesem Jahr wieder den klassischen Gottesdienst. Wir wollten das KLÖNSCHNACKFEST nicht neu erfinden, sondern das gute alte, den Geist erhalten.

Ohne Sponsoren geht es nicht. Haben Sie Unterstützer gewinnen können?
Ja, das haben wir. Die Tradition des Festes hat es uns ermöglicht die drei Hauptsponsoren Hamburger Sparkasse, Veltins und Magnus Mineralbrunnen zu gewinnen.

Wann werden Sie am 14. August auf dem Platz sein?
Rund um 6 Uhr. Der Aufbau passiert zum Teil schon am Samstag, aber trotzdem geht es am Sonntag früh los.

Und wann rechnen Sie mit Feierabend...
Montagmorgen um 6 Uhr. Nein, natürlich nicht. Um 22 Uhr ist das Fest offiziell zu Ende, aber danach ist sicherlich noch lange nicht an Feierabend zu denken.

Dürfen wir uns auf ein KLÖNSCHNACKFEST 2012 freuen?
Ja!

Junior-Klönschnackerin Larissa Hartmann mit Jurorin und Moderatorin Frederike Berg von Sing! freuen sich auf den Sonntag, an dem es auch jede Menge Kulinarisches geben wird

Das Klönschnackfest Sonntag, 14. August 2011 11 bis 22 Uhr Blankeneser Marktplatz

Wer ist dabei? Wer macht mit?

Das Programm

11.00 Uhr Eröffnung und Vorstellung der Juniorklönschnacker
11.30 Uhr Kinderchor der Blankeneser Kirche und kleine Andacht
12.00 Uhr Westend Jazz
13.30 Uhr Blankeneser Ballettmäuse
14.30 Uhr Shelvis
16.00 Uhr Riddem Impact
18.00 Uhr Boerney und die TriTops
20.00 Uhr DJ Team

Die Standbetreiber

- **20up Bar/Riverside Hotel** mit Cocktails
- **Barthel Armaturen/Schiffchen** mit Bier, Wein und Aperol Sprizz
- **Baseler Hof** mit Fish & Chips
- **Café Elbwein** mit Flammkuchen
- **Coco Mat Company**
- **Graeff-Feuerwehrbus** mit Bier, Wein und anderen Getränken
- **Haspa** mit Kinderschminken, Hüpfburg und Manni die Maus
- **Landhaus Flottbek** m. Caipirinha, Pasta aus dem Parmesan, hausgemachten Kalbswürstchen und Flanksteak im Brötchen vom Grill
- **Markus von Riesen** mit südafrikanischen Weinen von Sebastian Beaumont
- **Restaurant Kleine Brunnenstr.** mit Leckereien mit Ziegenkäse
- **Restaurant Mazza** mit syrischen Spezialitäten
- **Schlag (!)** ohne eigenen Stand aber mit Dellen
- **Tafelbar/Momenti Italiani** mit Antipasti
- **Vineyard Weinhandel** mit europäischen Weinen und Bowle
- **Yoguru mobil** mit Natural frozen Yoghurt
- **Blankeneser Bürger-Verein** mit einem Infostand
- **Sehnsucht Deutschland** mit einem Infostand
- **Freiwillige Feuerwehr Blankenese**

EFFEKTIV WERBEN!

KLÖNSCHNACK BUCHEN!

Mit einer Gesamtauflage von 60.000 Magazinen pro Monat erreicht der HAMBURGER KLÖNSCHNACK bei 2,3 Kontakten pro Ausgabe rund 138.000 Menschen in den Elbvororten.
Damit garantiert das beliebte Stadtmagazin seinen Anzeigenkunden eine sehr hohe Leserblattbindung.

Vermeiden Sie Streuverluste, setzen Sie Ihren Werbeetat effektiv ein: Buchen Sie im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Buchung und Information:
040 86 66 69-0

Media-Daten auch im Internet zum Herunterladen:
WWW.KLOENSCHNACK.DE

HAMBURGER Klönschnack

Politik

Der Inspekteur der Streitkräftebasis, Vizeadmiral Wolfram Kühn (Mitte) mit altem und und neuen Kommandeur der Führungsakademie der Bundeswehr Generalmajor Robert Bergmann (links) und Generalmajor Achim Lidsba (rechts)

FÜHRUNGSAKADEMIE

„Tschüß, ich melde mich ab“

Vizeadmiral Kühn und der scheidende Kommandeur Bergmann schreiten die Ehrenformation ab

Die Führungsakademie der Bundeswehr hat mit Generalmajor Achim Lidsba einen neuen Kommandeur. Der bisherige Kommandeur Generalmajor Robert Bergmann verabschiedet sich nach dreieinhalb Jahren in Blankenese in den Ruhestand. Der neue Chef der Führungsakademie ist wie sein Vorgänger ein Panzermann. Lidsba trat 1973 in die Bundeswehr ein und absolvierte eine ganze Reihe von Stationen, unter anderem war er Referent im Planungsstab des Verteidigungsministeriums, Tutor und Dozent der Führungskademie und im Militärausschuss der NATO in Brüssel. Zuletzt war Generalmajor Lidsba Kommandeur der 13. Panzergrenadierdivision in Leipzig.
Bergmann verabschiedete sich mit einer teils sachlichen teils emotionalen Rede aus Blankenese. „Ich bin glücklich, dass ich Ihr Kommandeur sein durfte. Mehr als das aber bin ich stolz darauf, dass Sie mir immer das Gefühl gaben, Ihr Kommandeur zu sein.“
Zum Abschied widmete Generalmajor Bergmann den Gästen und Soldaten den Marsch „Alte Kameraden“, gespielt vom Marinemusikkorps Nordsee.
Der gebürtige Niedersachse Bergmann verabschiedete sich mit einem hanseatischen: „Tschüß, ich melde mich ab.“

STRAFVERFAHREN

Bülent Ciftlik aus dem Gefängnis entlassen

Weil das Gericht zu langsam arbeitete, musste der ehemalige Hamburger SPD-Sprecher und Flottbeker Ortsvorsitzende Bülent Ciftlik Anfang Juli nach rund drei Monaten aus dem Untersuchungsgefängnis entlassen werden. Zu den bisherigen Vorwürfen ist inzwischen ein neuer hinzugekommen. Dem Ex-Politiker werde vorgeworfen, so der „Spiegel“, einen hochrangigen Funktionär der Türkischen Gemeinde für eine Falschaussage bezahlt zu haben. Ciftlik bestreitet bislang alle Vorwürfe. Der Prozessbeginn gegen den ehemaligen Bürgerschaftsabgeordneten stand bei Redaktionschluss noch nicht fest.

Panorama

FOTOS: BEATE ZOELLNER

125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Nienstedten. Am 3. und 4. September wird in Nienstedten gefeiert

JUBILÄUM

Freiwillige Feuerwehr lädt ein zum großen Tag der offenen Tür

„Nach über einem Jahr der Planung sind wir auf der Zielgeraden", sagt Henning Andresen, einer der Organisatoren der großen Jubiläumsveranstaltung. Am 3. und 4. September ist es soweit. Dann wird Nienstedten zum Feuerwehrdorf. Denn für diesen Tag der offenen Tür sperrt die Freiwilige Feuerwehr Nienstedten (FFN) die Georg-Bonne-Straße, einen Teil des Schulkamp, des Newmans Park und der Jürgensallee. Die sonst so beschaulichen Straßen werden mit einem großen Festzelt, einer bunten Meile für Kinder, vielen Gästen und Fahrzeugen und natürlich Ständen für Essen und Getränke zum pulsierenden Herz von Nienstedten.

Nach dem Motto „Eine Zeitreise durch 125 Jahre Feuerwehr" werden aktuelle wie historische Fahrzeuge zu sehen sein. „Wir rechnen mit rund 20 Fahrzeugen, darunter auch Sonderfahrzeuge, die man außerhalb der Feuerwehr nur selten zu sehen bekommt."

Auch die Jugendfeuerwehr der Nienstedtener freut sich auf ihren Einsatz beim Tag der offenen Tür

Rund um die Schule Schulkamp wird es ein großes Kinderprogramm mit Hüpfburg, Schminken, Entenangeln, vielen Feuerwehrspielen und dem Feuerwehrkasper geben. Für große und kleine Besucher gleichermaßen spannend ist die Rettungshundestaffel, die beim Feuerwehrhaus zeigt, was sie kann.

Das Festzelt steht am Anfang der Georg-Bonne-Straße, nahe dem Marktplatz. Ab 11 Uhr ist hier am 3. September den ganzen Tag über volles Programm mit Aufführungen, Malwettbewerb, Workshops, Kaffe und Kuchen. Am Abend wird das Dorf gerockt, wenn im Festzelt ab 18 Uhr die „Atomic Playboys" auf der Bühne stehen und der DJ für Partystimmung sorgt. Der Sonntag startet um 10 Uhr mit einem Gottesdienst im Festzelt und klingt dann beim anschließenden Frühschoppen gemütlich aus.

Sie möchten nicht nur dabei sein, sondern die FFN unterstützen? Alle Kontakt- und Programminformationen gibt es unter www.feuerwehr-nienstedten.de.

Morsum Kliff

Hotel · Restaurant · Café

In unberührter Natur direkt am Morsumer Kliff: Das Hotel mit 10 Zimmern, origineller Küche sowie feinen Weinen, persönlichem Service und Frühstück bis 17 Uhr.

Morsum Kliff · Nösistig 13
25980 Morsum/Sylt
Telefon 0 46 51/83632-0
www.hotel-morsum-kliff.de

Kultur

KUNST

Senatorin übernimmt Patenschaft

Die Kultursenatorin Barbara Kisseler übernimmt für ein Jahr die Patenschaft der Stiftung „Eduard-Bargheer-Museum". Im Juli übergab sie Peter Silze und Dirk Justus vor dem ehemaligen Gebäude des Gartenbauamts im Jenischpark die Urkunde. Silze und Justus verwalten den Nachlass des Aquarell-Künstlers Eduard Bargheer und planen 2013 seine Werke im Jenisch- und Ernst Barlach Haus auszustellen. Kisseler: „Was dem Liebermann die Wannsee-Villa, wird dem Bargheer der neue Pleasureground im Jenischpark."

Peter Silze und Dirk Justus erhielten von Kultursenatorin Barbara Kisseler die Patenschaftsurkunde vor dem Gewächshaus im Jenischpark

GESCHICHTE

Historikerin führt lebensgeschichtliche Interviews

Wer Gegenwart und Zukunft gestalten will, muss die Vergangenheit kennen – so ein häufig zu hörender Satz, der durch die Zahl von Lesern historischer Bücher und TV-Zuschauern von Sendungen wie „History" täglich bestätigt wird. So hat sich die Historikerin Sonja von Behrens zur Aufgabe gemacht, die deutsche Nachkriegsgeschichte aufzuarbeiten und zu vermitteln. Seit 1998 recherchiert sie für Dokumentationen von ARD und ZDF, unter anderem für Deutschlands bekanntesten Geschichtslehrer Guido Knopp. Zu den viel beachteten Projekten gehörte „Eichmanns Ende", 2010 in der ARD zu sehen. Zur Zeit arbeitet die Historikerin an ihrem zweiten Buch.

Die Historikerin Sonja von Behrens recherchiert, dokumentiert, schreibt und interviewt Zeitzeugen

Neben der Arbeit an Magazinbeiträgen fürs Fernsehen führt die freie Journalistin „lebensgeschichtliche Interviews" mit alten Menschen, die sie professionell dokumentiert, bearbeitet und gegen ein Honorar zur Verfügung stellt. „Ich gehe mit meinen Interviewpartner alte Fotoalben durch und höre zu, was die alten Menschenm zu erzählen haben", so die Historikerin. Dabei gerate nichts davon an die Öffentlichkeit und alle Rechte an den Erzählungen lägen bei den Gesprächspartnern. „Ich habe bei den bisherigen Gesprächen bemerkt, so Sonja von Behrens, „dass die alten Menschen schnell Vertrauen zu mir fassen."

www.sonjavonbehrens.de

GEDENKMÜNZE

100-jähriges Bestehen des Hamburger Elbtunnels

1870 wurde dank des Wachstum des Hamburger Hafen seine verbesserte Verkehrsverbindung zwischen nördlichem und südlichem Elbufer notwendig. Es vergingen 20 Jahre bis der Bau des Elbtunnels begann. Vorbild war die Querung des River Clyde in Glasgow. Der erste Spatenstich erfolgte im Juli 1907, die feierliche Eröffnung des St. Pauli-Elbtunnels war, nach rund vierjähriger Bauzeit, am 7. September 1911. Die Bundesregierung hat das 100-jährige Bestehen dieses Bauwerks zum Anlass genommen, eine Zehn Euro-Gedenkmünze herauszugeben, die in der „Hamburgischen Münze" geprägt und im September 2011 ausgegeben wird. Bei einem Besuch der Hamburgischen Münze nahm Finanzsenator Dr. Peter Tschentscher die Erstprägung der Silbergedenkmünze „100 Jahre Hamburger Elbtunnel" vor.

THEATER FÜR KINDER

Kleiner Dodo, was spielst du?

Der kleine Orang Utan Dodo findet mitten im Dschungel ein Dingsbums. Aus dem Dingsbums kommen Töne, wenn er damit spielt. Dodo entdeckt, dass das Dingsbums eine Geige ist und lernt zu musizieren – bis das Krokodil die Geige kaputtbeißt. Barbara Henneberg singt im Musical live Songs. Der Eintritt kostet acht Euro. Für Kinder ab drei Jahren.
26. August, 16 Uhr; 27. und 28. August um 14.30 Uhr.
Theater für Kinder, Max-Brauer-Allee 76, Telefon: 38 25 38

STADTRUNDGÄNGE

Gang durch Bahrenfeld

Der Spaziergang „Natur zwischen Gleisen und Fabriken" führt durch Bahrenfeld. Treffpunkt ist S-Bahn Bahrenfeld, Ausgang Pfitznerstr., am 14. August um 15 Uhr. Durch Ottensen geht es am 17. August um 19 Uhr bei der Tour „Von Piependreihern und schicken Fabrikhallen". Bahnhof Altona/ Ottensener Hauptstraße.
Anmeldung unter: 87 08 01 00

KINO

Open-Air im Rathaus

66 Kinofilme in 66 Sommernächten – so sieht das diesjährige Sommerkino im Innenhof des Altonaer Rathauses noch bis zum 27. August aus. Das Spektrum des Zeise Kino präsentierten Programms reicht von anspruchsvollen Filmen bis hin zu sommerlich leichten Komödien.
www.zeiseopenair.de

HAFENMUSEUM

Tee mit Experten verkosten

Wegen der großen Nachfrage bietet das Hafenmuseum wieder einmal monatlich Verkostungen an. Dabei werden den Besuchern im Schuppen 50 A am 21. August jeweils 11.30 und 14.30 Uhr zwölf verschiedene grüne, weiße, halbfermentierte und schwarze Tees serviert. Dazu gibt es Informationen über die Produktion der unterschiedlichen Arten und Wissenswertes über die Sorten.
www.teeverkostungen.de

Marita Peemöller (Vorsitzende), Reinhold Polka, Wolfgang Schlumprecht (Stellvertretender Vorsitzender), Geschäftsführer Andreas Eckel mit Mitarbeiterin

SCHENEFELD

Schleswig-Holstein Musik Festival

Im Juli war zum ersten Mal das „Schleswig-Holstein Musik Festival" zu Gast in Schenefeld. Der Förderverein „Forum Schenefeld" organisierte in diesem Rahmen ein Familienkonzert. Gespielt wurde von einem Kinderorchester „Ali Baba und die 40 Streicher". Marita Peemöller, Vorsitzende des Vereins Forum Schenefeld, ist erfreut über den Besuch des Festivals: „Es ist ein großer Schritt, Kultur aus Schenefeld in die Welt hinaus zu tragen."

ST. PAULI THEATER

Was weg ist, ist weg

Revolution, Umwälzung, Veränderung, Wandel, gesellschaftliche und geologische Erdbeben und Tsunamis aller Art – so erleben die Deutschen 2011. Das neue Kabarett-Solo von Horst Schroth im St. Pauli Theater befasst sich mit diesen Themen und erzählt lustige Geschichten übers Luft holen und Feststellen: „Was weg ist, ist weg".
Premiere ist am 31. August, 20 Uhr, Preis: 16 bis 36 Euro
Ticket-Hotline: 47 11 06 66

STREET ART

Straße wird zur Bühne

Alle Genres der Straßenkunst vereinen sich beim Stamp-Festival. Die Abkürzung steht für „The Street Arts Melting Pot", über 60 Künstler und Gruppen mit insgesamt 2.000 Teilnehmern werden an dem internationalen Straßenfest teilhaben. Um die Große Bergstraße treffen Künstler aus aller Welt auf die deutsche Straßenkunst-Szene. Hip Hop Dance- und Music-Acts, Paraden- und Kostümkunst, Clowns und Comedy, Urban Art, Artistik und Folklore mischen sich mit Feuershows. Die Straße ist die Bühne, das Publikum ist hautnah an den Künstlern dran. Der Eintritt ist frei, das Publikum gibt das sogenannte „Hutgeld", Wertschätzung wird durch individuelle Gage gezollt. Kreative Workshops geben Raum für Inspiration und Experimente. Das Publikum erwartet auf der Meile des „Weltmarktes" Kulinarisches und Kunsthandwerkliches aus aller Welt. Veranstalter ist die Altonale GmbH. Fünf Partner organisieren das umfangreiche Programm: Haus Drei, Buskers Hamburg, Elbcoast Entertainment, bwp festival and event GmbH und getting-up.
2. bis 4. September, täglich ab 11 Uhr, Große Bergstraße
www.stamp-festival.de

Parade auf der Großen Bergstraße

GUDEWER

EXKLUSIVE MÖBEL FÜR DEN GARTEN, SONNENSCHIRME UND GRILLS

Wohlfühloasen aus aller Welt

BIS ZU 50%
auf Pflanzgefäße

BIS ZU 50%
auf Sonnenschirme

BIS ZU 70%
auf Gartenmöbel

SÜLLDORFER LANDSTR. 264-302, HH | WWW.GUDEWER.COM | MO-FR 10-19H | SA 9-16H

HOGEFORSTERS WORTE: Dienstleistungen

Viel besser als ihr Ruf!

Der Dritte Sektor gilt in Deutschland als Hort von Muffeln und menschlichen Versteinerungen. Der Alltag zeigt jedoch: der schlechte Eindruck ist häufig nicht mehr als ein Klischee

Häufig ist von der Dienstleistungswüste in Deutschland die Rede. Kritisiert wird insbesondere die öffentliche Verwaltung. Zwei Beispiele aus Blankenese verkünden das Gegenteil.

Service bei der Post

In dieser Nachmittagsstunde ist wenig Betrieb in der Blankeneser Post. Eine ältere Dame müht sich verzweifelt, eines der gefalteten Postpakete richtig zusammenzustecken, um darin Geschenke zu versenden. Einzelne Kunden schauen amüsiert zu, aber keiner hilft. Nur ein Bediensteter der Post kommt hinter dem Schalter hervor und spricht die Dame an: „Das ist schon ein besonderes Patent mit diesen Paketen. Ich helfe Ihnen gern.“ Schnell ist das Paket fertig, zugeklebt und die Versandkarte ausgefüllt.

Ein Einzelfall? Einige Tage später wieder auf der Post: Eine lange Schlange bildet sich vor dem Schalter. Nur ein Mann geht unbeirrt von dem Gemurmel hinter sich „Da will sich einer vordrängeln“ an der Warteschlange vorbei, stellt auf dem Schalter eine Tüte ab und sagt zu den vier Bediensteten der Post: „Ich will Ihnen nur ein kleines Dankeschön überreichen. Sie sind immer so freundlich und hilfsbereit zu mir.“

Und dann gibt es den wunderbaren Postboten im Treppenviertel. Seit Jahrzehnten trägt er bei Wind und Wetter die Post aus, kennt alle Anwohner persönlich und hat für jeden ein freundliches Wort. Wenn einmal einer seiner Kunden fortzieht, kennt er auch dessen neuen Wohnort und die Post gelangt auch ohne Nachsendeauftrag an die neue Adresse.

Neubau Blankeneser Landstraße

Das zweite Beispiel betrifft die umfangreiche Straßenbaumaßnahme in der Blankeneser Landstraße. Alle Rohrleitungen in der Straße, die Straßendecke, Parkbuchten und der Bürgersteig werden erneuert. Für die Gewerbetreibenden, die auf eine Autozufahrt angewiesen sind, ist dies eine extreme Belastung. Die Umsatzeinbußen sind gewaltig und gefährden die Existenz. Doch Bauleitung und Bauarbeiter helfen wo sie können. Provisorische Überfahrten zu den Grundstücken werden hergestellt oder vorübergehende Parkbuchten eingerichtet. Auch wenn damit der Bauablauf komplizierter und schwieriger wird.

Nur die Polizei hat kein Einsehen. Geschäfte, die Waren anliefern müssen und dazu ihren Firmenwagen am Rand des Gehwegs abstellen, erhalten ein Protokoll nach dem anderen. Ganz anders dagegen die freundlichen und ständig hilfsbereiten Bauarbeiter. Wenn einmal jemand seinen PKW in der Baustelle geparkt hat, der nun im Wege steht, rufen sie nicht die Polizei. Sie fragen so lange, bis sie den Eigentümer gefunden haben und bitten ihn dann höflich, das Auto wegzufahren, damit die Arbeiten weitergehen können.

Wir wollen zufriedene Anwohner

Vielen dauert diese wichtige Baumaßnahme viel zu lange und sie fragen sich, ob alles mit rechten Dingen zugeht und warum schon wieder ein neuer Graben ausgehoben wird, um Leitungen zu verlegen. Als Laie kann man nur darauf vertrauen, dass die Planer und Ingenieure bei dieser komplizierten Baumaßnahme alles richtig durchdacht und koordiniert haben. Jedenfalls zeigt sich das zuständige Leitungspersonal von seiner besten Seite. Gemäß dem Fortschritt der Arbeiten befürchtet ein Hauseigentümer, dass eine Überfahrt zu seinem Grundstück nicht eingeplant sein könnte. Ein kurzer Anruf beim Hamburger Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer bestätigt, dass diese Sorge berechtigt ist.

> „Die Ursache des Problems ist schnell aufgeklärt“

Eine hilfsbereite Frau gibt freundlich Auskunft und schickt sofort per Mail den Bauplan. Dabei entschuldigt sie sich noch, dass es einige Minuten dauert, da sie nur einen veralteten „Beamten-PC“ habe. Die Überfahrt ist tatsächlich nicht in dem Plan vorgesehen. Die zuvorkommende Dame vermittelt ein Telefonat mit dem zuständigen Wegewart. Die Ursache des Problems ist schnell aufgeklärt. Der vorherige Hauseingentümer hat auf eine Überfahrt verzichtet und so wurde diese nicht eingeplant. „Das ist kein Problem, das bekommen wir hin“ versichert der Wegewart. „Wir wollen eine gute neue Straße bauen. Aber wir wollen auch, dass alle Anwohner zufrieden sind. In wenigen Tagen findet eine Baubesprechung vor Ort statt und dann ändern wir den Plan.“

Die Welt ist ein Spiegel

Doch die fleißigen Bauarbeiter sind schneller. Schon am nächsten Abend sind die Kantsteine für den neuen Bürgersteig so gesetzt, dass eine Überfahrt unmöglich wird. In größter Not abends um 20 Uhr ein Anruf bei der freundlichen Dame vom Landesbetrieb Straßen. Zunächst eine Entschuldigung ob der späten Störung. „Das macht garnichts,“ wird freundlich erwidert. „Ich bin Dienstleisterin und helfe gern – egal zu welcher Uhrzeit. Ich werde sofort mit dem Bauingenieur sprechen.“

Am nächsten Morgen ein kurzes Gespräch mit dem bereits informierten Bauingenieur. Er zeichnet sofort eine Überfahrt ein und auf seine Frage „Ist es so recht?“ kann die Antwort nur lauten: „Optimal! Aber wie kann das realisiert werden? Die Kantsteine sind doch schon gesetzt! Und wo muss ich das beantragen?“ Auch der Bauingenieur erzeugt freudiges Erstaunen: „Das erledigen wir für Sie. Unser Ziel ist, dass die Anwohner zufrieden sind. Wir sind doch Dienstleiter.“ Bereits zwei Stunden später sind neue Kantsteine gesetzt und die Überfahrt gesichert.

Zwei Beispiele von vielen, die zeigen, dass die Verwaltung besser ist als ihr Ruf. Wer über die Dienstleisungswüste klagt, sollte sich erinnern: Die Welt ist ein Spiegel! Wer nur mürrisch, unfreundlich und vorurteilsvoll ist, dem wird auch mürrisch und unfreundlich begegnet. Häufig verhelfen Freundlichkeit und auch ein Dankeschön zu gutem Service. Ausnahmen bestätigen natürlich die Regel.

Autor: juergen@hogeforster.de · www.kloenschnack.de

„Nur das Beste."

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT
1. PLATZ
Beste persönliche Gespräche
Baufinanzierung
TEST 11/2010
Im Vergleich: 14 Filialbanken
DISQ GmbH & Co. KG
www.disq.de

FOCUS MONEY
SIEGER
BANKENTEST
Hamburg-Harburg
Test: April 2011
Im Test: 5 Banken
Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
CITYCONTEST 2011

Capital
Heft 03 | 2011
Top-Fondsgesellschaft
★★★★★
Höchstnote für
Union Investment
im Test: 100 Anbieter gültig bis: 02/12

Baufinanzierung Region Hamburg
Testsieger
Hamburger Volksbank
AM SONNTAG
€uro
Ausgabe 23/2011, im Test: 8 Institute

WELT GRUPPE
scoach
Boerse Stuttgart
ZERTIFIKATE JOURNAL
ZERTIFIKATE AWARD 2010
Publikums-Preis
Zertifikate-Haus des Jahres 2010
1. Platz

Platz 1
Volksbanken Raiffeisenbanken
Handelsblatt-Businessmonitor
eBank mit dem besten Ansehen
Handelsblatt

Wechseln Sie jetzt zur Bank
mit der persönlichsten Beratung.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir überzeugen durch eine ganzheitliche Beratung.

Möchten Sie nicht auch lieber zu Ihrem persönlichen Berater gehen als einfach nur zur Bank? Mit unserem ganzheitlichen Beratungskonzept, dem VR-FinanzPlan, stellen wir Sie mit Ihren eigenen Wünschen und Zielen in den Mittelpunkt. **Mehr unter www.hamburger-volksbank.de**

Sie rufen lieber an?
Tel.: 040/30 91-00

Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

HAMBURGER SENIOREN DOMIZILE

Geborgenheiterkeit

Unsere Mission: Ihr Wohlbefinden

Domizil am Hirschpark
BLANKENESE

- Kurz- und Langzeitpflege
- Physiotherapie im Haus
- vielfältige Beschäftigungstherapie
- abwechslungsreiches Veranstaltungs- und Ausflugsprogramm
- Betreuung von Demenz- und Wachkomapatienten
- Hilfestellung bei Anträgen (z.B. Pflegestufe, Sozialhilfe etc.)

Kommen Sie uns besuchen und gewinnen Sie einen persönlichen Eindruck!

Domizil am Hirschpark
Manteuffelstraße 33
22587 Hamburg
Tel.: 040/ 86 65 8 - 0

www.hamburger-senioren-domizile.de

Hamburger Senioren Domizile und HAPP
HambSenDomizile

adRem® INTERIOR
www. adrem-interior.de

Lloyd Loom € 145,-

„Lassem", Teak € 99,-

„Bama" Leder € 135,-/175,-

Lloyd Loom € 129,-

€ ~~345,-~~
€ 175,-

ab sofort!!! – Outlet Preise im Lagerverkauf

nur bei uns: über 100 Tische von 80 bis 350 cm Länge sofort lieferbar. Stühle aus original Lloyd Loom, Teak und Leder ab € 99,- in Spitzen-Qualität sowie Regale, Lampen & Accessoires weit unter Marktpreisen

Phoenixhof
Ruhrstr. 11
22761 Hamburg
Altona
Tel. 85 37 22 50

Mo.-Fr. 10.00 -19.00 · Sa. 10.00 - 14.00

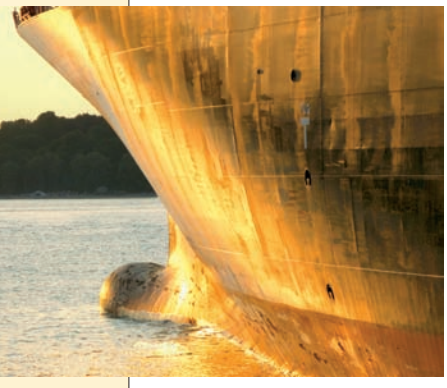
TOPHAND©

Machen Sie doch was Sie wollen –
Wir machen den Rest!

☎ 866 83 777 · www.tophand.de

Magie des Lichts – Maritime Highlights

Ansichten der Elbe zwischen Hamburger Hafen, Blankenese und Wedel stellt der Fotograf Klaus Wardenga im Blankeneser Brillenhaus aus. Gleißende Abendsonne verfärbt Fluss und Schiff in Silber und Gold, besonders in der „blauen Stunde". 11. August bis 6. September
Am Kiekeberg 1



„AugenBlicke"

Der Künstler Werner Zickelbein zeigt noch bis zum 6. September seine Ausstellung „AugenBlicke" im Witthüs. Die abstrakten Motive kommen mit wenigen kräftigen Grundfarben und den daraus resultierenden Zwischentönen aus. Interessant ist auch die Einbeziehung des Untergrundes in die Bildgestaltung.
Elbchaussee 499a, Di.–Do., 14–23 Uhr, So. u. feiert. 10–23 Uhr

Werk von Werner Zickelbein

„Ich bin ein Mädchen"

Meike Staats erzählt vom 6. bis 27. August in der Galerie Kunst-nah in Altona mittels Zeichnungen und Objekten Geschichten von Vergeblichkeit und Vergänglichkeit. Bardamen und Kinderbuchhelden, Einzelgänger und gescheiterte Stars lächeln erschöpft. Di. bis Sa., 12 bis 19 Uhr.
Große Bergstraße 160

„MS Piñata" von Meike Staats

„Köpfe"

In der Galerie Elbchaussee 96 präsentiert die Hamburger Künstlerin Katherina Remberg an drei Tagen im August eine Auswahl von Gemälden.
„Köpfe" zeigt unter anderem auf grobem Leinen die Abbilder antiker Köpfe.
Elbchaussee 96, 18.8., 18.45–21 Uhr, 19.8., 16–20 Uhr, 20.8., 13–18 Uhr

Nienstedten 3 ½-Zimmer-Eigentumswohnung, 100 m² Wohnfläche, Einbauküche, Süd-Balkon, PKW-Stellplatz, + 40 m² Souterrain, **€ 325.000,-**

Klövensteen Großz. EFH, ca. 260 m², Wohnbereich ca. 70 m² mit Kamin u. Kachelofen, offene EBK mit Esszi., 1.696 m² Grdst. mit Zierteichen, Doppelgarage, **€ 695.000,-**

Hochkamp 4 ½-Zimmer-Endreihenhaus, 130 m² Wohnfläche, Einbauküche, 2 Bäder, Vollkeller, Wohn-/Essbereich 36 m², Süd-Grundstück 229 m², **€ 408.000,-**

Endetage 3 ½.-Zi.-Maisonette, 116 m², Iserbrook, Fahrstuhl, offene EBK, hochwertige Einbauten, herrliche sonnige 40 m² Dachterrasse, **€ 470.000,-**

Elbblick 6 ½-Zi.-Einfam.-Villa, ca. 250 m² Wfl., gr. EBK, 3 Bäder, 1.000 m² Top-Süd-Grundstück am Elbhang in Wedel-Schulau, 3 Garagen, **€ 2.700,- exkl. + NK**

Ausstellungseröffnung mit Gisela Buchholz (Mitte) in Santa Marta

Ausstellung in Kolumbien

Gisela Buchholz ist zurück in Hamburg. Die Blankeneser Künstlerin stellte im Bolivariano Contemporaneo in Santa Marta an der kolumbianischen Karibikküste 25 Kaseinmalereien in Freskotechnik mit Körperskizzen auf Büttenpapier aus. Museumsdirektorin Zarita Abello hob in ihrer Eröffnungsrede hervor, dass die Ausstellung der Auftakt sei für eine Reihe von Ausstellungen europäischer Künstler. Die Ausstellung wurde bis zum 31. Juli gezeigt, danach folgte eine Präsentation der Arbeiten in weiteren lateinamerikanischen Kunststätten.
www.gisela-buchholz.de

Ein Werk von Jürgen Bätz

„Freunde“

Im Kunsthaus Schenefeld stellen junge Teilnehmer der Malkurse bei Marianne Elliott-Schmitz ihre Arbeiten aus.
Roter Faden der Ausstellung ist die Freude, die sich in den Motiven der 32 Teilnehmer wiederfindet. Schöne Momente in Beziehungen stehen neben Lustigem und Frivolem. Verschiedene Techniken wurden erprobt.
Eröffnung: Sa., 20. August, 16 Uhr. Sonst So., 21. August, 11 bis 14 Uhr, Mo. bis Fr., 15 bis 18 Uhr.
Kunsthaus Schenefeld, Friedrich-Ebert Allee 3–11, www.kunsthaus-schenefeld.de

„Grenzdickicht“

Im „KunstRaum HosenStall“ sind im August zwei Ausstellungen zu sehen: Bis zum 17.8. Acrylbilder von Astrid Kampowsky, Sabine Hartmann und Dörte Schulz. (Mo. bis So., 16 bis 22 Uhr).
Ab dem 19.8. sind dann Ölbilder von Jürgen Bätz unter der Überschrift „Grenzdickicht“ zu sehen. Bis 18. September. (Mi. bis So., 16 bis 22 Uhr)
KunstRaum HosenStall, Ellmenreichstraße 28

„Wir sehn etwas, was du schon fühlst – deine Küche.“

KÜCHENKULT KEINE KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus
Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471 · Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de

A+B Dudka GmbH
Bauklempnerei · Sanitärtechnik · Gasheizung

Seit über 40 Jahren Ihr Klempner und Sanitärinstallateur im Hamburger Westen!

Fachhandwerker für:
Badsanierung · Brennwertheizung
Solar- und Umwelttechnik

Kanzleistraße 13 · 22609 Hamburg
Tel. 82 27 81 67 · Mobil 0172/45 46 433
info@dudka-gmbh.de · www.dudka-gmbh.de

In den Hamburger Elbvororten

boelter
Boelter Immobilien GmbH

Wedel-Schulau 6-Zimmer-Einfamilienhaus, 140 m² Wohnfläche, Vollkeller, Einbauküche, Wohn-/Esszimmer 46 m², Grundstück 675 m², **€ 335.000,-**

Schulau 3/4-Zi.-Einfamilienhaus, modernisiert + renoviert, Wohnzimmer 32 m², Kamin, EBK, 2 sonnige Terrassen, herrliches 869 m² Grundstück, Garage, **€ 435.000,-**

Über die Donau schippert das A-Rosa Flusskreuzfahrtschiff gemächlich vorbei an der ungarischen Stadt Esztergom

Beschauliche Kreuzfahrt

Flussreise auf der Donau

Die „A-Rosa“ Flusskreuzfahrtschiffe schippern bereits seit zehn Jahren auf Donau, Rhône und Rhein. Im März 2012 vergrößert sich die Flotte um das neue Flussschiff „Silva“ aus der Neptun Werft in Rostock.

Eine Flusskreuzfahrt ist langsamer Luxusurlaub. Gemütlich geht es über Donau, Rhône oder Rhein, vorbei an grüner Landschaft und malerischen Metropolen. Reisen auf dem Wasser heißt, städtische Hektik hinter sich und Ruhe einkehren zu lassen.

Die „A-Rosa“-Flusskreuzfahrtschiffe befahren seit zehn Jahren die schönsten Wasserrouten Europas. Zum Jubiläum wird die Flotte im März 2012 um das neue Schiff „Silva“ erweitert.

Der neue Schiffstyp, mit seinen zweieinhalb Decks, bietet Platz für 186 Gäste. Neben den regulären Außenkabinen hat das 135 Meter lange Flussschiff komfortable Suiten mit französischen Balkonen. Die Kabinen bieten mehr Platz; die Benutzung der Minibar, die Teilnahme an einem „Wine & Dine Abend“ und der Wäsche- und Zeitschriftenservice sind kostenlos.

Auf dem Sonnendeck sind ein Außenpool, eine Grill- und Buffetstation, ein Putting-Green und eine Shuffleboard-Anlage.

Die Silva fährt künftig auf der Route „Rhein-Main-Donaukanal“. Mit gemütlichen 22 Kilometern pro Stunde kann jedes Detail der Landschaft in Ruhe genossen werden.

Das Schiff ist speziell für längere Reisen ab zehn Tagen gebaut, wie beispielsweise die „Donau Delta Intensiv“-Tour. In 19 Tagen geht es von Frankfurt bis ans Schwarze Meer.

Neu sind auch längere Liegezeiten, ein breiteres Ausflugsangebot und ein mitreisender Lektor, der über Land und Leute informiert. Landgänge zu den schönsten Sehenswürdigkeiten runden das Angebot ab.

www.a-rosa.de
Autor: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de

KREUZFAHRTSCHIFFE

Im August in Hamburg begrüßt

Auch in diesem Monat gibt es für Freunde spektakulärer Kreuzfahrtschiffe viel zu sehen. So macht am 6. August und am 13. August erneut die „Queen Mary 2“ fest. Mit dabei sind unter anderem auch die „Aidablu“ (6. August), die „Aidaluna“ (14. August) und die „Deutschland“ (20. August). Auch die „Europa“ kann im August wieder auf der Elbe und im Hafen bewundert werden. Sie wird am 29. des Monats erwartet.

REZEPTE UND GESCHICHTEN

Neues Seenotretter-Kochbuch

Das „Seenotretter-Kochbuch“ von Autorin Silke Arends enthält sowohl originelle Kombüsen-Kreationen wie „Schlickwurmpfanne“ oder „Huhn auf Dose“ als auch spannende Seenot-Geschichten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS). Abgerundet werden die Rezepte durch Kreationen des Fernsehkochs und DGzRS-„Bootschafters“ Tim Mälzer.

Das Seenotretter-Kochbuch, Koehler, 978-3-7822-1033-1, Preis: 19,95 Euro

Autorin Silke Arends mit Rettungskräften des DGzRS

MARITIME OLDTIMER

Tuckerboot zu verkaufen

Es ist aus massivem Vollholz und fünf Meter lang, hat einen Zehn-PS-Benzin-Motor und wurde 1966 gebaut. Jetzt verkauft der Blankeneser Wolfgang Mahl sein wunderschönes Tuckerboot. Nur schweren Herzens trennt sich der ehemalige „Men of Mistery“-Schlagzeuger von seinem Boot.

Erst im vergangenen Jahr wurde das Tuckerboot generalüberholt. Nun soll es für 9.500 Euro den Besitzer wechslen.

Im Preis inbegriffen sind Trailer und Zubehör.

Wolfgang Mahls Tuckerboot wurde 1966 aus massiver Eiche gebaut und steht zum Verkauf

Christoph Albrecht (FTSV Komet), Rodion Wohlleben (Sportamt Hamburg) und Rolf-Alexander Schellenberg (SVB)

Fußballplatz erneuert

Endlich auf Kunstrasen kicken

Seit Juli läuft eines der größen Umbauprojekte in der Geschichte der Sportanlage Dockenhuden. Der SVB und Komet finanzieren gemeinsam zwei neue Kunstrasenplätze und eine moderne Flutlichtanlage.

Schietwetter ist in Hamburg nichts neues. Doch für die 50 Fußball-Mannschaften der Vereine SV Blankenese und Komet bedeutet schlechtes Wetter oft: „Heute leider kein Training."

Auf den alten Grandplätzen an den Schienen kann bei schlechter Witterung nicht gespielt werden. 2008 kam Heidi Schmidt, Leiterin der Fußball-Erwachsenen-Abteilung Komet, die Idee. „Wir ersetzen die Grandplätze durch Kunstrasen, so kann jederzeit trainiert werden."

Da der Umbau beide Vereine betrifft, planten sie gemeinsam den Umbau – dieser kostet eine Million Euro.

Das Sportamt Hamburg und der Bezirk Altona sicherten 800.000 Euro zu. Jeder Club musste 100.000 Euro bestreiten. Durch erhöhte Beiträge der Fußball-Abteilungen, viele Spenden und die witzige Aktion „Stadion an den Bahnschienen", bei der ein Fußball-Feld in 3.080 Teile aufgeteilt wurde und je ein Parzellenstück für 30 Euro symbolisch erworben werden kann, gelang die Finanzierung.

Am 4. Juli wurde der erste Spatenstich gesetzt. Vereinsvorsitzender Christoph Albrecht (Komet), Rolf-Alexander Schellenberg (SVB) und Rodion Wohlleben vom Sportamt Hamburg sind erfreut über die gelungene Zusammenarbeit vom Bezirk und den Clubs. „Durch den neuen Kunstrasen können wir 95 Prozent der Zeit trainieren", erklärt Albrecht.

Der Sportplatz wird nach dem Umbau eine in Hamburg einzigartige Kombination aus Rasen- und Kunstrasenfeldern aufweisen. Ab 1. November können, auf dem 15.000 Quadratmeter großen Platz, die Mannschaften endlich wieder ohne lästige Ausfälle kicken. Zusätzlich sorgt eine moderne Flutlichtanlage für gute Sicht bei jedem Wetter und zu später Stunde.

www.kunstrasen-komet-blankenese.de und www.svblankenese.de
Autor: Anna-Lena Walter, Mitarbeit: Leopold Halbrock

Freundschaftliches Gedenkspiel

ERFOLG

Maike Schrader Erinnerungsspiel

Die 1. Flottbeker Damen und Maike Schraders alte Freizeitmannschaft „Golden Girls", unterstützt von Kiki Fehlauer, veranstalteten im Juni ein freundschaftliches Erinnerungsspiel beim GTHGC. Daneben wurde ein großes Familienfest gefeiert. Die Erlöse dieses Tages gehen an die „Stefan-Morsch-Stiftung", die älteste Knochenmark- und Stammzellspender-Datei in Deutschland.

NEUES ANGEBOT

Basketball im Schulkamp

Nach den Sommerferien bietet Trainer Philip Pahl vom Nienstedtener Turnverein für Jungen und Mädchen ab 15 Jahren einmal wöchentlich einen Baketball Kurs in der Turnhalle Schulkamp an. Die Kinder können drei Mal zum Schnuppern kommen.
www.nienstedtener-turnverein.de

MARATHON

Heldenlauf in Blankenese

Beim „Blankeneser Heldenlauf" am 28. August treten Läufer in den Kategorien „ 6-Kilometer-Intermezzo", „11-Kilometer-Mezzo" und beim Halbmarathon an. Alle Teilnehmer starten vom MSC am Strandweg/Elbuferweg und laufen am Blankeneser Marktplatz durchs Ziel – immer vorbei an den schönsten Plätzen der Elbvororte. Die Startgebühr kostet zwischen 12 und 32 Euro. Beginn ist um 9 Uhr. Anmeldung bis 21. August.
www.heldenzentrale.de

Halbmarathon entlang der Elbe

GTHGC

Olympiade für Minis

Beim diesjährigen Sommerfest des GTHGC am 18. August wird um 11 Uhr zum zweiten Mal die Mini-Olympiade ausgetragen. Beim Sponsorenlauf zeigen die Großen ihr Können. Auf dem „Marktplatz" wird es kulinarisch, Spiele und Geschicklichkeitswettbewerb stehen ebenfalls auf dem Programm. Auf der Terrasse wird gegrillt und am Abend gibt es eine Party im Clubhaus.

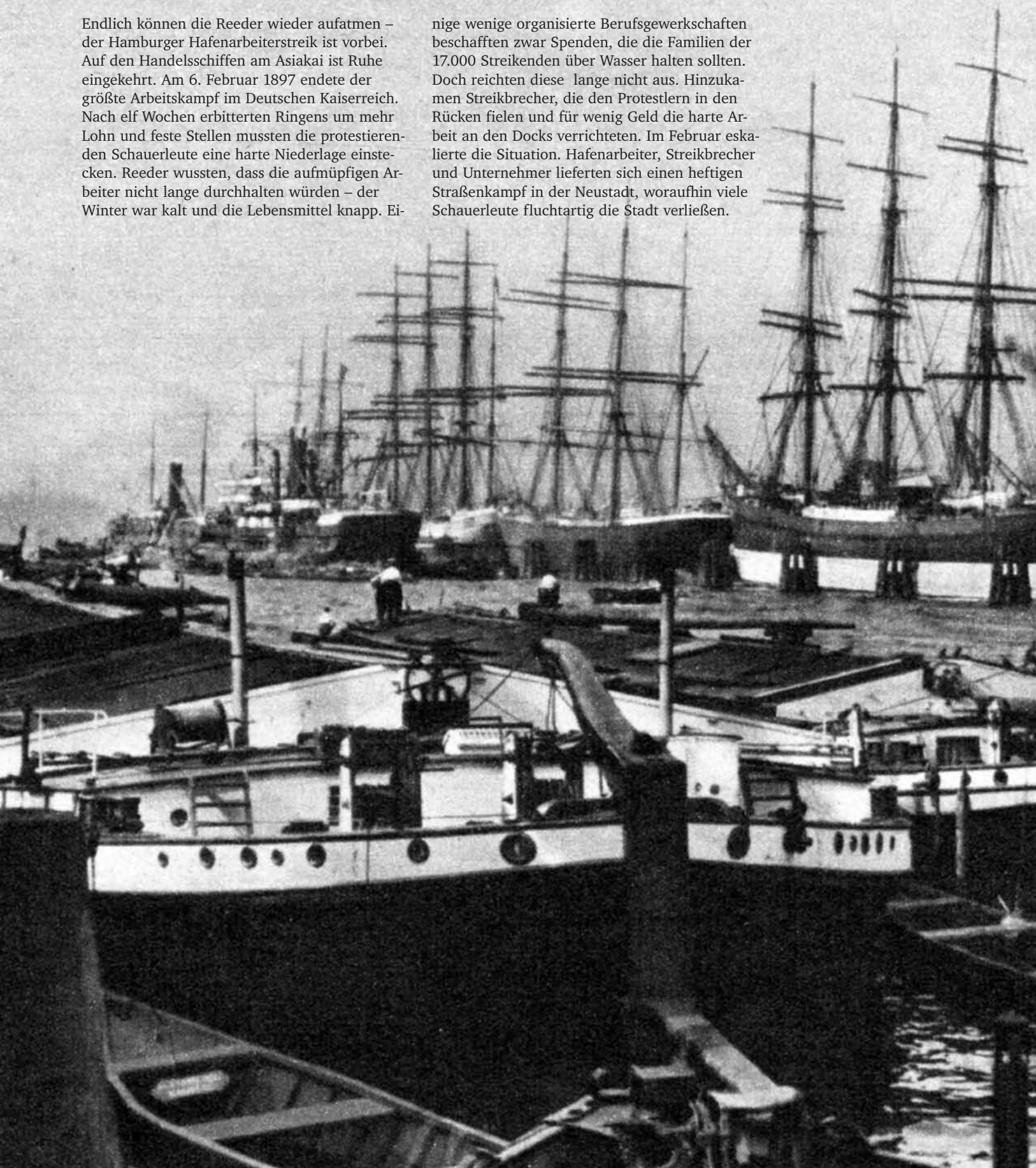
SPENDEN

Landhaus Flottbek Benefizrun

Das Landhaus Flottbek veranstaltet am 18. September zum neunten Mal den Benefimarathon „Mitläufer gesucht". Die Einnahmen gehen an das Altonaer Kinderkrankenhaus. Gestartet wird um 11 Uhr vom Landhaus Flottbek. Dann geht es entlang des Reemtsmaparks, Jenischparks und Westerparks bis runter zur Elbe. Ab 13 Uhr gibt es eine Pastaparty für die Sportskanonen und ihre Fans. Startgebühr 35 Euro. Die kurze Strecke ist 7,5 Kilometer lang die große Runde erstreckt sich über 15 Kilometer.
Anmeldung und mehr Informationen unter: www.landhaus-flottbek.de

Ein geschäftiger Tag im Hafen an einem unauffälligen Dienstagnachmittag im Jahre 1897

Endlich können die Reeder wieder aufatmen – der Hamburger Hafenarbeiterstreik ist vorbei. Auf den Handelsschiffen am Asiakai ist Ruhe eingekehrt. Am 6. Februar 1897 endete der größte Arbeitskampf im Deutschen Kaiserreich. Nach elf Wochen erbitterten Ringens um mehr Lohn und feste Stellen mussten die protestierenden Schauerleute eine harte Niederlage einstecken. Reeder wussten, dass die aufmüpfigen Arbeiter nicht lange durchhalten würden – der Winter war kalt und die Lebensmittel knapp. Einige wenige organisierte Berufsgewerkschaften beschafften zwar Spenden, die die Familien der 17.000 Streikenden über Wasser halten sollten. Doch reichten diese lange nicht aus. Hinzukamen Streikbrecher, die den Protestlern in den Rücken fielen und für wenig Geld die harte Arbeit an den Docks verrichteten. Im Februar eskalierte die Situation. Hafenarbeiter, Streikbrecher und Unternehmer lieferten sich einen heftigen Straßenkampf in der Neustadt, woraufhin viele Schauerleute fluchtartig die Stadt verließen.



Panorama

ENGLISCHE LEBENSART

Aus British Day wird British Flair

Der „British Day“ heißt jetzt „British Flair“ und wird traditionsgemäß auf dem Gelände des Hamburger Polo Clubs zelebriert. Erstmals organisisert die „Home and Garden“ das Event. Menschen mit einer Affinität zur englischen Kultur sowie in der Gemeinde Hamburgs ansässige britische Bürger sind herzlich eingeladen sich am vielfältigen Rahmenprogramm wie Polo, Rugby, Falkner-, Hunde- und Pferdevorführungen, Livemusik mit Beatlesklängen von den Abbey Tunes, Theateraufführungen von „Dinner for One“ oder schottischen „Highland Games“ wie Baumstammweitwurf zu erfreuen. Liebhaber der englischen Küche können dazu Pimm's, Cream Teas, Curries und Fish'n Chips genießen. Höhepunkt ist das „British Flair Open Air Proms Concert“ am Samstagabend ab 20.30 Uhr das von den Hamburger Symphonikern unter der Leitung von Russell Harris zusammen mit den „Opera Interludes“ aus London gegeben wird. Bei einem Picknick unter Sternen kann den Klängen von Strauss, Brahms, Verdi oder Lehár gelauscht werden. Einlass 18.30 Uhr, Beginn 20 Uhr. **6. und 7. August von 11 bis 18 Uhr. Eintritt acht Euro, Kinder zwei Euro, Familienkarte 17,50 Euro; Promskonzert 22 bis 28 Euro. Hamburger Polo Club, Jenischstraße 26**

Britisches Picknick-Set ideal für laue Sommerabende

FOTO: WESTPHAL

Nils und Maren Seemann

BESTATTER

Richtfest im Trauerzentrum

Das Blankeneser Bestattungsinstitut „Seemann & Söhne“ hat in Schenefeld, der Stadt ohne Friedhof, mit dem Bau eines Trauerzentrums Richtfest gefeiert. Im Gewerbepark am Dannenkamp 70 entsteht ein Gebäudekomplex, der Angehörigen neue Wege für den Abschied von den Verstorbenen ermöglicht. Bis Oktober soll die 4.900 Quadratmeter große Anlage fertig sein. Untergebracht sind eine Trauerhalle für 120 Gäste, ein zweigeschossiger Verwaltungstrakt mit einem Café und drei separate Abschiedsräume.
Diese ermöglichen ganz individuelle und persönliche Verabschiedungen von den Toten. Die Räume können gemietet werden. Auch Vorträge über Erbrecht und Bestattungsrituale sind geplant.
Zur Richtfestfeier im Juli kamen 200 geladene Gäste nach Schenefeld, um bei Bratwurst und Butterkuchen die neue Gedenkstätte zu feiern.
Informationen unter 866 06 10

BLANKENESE

Treppenviertel

Spaziergang entlang an reetgedeckten Fischer- und Kapitänshäusern bis zum Strand. Am 17. und 25. August, um 16 Uhr. Treffen vor Starbucks am Blankenser Bahnhof. Kostet acht Euro für Erwachsene und vier für Kinder. Gang dauert zwei Stunden. Anmeldung nicht erfoderlich. Informationen gibt Maren Hauenschild: Telefon 86 66 27 05.

WEDEL

Türkischer Elternbund erhält Sozialpreis

Die Stadt Wedel verleiht dem „Türkischen Elternbund Wedel“ einen Sozialpreis für den „herausragende Einsatz bei der Förderung und Integration von Migranten.“ Seit 2002 hilft der Bund Kindern mit „Migrationshintergrund“ den höchstmöglichen Bildungsgrad zu erreichen. Am 3. September um 11 Uhr übergibt Stadtpräsidentin Sabine Lüchau im Beisein von Bürgermeister Niels Schmidt den mit 500 Euro dotierten Preis.

OTTENSEN

Bewegte Bilder – Bilder bewegen

Die Fachjury der „ERGO Stiftung: Jugend und Zukunft“ nominierte im Juli gleich vier Hamburger Projekte für den nationalen Förderpreis 2011. Das diesjährige Motto ist „Bewegte Bilder – Bilder bewegen“. In der engeren Auswahl ist unter anderem die „Kurz Film Schule Hamburg“. Das Projekt aus Ottensen hat die Chance auf ein Fördergeld von 25.000 Euro. Mit dem Preis zeichnet die ERGO Stiftung Projekte aus, die Kinder und Jugendliche fördern. Bei der Auswahl legte die Jury Wert auf fördernden, heilenden oder integrierenden Ansatz. Gesucht wurden künstlerische Film-, Foto- oder Videoprojekte, die sich mit jugendrelevanten Themen befassen. Am 9. November ist die feierliche Preisverleihung in Hamburg. Mit dabei Regisseur Hark Bohm.

Hinten: Preisträger Thomas Schuch mit Irene Schulte-Hillen von der Stiftung Musikleben mit weiteren begabten und ausgezeichneten Stipendiaten

STIFTUNG MUSIKLEBEN

Sikorski-Gedächtnispreis verliehen

Auch in diesem Jahr lud die „Stiftung Musikleben“ zum Konzert mit Kaffeeklatsch ins Jacob. Am frühen Nachmittag erklangen am Elbhang Werke von Caspar Kummer und Heitor Villa-Lobos, gespielt von Preisträgern und Stipendiaten der Stiftung. Dieses Jahr erhielt der 19-jährigen Thomas Schuch, der am Klavier mit Stücken von Joseph Haydn und Heinz Holliger überzeugte, den Hans Sikorski-Gedächtnispreis. Überreicht wurde dieser von Kuratorin Dagmar Sikorski-Grossmann. Im Anschluss gab es Kaffee und Kuchen.

RISSEN

Stadtteilschule

FOTO: WERNER SYMANZIK

Mathias Morgenroth

Auf Initiative von Rissener Eltern wird es ab August eine Stadtteilschule in Rissen geben.
Die Stadtteilschule Blankenese (BSB) gibt Starthilfe und stellt ein motiviertes Lehrer-Team. Das Gymnasium Rissen hat einige Räume für zwei 5. Klassen, eine 6. Klasse und zwei 7. Klassen zur Verfügung gestellt. BSB Schulleiter Mathias Morgenroth ist zuversichtlich, dass die neue Stadtteilschule gut ankommen wird. „Das ist eine historische Chance unser Konzept, verschiedene Abschlüsse zu machen, anzubieten.“ Die künftige Leitung der Rissener Dependance übernimmt Claas Groth. Im nächsten Jahr ist die Anmeldung vor Ort möglich.

Beihefter im Hamburger Klönschnack
August 2011 | 9. Jahrgang

www.kloenschnack.de
Nummer 4

DER GUTE RAT VON

HAMBURGER Dr. Klönschnack

DAS GESUNDE HEFT FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

Thema

Mit Chirurgie wieder jung

Praxis-Besuch:
Dr. Michael Schikorski,
Facharzt für plastische Chirurgie

Fortbildung:
Neues Studium in Ayurveda Medizin

Rheuma:
Experten für Schmerzpatienten

Mit modernster Technik zum Schönheitsideal. Ein Schwerpunkt der Klinik liegt bei Brusteingriffen, vor allem mit Eigenfett-Transplantation

Ästhetisch-plastische Chirurgie

„Eingriffe mit ästhetischer Sinnhaftigkeit“

Der Rettungsring und die Reithosen verschwinden. Dafür wird der Busen fülliger. Der Facharzt für Chirurgie und Unfallchirurgie nimmt Brustaufbauten und Vergrößerungen mit Eigenfett vor. Dabei kann der Blankeneser eine über 20-jährige Erfahrung in der ästhetischen Chirurgie vorweisen.

Das in seiner Praxis stehende Kunstobjekt „Mädchen aus Bronze am Strand“ deutet darauf hin: Bildhauer und nicht Chirurg war das ursprüngliche Berufsziel von Dr. Michael Schikorski.

„Ein Stipendium sollte mir bei der Barlach Stiftung vermittelt werden“, erinnert sich der Facharzt für Handchirurgie und plastische Chirurgie. Doch Statistiken musste er damals entnehmen, dass es sich bei der Bildhauerei um eine eher brotlose Kunst handelte. Und so kam dann doch alles ganz anders, als es der ehemalige Blankeneser Gymnasiast einst plante. Die Nähe beider Berufe ist für den ärztlichen Leiter der Park-Klinik Blankenese jedoch offenkundig. „In der ästhetischen Medizin sollte nur arbeiten, wer ein ausgeprägtes ästhetisches Empfinden hat.“

Seine Patienten kommen aus allen Gesellschaftsschichten und oft von weither angereist, darunter „Patienten mit viel Geld neben solchen, die auf eine Finanzierung angewiesen sind. Die Frauen und Männer sind zwischen 20 und 80 Jahre alt. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf Brusteingriffen, vor allem mit Eigenfett-Transplantation. „In den vergangenen zwei Jahren habe ich über 100 Frauen operiert“, sagt Schikorski. In seiner rund 250 Quadratmeter großen Klinik am Goßlerspark arbeitet der Mediziner mit einer auf dem neuesten Stand befindlichen technischen Ausstattung. Nach der Operation entspannen sich die Patienten auf einer 120 Quadratmeter großen Dachterrasse und in hellen mit Antikmöbeln und Kunst ausgestatteten Räumen.

> Vom starken Einfluss des äußeren Erscheinungsbildes auf Privat- und Berufsleben ist der Chirurg überzeugt.

Vom starken Einfluss des äußeren Erscheinungsbildes auf Privat- und Berufsleben ist der Chirurg überzeugt. „Wer mit seinem Aussehen zufrieden ist, tritt zumeist wesentlich selbstbewusster auf und erhält auch mehr Anerkennung.“

Eines von Schikorskis Spezialgebieten ist die Liposuktion. Das bedeutet: die Entfernung von unerwünschtem Körperfett durch Absaugen. Dabei arbeitet Schikorski mit modernsten Methoden wie der „Wasserstrahl-assistierten Liposuktion“ (WAL) und der „Ultraschall-assistierten Liposuktion“ (UAL). Besonders an der Weiterentwicklung und Optimierung der UAL war er seit 1996 beteiligt. „Hierbei handelt es sich um sehr präzise Verfahren“, erläutert der Mediziner. Das Basisgerät für die UAL wird zur Entfernung von Hirntumoren eingesetzt. Hier kommt es auf maximale Systemstabilität und Sicherheit an. „Bei der Liposuktion bewirkt die UAL eine allen anderen Verfahren weit überlegene Haut- und Gewebeschrumpfung. Wir saugen nur das Zellöl ab und die Zellwände bleiben im Körper. Weitere Vorteile des Verfahrens: die Fähigkeit, ein Gewebe mit größerem Bindegewebeanteil zu durchdringen sowie der geringere Blutverlust und eine homogenere Bearbeitung des Gewebes.

Im Gegensatz zur Körperformung durch Liposuktion ist die Eigenfetttransplantation mit Hilfe der WAL weitgehend unbekannt. In der Park-Klinik wird diese Art der Transplantation vor allem für Brustvergrößerungen angewendet. Bei dem Verfahren handelt es sich um die am häufigsten vorkommende OP in der Klinik. „Für sehr schlanke Menschen ist allerdings ein Implantat unverzichtbar“, erläutert der Arzt.

Bei dem Eingriff werden kleine Zellverbände mitsamt den darin enthaltenen Stammzellen aus Problemzonen wie „Reithosen“ oder „Rettungsring“ herausgespült, um sie sofort in Brust, Gesicht oder knochigen Altershänden wieder einzubringen. „Auch das Wiederstellen eines jugendlichen Gesichtes lässt sich mit der Methode vortrefflich realisieren“, erläutert der 64-Jährige. Frauen aus ganz Europa kommen, um diese spezielle Operation von Schikorski

vornehmen zu lassen. „Erst kürzlich operierten wir eine Patientin aus dem hintersten Winkel Tschechiens“, erzählt der Arzt. Auf die Blankeneser Klinik war sie im Internet gestoßen.

In der Park-Klinik kommt es nur zu Eingriffen, von deren „ästhetischer Sinnhaftigkeit der Chirurg überzeugt ist und die für den Patienten einen Gewinn darstellen“. So hat Schikorski erst neulich eine Patientin abgewiesen, die auf einem Implantat von 650 Gramm beharrte. „Einer derartig schlanken Person sollte keinesfalls mehr als ein 350-Gramm Implantat eingesetzt werden“, erklärt der Experte. So etwas sei nicht ästhetisch. In seinem Metier ist der erfahrene, seit 30 Jahren in der Klinik tätige Chirurg auch als Dozent auf Lehrveranstaltungen gefragt. Im Zuge diverser Workshops hat er weltweit – beispielsweise in Russland und Indien – plastische Chirurgen in Life-OPs ausgebildet.

Ganz wichtiges Anliegen ist Schikorski das Behandeln der Frauenkrankheit Lipödem. Gemeinsam mit anderen Medizinern und Rechtsanwälten arbeitet er derzeit daran, ein Netzwerk Lipödem-Patientinnen aufzubauen. Bei dem Krankheitsbild handelt es sich um eine hormonabhängige, nur Frauen betreffende Erkrankung des Fettgewebes. Unbehandelt mündet sie oft in der Elephantiasis (Lymphstau). „Die einzige Methode mit einer guten Chance auf Heilung ist die vollständige Entfernung der vergrößerten Wasserspeicher“, so der leitende Arzt. Lebenslange konservative Behandlungen mit Lymphdrainagen und Stützstrümpfen helfen nach Auskunft des Experten nichts. Bereits seit Jahren gehört der Chirurg zu den führenden Operateuren dieser Erkrankung. Die Kassen verweigern generell noch die Übernahme der Operationskosten. Hiervon gibt es einige Ausnahmen: Einzelfallentscheidungen von Sozialgerichten zugunsten der Patientinnen aufgrund des nachgewiesenen Versagens herkömmlicher Behandlung (Therapieversagen). Schikorski empfiehlt deshalb, schon den Antragsvorgang anwaltlich begleiten zu lassen. Mit seinem Team bietet er einen Untersuchungs- und Beratungsservice. Für das Erstgespräch nimmt sich der Chirurg bei jedem Besucher viel Zeit.

Autorin: frauke.heiderhoff@kloenschnack.de

> In seinem Metier ist der erfahrene seit 30 Jahren in der Klinik tätige Chirurg auch als Dozent tätig

Dr. Michael Schikorski

Facharzt für Chirurgie, Unfallchirurgie

Park-Klinik Blankenese
Privatklinik für ästhetische Chirurgie
und Handchirurgie

Blankeneser Bahnhofsplatz
Sülldorfer Kirchenweg 1
Telefon: 226 22 88 00
www.parkklinik-blankenese.de

Prof. Dr. Hans H. Euler & Prof. Dr. Angela M. Gause
Internisten | Rheumatologen | Immunologie | Osteologie

www.rheuma-hh.de

Sülldorfer Kirchenweg 2a | 22587 Hamburg | Tel 040 82 50 58
Ballindamm 3 | 20095 Hamburg | Tel 040 333 196 10

Zu Hause leben, zu Hause pflegen

- **Die Alternative** zur Heimunterbringung: kostengünstig und ohne Qualitätskompromisse
- Liebevolle **24 Stunden Rundum-Betreuung** in der gewohnten Umgebung
- Individuelle, qualifizierte Pflege **nach Ihren Bedürfnissen**
- **Deutscher Partner** mit hoher Fachkompetenz

PFLEGE ZU HAUSE

Wir kommen zu Ihnen ins Haus und beraten Sie umfassend und kostenlos über den Einsatz osteuropäischer Pflegekräfte. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Colonnaden 13
20354 Hamburg
Tel.: 040/97 07 51 54
Fax: 040/27 86 89 95
kontakt@pflegezuhause.info
www.pflegezuhause.info

GÖNN' DIR 'WAS GUTES

Physiolounge
Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie
Andreas Deutsch

Krankengymnastik · Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85

KUNDENNAH UND KOMPETENT
Guten Tag® Apotheke
Blankenese

1. PLATZ Beste Apotheken-kooperation TEST 04/2010

Sülldorfer Kirchenweg 1A, 22587 Hamburg
Freecall: 0800-225 87 00
Öffnungszeiten: Mo-Fr 08:00-19:00Uhr, Sa 08:30-16:00

Wir bewahren Ihr Lächeln!

Praxis für Zahngesundheit
Dr. med. dent. Susanne Lucke

• Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde
• Kinderzahnheilkunde
• Behandlungen in Narkose • Prophylaxe

Hasenhöhe 128 · 22587 Hamburg
Tel. 040 / 87 47 87 · Fax 040 / 87 47 27
info@dr-lucke.de · www.dr-lucke.de

Schwangerschaft

Schilddrüsenunterfunktion abklären!

Dr. Kai J. Bühling

Die Schilddrüse reguliert den Stoffwechsel. Schilddrüsenfunktionstörungen können zu Müdigkeit, Kältegefühl, aber auch Hitzewallungen und Haarausfall führen. „Aus diesen Gründen sollte bei entsprechenden Symptomen eine Funktionsstörung der Schilddrüse ausgeschlossen werden", so Priv.-Doz. Dr. med Kai J. Bühling

Doch nicht nur das Befinden, sondern beispielsweise auch die Blutfettwerte werden durch die Schilddrüse positiv beeinflusst. Eine gute Schilddrüsenfunktion ist in der Schwangerschaft nicht nur für die Schwangere wichtig: Die Schilddrüsenhormone regulieren und fördern nämlich auch die Ausbildung des kindlichen Gehirns. Neuere Untersuchungen an Kindern von Müttern, die in der Schwangerschaft eine – oftmals auch nur leichte – Schilddrüsenunterfunktion aufwiesen, haben gezeigt, dass die Kinder einen etwas niedrigeren Intelligenzquotienten und gar häufiger auch Schulprobleme aufwiesen. Zu Beginn einer Schwangerschaft ist der Embryo auf die Schilddrüsenhormone der Mutter angewiesen. Denn selbst kann er noch keine Hormone ausbilden. „Die großzügige Abklärung der Schilddrüsenfunktion sollte daher Bestandteil der Mutterschaftsvorsorge sein", bilanziert der Leiter der Hormonsprechstunde der Frauenklinik im Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf. Der Perinatalmediziner hat eine frauenärztliche Schwerpunktpraxis in Blankenese.

Frauenarztpraxis Priv.-Doz. Dr.med. Kai J. Bühling, Gynäkologische Endokrinologie und Reproduktionsmedizin, Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin, Ole Hoop 18, Telefon: 86 35 25

Infekte

Antibiotika bei Erkältungen meist unnötig

Viele unter Schnupfen und Husten leidende Menschen glauben, mit einer Antibiotika-Therapie die Erkältung in den Griff zu bekommen. Doch diese Annahme entpuppt sich als Irrglaube. Denn Atemwegsinfekte sind zu 90 Prozent viral bedingt. Antibiotika wirken allerdings nur bei Bakterien. Dennoch werden bei Erkältungen häufig Antibiotika eingesetzt.

Experten schätzen, dass etwa jedes zweite Antibiotikum unnötig eingenommen wird. Ein immer größer werdendes Problem ist die zunehmende Resistenzentwicklung gegenüber gängigen Antibiotika. Laut Weltgesundheitsorganisation sterben in Europa jährlich rund 25.000 Patienten infolge einer Infektion resistenter Bakterienstämme. Experten schlagen Alarm. Denn die Unempfindlichkeiten nehmen schneller zu als die Entwicklung entsprechender Medikamente. Je mehr Antibiotika Ärzte einsetzen, desto eher entwickeln die Mikroben Gegenstrategien. Das Tückische: Die Bakterien können ihre Resistenzgene Artgenossen zuspielen. Durch das ständige Mixen der Erbinformationen nützt es dem Einzelnen nichts, weniger Antibiotika einzunehmen. Alle Menschen müssten sich daran halten.

Wird ein Atemwegsinfekt nicht rechtzeitig behandelt, kann sich daraus eine bakterielle Superinfektion entwickeln. Bakterien nutzen dann das geschwächte Immunsystem, um die Atemwege zu infizieren. Wenn sich die Beschwerden innerhalb einer Woche nicht bessern, sollte ein Arzt aufgesucht werden, der gegebenenfalls ein Antibiotikum verordnen kann. Um eine bakterielle Superinfektion zu verhindern, ist es wichtig, den festsitzenden Schleim schnell zu lösen. Sowohl bei viralen als auch bei bakteriellen Infekten hilft dabei beispielsweise ein Medikament wie GeloMyrtol® forte mit seinem breiten Wirkspektrum. Das enthaltene Myrtol wirkt antioxidativ, antientzündlich, krampflösend und hemmt das Wachstum von Bakterien. Auf diese Weise kann oft eine Behandlung mit Antibiotika vermieden werden.

Pränataldiagnostik

3D-Ultraschall in der Schwangerschaft

Die neueste Entwicklung im Bereich der Schwangerenvorsorge ist die 3D-Sonografie (Ultraschall). Sie ermöglicht eine dreidimensionale Darstellung des ungeborenen Kindes und seiner Organe. „Wenn wir dabei das Kind live untersuchen, wie es sich bewegt, spricht man auch vom 4D-Ultraschall", erläutert Dr. Simon Günter.
Im Ablauf unterscheidet sich die neue Methode nicht von der herkömmlichen Untersuchung. „Mit der neuesten Gerätetechnologie, die wir in unserer Praxis als Gutachter und Spezialisten für Fehlbildungsdiagnostik einsetzen, können wir Herzfehler und andere Fehlbildungen wie Gesichtsspalten, offener Rücken etc. besser feststellen", so der Gynäkologe. Nicht sicher diagnostizieren kann er mit seinem Team jedoch chromosomale Krankheiten wie das Down-Syndrom. Allerdings können die Blankeneser Experten körperliche Auffälligkeiten finden, die auf eine Chromosomenbesonderheit hinweisen. Dann besteht die Möglichkeit zur genetischen Analyse mittels Fruchtwasseruntersuchung.

3D-Ultraschall-Aufnahme

Für 3D-Ultraschall-Aufnahmen des noch ungeborenen Babys im Ganzen eignet sich der Zeitraum zwischen der 12. und 16. Schwangerschaftswoche, Detailaufnahmen einzelner Organe sind erst zwischen der 25. und 33. Schwangerschaftswoche möglich. Grundsätzlich kann die 3D-Sonografie auch zu allen anderen Zeitpunkten der Schwangerschaft durchgeführt werden. Die Qualität der Bilder hängt jedoch auch von der Kindslage und der Fruchtwassermenge ab. Auch wenn die Ultraschalluntersuchung für Mutter und Kind als völlig ungefährlich gilt, sollte sie nur bei medizinischer Notwendigkeit erfolgen. Dr. Günter und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch in der gynäkologischen Schwerpunktpraxis für Ultraschalldiagnostik/Pränataldiagnostik am Blankeneser Bahnhof. Mehr Infos gibt es unter www.praenatal-hamburg.de.

Gemeinschaftspraxis für Frauenheilkunde, Dr. Simon Günter, Sülldorfer Kirchenweg 2a, Telefon: 870 20 30, www.dr-simon-guenter.de

Vorsorge

Licht ins Dunkel bringen

Von den frühen Anzeichen einer Schwangerschaft über die ersten spürbaren Kindsbewegungen bis zur Geburt: Werdende Mütter und ihre Partner haben viele Fragen: Was passiert bei den Vorsorgeuntersuchungen? Was ist die beste Ernährung? Welche Beschwerden sind normal? Auskünfte bietet:

Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA), Postfach 91 01 52, 51071 Köln, Telefon 0221/ 8992-280, www.bzga.de

ELBWEISS
ZAHNARZTPRAXIS BLANKENESE

JETZT NEU IM HERZEN VON BLANKENESE

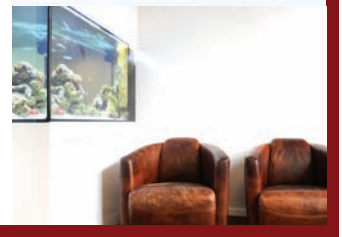
DIE ÄSTHETIK-EXPERTEN FÜR OPTIMALE ZAHNSANIERUNGEN.
NATÜRLICH. INDIVIDUELL. HARMONISCH. HOCHWERTIG. SCHÖN. ANSPRECHEND.

IN DER ZAHNARZTPRAXIS ELBWEISS KÜMMERN SICH DR. MED. DENT. RIKE LÜTCHENS, MASTER OF SCIENCE FÜR ÄSTHETISCH-REKONSTRUKTIVE ZAHNMEDIZIN, UND DR. MED. DENT. STEPHAN LÜTCHENS, FACHZAHNARZT FÜR ORALCHIRURGIE, UM IHR SYMPATHISCHES LÄCHELN.

SCHÖNE UND ANSPRECHENDE ZÄHNE DURCH:

- FRONTZAHNÄSTHETIK ZUR INDIVIDUELLEN ANPASSUNG VON ZAHNFARBE & ZAHNFORM
- FRONTZAHNIMPLANTATE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER ROTEN UND WEISSEN ÄSTHETIK
- VENEERS ZUR HARMONISCHEN KORREKTUR VON KLEINEREN ZAHNFEHLSTELLUNGEN & ZAHNDEFEKTEN
- KOMPLETTSANIERUNG UNTER ÄSTHETISCHER GESAMTBETRACHTUNG
- BACKWARD-PLANNING ZUR OPTIMALEN IMPLANTATPOSITIONIERUNG
- MAXIMALE SCHONUNG DER NATÜRLICHEN ZAHNSUBSTANZ
- ZAHNAUFHELLUNGEN

VEREINBAREN SIE JETZT IHREN PERSÖNLICHEN TERMIN.



DR. RIKE LÜTCHENS, MSC. & DR. STEPHAN LÜTCHENS ZAHNÄRZTE / ORALCHIRURGIE / IMPLANTOLOGIE / MSC. ÄSTHETISCH-REKONSTRUKTIVE ZAHNMEDIZIN
ERIK-BLUMENFELD-PLATZ 27 22587 HAMBURG/BLANKENESE TEL: 040. 81 82 83 WWW.ELBWEISS.DE INFO@ELBWEISS.DE

HNO Praxis Dr. Wilcke und Partner
Dr. med. Christa Wilcke
Tina Aberle
Dr. med. Iyad Darwich

Ihre Spezialisten für Tinnitustherapie, Allergieabklärung + Schnarchtherapie

Telefon (040) 89 85 80 Waitzstr. 7
info@hnopraxis-hamburg.de

Gute Berufschancen
für weibliche und männliche Bewerber/innen
Werden Sie Kosmetiker/in
Beginn: Oktober 2011, BAföG-anerkannt
Infogespräche jeden Freitag um 16.30 Uhr nach tel. Vereinbarung

Staatlich anerkannte Berufsfachschule für medizinische Kosmetik
Leona Langbehn-Pieper
Witts Allee 12 · 22587 Hamburg
Tel. 0 40/86 14 93 · Fax 0 40/86 58 14
www.medkosmetik.de

physiovital in Rissen
Detfef Brüggemann
Physiotherapeut, Bobaththerapeut, Sportphysiotherapeut
Wedeler Landstraße 14
22559 Hamburg
www.physiovital-rissen.de
Tel 040.339 818 00
Fax 040.339 818 01
Mobil 0172.54 50 741
praxis@physiovital-rissen.de

ÄRZTENETZ HAMBURG NORDWEST
Ein guter Start für Ihre Gesundheit
Service Telefon:
(0 40) 57 20 19 25
www.aerztenetz-hamburg-nordwest.de

Park-Klinik Blankenese
Ästhetisch-Plastische Chirurgie
Anti Aging
Für ein frischeres Aussehen und ein gesünderes Leben
Eigenfett - Transplantation
Brustaufbau mit Eigenfett

Leitender Arzt: Dr. Michael Schikorski
Facharzt f. Chirurgie, Unfallchirurgie
www.parkklinik-blankenese.de - Telefon: 040-226 228 8 - 0
Sülldorfer Kirchenweg 1 a (Blankeneser Bahnhofsplatz), 22587 Hamburg-Blankenese

Das Team des Strahlenzentrums

Strahlenzentrum

Mensch steht im Mittelpunkt

Wer unter Schulterbeschwerden oder Knieschmerzen leidet, schafft es häufig nicht, kurzfristig einen Termin für eine Kernspinuntersuchung (MRT) zu erhalten. Oft müssen wochenlange Wartezeiten in Kauf genommen werden. Wer schnelle Hilfe benötigt, sollte den Blick nach Langenhorn wenden. Das Strahlenzentrum Hamburg an der Langenhorner Chaussee 369 ist das modernste Versorgungszentrum für Strahlentherapie, Strahlenchirurgie und Diagnostik in Hamburg und Umgebung.

Mit dem Strahlenzentrum sind an Krebs erkrankte Personen sowie Menschen, die eine Strahlenbehandlung benötigen, an der richtigen Adresse. Modernste Technologie, reibungslose Abläufe, angenehme Atmosphäre und persönliche Betreuung sorgen bei vielen Menschen für Genesung oder zumindest für eine Reduzierung der Beschwerden.

Tumorpatienten werden in einem ersten Gespräch zunächst über den Verlauf der Therapie informiert und beraten. Nach einer kurzen Vorbereitungsphase folgt die Therapieserie. Vor allem die Präzision und auch die intensive Betreuung stehen dabei an erster Stelle. In den vergangenen vier Jahren hat sich das Strahlenzentrum ständig weiterentwickelt und überzeugt seitdem durch die in Norddeutschland einzigartige Kombination von Technologien und modernsten Verfahren. Dazu gehören die Intensitätsmodulierte Bestrahlung (IMRT), tomographische Bestrahlung (VMAT, Arc Therapie), CT-bildgeführte Bestrahlung (IGRT), und Behandlung mit kontrollierten Atembewegungen.

Ab August wird im Strahlenzentrum Hamburg außerdem mit der schonenden Alternative CyberKnife gearbeitet. Sie wird eingesetzt, wenn keine OP möglich ist.„Wir kennen die Szene in Deutschland und anderswo genau. Unser Konzept ist wirklich einzigartig in Hamburg und somit ein echter Vorteil für Betroffene", erläutert Privat-Dozent Dr. Fabian Fehlauer. Gemeinsam mit dem zweiten Gründer des Strahlenzentrums, Dr. Barzen, gehört Fehlauer zu den Geschäftsführern. Insgesamt besteht die aus Ärzten, Diplom-Ingenieuren, Physikern und medizinischen Fachangestellten zusammengesetzte Crew aus 30 Personen.

Außer der umfangreichen Krebsbehandlung werden im Strahlenzentrum auch andere Krankheiten und Beschwerden erfolgreich behandelt. Starke Schmerzen der Gelenke, Unbeweglichkeit durch chronische Gelenkbeschwerden, Arthrose, Sehnenreizungen und Knorpelentzündungen belasten immer mehr Menschen. Wer drei Monate nach ärztlicher Behandlung – trotz Krankengymnastik – an Beschwerden leidet, sollte die Gelenktherapie im Strahlenzentrum Hamburg („Schmerz-Röntgentherapie" als Kassenleistung) wählen. Die schmerzlindernde und entzündungshemmende Wirkung gering dosierter Röntgenstrahlen ist in der Vergangenheit immer wieder festgestellt, nachgewiesen und veröffentlicht worden. Die Behandlung ist für den Patienten in der Regel nicht belastend.

Strahlenzentrum Hamburg, Langenhorner Chaussee 369, Telefon: 24 42 45 80, www.szhh.info

Dr. Daniela Kasche

Dermatologie

Sommer, Sonne, Sonnenschutz!

Seit gut einem Jahr praktiziert die Hautärztin Dr. Daniela Kasche mit ihrem Team in den neu gestalteten Praxisräumen der Dockenhudener Strasse 15.„Wir fühlen uns sehr wohl hier und es freut uns, dass dieser Standort von den Patienten so gut angenommen wird", so Dr. Enno Wrage-Brors, einer der Hautärzte aus Dr. Kasches Team in Blankenese. Während der Sommermonate wird die Haut besonders beansprucht. Viele Menschen fahren in den Urlaub oder genießen die Sonne zu Hause. Dabei ist ein guter UV-Schutz allerdings unverzichtbar, denn gerade hellhäutige Menschen riskieren in der Sonne langfristige Hautschäden.„Jeder Sonnenbrand erhöht das Hautkrebs-Risiko." In diesem Zusammenhang weist Dr. Kasche auf den regelmäßigen Haut-Check hin:„Hautkrebs kann mithilfe des Checks früh entdeckt werden und lässt sich dann noch gut behandeln. Um die frühesten Veränderungen diagnostizieren zu können, bieten wir die digitale Fotodokumentation einzelner Muttermale an und setzen dabei modernste Technik ein." Diese Leistung wird selbstverständlich an beiden Standorten der Praxis (Blankenese und Osdorf) angeboten. Übrigens: Nach der (Heuschnupfen-)saison ist vor der Saison.„Nach dem Sommer wird es Zeit für die vorbeugende „Allergie-Impfung" sowie die Hyposensibilisierungsbehandlung. Diese wird auch mit besonders gut verträglichen Tabletten angeboten.

Hautarztpraxis Dr. Kasche und Kollegen, Langelohstraße 158, Telefon: 866 47 77 00 und Dockenhudener Straße 15, Telefon: 86 36 17, www.dr-kasche.de

Einen Monat lang für 30 Euro trainieren

Sommer-Fitness und Schnupperpreise im Rehastudio

Jetzt noch die Strand-Figur sichern oder dem widerspenstigen Winterspeck den Kampf ansagen? Mit dem Sommer-Fitness-Angebot der „Rehastudios Pinneberg und Schenefeld" ist das kein Problem. Bereits seit Juli kann in beiden medizinischen Fitnessstudios 30 Tage für 30 Euro für längstens 2 Monate trainiert werden. Das Angebot kann noch bis zum 31.August gebucht werden.

Trainieren in schönem Ambiente

Darin enthalten sind ein umfassender therapeutischer Check-In und die Ausarbeitung eines individuellen Trainingsplans.

„Bei uns arbeiten ausschließlich Sportwissenschaftler, Physiotherapeuten sowie Sport- und Gymnastiklehrer", berichtet Studioleiter Andreas Gentzel.

Der Orthopäde und leitende Arzt der Rehazentren Schenefeld und Pinneberg, Dr. M. Bögershausen, berät auf Wunsch auch die Mitglieder der Fitnesseinrichtungen und sorgt für die Einhaltung der Trainings- und Therapiestandards.

Tel.: 04101/378 50 (Pinneberg) u. 830 60 07 (Schenefeld)

„GESUNDE ZÄHNE SIND AM SCHÖNSTEN."

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

In unserer zahnärztlichen Praxis nehmen wir uns Zeit für Sie und achten darauf, dass Sie sich rundum wohl und bestens versorgt fühlen. Ganz gleich, welches Anliegen Sie haben – ob Ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Parodontologie oder Prophylaxe, wir bieten Ihnen das gesamte Spektrum der modernen zahnmedizinischen Versorgung. Ich freue mich auf Sie!

DR. KATRIN ROOS-WEGDELL
ZAHNARZTPRAXIS

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 - 86.62.73.03
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.
www.roos-wegdell.de

Asklepios

Stresserkrankungen im interdisziplinären Kontext

Zu viel Stress schadet der Gesundheit und kann eine ganze Reihe von Erkrankungen hervorrufen. Beispiele hierfür sind: Depressionen und Burnout, Schmerzsyndrome, Angst- und Essstörungen. Diesen modernen Stresserkrankungen widmeten sich Prof. Stephan Ahrens, Chefarzt der Privatklinik Hamburg West und seine Kollegen vom Asklepios Westklinikum Hamburg einen Abend lang – jeder aus Sicht seiner Fachrichtung.

Prof. Ahrens führte in die Symptomatik und den Verlauf des Burnout-Syndroms ein. Und er präsentierte schockierende Zahlen. Beispielsweise werden 60 Prozent der krankheitsbedingten Fehlzeiten auf Stress zurückgeführt.

Die weiteren Kurzvorträge nahmen Stresserkrankungen im interdisziplinären Kontext unter die Lupe. So referierte Dr. Hans-Peter Köhler, Chefarzt der Abteilung für Neurochirurgie und Wirbelsäulenchirurgie über die Rolle von Stress bei der Entstehung von Rückenschmerzen. Dr. Tobias Pottek (Chefarzt der Abteilung für Urologie) informierte darüber, dass Stress auch verschiedene urologische Krankheitsbilder hervorrufen kann. Schließlich belegte Dr. med. Sirrka Bredemeier (Fachabteilung für Gefäßmedizin/Angiologie) anhand eindrücklicher Zahlen und Studien, inwieweit sich Stress auf das Herz-Kreislaufsystem auswirkt. So liegt beispielsweise der Anteil der durch psychosoziale Faktoren mitbedingten Myokardinfarkte bei 32,5 Prozent (Fazit der Interheart-Studie von 2004).

Dem Auftreten all dieser Krankheitsbilder trägt das Asklepios Westklinikum Hamburg mit einem Gemeinschaftsprojekt Rechnung: Es wurden Behandlungsstandards entwickelt, nach denen Patienten interdisziplinär behandelt werden.

Besonders gut sind Patienten mit stressbedingten Leiden in der Privatklinik Hamburg West aufgehoben. Die rund sechswöchigen Aufenthalte umfassen laut Britta Bergmann, Oberärztin der Psychosomatischen Privatklinik Hamburg West, ein reichhaltiges Therapieangebot. Einzelheiten dazu finden sich auf der Homepage der Privatklinik Hamburg West (www.psychosomatik-privatklinik-hamburg.de).

Asklepios Privatklinik Hamburg West, Suurheid 20, Telefon: 81 91-44 00

Naturheilkunde

Weleda: Selbstheilungskräfte des Körpers fördern

Das Interesse der Bevölkerung an naturheilkundlicher Medizin nimmt ständig zu.„Deshalb möchten wir unseren Kunden die Naturheilkunde als Ergänzung oder Alternative zur Schulmedizin anbieten“, so Apothekerin Kristina Matthies. Seit Anfang des Jahres verstärkt sie das Team der Johannis Apotheke. Ihr Schwerpunkt: das Gebiet der anthroposophischen Arzneimittel. Darüber hinaus ist Matthies Weleda-Fachberaterin.

Apothekerin und Weleda-Fachberaterin Kristina Matthies

Egal ob Reisekrankheiten, Insektenstiche, Hautverletzungen, Frauengesundheit, Schwangerschaft und Stillzeit sowie Erkältungskrankheiten bei Kindern – Präparate der Marken Weleda und Wala können bei einer Vielzahl von leichten Beschwerden und Krankheiten erfolgreich Abhilfe schaffen. Sie werden aus Natursubstanzen - mineralisch, pflanzlich und tierisch - gewonnen. Anthroposophische Arzneimittel unterstützen die Selbstheilungskräfte des Organismus und fördern damit die Gesundung von Körper, Geist und Seele. Interessant: Die Johannis Apotheke bietet auch im Bereich der naturheilkundlichen Medizin „homöopathische Hausapotheken“ sowie Schüßler Salze an.

Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Telefon: 860 245, www.johannis-apotheke-blankenese.de

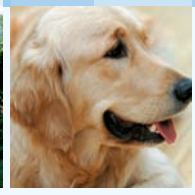
Lipo weg
Schlank werden, schlank bleiben

Das Gesundheitskonzept mit Gewichtsreduktion als positivem Nebeneffekt!

- durchschnittliche, erfahrungsgemäße Gewichtsabnahme auf homöopathischer Basis in 4 Wochen: 6-8 Kilo
- Gezielter Fettabbau, auch an sonst kaum zugänglichen Problemzonen
- Kein JOJO-Effekt
- kostenloses Beratungsgespräch, individuelle Beratung und Betreuung

Standorte:

- **Vitalität & Körperbewusstsein**
  Heilpraktikerin Souza Kock
  Fruchtweg 40, 22589 **HH**
  Telefon 040 – 57201908
  www.lipoweg.de
- **Die Naturheilpraxis**
  Heilpraktikerin Anja Goral
  Bahnhofstraße 45, 22880 **Wedel**
  Telefon 04103 – 7034586
  www.die-naturheilpraxis-wedel.de



Offener Sonntag
07. August, 15 Uhr

HAUS FLOTTBEK-NIENSTEDTEN
Perspektiven für Persönlichkeiten

Persönlichkeit braucht Raum

Alt werden bedeutet für viele Menschen, dem Leben noch einmal einen neuen Rahmen zu geben, der Sicherheiten schafft und gleichzeitig Freiraum für individuelle Bedürfnisse öffnet.

Seit mehr als 20 Jahren bietet das Haus Flottbek-Nienstedten menschliches Miteinander, viele Aktivitäten, kleine Wohnbereiche und mit dem Diakonie-Siegel Pflege zertifizierte Fachkompetenz. Zentrale Aufgabe ist für uns die respektvolle Begleitung Demenzkranker.

Diakonie-Siegel Pflege Zertifizierte Qualität

Wir freuen uns auf Sie!

Haus Flottbek-Nienstedten
Vogt-Groth-Weg 27
22609 Hamburg
Telefon 040/800 977-0
www.altenheim-flottbek-nienstedten.de
Leitung: Ingrid Telgmann-Tißen

Heilsystem

Neues Studium in Ayurveda Medizin – jenseits von „Wellness-Behandlungen“

Die SEVA Ayurveda Akademie München bietet ab sofort ein neues, berufsbegleitendes Studium in Ayurveda Medizin. Das Angebot richtet sich an Ärzte und Vertreter weiterer medizinischer Fachberufe.
Der Unterricht vollzieht sich an Wochenenden. Das Curriculum orientiert sich an den Lehrplänen indischer Universitäten.
Es deckt alle wichtigen Fachgebiete der Ayurveda Medizin in Theorie und Praxis ab. Als Dozenten konnte die SEVA Akademie acht renommierte Ärzte aus Deutschland und Indien gewinnen.
Nach dem Hauptstudium folgen Praktika in kooperierenden Praxen und Kliniken in Deutschland und Indien.
Eine wissenschaftliche Abschlussarbeit markiert den Studienabschluss. Ziel des Studiums: ein umfassendes Verständnis des ayurvedischen Heilsystems jenseits von „Wellness“ zu vermitteln.
Gute Behandlungserfolge lassen sich sowohl im präventivmedizinischen als auch im kurativen Bereich erzielen, zum Beispiel bei der ursächlichen Behandlung chronischer und psychischer Erkrankungen sowie Burnout und als komplementäre Begleittherapie zu schulmedizinischen Maßnahmen (unter anderem bei onkologischen Erkrankungen gynäkologischen Erkrankungen).
www.seva-ayurveda.de

Physiotherapie

Mit individuellem Handlungsansatz zum Erfolg

Mit anspruchsvoller Physiotherapie ist die Praxis „PhysioVital“ bereits seit mehr als zwei Jahren in Rissen präsent. „Unser Motto ‚Mehr als Krankengymnastik‘ für Patienten aller Kassen und Privatversicherte ist bei uns nicht nur Slogan, sondern Programm“, so Sportphysiotherapeut und Praxisinhaber Detlef Brüggemann.
Dabei arbeitet Brüggemanns Team eng mit Fachärzten, Logopäden und Ergotherapeuten zusammen. Diese Tatsache spiegelt sich in einer hohen Behandlungserfolgsquote wieder. Darüber hinaus hat sich eine konstruktive Zusammenarbeit mit dem im Hause befindlichen VitaFit-Gesundheitsstudio entwickelt. Hier wird nach sportwissenschaftlichen Gesichtspunkten trainiert und auch ein medizinisches Gerätetraining (MTT) ermöglicht.
Eine eingehende Befundung sowie der funktionelle Ansatz in der Therapie ist die Grundlage für den Behandlungserfolg. Nur dadurch ist es möglich, der eigentlichen Schmerzursache auf den Grund zu kommen. Denn nicht selten hat ein „angeblich chronisches Wirbelsäulenleiden“ seinen Ursprung in einer Fehlstellung der Fußwurzelknochen. Dies ist nur ein Beispiel funktioneller Zusammenhänge von Schmerz und Ursache.
„Wir haben die nötige Erfahrung, diese komplexen Zusammenhänge zu erkennen und erfolgreich zu behandeln“, sagt Physiotherapeut Brüggemann. Ein individueller Behandlungsansatz im Sinne des „Hands on“ und die Erarbeitung eines persönlichen Trainingsplanes seien weitere Gründe für seinen Erfolg.
Egal ob chronische oder/und akute Beschwerden, neurologische Erkrankungen, präventive Konzepte oder Nachversorgung operativ versorgter Patienten - in den hellen und freundlichen Praxisräumen steht das Wohl der Patienten an erster Stelle. Auch Hausbesuche gehören zum Angebot.
Praxis „PhysioVital“, Wedeler Landstraße 14, Telefon: 33 98 18 00, www.physiovital-rissen.de

Kinderwunschbehandlung
Pränataldiagnostik
Doppler-Sonographie
Mammasonographie
Hormonstörungen
Wechseljahresbeschwerden
Anti-Aging-Medizin

Sprachen: Englisch, Spanisch

Priv.-Doz. Dr. med. Kai J. Bühling
Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Gynäkologische Endokrinologie
und Reproduktionsmedizin
Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin
Diabetologe

Ole Hoop 18 | 22587 Hamburg | Tel 040 86 35 25
www.frauenaerzte-blankenese.de

Leiter der Hormonsprechstunde
Klinik und Poliklinik für Gynäkologie
Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf
Martinistr. 52 | 20246 Hamburg | Tel 040 7410 23801
www.uke.de

Privatsprechstunden und alle Kassen

Orthopädische Praxis Dr. Ulrich

Dr. Hans Ulrich Orthopäde
Dr. Thorsten Haußecker Orthopäde
Dr. Sabine Weiß-Ruckert Orthopädin
Birgit Haker Ärztin für Physikal. u. Rehamedizin

Chirotherapie, Akupunktur und TCM, Sportmedizin
Kinesio- und Meditaping, Naturheilmed., Unfallarzt

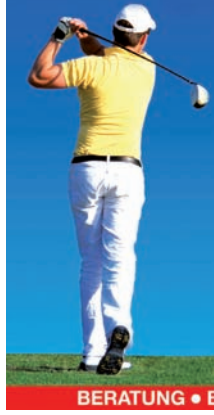
Kampweg 1A, 22869 Schenefeld, Tel. 040 830 5262

Sommerzeit!
Hautkontrolle ratsam!

- Hautkrebsvorsorge
- Operative Dermatologie
- Allergologie
- Venen- und Beinleiden (z.B. Krampfaderverödungen)
- Anti-Aging-Maßnahmen, z.B. Lidkorrekturen, Hyaluronsäure-Behandlungen

Dr. med. Marlies Rothenstein
Hautärztin · Privat-Praxis
Dormienstraße 3a · Hamburg-Blankenese
Tel. 040 / 86 62 82 33 und 559 28 16
www.dr-rothenstein.de

Modernste Diagnostik und Therapie



- CyberKnife (Strahlen-Chirurgie)
- 3-Tesla MRT (Kernspintomographie)
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT)
- Digitale Mammographie (Microdosis)
- Nuklearmedizin (z.B. Herz-Szintigraphie)
- Behandlung von Rückenschmerzen (PRT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (wie z.B. Tennis/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn)

STRAHLENZENTRUM HAMBURG
Medizinisches Versorgungszentrum
Ärztliche Leitung: PD Dr. med. Fabian Fehlauer
Langenhorner Chaussee 369 • D - 22419 Hamburg
Tel.: 040 - 244 245 80 • MRT: 040 - 244 245 830
Fax: 040 - 244 245 869 • Email: Info@szhh.info

BERATUNG • BEHANDLUNG • BETREUUNG • www.szhh.info

PRAXISGEMEINSCHAFT
Radiologie Blankeneser Bahnhof

MRT | CT | Digitale Mammographie
Digitales Röntgen | Nuklearmedizin
Interventionen

Prof. Dr. med. Paul Steiner
und Kolleginnen

Sülldorfer Kirchenweg 2a
22587 Hamburg

Tel. (040) 8 66 25 37–460
Fax (040) 8 66 25 37–463

www.radiologie-blankenese.de

DER NÄCHSTE
Dr. Klönschnack
ERSCHEINT AM
1. OKTOBER 2011
ANZEIGENBUCHUNG UNTER
86 66 69 56

Tabea-Treffs

Patienten-Infoabend
Wirbelsäule
Welche Erkrankungsform sollte wann operiert werden?
Mi., 3. August 2011, 18 Uhr
Dr. Christian Möller-Karnick, Chefarzt

Patienten-Infoabend
Hüfte & Knie
Was tun, wenn Bewegung schmerzt?
Mi., 17. August 2011, 18 Uhr
Dr. Christian Friesecke, Ltd. Oberarzt

Tabea
Im Artemed-Klinikverbund
Kösterbergstraße 32
22587 Hamburg-Blankenese
Tel.: (0 40) 8 66 92-0
www.artemed.de

Gemeinschaftsstiftung
terre des hommes
Hilfe für Kinder in Not

Zurück ins Leben!

Weltweit leiden Kinder unter den Folgen von Naturkatastrophen, Kriegen und Ausbeutung. Sie bleiben mit unbewältigten Erfahrungen von Gewalt und Verlust zurück und benötigen dringend Hilfe.

Unser Stiftungsfonds »Hilfe für traumatisierte Kinder« wird mit seinen Erträgen über Jahrzehnte Traumahilfe fördern. Helfen Sie mit einer Zustiftung oder einer Einzelstiftung in den Stiftungsfonds.

Bitte sprechen Sie uns an.

www.tdh-stiftung.de

Die Ärtze der Urologischen Praxis Othmarschen: Dr. Immo Ries und Dr. Kai Kröger

Vorsorge

Prostatakrebs: früh erkannt – Gefahr gebannt!

Die Prostata oder Vorsteherdrüse liegt beim Mann unterhalb der Harnblase und hat die Größe einer Kastanie. Prostatakrebs ist in Deutschland die häufigste Krebserkrankung des Mannes und steht an dritter Stelle bei den krebsbedingten Todesursachen der Männer. „Daher ist eine regelmäßige Vorsorgeuntersuchung wichtig", sagt Dr. Immo Ries von der Uro-Onkologischen Praxis Othmarschen.

Die Ursache der Erkrankung ist bisher weitgehend unbekannt. Die genetische Erbinformation spielt bei der Entstehung der Erkrankung jedoch nachweislich eine große Rolle. Daher gelten Männer, deren Vater oder Bruder Prostatakrebs hatten, als Risikopatienten. Das Tückische: Die Erkrankung ist im Frühstadium symptomlos! Erst im fortgeschrittenen Stadium können Beschwerden beim Wasserlassen auftreten. Wird die Diagnose erst dann gestellt, hat leider häufig schon eine Metastasierung eingesetzt. Um die Krebsdiagnose möglichst früh in einem noch heilbaren Stadium zu stellen, wird gegenwärtig Männern ab 45 (bei familiärer Vorbelastung ab 40) zu einer jährlichen Vorsorgeuntersuchung durch einen Facharzt geraten, die durch die Krankenkassen getragen wird. Dabei handelt es sich allerdings nur um eine digital-rektale Untersuchung (DRU). Dies wird von der neugefassten Leitlinie der Deutschen Gesellschaft für Urologie jedoch nicht als ausreichend erachtet. „Eine Vorsorgeuntersuchung sollte neben der rektalen Tastuntersuchung der Prostata auch die Bestimmung des PSA-Wertes beinhalten", so Ries. Denn vor allem das PSA als spezifischer Organmarker hat momentan einen hohen Stellenwert in der Diagnostik. Er kann allerdings auch bei Entzündungen erhöht sein. Eine genauere Lokalisation und Größenbestimmung der Prostata erlaubt die Ultraschalluntersuchung (transrektale Sonografie). Hierbei handelt es sich ebenfalls um eine Leistung, die vom Patienten privat zu tragen ist. „Die Kosten sind insgesamt jedoch überschaubar und eine wertvolle Investition in Ihre Gesundheit", bilanziert der Urologe.

Uro-Onkologische Praxis Othmarschen, Waitzstraße 22, Telefon: 21 90 97 10, www.urologie-othmarschen.de

Rissen

Vortrag über Gicht, Rheuma und Alzheimer

Die Mitglieder des Naturheilvereins Elbvororte laden am Mittwoch, 17. August zu einem Laienvortrag ein. Das Thema lautet: Flankierende Naturheilverfahren bei Volkskrankheiten (Gicht, Rheuma, Alzheimer, etc.). Referent ist der Naturheilarzt Dr. Dietger Heitele. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im Haus des Bürgervereins, Wedeler Landstraße 2. Der Eintritt ist frei.

Weitere Infos unter www.expertmed.de

Training

Golf-Physiotherapie jetzt auch bei Andreas Köpf

Die Golf- Physiotherapie bietet gerade für ältere und eingeschränkt bewegliche Golfer einen vielversprechenden Ansatz. Mithilfe spezieller Übungen der „Golfmuskeln" erzielen die Trainingsteilnehmer mehr Flexibilität im Hüft- und Rückenbereich. Der jeweilige Körper kommt mittels einer multikausalen gesamtheitlichen Trainingsmethode wieder ins Lot. Was Sie bei der Golf-Physiotherapie erwartet? Vorab erfolgt eine differenzierte Befunderhebung. Mittels eines ausführlichen Gespräches wird das Ausmaß des orthopädisch-muskulären Gelenk- und Golfschwungproblems bestimmt. Ausgehend von der Befunderhebung stellt Praxisinhaber Andreas Köpf ein individuelles Golf-Physikal-Training zusammen. Ziel: das Kräftigen der „ Golfmuskeln". Zum weiteren Praxisangebot von Andreas Köpf gehört: Manuelle Therapie, Osteopathie, Krankengymnastik, Massage, Lymphdrainage, Nordic Walking, Personaltraining und Hausbesuche. „Wer an unserem individuellen Training teilnimmt, kann seine Verletzungsanfälligkeit mindern und für eine längere Golfsaison vorsorgen", bilanziert Köpf.

Physiotherapeut Andreas Köpf

Praxis für Physiotherapie Andreas Köpf, Simrockstraße 190, Telefon: 86 64 75 51, www.koepf-physiotherapie.com

Demographie

Bedarf an Hörgeräten steigt

In Deutschland steigt angesichts der alternden Bevölkerung der Bedarf an Hörgeräten unaufhaltsam. Das spiegelt sich auch im steigenden Import dieser Hilfsmittel wider:
Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes (Destatis) wurden im Jahr 2010 insgesamt 2,1 Millionen Hörgeräte nach Deutschland importiert. Damit stieg die Nachfrage innerhalb eines Jahrzehnts um 154 Prozent. Denn im Jahre 2000 wurden lediglich 830.000 Hörgeräte eingeführt.
Im gleichen Zeitraum wuchs die Zahl der über 59-Jährigen in Deutschland von 18,9 auf 25,9 Millionen Menschen. Die meisten Hörgeräte stammten aus Ostasien mit einer deutlichen Dominanz von Singapur: Aus dem Stadtstaat kamen im Jahre 2010 insgesamt 774.000 Geräte nach Deutschland. Darauf folgte Dänemark mit 598.000 Stück und auf dem dritten Rang China mit 436.000 Geräten.
www.destatis.de

Allergien

Risiken kennen lernen im Internet

Wie entsteht eine Allergie, welche Ursachen oder Folgen kann sie haben? Das Informationsbedürfnis zum Thema Allergien ist immens; immerhin ist in Deutschland bereits jeder Vierte betroffen; bei Kindern bis elf Jahren sogar fast jedes Dritte.
Eine umfassend aktualisierte und überarbeitete Internetseite bietet nun Alltagstipps und Infos für den Allergiker rund um das komplexe Volksleiden.
Die Seite ist unter www.allergiecheck.de abrufbar. Detailliert und allgemeinverständlich werden Entstehung und mögliche Folgen der Erkrankung erklärt. Zahlreiche Ratschläge und Hinweise helfen den Betroffenen, besser mit ihrer Krankheit zu leben: Nutzer können beim Online-Test prüfen, ob bei ihnen der Verdacht auf eine Allergie besteht und sie finden Informationen zum aktuellen Pollenflug, interessante Urlaubstipps sowie die Anlaufstellen wichtiger Patientenorganisationen. Mit Hilfe der Online-Suche können Betroffene gezielt einen allergologischen Facharzt in ihrer Nähe finden.
Da die Allergie-Impfung oder spezifische Immuntherapie (SIT) die derzeit einzige ursächliche Behandlungsform ist, widmet die Internetseite ihr eine eigene Rubrik.
Diese Therapie wird von der Weltgesundheitsorganisation WHO für Kinder ab fünf Jahren empfohlen und von den gesetzlichen Krankenkassen bezahlt. Die SIT führt zum Aufbau einer Toleranz vor dem krank machenden Allergen. Dabei wird dem Körper das Allergen – in Form von Tabletten, Tropfen oder Spritzen verabreicht. So wird das aus dem Ungleichgewicht geratene Immunsystem des Allergikers nach und nach an das Allergen gewöhnt.
Das führt zu einer Abschwächung der allergischen Reaktion. Damit unterdrückt die SIT nicht nur die Symptome der Allergie, sondern bekämpft auch deren Ursache nachhaltig und langfristig.

Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Dr. med. Wolfram E. Garbe
Bornheide 11 · 22549 Hamburg
Endoskopie:
Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie") · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie")
Terminvereinbarungen:
Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53
Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.
www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de

Zahnerhalt

Parodontitis mit Zahnreinigung vorbeugen

Bei der von der Gesetzlichen Krankenkasse übernommenen Vorsorge-Untersuchung wird vom Zahnarzt der Mund auf Erkrankungen wie beispielsweise Karies oder Parodontitis untersucht. Außer Karies ist Parodontitis die häufigste Erkrankung in der Mundhöhle. Sie beginnt mit einer Zahnfleischentzündung und breitet sich dann weiter auf den Knochen aus. Das Zahnfleisch blutet, die Zähne werden locker. Ursache hierfür sind verschiedenste Keime, die individuelle Mundhygiene sowie die genetische Veranlagung.„Auch Rauchen, Ernährung und Stress spielen eine Rolle“, weiß Dr. Kirsten Hollinder, Zahnärztin aus Blankenese.
Da es sich um eine Entzündungserkrankung handelt, wirkt sich Parodontitis darüber hinaus auf die allgemeine Gesundheit und andere Organsysteme negativ aus.
„Zahnerhalt ist unsere oberste Priorität“, so Zahnärztin Dr. Julie Tjin. Gerade bei Parodontitis seien eine Aufklärung des Patienten über die Ursachen und eine professionelle Zahnreinigung sehr wichtig. Während der professionellen Zahnreinigung werden die Zähne von Belägen, Versteinerungen und schädlichen Bakterienansammlungen gesäubert.„Mittels Anwendung neuester Techniken geschieht dies sehr schonend“, sagt Hollinder. Die Mundhygiene von Erwachsenen und Kindern könne unter Anleitung der Prophylaxe-Assistentinnen optimiert werden, um wirklich saubere und gesunde Zähne in jedem Alter zu haben.

Dr. Kirsten Hollinder

Dr. Julie Tjin

Zahnarztpraxis, Dres. Julie Tjin und Kirsten Hollinder, Godeffroystr. 48, Telefon 86 69 38 89

Ausbildung

Kosmetiker werden

Egal ob Mann oder Frau – wer Spaß an Kosmetik und Schönheit hat, sollte über eine Ausbildung zum staatlich anerkannten Kosmetiker nachdenken. In der Berufsfachschule für medizinische Kosmetik, gegründet von Leona Langbehn-Pieper, wird in einer zweijährigen BAFÖG-anerkannten Ausbildung detailliertes Wissen verschiedener Fachdisziplinen vermittelt. Das Angebot richtet sich besonders an Schulabgänger. Lehrkräfte diverser Schulen sind insofern eingeladen, einen Termin zu vereinbaren. Der Lehrplan ist auf Theorie und Praxis abgestimmt und wird stetig den aktuellen Entwicklungen und Erkenntnissen angepasst. Die naturwissenschaftlichen Fächer Medizin und Chemie bilden die Basis der Ausbildung, die im praktischen Bereich unter anderem Gesichts- und Körpermassagen beinhaltet. Jeden Freitag besteht ab 16.30 Uhr die Möglichkeit, ein ausführliches Infogespräch zu führen. Vereinbaren Sie einfach telefonisch einen Termin ab dem 8. August (Ferienende).

Kosmetikerinnen lernen ihr Handwerk

Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Medizinische Kosmetik Leona Langbehn-Pieper, Witts Allee 12, Telefon: 86 14 93, www.medkosmetik.de

Rheuma

Manuka-Öl: Schnelle Hilfe aus der Natur

An rheumatischen Erkrankungen des Bewegungsapparates leiden etwa fünf Millionen Bundesbürger (Quelle Deutsche Gesellschaft für Rheumatologie). Die Mobilität der Betroffenen ist, je nach Schweregrad der Schmerzen, stark beeinträchtigt. Eine spezielle Pflanzenkombination aus neuseeländischem Manuka-Öl mit Eukalyptus- und Pfefferminzöl („Maminka Massagefluid“, neu in Apotheken) verspricht schnelle Hilfe bei quälenden Gelenk- und Muskelschmerzen. Der Hamburger Arbeitsmediziner Dr. med. Holger Sadowski hat das Maminka Massagefluids an Patienten mit derartigen Beschwerden erprobt:„Bereits nach einwöchiger Anwendung kam es zu deutlicher Besserung. Es klangen Schmerzen im Rückenbereich und in den Gelenken fast völlig ab“, bilanziert Sadowski. Manuka-Öl wird bis heute von den Ureinwohnern Neuseelands (Maoris) bei rheumatischen Gelenkbeschwerden, Rückenschmerzen sowie zur Heilung von Hautkrankheiten eingesetzt. Die Kombination mit Eukalyptus- und Pfefferminzöl verstärkt diese Heilkraft noch.

www.hansapharm-media.de

– PRIVATPRAXIS –

Dr. med. Rüdiger Brocks

Facharzt für Orthopädie
Facharzt für Physikalische und
Facharzt für Rehabilitative Medizin
Physikalische Therapie · Naturheilverfahren

Blankeneser Bahnhofstraße 52 · 22587 Hamburg (2. Stock)
Tel. 040-35 70 98-47 · Fax 040-35 70 98-45
Mobil 0162-203 83 76 · E-Mail Dr.R.Brocks@gmx.de

Johannis-Apotheke

Den Sommer genießen mit Schüßlersalzen (DHU)
Bei uns zum dauerhaften Tiefpreis!
80 Tbl.: 3,20 € statt 3,95 €
200 Tbl.: 6,40 € statt 7,79 €
Unsere Empfehlung:
Das Sommer-Trio Nr. 3 + 5 + 7
hilft Ihrem Mineralstoffhaushalt auf die Sprünge.

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
Freecall 0800 0 860 245

Therapie

Gezielte Hilfe bei Gelenkverschleiß

Gelenkbeschwerden können einem das Leben ganz schön vermiesen. Es knirscht und knackt bei jedem Schritt, das Aufstehen schmerzt und Treppensteigen wird zur Qual.
Mehr als acht Millionen Menschen in Deutschland leiden unter Arthrose – einer echten Volkskrankheit. Eine kurmäßige Enzymtherapie setzt gezielt an der Ursache, der Entzündung an. Sie bekämpft also nicht nur die Symptome. Das belegen klinische Studien.
Enzyme sind Eiweißverbindungen, die spezielle Aufgaben im Körper erfüllen. Sie sind an der Steuerung fast aller Stoffwechselreaktionen beteiligt, um deren Ablauf zu regeln. Mittels der Enzyme werden auch Reaktionen des Immunsystems reguliert. So können sie dazu beitragen, dass Entzündungsprozesse schneller ablaufen und abklingen. Verschiedene Enzyme haben unterschiedliche Effekte und können sich in ihren Wirkungen ergänzen. Daher ist es bei entzündlichen Erkrankungen wie Arthrose sinnvoll, spezielle Enzymkombinationen hochdosiert und über längere Zeit einzunehmen. Das Team der Blankeneser Guten Tag Apotheke bietet am Dienstag, 6. September die Möglichkeit, sich von einem erfahrenen Heilpraktiker, dem Apothekenteam sowie vom Hersteller Mucos beraten zu lassen. Entzündliche Krankheitsbilder aller Art wie Rheumatische Erkrankungen der Knochen und Gelenke, allgemeine Infektanfälligkeit, Bronchitis, Sinusitis, Venenerkrankungen und Sportverletzungen können thematisiert werden. Vereinbaren Sie einen Termin unter 0800 225 87 00.

Frauke Haufe

Guten Tag Apotheke Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1, Telefon: 707 08 10 60, www.apotheke-blankenese.de

Kardiologie

Zweitmeinung: Mit Sicherheit zur richtigen Entscheidung

Die Diagnose Herzkrankheit ist für Betroffene ein Schock. Sie stellen sich zahllose Fragen: Welches Medikament hilft wirklich? Muss ich tatsächlich operiert werden?
Die Zweitmeinung eines Spezialisten kann diese Unsicherheit aufklären. Prof. Dr. Thomas Meinertz, Vorstandsvorsitzender der Deutschen Herzstiftung und langjähriger Direktor im Universitären Herzzentrum Hamburg, unterstützt Patienten nach Beendigung seiner Kliniklaufbahn als unabhängiger Gutachter:

Prof. Dr. Thomas Meinertz

„Die wissenschaftliche Begutachtung der Krankengeschichte sowie die unabhängige Beurteilung der Risiken und Chancen einer Therapieempfehlung tragen zur Patientensicherheit bei", erklärt der Facharzt für Innere Medizin und Kardiologie. Sie leisten einen Beitrag zu der schwerwiegenden Entscheidung, welche Behandlung gewählt werden sollte. Oft bestätigt eine Zweitmeinung die Empfehlungen des behandelnden Facharztes und stärkt das Vertrauensverhältnis zwischen Arzt und Patient.

www.prof-meinertz.com

Praxis für Zahnheilkunde

Dr. Sven M. Wegdell

ZAHNIMPLANTOLOGIE

Implantation mit modernster Computerplanung

Blankeneser Landstraße 25
22587 Hamburg
Telefon (040) 86 10 34
www.wegdell.de

Rehastudio.Pinneberg
Rehastudio.Schenefeld

Fitnessgutschein
30 Tage für 30,- Euro*

Schnuppermonate Juli und August für jeweils 30,- Euro!

- Medizinische Fitness auf 2.000 m²
- Cardiotraining
- Leistungsdiagnostik Herz-Kreislauf-System und Rückenmuskulatur
- Vielseitiges Kursangebot – über 70 Kurse, u. a.: Indoor-Cycling, Sumba, Rückenkurse, Langhantelkurse, Tai Chi, Qi Gong, Yoga, Aquagymnastik, Pilates, Entspannung, Nordic Walking, Babyschwimmen
- Entspannungsbereich mit Sauna, Solarium und Badnutzung

* Dieses Angebot gilt nur für Neukunden oder Wiedereinsteiger (letzte Mitgliedschaft in 2009 und früher).

Rehastudio Pinneberg
(am Klinikum Pinneberg)
Fahltskamp 74 | 25421 Pinneberg
Telefon 04101/3785-0

Rehastudio Schenefeld
(2. OG Stadtzentrum Schenefeld)
Kiebitzweg 2 | 22869 Schenefeld
Telefon 040/8306007

sana
Ein Unternehmen der Sana Kliniken AG

www.regiokliniken.de

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
ANDREAS KÖPF

SIMROCKSTRAßE 186-190
22589 HAMBURG

TEL.: +49 40 866 475 51
FAX: +49 40 866 475 52
EMAIL: koepf@koepf-physiotherapie.com
WEB: koepf-physiotherapie.com

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO - DO 7.00 UHR - 12.00 UHR
und
14.00 UHR - 19.00 UHR
FR 7.00 UHR - 15.00 UHR
Termine nach Vereinbarung auch möglich
Alle Kassen und Privat

Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie
Dr. med. Christoph J. Bäumer D.O.(DAAO) & Partner
In Kooperation mit Dr. med. Julia Bäumer
Fachärztin für Urologie und Naturheilverfahren

Dockenhudener Str. 27
22587 Hamburg
Tel. 86 69 31-0

Eckhoffplatz 28
22547 Hamburg
Tel. 881 62 99-0

www.orthopaede-hamburg.de

Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie

Osteopathie · Spezielle Schmerztherapie · Akupunktur · Sportmedizin · Osteologie ·Wirbelsäulenvermessung · Stoßwellentherapie · Homöopathie · Präventionsmedizin

Dr. med. Dr. paed. Dietger Heitele

Facharzt für
Innere Medizin und Allgemeinmedizin
Naturheilverfahren Homöopathie Psychotherapie EAV
Colonhydrotherapie Okkaidobad PSM

Wedeler Landstr. 34 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 76 97 38 96 + 81 96 19 07
www.praxis-heitele.de

Für Beihilfe und Privatkassen zugelassen,
Psychotherapie auch zu allen gesetzlichen Kassen

DR. GERHARD WETZEL
Praxis für Zahngesundheit

Dr. Gerhard Wetzel
Dr. Antje Schüler-Schmoock · Dr. Christine López Fuertes

Unser Behandlungsangebot

· Implantologie
· Laserbehandlung
· Prophylaxe
· Kinderzahnheilkunde
· Endodontie
· Bleaching
· praxiseigenes Zahntechnikmeisterlabor

Dr. Gerhard Wetzel · Bahnhofstr. 52 · 22880 Wedel
Tel. (04103) 97273 · www.drwetzel.de
Mo - Do: 8:00 - 19:00 Uhr · Fr: 8:00 - 18:00 Uhr

Gesundheitsrisiko

Auf talkumhaltigen Babypuder verzichten

Talkumhaltiger Babypuder kann zu schweren Gesundheitsstörungen führen. Wird der Puder versehentlich eingeatmet, kann er in die Lunge gelangen und zu Atembeeinträchtigungen bis hin zu schweren Lungenschäden führen.
„Eine typische Unfallsituation besteht, wenn das Kind zum Wickeln auf dem Rücken liegt, sich die Puderdose unbeabsichtigt über ihm öffnet und der Puder herausrieselt", sagt Professor Dr. Dr. Andreas Hensel. Der Präsident des Bundesinstituts für Risikobewertung (BfR) empfiehlt, die Puderdosen entweder auf sichere Verschlusssysteme umzustellen oder talkumhaltigen Babypuder zu verbieten.
Ein schwere Vergiftungsfall war für die Empfehlung des BfR ausschlaggebend. Ein Kind hatte beim Wickeln mit einer verschlossenen Puderdose gespielt, bis sich die Dose öffnete. Der Puder ergoss sich über das Gesicht des Kindes und wurde von ihm eingeatmet. In der Folge musste das Kind mehrere Tage lang intensivmedizinisch behandelt werden.
Bereits in der Vergangenheit waren dem BfR ähnliche Fälle gemeldet worden. Insgesamt haben für den Zeitraum von 1979 bis 2008 die Giftinformationszentren in Deutschland, Österreich und der Schweiz 113 Aspirationsunfälle mit Babypuder dokumentiert.
Bundesinstitut für Risikobewertung, Thielallee 88–92, 14195 Berlin, Telefon: 030/84 12-4300, www.bfr.bund.de

Therapie

Heilende Kräfte im Tanz

Bei der Tanz- und Körpertherapie Heilende Kräfte im Tanz (HKiT) handelt es sich um eine tiefenpsychologisch fundierte Therapieform. Sie entstand aus der biodynamischen Körperpsychotherapie nach Gerda Boyesen und aus der Erforschung von jahrtausendealten Heilungstanzritualen verschiedener Kulturen. Die besondere Qualität der Tanzform liegt im bedingungslosen Folgen der Lebensenergie.„Hier wird nichts manipuliert und diktiert, sondern dem Fluss des Lebens gefolgt", erläutert Tanztherapeutin Malgorzata Maria Pastian. Auf dieser Basis könne Vertrauen wachsen und wichtiges Handwerkzeug wie Nähe, Verbundenheit und Freude mit auf den Weg gegeben werden.
Das Tanzen öffnet spielerisch leicht die Türen zu dem ursprünglichen Bewegungswissen und damit in jenes Körperbewusstsein, welches jeder Mensch vom Anbeginn seines Lebens hat. Hier wird das feine Zusammenspiel zwischen dem Körperausdruck und der Seele wahrgenommen und in den Mittelpunkt des Geschehens gestellt.
„Bei dieser Tanzform geht es nicht um das Erlernen von fertigen Choreografien, sondern wir wenden uns ganz unserem Körper zu und folgen dem inneren Bewegungsimpuls", so die Tanzpädagogin Pastian. Mittels Körper- und Atemübungen schafft Pastian ein Bewusstsein für den eigenen Körper. Türen für Denk- und Bewegungsmuster sowie für feinere Wahrnehmungen im Körper werden geöffnet.„Die Bewegungen im Tanz bringen uns liebevoll auf den Weg zu uns selber", so die Therapeutin aus Neu Wulmstorf bei Hamburg. Bei sich selbst angekommen könne der Einzelne seine Mitmenschen besser spüren und ihnen in voller Präsenz gegenübertreten. Bei Pastian lernen Interessierte also den alltäglichen Lebenssituationen sowohl im persönlichen als auch im beruflichen Bereich tänzerisch zu begegnen. Kurzentschlossene können bereits im August an einem neuen Kurs in Nienstedten teilnehmen.
Tanz- und Körpertherapie HKiT®, Malgorzata Maria Pastian, Telefon: 86 69 16 03, www.tanz-und-koerpertherapie.de

Methode

Gewichtsreduktion und Reinigung des Stoffwechsels

Anja Goral und Souza Kock

Gewichtsreduktion auf homöopathischer Basis mit dem Erfolgskonzept von LIPOweg bietet Heilpraktikerin Souza Kock ab dem 15. August im eigenen Praxisraum an.„Mit dieser Methode erhalten die Patienten ein wunderbares Gesundheitskonzept, das ihnen ein Abnehmen bei voller Leistungsfähigkeit, stabiler Stimmungslage und schnell sichtbarem Erfolg ermöglicht", so die Heilpraktikerin. Der Haupteffekt: die Reinigung des gesamten Stoffwechsels zur Linderung von stoffwechselbedingten Erkrankungen. Quasi nebenbei führt die Methode auch zu einem gezielten Fettabbau, sogar an sonst schwer zugänglichen Problemzonen. Nach einer solchen Kur ist der „Stoffwechsel-Kamin" wieder frei und sauber, so dass der Körper die zugeführte Nahrung langfristig wieder optimal verwerten und der Patient somit sein neues Gewicht halten kann. Weitere Fragen zu ihrem Konzept beantworten Anja Goral und Souza Kock gern bei einem kostenlosen unverbindlichen Beratungsgespräch.

Naturheilpraxis für Vitalität & Körperbewusstsein, Souza Kock, Fruchtweg 40, Telefon: 57 20 19 08, www.lipoweg.de
Die Naturheilpraxis, Anja Goral, Bahnhofstr. 45, 22880 Wedel, Telefon: 04103/703 45 86, www.die-naturheilpraxis-wedel.de

Vorsorge

Ayurvedisch durch den Sommer

Nicola Elsner

In der heißen Jahreszeit hält der innere Thermostat die eigene Wärmebildung im Körper gering, auch das Verdauungsfeuer (Agni) ist schwach. Gerade mittags, wenn die Hitze am größten ist, ist die Verdauungskraft am schwächsten. Der Sommer ist die Zeit für leichtes Essen. Heimisches frisches, süßes und saftiges Obst, Salate oder leichte Suppen eignen sich nun als Mittagstisch besonders gut.
Die Hauptmahlzeit des Tages sollte auf den frühen Abend verlegt werden und überwiegend aus Gerichten mit viel Gemüse, die verdauungsanregend mit z.B. Koriander, Gelbwurz, Kreuzkümmel und schwarzem Pfeffer gewürzt sind, zusammengestellt sein. Auch Safran, Zimt, Dill, und Fenchel wirken kühlend. Eiskalte Getränke sollten gemieden werden, da der Körper Hitze entwickeln muß, um diese auf Körpertemperatur zu bringen und man noch mehr schwitzt. Heiße Tees oder Getränke mit Zimmertemperatur sind ratsam. Einige Kräuter, die, obwohl warm getrunken, doch eine kühlende Wirkung auf den Organismus haben, sind: Zitronengras, Verbene, Minze, Malve, Hibiskus, Melisse, Brennnessel, Löwenzahn.
Auch mit kühlenden Düften und Essenzen können Sie sich heiße Tage leichter machen: Lavendel, Zitrone, Sandelholz, Rose und Jasmin.
Die tägliche Einreibung mit Sonnenblumen- oder Kokosöl wirkt allgemein beruhigend und kühlend für die Haut.
Die besten Kleiderfarben, die bei heißer Witterung kühlend wirken, sind: Weiß, Grau, Blau, Purpur und Grün. Meiden sie hingegen Rot, Orange, Dunkelgelb und Schwarz, da diese Farben die Hitze absorbieren und zurückhalten.

Nicola Elsner, Heilpraktikerin, Tel.: 80 02 07 06

DR. MED. DANIELA KASCHE
Fachärztin für Hautkrankheiten
Allergologie Umweltmedizin Akupunktur

mit Dr. med Christine Bruning · Dr. med. Aline Wagner
Dr. med. Enno Wage-Brors MPH
angestellte Fachärzte für Hauterkrankungen

Wir freuen uns, Sie in Osdorf und Blankenese begrüßen zu dürfen.
Bei uns erwartet Sie folgendes Leistungsspektrum:

Allg. Hautkrankheiten · Allergologie
Hautkrebsvorsorge (Fotodokumentation) · Venenerkrankungen
Ambulante OPs · Laser-Medizin · Med. Kosmetik
Faltenbehandlung · Akupunktur

Osdorf · Langelohstraße 158 · Telefon (040) 866 47 77 00
Blankenese · Dockenhudener Straße 15 · Telefon (040) 86 36 17
praxis@dr-kasche.de · www.dr-kasche.de
ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001 : 2008

„SIE WERDEN STRAHLEN."
Anni Oberleitner, Dentalhygienikerin

Bei uns befinden Sie sich in den allerbesten Händen, wenn es um die Gesundheit und das Aussehen Ihrer Zähne geht.
Die professionelle Zahnreinigung ist das wirkungsvollste Hilfsmittel für die Mundgesundheit und die Erhaltung Ihrer Zähne in jedem Alter.
Sie in Ihren Wünschen und Bedürfnissen zu unterstützen, Sie umfassend und individuell zu informieren und Sie umsichtig zu betreuen ist meine Berufung.

DR. KATRIN ROOS-WEGDELL
ZAHNARZTPRAXIS

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 - 86.62.73.03
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.
www.roos-wegdell.de

Rheuma

Experte für Schmerzpatienten

Erst kürzlich behandelte er eine Prinzessin aus Saudi-Arabien: Dr. Rüdiger Brocks aus Blankenese. Die Dame litt seit Jahren unter diffusem Schmerz und war mit ihrer Familie angereist, um sich von dem Experten behandeln zu lassen. Ihre Erkrankung: das Crest-Syndrom. Hierunter versteht man eine krankhafte Verdickung der Haut sowie eine Veränderung innerer Organe.„Ihre rheumatischen Beschwerden am ganzen Körper machten der Prinzessin zu schaffen", erinnert sich Dr. Brocks. Besonders schlimm: ihre Hautveränderungen an den Fingerkuppen.„Die hier vorhandenen Löcher sahen aus wie mit der Zigarette gebrannt", so der mit fünf Facharzttiteln ausgestattete Mediziner. Nach erfolglosen Behandlungsversuchen diverser Hautärzte stellte der Orthopäde die richtige Diagnose.

Dr. Rüdiger Brocks

Mittels einer Rheuma-Behandlung einschließlich moderner Basistherapeutika kurierte der Blankeneser nicht nur die Schmerzen, sondern auch die Haut. Die entzündeten Wirbel- und Zehengelenke behandelte er erfolgreich mit Botox.
„Als die Prinzessin den Rollstuhl verlassen konnte, gab sie mir – einem Ungläubigen und nicht zur Familie gehörigen Mann, die Hand", freut sich Brocks noch im Nachhinein. Eine besondere Ehre, denn Musliminnen aus Saudi-Arabien geben allenfalls ihrem Mann oder ihrem Kind die Hand.

Dr. Rüdiger Brocks, Facharzt für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie, Physikalische Medizin und Rehabilitation, Naturheilverfahren und Physikalische Therapie, Blankeneser Bahnhofstraße 52, Telefon: 35 70 98 47, www.doktor-brocks.de

Umfrage

Apotheken: Beipackzettel sorgen für Verunsicherung

Viele Patienten sind durch Beipackzettel verunsichert. Das erwies eine im Auftrag der Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände (ABDA) durchgeführte Umfrage. Dabei bewertete jeder Zweite Beipackzettel als unverständlich oder schlecht lesbar. 58 Prozent empfanden die Angaben als zu kompliziert oder zu ausführlich. 37 Prozent aller Befragten gaben an, dass ihnen der Beipackzettel Angst mache, bei Menschen über 65 Jahren sogar 49 Prozent. Der Beipackzettel kann Patienten verwirren, wenn die eigene Erkrankung nicht aufgeführt ist. Trotzdem kann das erhaltene Medikament wirkungsgleich sein mit dem, das der Arzt verordnet hat. Seit Anfang 2011 gilt: Beim Austausch eines Medikaments gegen ein anderes wirkstoffgleiches Präparat muss nur ein Anwendungsgebiet übereinstimmen. Im Extremfall bekäme eine Frau mit Bluthochdruck in der Apotheke ein Präparat gegen Prostatabeschwerden – und es wäre dennoch das richtige Medikament.
www.abda.de

Praxis für Chinesische Medizin
und Naturheilkunde
Nicola Ihden | Heilpraktikerin
Praxisschwerpunkte:
Schmerztherapie, Frauenheilkunde, Kosmetische Akupunktur
Stoffwechselprogramm gesund & aktiv
Hölderlinstraße 6 | 22607 Hamburg | Tel. 800 10 744
mail: info@nicolaihden.de | www.nicolaihden.de

Medizinische Fußpflege
Nur Hausbesuche
S. Klisch
Tel. 82 24 25 77
Handy: 0172 - 945 18 61

HNO-Praxis in Rissen
Dr. Cornelia Buhr
Fachärztin für HNO-Heilkunde
Allergologie • Schlafmedizin
Wedeler Landstr. 43 · 22559 Hamburg
Tel. 81 61 61

Dr. med. P. Marsalek
· Burnout · Coaching
· Psychotherapie · Beratung
· Gestalttherapie
Blütenweg 21 · 22589 Hamburg
Tel: 040 84 20 50 78 · Mobil: 0157 86 87 34 67

Therapie

Physikalisch wirkende Kopflausmittel wählen

Infolge des jahrzehntelangen massenhaften Einsatzes entwickeln Kopfläuse weltweit zunehmend Resistenzen gegen neurotoxisch wirkende Kopflausmittel. Zusätzlich wird die Behandlung durch mangelnde eiabtötende Wirkung einiger Insektizide erschwert. Wenn nur die erwachsenen Läuse abgetötet werden, nicht aber die Eier, beginnt das Lausproblem spätestens nach zehn Tagen von vorn. Aufgrund der aktuellen Entwicklungen rät die Kopflaus-Expertin Terri L. Meinking, Präsidentin der Global Health Associates of Miami (USA):„Kopflausmittel sollten in den USA, aber auch in anderen Ländern, regelmäßig neubewertet werden."
Der Gebrauch von chemischen Insektiziden ist außerdem keinesfalls so harmlos, wie es kurz nach der Markteinführung vermutet wurde. „Heute weiß man, dass die meisten Substanzen eine dosisabhängige giftige Wirkung auf das menschliche Nervensystem haben", sagt Meinking. Andere Wirkstoffe haben ein hohes allergieauslösendes Potential. Kein Wunder, dass sich Eltern vor der Anwendung scheuen.
Um Kopfläuse erfolgreich zu bekämpfen, empfiehlt Meinking Dimeticon-Präparate:„Da Produkte mit physikalischem Wirkprinzip wie Dimeticon vermutlich kein resistenzauslösendes Potential haben, ist deren vermehrte Anwendung ausdrücklich zu begrüßen." Präparate wie das Kopflausmittel Nyda enthalten ein 2-Stufen-Dimeticon, das tief ins Atemsystem der Läuse eindringt und dieses verschließt.

Othmarschen

Hörgeräte Zacho: Große Neueröffnungs-Aktion in der Waitzstraße.

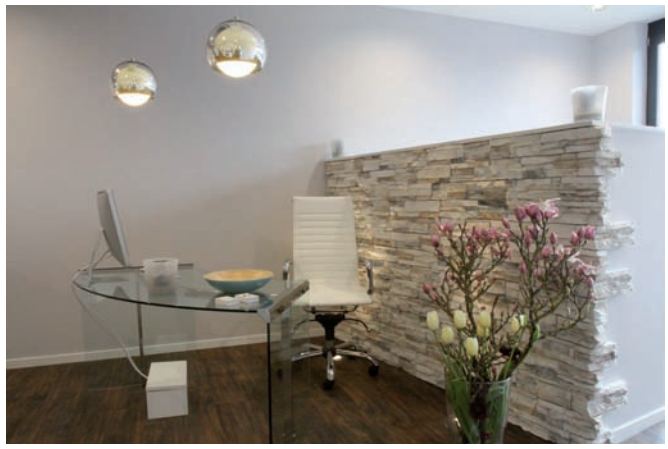
Das Team von Hörgeräte Zacho: Sandra Hargina (von links), Christian Hordan, Anna-Leena Fach sowie Per, Andrea, Lizzi und Peter Zacho

Das Team von Hörgeräte Zacho eröffnet am Donnertag, den 11. August eine neue Filiale in der Waitzstraße, Othmarschen. Die neue Filiale reiht sich nahtlos in die lebendige Shopping-Meile und Servicekette der beliebten Waitzstraße ein.„Wir ergänzen mit unserem Produktportfolio hervorragend das bereits vorhandene Gesundheitsangebot", so Hörgeräteakustiker-Meister Per Zacho.
Als Fachinstitut für Hörgeräteakustik leistet das Team um Per Zacho alles, um seinen Kunden zu einem einzigartigen Hörgefühl zu verhelfen. Mit freundlichem und qualifiziertem Fachpersonal, in ausführlichen persönlichen Gesprächen. Außer einem kostenlosen Hörtest und der professionellen Anpassung bietet das Fachinstitut selbstverständlich auch modernste Technik an. Unser Tipp: Probieren Sie es aus. Zwei Wochen lang können Sie beim Fachgeschäft Zacho das für Sie passende Hörsystem testen. Immer gut Hören – immer Verstehen! Mit einer großen Neueröffnungs-Aktion startet das Zacho-Team am 11. August in der Waitzstraße 29a. Vorgestellt wird unter anderem das neue Ladenkonzept.
Hörgeräte Zacho, Waitzstraße 29a, Telefon: 880 999 88, othmarschen@zacho.de, www.zacho.de

Akupunktur Su San Gerding-Yoo
TCM Puls- und Zungendiagnostik
Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen, Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik
Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen
Tel. (0 40) 8 80 50 40 · www.doktoryoo.de

Neuer Tanzkurs fur Frauen ab Aug. 2011 in Nienstedten
HEILENDE KRÄFTE IM TANZ®
Von der Lust am Tanzen – eine Heimat im Körper finden
Das Tanzen öffnet Räume in ungeahnte Bewegungsfreiheit, Lebensfreude, Kreativität und Lebenslust.
Auskunft und Anmeldung:
www.tanz-und-koerpertherapie.de
Tel: 040 / 86 69 16 03

Logopädie Othmarschen
(040) 59 46 15 03
Bernadottestr. 206 / Ecke Halbmondsweg • 22605 HH
Annika Meier & Sigrid Poepping • www.logo-othmarschen.de
Behandlungsschwerpunkte:
Schlucktherapie & Trachealkanülenmanagement •
Stimm- & Atemtherapie • Aphasietherapie • Dysarthrietherapie
Termine nach Vereinbarung
Barrierefreie Räume


Angenehmes Ambiente bei Elbweiss

Zahnarztpraxis
Das ästhetisch optimale Ergebnis im Blick

Viele Patienten verbinden ein unbeschwertes Lächeln heutzutage mit einem strahlend weißen Gebiss. Auf dem Gebiet der Zahnrestaurationen und des Zahnersatzes gibt es mittlerweile viele Wege, ein ästhetisch optimales Ergebnis wiederherzustellen oder zu erreichen.
Wie in jedem Fachgebiet gibt es auch für ästhetische Zahnheilkunde Experten. Bei Elbweiss praktiziert mit Dr. Rike Lütchens eine solche Expertin in Blankenese. Sie hat nach dreijähriger wissenschaftlicher Weiterbildung im Juni 2011 ihren „Master of Science für Ästhetisch rekonstruktive Zahnheilkunde“ erfolgreich abgeschlossen.
So können beispielsweise mit Veneers Fehlstellungen, Lücken oder auch Verfärbungen sowie kleine bis mittlere Defekte korrigiert werden. Bei Veneers handelt es sich um hauchdünne Keramikschalen, die auf die sichtbaren Flächen von Frontzähnen geklebt werden. Der große Vorteil: das Beschleifen des Zahnes wird auf ein Minimum reduziert und somit die natürliche Zahnhartsubstanz maximal geschont.„Das Ergebnis in Zahnform und -farbe ist dabei optimal“, so die Zahnärztin Dr. Rike Lütchens.
Aber auch auf dem Gebiet der Symmetrie sind Dres. Rike und Stephan Lütchens Experten. Hierunter versteht man nicht, dass die Zähne gerade wie ein Zaun ausgerichtet sein müssen. Im Gegenteil: Die menschliche Symmetrie erlaubt kleine Abweichungen. Das wirkt natürlicher. Beispielsweise sorgt die gleichmäßige Anordnung der Schneidezähne für einen harmonischen Gesamteindruck. Das bedeutet: Die Mittellinie des Gesichtes verläuft direkt durch die beiden Frontzähne. Neugierig geworden? Dann schauen Sie doch einfach in der Blankeneser Praxis am Erik-Blumenfeld-Platz vorbei.
Elbweiss – Zahnarztpraxis Blankenese, Dres. Rike und Stephan Lütchens, Erik-Blumenfeld-Platz 27, Telefon: 81 82 83, info@elbweiss.de, www.elbweiss.de

Hören
Krebsinformationsdienst startet Audio-Serie

Warum ist Krebs heute häufiger als früher? Lässt sich einer Erkrankung tatsächlich vorbeugen, wenn man gesund lebt? Mit diesen beiden Themen startet der Krebsinformationsdienst des Deutschen Krebsforschungszentrums eine Serie von Audiodateien. Die Hörtexte fassen die aktuellen Fakten zu wichtigen Krebsthemen zusammen. Anhören, laden und speichern kann man die Informationen unter www.krebsinformationsdienst.de.

Naturheilpraxis

Schlank, fit und gesund

Nicola Ihden

Für Interessierte, die keine kurzfristige Hauruck-Diät, sondern ein langfristig erfolgreiches medizinisches Ernährungskonzept suchen, bietet die Heilpraktikerin Nicola Ihden ein Konzept zur schonenden Gewichtsregulierung ohne Fasten und Hungern an.
Das bewährte Gesund-und-aktiv-Stoffwechselprogramm basiert auf Erkenntnissen des Zusammenspiels von Stoffwechsel, Hormonhaushalt und Ernährung. Viele Patienten haben mit diesem Programm dauerhaft Gewicht verloren und gleichzeitig ihre Vitalität und Leistungsfähigkeit gesteigert. Zunächst erfolgt eine umfangreiche Vital- und Stoffwechselanalyse auf der Grundlage der Labaoranalyse Ihres Blutes. Daraus resultiert eine individuelle Liste von Nahrungsmitteln, die optimal auf Ihren persönlichen Stoffwechsel abgestimmt sind.
Nach Belieben können Sie nun Ihre Gerichte aus verschiedenen Kategorien kombinieren. Ohne Kalorienzählen und Jojo-Effekt. Auch bei Einladungen und in Restaurants ist dieses Konzept sehr gut umsetzbar.
Parallel ist der Aufbau von Muskulatur ein wichtiger Bestandteil zur Unterstüzung Ihres Körpers, um nachhaltiger Fett zu verbrennen. Bewegen Sie sich!
Eine sinnvolle Ergänzung ist die Einnahme homöopathischer Arzneimittel zur Entgiftung und Ausleitung von Stoffwechselschlacken, die die Festigkeit des Bindegewebes minimieren und Cellulite entstehen lassen.
Schröpfmassagen und Akupunktur stimulieren effektiv und gezielt die Problemzonen und lassen sie straffere Formen annehmen.

Nicola Ihden, Praxis für Chinesische Medizin und Naturheilkunde, Hölderlinstraße 6, Telefon: 80 01 07 44, www.nicolaihden.de

Krebs

Schminkkurse für Krebskranke

Neues Selbstwertgefühl und Lebensfreude – dies erfahren Krebspatientinnen bei den speziellen Kosmetikseminaren von DKMS LIFE am Dienstag, 23. August. Im Seminar lernen die Patientinnen die Folgen der Therapie zu kaschieren und gehen so gestärkt in den Alltag.
Hintergrund: Jährlich erkranken in Deutschland 200.000 Frauen an Krebs. Außer dem Bangen um Leben und Tod sind es vor allem die sichtbaren Folgen der Krebsbehandlung, die Gefühle von Rückzug und Isolation verstärken. Durch Haarausfall, Augenbrauen- und Wimpernverlust oder Hautirritationen verlieren viele Frauen ihr Selbstwertgefühl und fühlen sich von der Krankheit gezeichnet. Über 80.000 Patientinnen haben die Mitarbeiter von DKMS LIFE mit ihren Kosmetikkursen auf diese Weise schon neuen Lebensmut schenken können. Alle Teilnehmer erhalten eine Tasche mit den benötigten Kosmetikprodukten. Information und Anmeldung erfolgt bei der Hamburger Krebsgesellschaft unter Telefon 460 42 22. Das auf zehn Teilnehmer begrenzte Seminar beginnt um 10 Uhr. Veranstaltungsort: Seminarraum der Hamburger Krebsgesellschaft, Nähe UKE, Butenfeld 18.
www.dkms-life.de

www.praenatal-hamburg.de

Pränatale Diagnostik DEGUM II-Stufe
Fehlbildungsausschluss, fetaler Herzultraschall
3D/4D-Ultraschall, Feindiagnostik, NT-Messung

Praxis für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Dr. med. Simon Maria Günter
Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg
Tel. 040 / 870 20 30 · www.praenatal-hamburg.de

Prostata- und Blasenkrebs heilen!

Hochauflösende Ultraschalluntersuchungen, Labortests und die moderne, schonende Fluoreszenz-Endoskopie ermöglichen die frühzeitige Diagnose von Prostata- und Blasenkrebs und optimieren so die Heilungschancen.

Nehmen Sie sich Zeit für Ihre zuverlässige Vorsorge!

Die Urologische-Onkologische Praxis Blankenese
Dr. Kröger & Dr. Ries
Blankeneser Landstr. 51-53 in 22587 Hamburg
Tel. 040 – 27889141 4

www.urookologiehh.de

PRAXIS FÜR ÄSTHETISCHE ZAHNGESUNDHEIT

DR. VERA LEISENTRITT

TELEFON 040 - 822 942 20

WWW.ZAHNGESUNDHEIT-DR-LEISENTRITT.DE

Karriere

Dr. Peter Paluchowski ist neuer Chefarzt am Regio Klinikum Pinneberg

Seit dem 1. Juli ist Dr. Peter Paluchowski Chefarzt der Klinik für Geburtshilfe und Gynäkologie am Pinneberger Regio Klinikum. Gemeinsam mit Chefarzt Dr. Stefan Geist verantwortet der 48-jährige Gynäkologe die Bereiche Geburtshilfe, operative Gynäkologie, plastisch-rekonstruktive Mammachirurgie und onkologische Gynäkologie. Die Übernahme der gemeinsamen Verantwortung ist der Wunsch von Dr. Geist und Dr. Paluchowski.

Regio-Geschäftsführer Otto Melchert, der Ärztliche Direkor Dr. Thorsten Wygold (v.l.) und der kaufmännische Direktor des Pinneberger Regio Klinikums, Thomas Paßers (r.), stellen das neue Chefarzttrio der Gynäkologie vor: Dr. Stefan Geist, Dr. Peter Paluchowski und Dr. Christian Wilke vor.

Die Bildung des Chefarztteams ist Ausdruck einer acht Jahre langen vertrauensvollen Zusammenarbeit, in der Dr. Geist und Dr. Paluchowski seit drei Jahren eine Arbeitsteilung praktizieren, die jetzt durch die Ernennung von Dr. Paluchowski zum Chefarzt auch nach außen sichtbar geworden ist. , erklärt Otto Melchert, Vorsitzender der Regio-Geschäftsführung. Dr. Peter Paluchowski arbeitet seit acht Jahren bei den Regio Kliniken. Als leitender Oberarzt lagen seine Schwerpunkte zuletzt in der plastisch-rekonstruktiven und ästhetischen Chirurgie sowie der gynäkologischen Krebstherapie. Insbesondere den Bereich der plastisch-rekonstruktiven sowie ästhetischen Mammachirurgie hat Dr. Paluchowski erfolgreich am Pinneberger Krankenhaus mit aufgebaut und weiterentwickelt. Zukünftig wird sich der 48-Jährige neben seinen bisherigen Schwerpunkten gemeinsam mit den beiden Chefärzten Dr. Wilke, Elmshorn, und Dr. Geist, Pinneberg, um den Ausbau der onkologisch-operativen Gynäkologie hin zum Krebszentrum kümmern.

Insofern ist die Berufung von Dr. Paluchowski als Signal für eine Weiterentwicklung des onkologisch-operativen Angebots der Regio Kliniken zu verstehen. Dabei arbeitet die Klinik in Pinneberg eng mit der Abteilung von Dr. Christian Wilke am Elmshorner Krankenhaus zusammen.

Regio Kliniken GmbH, Bleekerstraße 5, 25436 Uetersen

Klönschnack DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:

DR. KLÖNSCHNACK SPEZIAL IM OKTOBER

Der Dr. Klönschnack begeistert die Leser seit vielen Jahren mit gesunden Seiten rund um Körper, Geist und Seele.

Alle zwei Monate erscheint der Dr. Klönschnack als Sonderteil im Hamburger Klönschnack.
In der Oktoberausgabe erweitern wir das Feld der klassischen medizinischen Inhalte, vergrößern den Umfang und ergänzen die Schwerpunkte Wellness, Beauty und Wohlbefinden.

Nutzen Sie dieses starke Umfeld für Ihre Werbung und zeigen Sie, warum unsere Leser bei Ihnen in guten Händen sind.

Anzeigenschluss: 15. September 2011,
Druckunterlagenschluss: 19. September 2011

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

8 / 2011
SOMMER

Die Experten:

Mit Gewinn-spiel!

30° im Schatten ...

FOTO: NOBILIOR - FOTOLIA.COM

Gewinn-spiel!

KLÖNSCHNACK-Gewinnspiel!

Im schnellen Tempo Achterbahn fahren, wilden Vögeln ganz nahe sein oder auf den höchsten Baum klettern. Der KLÖNSCHNACK verlost Freikarten für: den Hansa-Park, den Weltvogelpark Walsrode, das Freilichtmuseum am Kiekeberg, den Schnurstracks Kletterpark und einen Besuch im Schmetterlingsgarten. Es geht ganz leicht. Einfach die Gewinnfrage beantworten und für eine Attraktion entscheiden. Viel Glück!

Looping in der Achterbahn. Erfrischen im Super-Splash

Hansa-Park

In Sierksdorf an der Lübecker Bucht, nur 90 Kilometer von Hamburg entfernt, liegt der Hansa-Park. Besucher erwarten elf Erlebniswelten und über 125 Attraktionen, davon bieten 36 spektakulären Fahrspaß. Die neueste Achterbahn mit dem verheißungsvollen Namen „Die Schlange von Midgard" ist der sechste Rollercoaster im Hansa-Park. Die 18 Meter hohe Bahn entführt in die Sagenwelt der Wikinger. Der Skalde Bragi Boddason nimmt die Fahrgäste mit auf eine Reise durch die Nebel von Niflheim zur Regenbogenbrücke. Ein Sturz von der Brücke bedeutet eine aufregende Begegnung mit Riesen und Trollen. Mit einer Geschwindigkeit von 40 Kilometer pro Stunde geht es durch die Sagenwelt Midgard. Weiteres unter: www.hansapark.de

3 x Familientickets à 4 Personen, Stichwort: Hansa-Park

FOTO: © HAMBURGER DOM

Sommerdom 2011

Gewinnen Sie mit dem HAMBURGER KLÖNSCHNACK einen Dombesuch für die ganze Familie. Wie es geht? Einfach weiterblättern, lesen was der Sommerdom 2011 zu bieten hat und die Frage auf Seite 84 beantworten.

1 x 1 Domgutscheinpaket im Wert von 200 Euro, Stichwort: Sommerdom

FOTO: CHRISTIAN WRWA

Papageien streicheln im Park

Weltvogelpark Walsrode

„Brückenschlag zwischen Vogelwelt und Menschenwelt" – der Vogelpark Walsrode bietet täglich Shows und Schaufütterungen von Babyvögeln an. Beim Gang durch die Anlage begleiten Ranger die Gäste, bringen Besonderheiten nahe, geben sachkundig und unterhaltsam Einblicke in das Leben der Parkbewohner. Bei den Flugshows zeigen „Nachwuchskondore" ihre Flügelspannweite und Lannerfalken simulieren eine Rebhuhnjagd. Der Weltvogelpark umfasst 24 Hektar und beherbergt 4.000 Vögel aus 650 Arten. Zu den weltweiten Erstzuchten gehören: Buntukan, Großer Paradiesvogel und Gaukler. Wer durch den Park spaziert wird heimische Pflanzen und Exoten sehen, darunter sind 120 verschiedene Rhododendronarten, 70 Rosensorten und unzählige Dahlien. Ein Erlebnis für die ganze Familie.Infos unter: www.weltvogelpark.de

2 x Familientickets à 2 Erwachsene plus Kinder, Stichwort: Vogel

FOTO: FREILICHTMUSEUM AM KIEKEBERG

Kutschfahrt und traditionelles Handwerk

Freilichtmuseum am Kiekeberg

Historische Bauernhöfe, Scheunen und Speicher zeigen die bäuerliche Hofwirtschaft seit dem 17. Jahrhundert. Große Acker- und Weideflächen werden von Hand oder mit Schleswiger Kaltblütern bearbeitet. Auf ihnen wachsen alte Getreide- und Gemüsesorten. Bunte Bauern- und Blumengärten, Streuobstwiesen und Weiden ergeben ein Bild vom früheren Leben auf dem Lande im Freilichtmuseum am Kiekeberg. Zu einem lebendigen Museum gehören natürlich auch Bewohner und Gebäude: Gänse, Ramelsloher Blaubeine und bunte Bentheimer Schweine begegnen den Gästen. Das Freilichtmuseum in den Schwarzen Bergen ist keine verstaubte Raritätensammlung, sondern eine Stätte betriebsamen Lebens und besonderer Erlebnisse. Alle Gebäude dürfen betreten und ausgiebig in Augenschein genommen werden. Regelmäßig werden Aktionen wie: Schlachtfest, Traktorentreffen und Historischer Jahrmarkt geboten. Öffnungszeiten und Anfahrt unter: www.kiekeberg-museum.de

3 x Familientickets 2 Erwachsene+Kinder; Stichwort: Kiekeberg

Schnurstracks Kletterpark

Schnurstracks Kletterpark

Abwechslungsreiche und kreative Stationen fordern und fördern Mut, Geschicklichkeit und Gleichgewicht – mit einem Fahrrad über ein schmales Drahtseil fahren oder den freien Fall aus 13 Meter Höhe wagen. Das geht im „Schnurstracks Kletterpark" mitten im Sachsenwald. Neben 48 verschiedenen Parcours werden GPS-Touren durch den ehemaligen Wald der Bismarcks sowie Bogenschießen geboten. Auch auf der Cap San Diego, dem ersten schwimmenden Hochseilgarten Deutschlands, ist Teamgeist gefragt – besonders auf einem dreißig Meter hohen Seilmast. Mehr Informationen: www.schnurstracks-kletterpark.de.
3 x 50 Euro-Gutschein für je 2 Erwachsene, Stichwort: Cap

Garten der Schmetterlinge

Farben, Düfte und Klänge begegnen Besuchern im 10.000 Quadratmeter großen Schmetterlings Garten. Im großen Tropenhaus fliegen bis zu 700 Schmetterlinge aus aller Welt frei. Die bunten Falter kommen aus Südamerika, Zentralamerika, Afrika, Vorderasien und Asien. Besonderes Highlight ist die Metamorphose vom Ei zur gefräßigen Raupe, von der Puppe bis zum Schmetterling. Im „Haus der Bäume" lernen Besucher heimische Baumarten kennen. Nach einem gemütlichen Spaziergang durch den Garten lohnt ein Abstecher ins Café Vanessa, wo Kaffee und Kuchen warten. Neu ist der Kinderspielplatz mit Hängebrücke, Viereckturm, Kletternetz, Climbingwand und Rutsche. Mehr über die Ruheoase: www.garten-der-schmetterlinge.de
5 x 2 Freikarten, Stichwort: Schmetterling

Schmtterlingen ganz nah

Wie gewinne ich?

Frage: Wo ist der schwimmende Hochseilgarten zu finden?

Antwort und Stichwort an:
E-Mail: redaktion@ksv-hamburg.de, Betreff: Gewinnspiel
oder Postkarte:
Klaus Schümann Verlag, Redaktion,
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg

Anschrift und Telefonnummer bitte nicht vergessen.
Einsendeschluss: 15. August 2011

Ella Schacht

Mode & Accessoires

Die ersten Herbstboten!

BASLER
SCHNEIDERS Salzburg
BRAX FEEL GOOD
Georg Maier
LUISA CERANO
Wolford WIEN PARIS LONDON
MYBC
CAMBIO *
Laurèl
LONGHIN *
B.M.-company BLOUSEMAKERS
Joseph Ribkoff
NVSCO *

* Diese Label nur in Blankenese erhältlich

Blankeneser Bahnhofstr. 34 22587 Hamburg Tel. 040/86 93 30 Mo.-Fr. 10.00-18.30, Sa. 10.00-13.30	Wedeler Landstr. 30 22559 Hamburg Tel. 040/81 23 03 Mo.-Fr. 10.00-18.00, Sa. 10.00-13.00

SOLARLUX Aktiv-Partner

IDEEN FÜR IHREN LIEBLINGSPLATZ…

…finden Sie in unserer Ausstellung:
Terrassenüberdachung, Wintergarten oder **Glashaus, Faltanlagen** und **Sonnenschutz.**
Kommen Sie sich verlieben!

www.sonne-rundum.de
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld-Dorf
Tel. 040-830 19 99 0

Ihr SOLARLUX Wintergarten Händler

Sonne RUNDUM OTTEN
Lieblingsplätze für Haus & Garten

Der Waseberg mit dem Fahrrad? Kein Problem

„Ich fahr da jetzt einfach mal hoch!“ Weil er wissen wollte, ob es funktioniert ist ein Kunde von Jaspo Fahrräder in Haseldorf mit seinem neuen E-Bike den Waseberg hochgefahren. Das Ergebnis: „Das kann doch nicht wahr sein – es ging total gut.“

„Dieses Erstaunen und die Begeisterung packen jeden, der schon mal auf einem E-Bike gesessen hat“, weiß Michael Jahn von Jaspo. E-Bikes haben nichts mit den klassischen Elektrofahrrädern zu tun und sind auch keine modernen Mofas. Denn ohne Treten geht’s auch beim E-Bike nicht. Der Clou ist aber, dass die eigene Kraft von dem akkubetriebenen Motor unterstützt wird. „Das Fahren fühlt sich an, als hätte man Rückenwind“, so Jahn. Das ist sogar für Fahrradmuffel ein Fahrvergnügen. Aber auch Radler mit gesundheitlichen Problemen sind mit einem E-Bike wieder flott und geschmeidig unterwegs.

Fahrradkauf im Bauernhaus

Ob Mountain- oder Citybike – im Design stehen sie den konventionellen Rädern in nichts nach. Auch Zubehör ist wie für jedes klassische Rad erhältlich. Der Akku lässt sich übrigens bequem an der Steckdose aufladen. Sollte er während der Fahrt aber doch mal leer sein, wird das Rad einfach wie ein ganz normales Fahrrad weitergefahren. Überzeugen Sie sich selbst!

Jaspo Fahrräder, Hauptstraße 26, 25489 Haseldorf, Telefon: 04129/13 58, www.jaspo.de

Schlemmersommer im Witthüs

Der Kaufmann und Reeder Johann Cesar Godeffroy genoss vor über 100 Jahren die Sommerzeit auf seinem Sommer-Landsitz, der prächtigen weißen Säulenvilla im Hirschpark. Gäste waren bei Godeffroy stets willkommen und wurden in dem Reetdachhäuschen gegenüber seiner Residenz untergebracht.

Heute beherbergt der Landsitz die Lola Rogge Ballettschule und das kleine Kavaliershaus gegenüber ist noch immer einer der gastlichsten Orte im Hamburger Westen. Das Restaurant Witthüs hat sich zu einer der besten Adressen für Genießer in der Stadt entwickelt und begeistert Stammgäste wie auch Erstbesucher immer wieder aufs Neue.

Gaumenfreuden im Hirschpark

Im Sommer sitzen die Gäste unter knorrigen Bäumen auf der traumhaften Parkterrase und blicken in die Weite des Parks. Fernab von jedem Lärm wird der Genuss eines schönen Essens mit einem lieben Menschen zu einem besonderen Erlebnis. Bis Ende August können Gäste im Witthüs den Hamburger Schlemmersommer genießen und sich ein wenig in die Zeiten des alten Godeffroy zurückträumen. Das Menü aus gratiniertem Ziegenkäse, Zander-Flusskrebsravioli, Kalbsfilet unter der Zitronenpfefferkruste, zweierlei Crème brûlée und Tamarillosorbet kostet 59 Euro für zwei Personen.

Witthüs im Hirschpark, Telefon: 86 01 73, www.witthues.de

Generationen verreisen

Eltern schulpflichtiger Kinder stehen immer wieder vor dem Problem, dass der eigene Urlaub nicht reicht, um das ganze Jahr über die Ferien mit der ganzen Familie zu verbringen. Oft springen die Großeltern in den Ferien ein und möchten mit ihren Enkeln schöne Ferien verbringen. Der Reisering Hamburg hat seit einigen Jahren ein spezielles Programm für Großeltern und Enkel, die zusammen verreisen. So werden in den Herbstferien im Oktober 2011 drei Reisen angeboten. Für die Kleineren ist eine Reise ins Weserbergland an der Deutschen Märchenstraße ein Erlebnis. Äpfel pflücken, Pizza backen, Abendessen am Lagerfeuer und vieles mehr machen die Reise zu einem echten Abenteuer. Den Reiz der Berge können Gäste in Graubünden in der Schweiz entdecken, wo ein Bauernhofbesuch, eine Sommerrodelbahn und ein Kletterzentrum für spannende Abwechslung sorgen. Drittes Ziel ist das Salzburger Land. Der familiär geführte Martiner Hof ist idealer Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge. Gerne berät das Team von Reisering interessierte Großeltern persönlich.

Reisering Hamburg, Telefon: 280 39 11, info@reisering-hamburg.de, www.reisering-hamburg.de

Stockbrot backen am Lagerfeuer

25 x Gold- und Silberauszeichnungen für unsere Brote und Brötchen!!

BÄCKER KÖRNER
Blankeneser Backkunst!
seit 1901

... als Bäcker ausgezeichnet!

Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78

❤Rissener Dorfstraße 1, Rissen
❤Beseler Straße 27, Groß-Flottbek
❤auf dem Blankeneser Wochenmarkt
❤Von-Sauer-Straße 11, im Rewe-Markt
Und in Wedel: ❤Feldstraße 89 ❤im Wedeler Bahnhof
❤Bahnhofstraße 9

Perfekter Sonnenschutz

Wussten Sie, dass die Sonne in Hamburg im September 2010 über 130 Stunden schien? Und im Oktober gab es sogar noch 120 Stunden. Grund genug, den Sommer auf der Terrasse und im Garten zu verlängern.

Sonnenschirm Sombrano vom Schweizer Hersteller Glatz

Besonders hochwertiger Sonnenschutz für Terrasse und Garten kommt aus der Schweiz. Die Firma Glatz begeistert ihre Kunden seit Generationen mit Funktion, Design und Qualität auf höchstem Niveau.
Hamburgs führender Glatz Händler ist Gudewer. Die Garteneinrichter präsentieren auf einer großen Ausstellungsfläche die schönsten Glatz Modelle in verschiedenen Größen und Farben. Zu den beliebtesten Modellen gehört der Sombrano. Ein moderner Freiarmschirm mit Alugestell, Kurbelantrieb und einer Dachneigung bis zu 90°. Mit der professionellen Beratung von Gudewer findet jeder Kunde nicht nur den passenden Sonnenschirm, sondern auch den perfekten Platz auf der Terrasse. Auch bei der Stoffauswahl ist Gudewer mit farbechten und allen UV-Schutz Ansprüchen genügenden Stoffen führend. Trendfarbe des Sommers ist Taupe in verschiedenen Variationen. Eine Farbe, die sowohl mit Möbeln als auch mit Pflanzen und Terrassensteinen harmoniert. Viele der Glatz Modelle sind sofort lieferbar.

Gudewer – die Garteneinrichter, Sülldorfer Landstraße 264-302, Telefon: 87 10 66, www.gudewer.com

Schöne Holzterrassen

Wer den Sommer zuhause genießen und endlich die eigene Terrasse zur Wohlfühloase machen möchte, der sollte sich von Uwe Lau beraten lassen. Denn der Fachmann für Parkett und Dielen ist ein Profi in der Umsetzung von Holzterrassen. Egal ob Neubau, Sanierung, Reinigung oder die Pflege mit speziellen Ölen – Uwe Lau weiß, welche Hölzer sich am besten eignen, welches Material nachhaltig und umweltschonend ist und macht mit seinem Team aus hochqualifizierten Handwerkern jede Terrasse zum schönen Blickfang. Für einen erholsamen Sommer zuhause.

Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/37 35 30, www.uwe-lau.de

British Flair Open Air Proms Concert

Freunde des englischen Lifestyles sollten sich diesen Termin im Kalender anstreichen: Am 6. und 7. August weht nämlich wieder British Flair über das Gelände des Hamburger Polo Clubs. Ehemals als British Day bekannt und fest in der Hamburger Kulturszene etabliert, wird dieses Ereignis nun erstmals von der Firma Home & Garden Event ausgerichtet, die für die gleichnamige Ausstellung für Gartenkultur, Interieur und Lebensstil bekannt ist. Durch die Zusammenarbeit mit den einstigen Organisatoren des British Day, Peter Rogers und Sue Austin, ist die Fortsetzung der britischen Erfolgsstory garantiert. Unverändert bleibt vor allem der Charity-Charakter des Events.
Aber auch das große Konzert am Samstag bleibt selbstverständlich kultureller Höhepunkt des Programms. Unter dem Namen „British Flair Open Air Proms Concert" spielen am 6. August ab 20.30 Uhr die Hamburger Symphoniker unter der Leitung von Russell Harris zusammen mit den Opera Interludes aus London. Bei einem Picknick unter Sternen kann den Klängen von Strauss, Brahms, Verdi oder Lehár gelauscht werden. Der Eintritt kostet 22 Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr oder 28 Euro an der Abendkasse.

Very british! British Flair im Polo Club

Das ganze Wochenende zeigen exklusiv ausgesuchte Aussteller ihre very britishen Produkte und das Rahmenprogramm ist mit Polo, Rugby, Livemusik und vielen Vorführungen bunt und abwechslungsreich. Liebhaber der englichen Kultur sind hier genau richtig.

British Flair, Hamburger Polo Club, Jenischstraße 26, 6. und 7. August, 11 bis 18 Uhr, Eintritt 8 Euro, Kinder 2 Euro, www.britishflair.de. Für Konzertkarten: Telefon: 01805/447 07 77 (0,14 Euro/Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobil maximal 0,42 Euro/Minute), www.ticketonline.de

Susanne Paulus
Friseurmeisterin

... bald sind die Renovierungsarbeiten abgeschlossen!

Sülldorfer Landstrasse 157 · 22589 Hamburg
Tel. 040 / 86 52 04
Öffnungszeiten:
Mo.,Mi.,Do.,Fr. 9-18 Uhr, Sa. 8-13 Uhr, Di. Ruhetag

4-Sterne-Landgut
in idyllischer Heidelandschaft

HOF SPRINGHORN

www.ferienhof-springhorn.de

Selbst entworfen

Wussten Sie, das das Familienunternehmen Jarke viele der Möbel selbst entwirft und produziert, die unter anderem in der Blankeneser Filiale verkauft werden? Seit über 35 Jahren werden die meisten Möbel, Accessoires, Kaminholzkörbe und Sonnenschirme in Indonesien gefertigt. Dadurch sind alle Artikel sofort lieferbar und über Jahre nachzukaufen.

Die wetterfesten Möbel aus Ecolene gehören auch zum Sortiment, sind unverwüstlich und können das ganze Jahr im Freien stehen. Stefan Jarke sagt: „Wir bieten qualitativ hochwertige Produkte, die robust und langlebig sind. Wachsende Umweltprobleme und die Notwendigkeit für eine effizientere Nutzung der natürlichen Ressourcen haben zu einer deutlich steigenden Nachfrage nach umweltfreundlichen synthetischen Fasern geführt. Ecolene ist so eine Faser, die nicht nur wetterfest und farbecht sondern auch zu 100 Prozent recyclebar ist."

Relaxen leicht gemacht

Das Jarke-Sortiment umfasst verschiedenste Loungegruppen, Outdoor-Polster, Liegen und über 40 Stuhl- und Sesselmodelle.

Wie jedes Jahr schließt die Filiale in Blankenese Ende August. Nutzen Sie also den Monat, denn es werden diverse Ausstellungsstücke um zehn Prozent reduziert. Wer auch im Herbst und Winter nicht auf Jarke verzichten möchte, findet zwei weitere Filialen in Hummelsbüttel oder Norderstedt.

Jarke Teak, Filiale Blankenese, Elbchaussee 520, www.jarke-teak.de

Antike nordische Möbel

Karin Spiess ist mit ihrem Antiquitätengeschäft innerhalb Nienstedtens in ein neues, schöneres und helleres Zuhause umgezogen. Hier finden Kunden ländliche Möbel aus Dänemark und Schweden. Speziell gefalste Kommoden und Kleinmöbel hat sie mit liebevoller Hand ausgesucht.

Natürlich gehört nach wie vor Englisches Silber und Silberplated zu ihrem Sortiment, das jeden stilvollen Haushalt bereichert. Ebenso wie Mahagoni-Kästen, Kerzenleuter oder Kinderstühle aus Holz.

Besonders beliebt als Hochzeitsgeschenk sind die übergroßen silbernen Kloßlöffel aus Dänemark. Die sind exklusiv bei Karin Spiess erhältlich und bereichern jede Festtafel.

Relaxen leicht gemacht

Die Auswahl antiker nordischer Möbel wird durch die Ausstellung moderner Malerei von der Künstlerin Dorothea Chazal ergänzt.

Antiquitäten Karin Spiess, Rupertistraße 21, Telefon: 82 52 81

Hier können Gäste die Seele baumeln lassen: Morsum Kliff

Sylt pur

Auf der großen Sonnenterrasse des reetgedeckten Morsum Kliff, am Ostende der Insel Sylt, duftet es mittags nach Heckenrosen und Kaiserschmarrn. Das frühere „Landhaus Nösse" mitten im Naturschutzgebiet wurde von Renée Kreis und ihrem Mann Rudolf Schwenn 2003 wieder als echtes Gast-Haus eröffnet. Mit Charme und Schwung kümmert sich das Team um die hungrigen Gäste. „Geht nicht gibt's nicht" ist hier das Motto. Deshalb wird unter anderem auch das Frühstück bis 17 Uhr serviert. Aber auch die raffinierte norddeutsch-mediterrane Küche von Janko Rahnberg macht Laune. An der Bar der „Kaptains Stuuv" sind auch Raucher herzlich willkommen. Die Zimmer im ersten Stock sind gemütlich im klassischen Landhaus-Stil eingerichtet. Beste Betten und Bäder mit englischen Armaturen garantieren vollen Komfort.

Morsum Kliff, Hotel – Restaurant – Café, Nösistig 13, 25980 Sylt/Morsum, Telefon: 04651/83 63 20, info@morsum-kliff.de, www.hotel-morsum-kliff.de

Automatisch bewässern

Wenn das Sommerwetter traumhaft ist, brauchen die Pflanzen im eigenen Garten, besonders bei heißen Temperaturen, Pflege und Zuwendung. Allabendliches Gießen und regelmäßiges Düngen sorgen zwar für ein herrliches Gartenvergnügen, brauchen aber auch viel Zeit.

Wer sich diese Arbeit ersparen will, kann sich vom Landschaftsgärtner eine automatische Bewässerung verlegen lassen. Die Profis von Meister & Meister wissen, worauf es ankommt. Richtig verlegt, stören die unterirdischen Zuleitungen optisch nicht, der Wasserverbrauch kann gesenkt werden und sogar im Urlaub ist mit dem programmierbaren System das Wässern der Pflanzen gesichert.

Dirk und Olf Meister

Wer neben der Bewässerung auch die Gartenpflege komplett dem Fachmann überlassen möchte, ist bei Meister & Meister ebenfalls an der richtigen Adresse. „Wer seinen Garten in die richtigen Hände gibt, bekommt ein pflegeleichtes Refugium, das weder langweilig, noch lieblos oder verwildert aussieht", weiß Olf Meister. Dem entspannten Gartensommer steht also nichts mehr im Weg.

Meister & Meister Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistraße 5a, Telefon: 822 61 55, www.meister-und-meister.de

Schön, nach Hause zu kommen.

Mehr Ordnung und Wohlgefühl.

Osdorfer Landstraße 251 b
22549 Hamburg 040-35 71 91 01
www.schrankstudio-schilling.de

SchrankstudioSchilling
Schrankideen nach Maß

Wassermühle

Wassermühle Wedel
Mühlenstraße 30
22880 Wedel
Tel. 0 41 03 - 80 66 863

Öffnungszeiten:
Mo.-So. 12.00 - 23.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Neuereröffnung

Genießen Sie **deutsche Küche** im außergewöhnlichen Ambiente

Die Wassermühle, das Restaurant und Café mit der schönsten **Außenterrasse** Wedels hat seit dem **6. Juli 2011** für Sie geöffnet.

Es erwarten Sie frische deutsche Küche und ein **modernes freundliches Ambiente** im historischen Gemäuer.

Wir freuen uns auf Sie!

Über 30 Jahre Ihr Schlachter in Alt-Osdorf

Der einzig selbstschlachtende Betrieb in den Elbvororten. „Aus nachweislich gesunder Herkunft von uns meisterhaft verarbeitet und für Sie stets frisch auf den Tisch"

Die Grillsaison läuft auf Hochtouren!

Täglich frische marinierte Steaks, T-Bone-Steaks, Rib-Eye-Steaks

Osdorfer Grillwurst immer frisch – auch im Frische-Pack

Wir statten Ihre Party aus. Täglich neue Angebote.

Hans P. Radbruch GmbH

Diekweg 14 · Alt-Osdorf · Tel. 80 12 09 · Fax 80 13 19

Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7.00-13.00 und 14.30-18.00 Uhr - Samstag 7.00-12.00 Uhr

Hamburger Schlemmersommer
15. Juni bis 15. August 2011

Café Restaurant mit Ambiente

Gratinierter Ziegenkäse auf Wildkräutersalat mit Feigenchutney
~
Hausgemachte Zander-Flusskrebsravioli
mit geschmolzenen Kirschtomaten und Basilikumschaum
~
Kalbsfilet unter der Zitronen-Pfefferkruste
mit Kräuter-Pfifferlingen à la Crème und getrüffeltem Kartoffelpüree
~
Zweierlei Crème brûlée von Mango-Ingwer und Rosmarin mit Tamarillo-Sorbet
59 € für 2 Personen

Elbchaussee 499a, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg
Tel. 86 01 73 · www.witthues.de

Minigolf im Volkspark
Pit-Pat-Billard

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 14.00 – 21.00 Uhr
Sa., So., feiertags 10.00 – 21.00 Uhr
Hamburger Schulferien 11.00 – 21.00 Uhr

Hans-Jürgen Brandt
Nansenstr. 83 · 22525 Hamburg
Tel. 54 59 67

eBikes
Waseberg-Härtetest
Urteil: mühelos, rasant
...schnell wie der Wind!
Überraschend leicht, wendig,
ausdauernd und kinderleicht zu bedienen.
WINORA - Qualitätsräder ab 1490 €

Liegeradstudio
Liegeräder, Trikes, eBikes & Transporträder
Telefon 040 395 285 - Osdorfer Landstraße 245b - Hamburg
www.liegeradstudio.de

SCHULE
STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE
FÜR SCHAUSPIEL HAMBURG

3-MONATIGES
SCHAUSPIELTRAINING
berufsbegleitend
ab Oktober/2011
KOSTENLOSES
INFOGESPRÄCH
18/09/2011, 14:00
ICH GEH ZUR BÜHNE !
INFOS und ANMELDUNGEN:
040/4302050 oder info@schauspielschule-hamburg.com
Oelkersallee 33 // 22769 Hamburg
www.SCHAUSPIELSCHULE-hamburg.com

Kleines Juwel

Juwelen wollen gefunden werden. Deshalb liegt die Goldschmiede von Birgit Weingarten etwas versteckt in der Fußgängergasse in der Waitzstraße 3, direkt neben Da Barbara. Klein aber fein wird hier seit über 30 Jahren eigenwilliger Schmuck entworfen und von Meisterhand gefertigt. Es entstehen überwiegend Unikate aus Gold, Platin oder Silber, kombiniert mit edlen Steinen, Südsee- und Tahitiperlen. Wer unter den ausgestellten Schmuckstücken nicht fündig wird, kann sich beraten lassen, um dann ein Schmuckstück nach den eigenen Wünschen fertigen zu lassen.

Schmuck von Birgit Weingarten

Dabei werden auch Wünsche nach ausgefallenen Steinen oder besonderen Perlen berücksichtigt. Denn über Jahrzehnte gepflegte Kontakte zu renommierten Stein- und Perlenhändlern lassen fast jeden Wunsch erfüllbar werden.
Sollten die Familienjuwelen nicht mehr tragbar sein, entwickeln Birgit Weingarten und ihr Team gemeinsam mit den Kunden neue Lösungen, die das Tragen wieder zum Vergnügen machen.
Egal, welcher Wunsch und welches Anliegen – Birgit Weingarten und ihr Team nehmen sich Zeit für ihre Kunden und beraten immer freundlich und kompetent.
Birgit Weingarten Schmuckgestaltung, Waitzstraße 3 (Fußgängergasse neben Glasmeyer), Telefon: 890 39 17

Historische Fotos von Hamburg

Der Hafen, das Gängeviertel, die Speicherstadt oder Blankenese – das Photohaus Colonnaden hat viele historische Fotos von Hamburg gesammelt und mittlerweile besonders zu den Themen Hafen und Speicherstadt eine ansehnliche Auswahl zusammengetragen, die auf www.photohaus-galerie.de gezeigt wird.
„Noch bevor die Speicherstadt gebaut wurde, stand im Brookviertel ein Ensemble aus Barockbauten und Fachwerkäusern, das heute der Touristenmagnet schlechthin gewesen wäre", so Photohaus-Inhaber Bernd Nasner. An Alster und Elbe gab es damals viele Badeanstalten, die oft nach Damen und Herren getrennt waren. Am Strand von Blankenese liegen Fischkutter vor Anker und Kinder spielen im Matrosenanzug im Sand. Moderne Bilder kann man überall kaufen, historische sind einmalig und unwiederholbar."

Baden am Blankeneser Strand

Im Photohaus wird Wert auf fotografisch schöne Hamburg-Ansichten gelegt, die auch in größeren Größen wirken. Viele Beispiele sind in der Großen Theaterstraße 43-45 zu sehen und auf Wunsch in den unterschiedlichsten Materialien lieferbar.
Da die Sammlung weiter ausgebaut werden soll, ist jeder willkommen, der Bildmaterial zur Verfügung stellen möchte.
Photohaus Colonnaden, Große Theaterstr. 45, 20354 Hamburg, Telefon: 35 31 34, www.photohaus-galerie.de, www.photohaus.de

Individuelle Eventkonzepte

Birgit Goldberg

„Mein Traum ist in Erfüllung gegangen. Ich kann unter eigener Regie den Menschen beim Feiern oder Arbeiten das Leben erleichtern", freut sich Birgit Goldberg von Goldberg Events.
Nach einer Ausbildung im Hotel, der Arbeit als Direktionsassistenz im Hotel Atlantic Hamburg und Verkaufsleiterin im Royal Meridien an der Alster ist die dreifache Mutter Birgit Goldberg heute als Eventorganisatorin selbstständig. „Ich habe mich entschieden, mein Wissen und meine Erfahrung dort einzubringen, wo sie meiner Meinung nach fehlt: in der Organisation kleinerer Firmenevents und kleiner wie großer Privatfeiern. Dabei geht es mir darum, auf Details zu achten ohne die Wünsche des Gastgebers zu übersehen und den Anlass zum Erlebnis zu machen, ohne dass Kunden ein Vermögen bezahlen müssen."
Der Leistungsumfang wird nach Kundenwünschen gestaltet und kann von der Einladung, über Locationsuche bis zu Catering und Dekoration alles umfassen. Gerne berät Birgit Goldberg Interessierte persönlich. Für einen ersten Eindruck lohnt sich ein Blick ins Internet.
Goldberg Events, Birgit Goldberg, Telefon: 89 72 77 07, contact@goldbergevents.de, www.goldbergevents.de

Sonnenschutz für schöne Sommertage

Markisen-Aktionswochen

Bei Sonne Rundum in Schenefeld sind noch bis zum 31. August Markisen-Aktionswochen. Das bedeutet 12 Prozent Rabatt auf den Katalogpreis der beiden deutschen Hersteller Markilux und Warema. Inhaber Rüdiger Otten führt den Familienbetrieb heute in zweiter Generation und sagt: „Sie kommen nie aus der Mode. Markisen von Markilux oder Warema sorgen mit ihren unzähligen Designvariationen für echte Urlaubsstimmung auf heimischen Balkonen und Terrassen. Von der schlichten offenen Gelenkarm-Markise bis hin zum geschlossenen Topmodell mit Licht und Heizstrahler, lässt sich für jeden Einsatzort und jeden Geschmack die perfekte Markisenlösung finden. Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten."
Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld, Telefon: 83 01 99 90, www.sonne-rundum.de

Das Haus im Garten
Geschenke und Praktisches zur Einschulung
handgemachte Accessoires und Schmuck
individuelle Geschenke, Unikate
freitags auf dem Blankeneser Wochenmarkt
www.dashausimgarten.de

Frauke Frenz Immobilien
in Blankenese zu Hause

Gunter Gabriel als Johnny Cash

Jeder kennt seine Lieder, sein Leben wurde verfilmt, als er starb, trauerte die gesamte Musikwelt, er ist eine amerikanische Ikone: Johnny Cash. „Seine Stimme“, schwärmte Bob Dylan, „schien aus dem Mittelpunkt der Erde zu kommen.“ Als „Man in Black“ wurde Johnny Cash zur Legende. Sein Leben war eine Achterbahnfahrt zwischen Weltruhm und Drogenabsturz, religiösem Eifer und Entzug. Nun ist die Legende zurück. Gunter Gabriel, sein Freund aus dem fernen Deutschland, bringt den Unvergessenen auf die Bühne zurück. An seiner Seite Musical-Star Helen Schneider als June Carter-Cash. Vier Live-Musiker stehen neben den beiden Stars auf der Bühne, denn gut 30 der schönsten Songs, darunter natürlich „Walk the line“ und „Ring of Fire“, bilden die Grundlage für diesen besonderen Theaterabend.

FOTO: IKO FREESE/DRAMA-BERLIN.DE

Gunter Gabriel steht als Johnny Cash auf der Bühne

Gunter Gabriel besuchte Johnny Cash mehrmals in den USA und beide wurden enge Freunde. Gabriel durfte in Cashs Tonstudio aufnehmen und interpretierte immer wieder seine Lieder. Die beiden traten sogar gemeinsam auf.

Das Altonaer Theater zeigt vom 13. August bis zum 17. September die umjubelte Produktion „Hello I'm Johnny Cash“, die bis Mitte August am Berliner Renaissancetheater zu sehen ist.

Altonaer Theater, Museumstraße 17, 22765 Hamburg, Kartentelefon: 39 90 58 70, www.altonaer-theater.de

Studio des Monats

Klein aber fein. So könnte das Motto des vor 40 Jahren von Manfred Kartheuser gegründeten juka dojo in Nienstedten heißen. Der heutige Studioleiter Ralf Trierweiler und sein Team legen höchsten Wert auf die Betreuung ihrer Kunden und haben mit ihrem Angebot auch eine unabhängige Jury überzeugt. Die Auszeichnung „Anlage des Monats“ wurde vom Deutschen Sportstudio Verband für das umfangreiche und professionelle Betreuungskonzept, die persönliche Atmosphäre und das hochwertige Training in exklusivem Ambiente verliehen. Ralf Trierweiler erklärt das Besondere am juka dojo: „ Wir bieten ein einzigartiges Betreuungssystem an. Entsprechend der Ziele unseres Kunden erarbeiten wir einen Trainings- und Betreuungsplan, der mit einzelnen Etappenzielen und verbindlicher Terminfolge eine intensive Betreuung ermöglicht. Denn so wird das Erreichte regelmäßig bewertet und das Training abwechslungsreich angepasst.

Familiäres Training im juka dojo Nienstedten

Da wir nur eine Fläche von 775 Quadratmetern haben, müssen wir außerdem gezielte Angebotsschwerpunkte setzen. Der wichtigste ist unsere unverwechselbare Mannschaft, denn tolle Räume und gute Ausstattung sind wichtig, leben aber nur durch Menschen. Gute Stimmung überträgt sich auf den Kunden, so dass das Training einfach mehr Spaß macht.“

juka dojo Sportcenter Nienstedten, Langenhegen 9d, Telefon: 82 58 41, www.juka-dojo.de

Hamburgs große Auswahl!

Meyer's Mühle
Der Gartenmarkt

Gartenkamine und Grills
- fahrbar und wertbeständig
- aus Edelstahl

Napoleon Grills - Stützpunkthändler

Ohechaussee 20, Norderstedt, Tel.: 040-52 86 11 00
Mo.-Frei.: 9.00-19.00 Uhr, Sa.: 9.00-18.00 Uhr
www.meyers-muehle.de

Alles Gute für Ihren Garten!

1 Fl. **ROGASKA** aus der Donat-Quelle ersetzt den MAGNESIUM-Gehalt von 350 l Wasser eines Discounters ...

120 Sorten Mineralwasser!
Wir finden IHR Wasser!
z. B. ROGASKA!
1070 mg/l Magnesium –
1/3 l deckt den Tagesbedarf!

GRAEFF
DER ERLEBNIS-Treff
...da, wo das Flugzeug parkt

Hans Graeff
1. zertifizierter Wasser-Sommelier

Wasserfragen auch an wassersommelier@graeff.info

ALT-OSDORF, Am Osdorfer Born 28, Tel. 807 88 70
www.GRAEFF-Getränke.de

Elektroräder sind im Trend

„Die Technik ist so weit, dass Pedelecs heute praktische und umweltfreundliche Transportmittel sind, die viel Spaß machen, sagt Bernd Bleckmann und betont nach langen Studien und mit Blick auf sein Angebot an Winora Rädern, dass es große Unterschiede gibt: „Statt Lithium-Ionen Akkus sind moderne Lithium-Polimere Akkus und stabile Rahmen Pflicht. Nabenmotoren sorgen für die direkte Kraftübertragung, Anschaffungspreis und Betriebskosten und auch der Service eines qualifizierten Fachbetriebes spielen eine große Rolle beim sorglosen Alltagsbetrieb dieses interessanten Fortbewegungsmittels."

Liegeradspezialist Bernd Bleckmann

Liegeradstudio, Osdorfer Landstraße 245b,
Telefon: 39 52 85, www.liegeradstudio.de

Herbstkollektion für Herren

Sie sind modebewusst und achten auch als Mann auf ein hochwertiges Styling? Dann sind Sie im Meyland Store in der Bahnhofstraße in Wedel genau richtig. Denn hier wird ab sofort die neue Herbstkollektion mit Herstellern wie Marc O'Polo, Napapijri, Roy Robson, Seidensticker, Floris van Bommel und Camper präsentiert. Nach einem gelungenen Auftakt im März geht der Store in der Bahnhofstraße nun in die zweite Saison. Kunden finden hier alles, was Mann trägt. Jeans, Hemden, Pullover, Sakkos, Jacken, Westen, Mäntel, Schuhe und vieles mehr.

Storeleiter Paul Zander lädt zum Shoppen ein

Die Trends für den Herbst sind im Freizeitbereich unter anderem Cardigans, Westen, Cordhosen und Jeans. Im Businessbereich gibt es Mikrofaser Sakkos und Anzugkombinationen. Herren, die Schuhe mit besonders hohem Wiedererkennungswert lieben, sollten sich die neuen Modelle von Floris van Bommel genauer ansehen.
Wer besondere Wünsche hat, kann sich bei Meyland auch Mode nach Maß fertigen lassen. Schauen Sie vorbei und sehen Sie selbst.
Meyland, Bahnhofstraße 18, 22880 Wedel,
Telefon: 04103/188 16 00, www.meyland.de

Lichtleisten und Heizung für Terrassen

Das ist das absolute Highlight für jede Terrasse: Lichtleisten und Heizung sorgen für schöne Stimmung und warme Stunden. Die Lichtleisten Lux oder Lux Design lassen sich nicht nur an der Markise sondern auch ganz einfach an der Hauswand anbringen. Sie sind per Fernbedienung steuerbar und erzeugen je nach Anlass partytaugliches Licht für die Grillparty oder romantische Stimmung für einen Abend zu zweit.
Das Heizsystem Tempura ist eine Terrassenheizung, die kompakt gebaut ist und mit modernster Infrarottechnik arbeitet. Nach ein bis zwei Sekunden entfaltet sich bereits die volle Heizleistung, so dass die Terrasse in kürzester Zeit zum gemütlichen Plätzchen wird.

In den Ausstellungsräumen der Firma HST Thierfelder in Wedel dürfen Interessierte die Systeme nach Herzenslust ausprobieren. Das Fachpersonal des Meisterbetriebs mit 30 Jahren Erfahrung berät natürlich gern rund um alle Fragen zu Rollladen- und Markisenhandwerk und kommt auf Wunsch auch direkt zum Kunden nach Hause.
HST Thierfelder,
Galgenberg 31, 22880 Wedel,
Telefon: 81 33 30

Stimmungsvoll beleuchtet

Shopping
Show
Charity

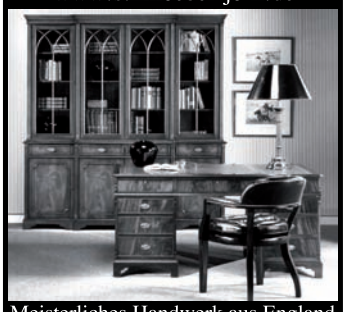
British Flair
The Lifestyle Event!

06.+07. August 2011 · 11.00 - 18.00 Uhr
Hamburger Polo Club
www.britishflair.de

Konzertkarten erhältlich bei www.ticketonline.de und den bekannten Vorverkaufsstellen oder unter der Ticket-Hotline 01805 4470777 (€ 0,14/min. aus dem deutschen Festnetz, mobil max. € 0,42)
ticket online

The British Flair Open Air Proms Concert
Mit Highlights von „The Last Night of the Proms" in London.
Die Hamburger Symphoniker unter der Leitung von Russell N. Harris und „Opera Interludes" aus London. Sa. 06.08.2011, 20.30 Uhr

Sponsored by
GLOBAL FINANCIAL SOLUTIONS
GFS Global Financial Solutions GmbH
www.gfs-hh.de

Englische Stilmöbel
www.stilmoebel-jork.de

Meisterliches Handwerk aus England

Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.:04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa.10-14, So.13-17 Uhr

RESTAURANT MEMORY
denn die Erinnerung bleibt!
Sülldorfer Landstraße 222
22589 Hamburg
Tel.: 040 86 62 69 38
www.memory-hamburg.de

IHRE KLEINANZEIGE IM Klönschnack
...DA WO DIE WELT UNTER SICH IST!
TELEFONISCHE KLEINANZEIGENANNAHME:
86 66 69-0
Sülldorfer Kirchenweg 2 • 22587 Hamburg • Tel. 040/86 66 69 0
Fax 040/86 66 69 40 • E-Mail kleinanzeigen@kloenschnack.de

Betreuung erleben...
juka dojo
Fitness-Center
...Ziele erreichen
BAUCHWEG -
der Erfolgskurs für nur
20,99 €/Woche!
ANRUFEN UND STARTTERMIN SICHERN!

In 4 Wochen zur Sommerfigur!
Ausprobieren und Erfolg genießen!
Einsteigen zum Wunschtermin - informieren Sie sich!
Kurse bis in den August!
NUR NOCH 2 KURSE: Start 09.08. + 23.08.2011!
040 - 82 58 41
Langenhegen 9a-d • 22609 Hamburg • www.juka-dojo.de

Große Teakauswahl

Es gibt Neuheiten zu entdecken! Lounge Gruppen, Sessel und Stühle aus hochwertigem Kuststoffgeflecht von Rehau, passende Kissen und Polster aus wasserabweisenden Stoffen und besonders die massiven Outdoormöbel und Accessoires aus Recycle Teak – bei In & Outdoorliving in Wedel sind viele neue Produkte zum sofortigen Einsatz auf Lager. Die vor vier Jahren exklusiv entworfenen Teak- und Recycle-Teakmöbel der Marke Kayvo Design sind außerdem nach wie vor die Highlights und Bestseller im Teakholzbereich.

Yvonne-Babette Meyer-Preiszkat und Karsten Preiszkat

Besonders ist die Auswahl von über 100 verschiedenen Tischmodelle in diversen Größen und individuellen Designs. Auch die Auswahl an Stühlen ist mit Hochlehn- und Klappstühlen, massiven Sesseln, Bänken jeder Art, Deckchairs und Liegen sehr vielfältig. Ergänzt wird das Sortiment durch Kleinmöbel, Tische und Stühle, Accessoires und Möbel für den Innenbereich, in dem auch Recycle Teak immer mehr Gewicht bekommt.

In & Outdoorliving Teak Lager, Rissener Straße 106, 22880 Wedel, Telefon: 04103/189 57 26

Salat zum selbst zusammenstellen

Frischer und knackiger Salat ist nicht nur gesund, sondern im Sommer ein herrlich leichtes Abendessen. In der Linde dürfen die Gäste jeden Dienstag nach dem Motto „Salat, wie ich ihn mag!“ ihren ganz persönlichen Lieblingssalat zusammenstellen. Feld-, Rucola- oder Eisbergsalat, dazu Pinienkerne oder Parmesan, Entenbrust, Roastbeef oder Thunfisch? Sie bestimmen bis zum Dressing selbst, was auf den Teller kommt.

Die Linde in Blankenese

In der Linde wird aber nicht nur Salat aufgetischt. Mittwochs ist Tapasabend mit Tapas-Menüs in drei verschiedenen Größen, die ebenfalls ganz nach Geschmack der Gäste zusammengestellt werden.

Samstags und sonntags kommen Pizzafreunde auf ihre Kosten. Denn dann gilt abends das Motto „Sie kreieren. Wir servieren!“ Aus über 30 Belägen wird auch hier nur das serviert, was der Gast sich wünscht.

Frühstücker kommen sonntags ab 10 Uhr auf ihre Kosten, wenn sie die sechs Frühstücksvariationen nach Herzenslust um diverse Leckereien ergänzen können.

Wer also Lust auf individuelle Gastronomie hat, sollte in der Linde vorbeischauen.

Linde Bar Restaurant, Dockenhudener Straße 12, Telefon: 86 66 38 01, www.linde-blankenese.de

FOTO: THOMAS GRÜNENHOLZ

Herrliches Theater in der Komödie im Winterhuder Fährhaus

Fisch zu viert

So heißt das neue Stück, das in der Komödie Winterhuder Fährhaus am 22. Juli Premiere feierte. Rudolf war 30 Jahre Diener der drei Schwestern Charlotte, Clementine und Cäcilie. Allein unter Frauen hat er nicht viel zu lachen. Ohne dass die jeweils anderen etwas ahnten, verbrachte er mit jeder Schwester zärtliche Stunden und erhielt dafür das Versprechen, in ihrem Testament berücksichtigt zu werden. Als er um vorzeitige Auszahlung bittet, hört er: „Ich kann an das Geld nicht heran. Ich müsste erst sterben, Rudolf". Eine Aussage, die sehr unangenehme Folgen für die Damen mit sich zieht.

Das Stück mit Judy Winter und Achim Wolff ist einen Theaterbesuch wert. Das geht in der Komödie übrigens auch allein. Unter dem Motto „1+ – Allein mit mehreren ins Theater" lernen sich die Teilnehmer vor dem Stück bei einem Glas Sekt kennen, werfen einen Blick hinter die Kulissen und schauen dann gemeinsam das Stück.

Kurzentschlossene können übrigens mit der K50-Card 50 Prozent sparen. Die Vergünstigung gilt frühestens zwei Tage vor der Veranstaltung und gilt für alle Programme. Die K50-Card ist an der Kasse erhältlich und kostet Solo 59 Euro und als Duo-Card 110 Euro.

Komödie Winterhuder Fährhaus, Hudtwalkerstraße 13, 22299 Hamburg, Telefon: 48 06 80 80, www.komoedie-hamburg.de

Ausgezeichnet gebacken!

Bäckermeisterin Sabine Möller ist stolz auf ihr Team, denn bei der diesjährigen Brot- und Brötchenprüfung des Zentralverbandes des Deutschen Bäckerhandwerks wurden wieder 25 Urkunden erbacken – 15 mal Gold und 10 mal Silber. In der umfangreichen Prüfung wurden Form, Aussehen, Oberflächen- und Krusteneigenschaften, Struktur und vor allem Geschmack und Geruch bewertet. Eine vollständige Liste der prämierten Brote und Brötchen hängt in der Filiale in der Blankeneser Landstraße 13 und auf dem Blankeneser Wochenmarkt aus.

Für Sabine Möller sind ausgezeichnete Backwaren auch ein Stück Lebensqualität. Sie ist Bäckermeisterin mit Leib und Seele. So ist es für sie selbstverständlich, dass bei Bäcker Körner nur mit reinem Natursauerteig nach eigenen Rezepten selbst gebacken wird. Einige der Rezepte stammen noch von ihrem Urgroßvater Hinrich Martin Körner. Sabine Möller ist sich sicher: „Erstklassige Rohstoffe, kombiniert mit dem fachlichen Können aller Backstubenmitarbeiter – das gibt auch dem traditionellen Handwerksbetrieb eine Chance für die Zukunft.

Sabine Möller von Bäcker Körner

Bäcker Körner, Blankeneser Landstraße 13, Telefon: 86 12 78

Wassermühle Wedel eröffnet

Mit der schönsten Außenterrasse im Herzen Wedels hat die Wassermühle Wedel am 6. Juli erstmals ihre Türen für Gäste geöffnet. In außergewöhnlichem Ambiente erwartet die Gäste frische deutsche Küche. Dazu gehört ein traditioneller wöchentlich wechselnder Mittagstisch, bei dem beispielsweise Kohlroulade wie zu Omas Zeiten serviert wird. Hausgebackene Kuchen und Brot sind ein besonderer Leckerbissen. Auf der Abendkarte finden sich unter anderem Kabeljaufilet im Kartoffelmantel, Blutwurst mit lauwarmem Kartoffelsalat oder Rumpsteak mit Bratkartoffeln. Christian Kienhorn, ausgebildeter Hotelfachmann und Geschäftsführer der Gastronomie der Fliegenden Bauten, und Sylwia Reske, studierte Wirtschaftswissenschaftlerin mit über zehn Jahren Serviceerfahrung und heute Geschäftsführerin der Wassermühle Wedel, freuen sich auf viele neugierige Gäste, um sie zu verwöhnen und zu begeistern.

Küche wie zu Omas Zeiten

Wassermühle Wedel, Mühlenstraße 30, 22880 Wedel, Telefon: 04103/806 68 63

AGNETA MOLANDER SCHWEDEN STIL

STOFFE
TAPETEN
MÖBEL
ACCESSOIRES

SONDERPREISE IM AUGUST

HAUPTSTRASSE 84
22869 SCHENEFELD
TEL. 040/830 29 60

WWW.SCHWEDENSTIL.DE

GEWERBLICHER ANZEIGENSCHLUSS
15. AUGUST 2011
Hamburger Klönschnack

GROSSER SONNTAGSBRUNCH
Prosecco
zur Begrüßung
kalt-warmes Buffet
Lindtner's kleine Torten
Kaffee, Tee und Säfte
Live-Musik
von 12 bis 15 Uhr
Preis pro Person € 39,50
(Kinder bis 6 frei, bis12 Jahren ½ Preis)

LEA LINSTER
Rendezvous mit
VLADIMIR KAMENDY
Festliches 5-Gänge Menü inkl.
Appero, Wein, zum Kaffee
Lindtner's Petit Fours
Preis pro Person € 128,00
- Anmeldung erbeten -

PRIVATHOTEL LINDTNER HAMBURG
Heimfelder Straße 123
21075 Hamburg
☎ 040 / 79 00 90
www.lindtner.com

Grillfleisch frisch vom Schlachter

Der Name Radbruch steht für höchste Qualität. Viele Hamburger schwören seit Generationen auf die Frische und Güte der Produkte des Osdorfer Familienbetriebs.
Hans-Peter Radbruch ist Fleischermeister und führt den letzten noch selbst schlachtenden Betrieb in den Elbvororten. Dabei verbindet er klassische Handwerkstradition mit modernen Maßstäben. So ist beispielsweise die Kette von der Aufzucht der Tiere bis zur Schlachtung im Betrieb lückenlos nachvollziehbar. Dass seine Tiere aus der Region kommen und ausschließlich naturbelassen gefüttert werden, ist für den Meister selbstverständlich. Die konsequente Arbeit mit den Produkten schlägt sich im Geschmack des Frischfleisches und der selbst hergestellten Wurstwaren nieder.

Ulf Schmidt, Hans-Peter und Peter Radbruch

Ein echter Tipp zur Grillsaison sind die täglich frisch marinierten Steaks wie T-Bone oder Rib Eye. Auch die Osdorfer Grillwurst wird frisch zubereitet und bei Bedarf im Frischepack verkauft.
Für Fleisch-Genießer ist Radbruch einfach eine der besten und nettesten Adressen unserer Stadt.
Hans P. Radbruch, Diekweg 14, Telefon: 80 12 09

Kamine und Grills zu Sonderpreisen

Die Gelegenheit ist günstig: bei Meyer's Mühle das Gartenparadies in Norderstedt sind Kamine und Grills ab sofort zu Sonderpreisen erhältlich. Als Hamburgs einziger Exklusiv-Händler und Kompetenzzentrum im Norden für die besonders hochwertigen und innovativen Grillkamine, ist Meyer's Mühle gerade jetzt eine gute Adresse für alle, die besondere Qualität zu besonderen Preisen suchen. Die Grillkamine sind modern designt und ein besonderer Blickfang im Garten. Sie machen das Grillen zum Erlebnis, denn mit ihnen lassen sich nicht nur alle Speisen optimal zubereiten. Nach dem Grillen spenden sie als wärmender Kamin behagliche Wärme in lauen Sommernächten. Mit ihren soliden Lenkrollen lassen sie sich außerdem bequem bewegen. Ein Besuch im Gartenparadies lohnt sich garantiert.
Meyer's Mühle das Gartenparadies, Ohechaussee 20, 22848 Norderstedt, Telefon: 52 86 11 00

Grillkamin für den Garten

Events auf der Trabrennbahn

Spannende Trabrennen und packende Wetten stehen regelmäßig auf dem Programm der Trabrennbahn Hamburg Bahrenfeld. Die traditionsreiche Sportstätte bietet an mehr als 50 Tagen im Jahr ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Neben monatlichen Themenrenntagen, die an Sonn- oder Feiertagen stattfinden, gibt es jeden Donnerstag die Abendrenntage. „Die Sonn- und Feiertage richten sich insbesondere an Familien. Deswegen haben wir an diesen Tagen auch immer ein großes Kinderprogramm mit Hüpfburg, Kinderschminken, Ponyreiten und Minitraberfahren. Die Eltern können die packenden Rennen genießen, während der Nachwuchs Spaß im betreuten Kinderparadies hat", so Arne Wehlitz, Leiter der Trabrennbahn. „Die Donnerstagabende richten sich eher an Berufstätige, die nach der Arbeit ein gemütliches Bier in spannender Atmosphäre genießen möchten."
Am 21. August findet der nächste große Renntag unter dem Motto „PickNick" statt. Am 24. und 25. September treffen sich Pferdefreunde aus dem Norden, Verbände, Vereine, Züchter, Aussteller, Aktive und Interessierte bei den „Hamburger Pferdetagen". Vom 13. bis 16. Oktober kommt mit dem „Grand Prix Meeting 2011" eine der europaweit wichtigsten Trabsportveranstaltungen auf das Bahrenfelder Geläuf. Höhepunkt ist dabei der „Große Preis von Deutschland" mit einem Preisgeld von 150.000 Euro.
Trabrennbahn Bahrenfeld, Luruper Chaussee 30, 22761 Hamburg, Telefon: 899 65 80, www.trabhamburg.de

Jogi Bitter mit Fahrer Henning Rathjen im Doppelsulky

1956
Parfümerie Nickel
Liebe kann man nicht kaufen, aber schenken.
Ihre Parfümerie mit ❤
Bahnhofstr. 39 – 22880 Wedel – Tel. 04103/2603
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00–19.00 Uhr · Sa. 9.00–16.00 Uhr

BorwinRichter
Coaching & Consulting
Brahmsallee 32 · 20144 Hamburg
Tel. 45 18 30 · Fax 25 48 53 80
brichter@bori-cc.de · www.bori-cc.de

Frisch renoviert

Friseurmeisterin Susanne Paulus freut sich nach wie vor über den Erfolg ihres Salons in Sülldorf und die vielen zufriedenen Kunden: „Viele von ihnen sind Stammkunden, teilweise seit über 20 Jahren. Sie genießen die angenehme Atmosphäre und die Zeit, die wir uns nehmen. Ein kleiner Schnack ist immer möglich“, so Paulus.

Susanne Paulus

Besonders wichtig ist ihr die individuelle Beratung, um die Natürlichkeit ihrer Kunden zu unterstreichen. Damen, Herren und Kinder sind bei ihr willkommen.

Damit sich ihre Kunden noch ein bisschen wohler fühlen, wurde die Fassade des Salons renoviert. „Bald schon sind die Renovierungsarbeiten beendet und mein ‘kleines Häuschen’ erstrahlt in neuem Glanz. Dann ist nämlich das Dach neu gedeckt und abgedämmt und die Fassade macht richtig was her. Ich freue mich auf einen tollen Sommer und wünsche allen Kunden eine schöne Ferienzeit.“

Susanne Paulus Friseurmeisterin, Sülldorfer Landstraße 157, Telefon: 86 52 04

Dauerhafte Haarentfernung

Kein Epilieren, Zupfen oder Wachsen mehr! In der Parfümerie La Beauté in Rissen bietet Tina Stawicki schmerzfreie, aber dennoch dauerhafte Haarentfernung an. Mit dem Epilux IP²L von Möhring wird Lichtenergie durch die vorhandenen Pigmente im Haar in Wärme umgewandelt und die Haarwurzel auf Dauer verödet. Je dunkler und kräftiger ein Haar ist, desto effektiver funktioniert die Methode. Schon nach der ersten Behandlung sollen Erfolge zu sehen sein, mit denen ein Sommer am Strand wieder zur schönsten Zeit des Jahres wird.

Kosmetik bei La beauté

Parfümerie La Beauté, Wedeler Landstraße 49, Telefon: 81 32 71

Walkjacken

Auch wenn der Sommer noch lange nicht vorbei ist, steht die Modewelt schon längst in den Startlöchern für die Herbst-Winter-Saison. Bei Ella Schacht sind schon Teile der neuen Herbstkollektion eingetroffen. Die Silhouette wird dabei von längeren Blazern, langen Strickjacken und Longpullovern bestimmt, die nach wie vor mit schmalen Hosen kombiniert werden. Die Rocklänge ist in der kalten Jahreszeit knieumspielend. Die dominierenden Farben sind Grautöne, die Kombination von Camel und Schwarz, Steinfarben mit hellen Beerentönen, Nacht- und Hellblau. Besonders schön sind die Walkjacken und -mäntel aus der Manufaktur Hildebrandt, die auch im Herbst und Winter für ein gelungenes Outfit sorgen. Schauen Sie doch einfach mal bei Ella Schacht vorbei.

Die neuen Herbstfarben Camel und Schwarz

Ella Schacht Mode & Accessoires, Blankeneser Bahnhofstraße 34, Telefon: 86 93 30

ERLEBEN SIE DAS NEUE E-BIKE-FAHRGEFÜHL!

RALEIGH DOVER DE LUXE FRONT

Ab: 1.899 99

Bis zu 140 km Reichweite[1]

JETZT TESTEN!

- Verbesserte Batterietechnologie.
- Neuer, leistungsstarker 18 Ah-Akku.
- Mehr Reichweite.

[1] 18 Ah-Modell: Bei mittlerer Nutzung, optimalen Bedingungen und einer vollständig geladenen Batterie.

Jetzt Probe fahren bei Ihrem Raleigh Händler:

JaSpo Fahrräder
vom Gutshof Haseldorf
Hauptstr. 26 · 25489 Haseldorf
Mo–Fr 10–19 Uhr · Sa 10–16 Uhr
www.jaspo.eu · Tel. 04129/1358

RALEIGH
BEST OF BRITAIN

www.raleigh-bikes.de

Classic IMMOBILIEN
Westermann & Bürsing

Steenkampsiedlung/ Bahrenfeld

Reihenhaus, Bj. ca. 1925, sonniges 225 m² Grundst., ca. 112 m² Wfl., 4,5 Zimmer, Vollkeller, Duschbad & Gäste-WC, Dach und Heizung erneuert,
€ 335.000,–

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
040-44 80 98 82
www.classic-immobilien.de

OSTSEE LODGES
komfortable Ferienwohnungen in
Niendorf/Timmendorfer Strand
Wellnessbereich mit Sauna / Fitness
5 Gehminuten zum Strand und Hafen
für Gäste mit hohen Ansprüchen
Tel.: 040 -70 70 855-10
Internet: www.ostsee-lodges.de

Frisör-Kosmetik-Fußpflege
Salon Karin Rudolf
Inh. Simone Rößler
Simrockstraße 8
22587 Hamburg
Telefon: 040 / 86 17 18

Ich verwalte, verkaufe & vermiete
Ihre Immobilie mit
Gefühl und Kompetenz.
Rufen Sie mich gern an oder
besuchen Sie meine Homepage:
Gutes Wohnen
Bettina van de Loo
Tel.: 040 – 500 906 04
Mobil: 0173 – 240 20 78
www.vandeloo.info

ZUR FLOTTBEKER
SCHMIEDE
BISTRO
Tapas und mee(h)r
Portugiesische Spezialitäten
Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36
www.zurflottbekerschmiede.de
Öffnungszeiten:
Di-Fr 12-14:30 und 17-23 Uhr, Sa 17-23 Uhr
So 10:30-23 Uhr, Mo Ruhetag

Liebling
OTTENSEN
www.liebling-ottensen.de
Erdmannstrasse 16 · 22765 Hamburg · Tel.: 040.41 30 40 30

Erster zertifizierter Wassersommelier

Hans Graeff von Graeff Getränke hat bei der Doemens Academy in Gräfelfing bei München erfolgreich den Abschluss zum zertifizierten Wassersommelier gemacht. Bei dieser weltweit einzigartigen und erstmalig durchgeführten Schulung wurden intensive Kenntnisse hinsichtlich mineralogischer und sensorischer Besonderheiten der verschiedensten Mineral-, Quell-, Heil- oder Tafelwässer vermittelt.

Wassersommelier Hans Graeff

Damit hat Graeff Getränke als erster Getränkefachmarkt einen zertifizierten Wassersommelier im Haus. Hans Graeff kann nun noch profunder über die Merkmale der rund 120 Wassersorten im Graeff-Sortiment informieren. Gerne beantwortet er alle Fragen persönlich oder auch auf dem schnellen Weg per E-Mail. Fragen Sie nach und nutzen Sie das Wissen des Wassersommeliers in den Elbvororten.

Graeff Getränke, Am Osdorfer Born 28, Telefon: 807 88 70, www.graeff-getraenke.de, wassersommelier@graeff.info

Freiluftkino am Rathausmarkt

Für Frischluft liebende Kinofans gibt es auch in diesem Jahr wieder das Freiluftkino am Rathausmarkt. Am Freitag, den 3. September läuft „I am Legend“, Vorfilm ist „De Zone“. Am Samstag, den 4. September wird die „Rocky Horror Picture Show“ mit dem Vorfilm „Fair Trade“ gezeigt. Den Abschluss des Kinowochenendes bildet „Willkommen bei den Sch’tis“ mit dem Vorfilm „Wellenreiter“.
Beginn der Vorstellung ist jeweils um 21 Uhr und der Eintritt ist frei. Also Picknickdecke und ein kühles Bierchen einpacken und die lauen Sommerabende mit Film im Freien geniessen.

Ein Jahr Rund ums Rad

Jörg Brüggemann ist seit 25 Jahren Spezialist für Fahrräder in den Elbvororten. Am 1. Juli 2010 eröffnete er sein eigenes Geschäft in der Sülldorfer Landstraße 166 und feiert nun sein einjähriges Bestehen. Deshalb bietet er vom 1. bis 31. August die Fahrradinspektion zum Geburtstagspreis von 29 Euro anstatt 39 Euro an.

Jörg Brüggemann

Kontinuierlich erweitert Jörg Brüggemann sein Angebot wie beispielsweise um die wasserdichten Packtaschen von Ortlieb. Zum Fahrradprogramm der deutschen Firmen Viktoria, Göricke, Conway und Prince bietet er auch individuelle Fahrräder der Marke Böttcher an. Der Fahrradservice von Rund ums Rad wird selbstverständlich für Fahrräder aller Hersteller angeboten. Das Motto des Hauses lautet: „Wir reparieren jedes Fahrrad.“

Rund ums Rad, Sülldorfer Landstraße 166, Telefon: 41 48 79 09

Geschenkidee zur Einschulung

Die Einschulung steht vor der Tür und Sie sind auf der Suche nach einem individuellen Geschenk? Gesine Neve von Das Haus im Garten fertigt rund ums Jahr zauberhafte Einzelstücke vom Schlüsselanhänger bis zum stoffbezogenen Notizbuch. In ihrem Gartenhaus in Iserbrook wird genäht, gefilzt, gemalt, gefädelt und gebohrt. Ihre Produkte bietet sie nicht nur im Haus im Garten an, sondern auch jeden Freitag auf dem Blankeneser Wochenmarkt. Hier finden Kunden Stofftaschen für iPhone, iPad und MacBook, Rasseln, Spieluhren, kleine Täschchen aus Wachstuch oder Segelstoff, Dinkelkissen oder auch neu gepolsterte Holzstühle in fröhlichen Farben.

Schönes Geschenkideen für Kinder und Erwachsene von Das Haus im Garten

Für die Einschulung hat sie sich etwas Besonderes einfallen lassen. Sie bietet Bilder mit drei verschiedenen Motiven an, die mit Namen und Einschulungsdatum extra für den Erstklässler individualisiert werden. Persönlicher geht es nicht.

Tipp: Besonders beliebt sind zur Zeit die filigranen Armbänder mit Perlen und feinen Elementen.

Das Haus im Garten, Vörloh 29, Telefon: 0151/50 64 84 61, www.dashausimgarten.de

Schwedisch einrichten

Seit 1995 beigeistert Agneta Molander mit ihren authentisch-schwedischen Wohn- und Dekorationskonzepten bei Schwedenstil. Möbel, Antiquitäten, Stoffe, Tapeten, Accessoires – alles ist einzigartig schwedisch oder skandinavisch. Besonders Liebhaber des gustavianischen Stils oder des Carl-Larsson-Stils erwartet hier eine fachkundige Beratung.

Das große Stoff- und Tapetenzimmer bei Schwedenstil

Seit dem letzten Jahr gibt es ein großes Stoff- und Tapetenzimmer mit unendlich vielen Mustern, teilweise von historischen traditionellen schwedischen Stoffen, die in Deutschland sonst kaum zu bekommen sind. Ein schönes Angebot qualitativ hochwertiger und außergewöhnlicher Tapeten rundet das Produktspektrum ab.

Die Mitarbeiter des achtköpfigen Teams beraten bei sämtlichen Fragen rund um schwedische Einrichtung und kommen auf Wunsch auch direkt zum Kunden nach Hause. Außerdem besteht die Möglichkeit, Stoffe von einer Näherin im Hause zu Gardinen, Kissen oder Tischwäsche verarbeiten zu lassen.

Für das authentische Konzept und den exzellenter Kundenservice ist Schwedenstil in ganz Deutschland bekannt geworden.

Tipp: Im August lockt Schwedenstil mit Sonderangeboten, besonders im Bereich Stoffe und Tapeten.

Schwedenstil, Hauptstraße 84, 22869 Schenefeld, Telefon: 830 29 60, www.schwedenstil.de

Der ISEO-See, ein Geheimtipp! 28.08. – 06.09. **€ 850,–**
Lernen Sie den kleinsten der oberitalienischen Seen kennen! 4*-Hotel, Paratico.

Mecklenburger Seenplatte 29.08. – 05.09. **€ 598,–**
Traumtage im Müritz-Hotel in Klink, direkt am See. *(Bus nicht vor Ort)*

Bayerischer Wald: Lam 01.09. – 10.09. **€ 898,–**
Mit Kötzting, Zwiesel, Straubing, Regensburg, Passau, Böhmerwald-Rundfahrt.

Die Atlantikküste 04.09. – 12.09. **€ 1.153,–**
Von Bordeaux an die Atlantikküste, berühmte Weinbaugebiete, La Rochelle.

Schwäbische Toskana 07.09. – 13.09. **€ 673,–**
Flair Hotel in Löwenstein. Dazu: Heilbronn, Ludwigsburg, Bad Mergentheim.

Glacier Express im Premium-Panoramawagen 08.09. – 16.09. **€ 1.305,–**
Grandiose Bahnfahrt durch die Schweizer Bergwelt!

Südschwarzwald 26.09. – 06.10. **€ 958,–**
Gartenhotel Feldeck, Lauchringen. Plus Schluchsee, Luzern, Basel, Bodensee.

Begleitete Flugreise Gran Canaria 04.11. – 11.11. **€ 1.265,–**
4*-Plus Hotel in Puerto Mogan. 3 Ausflüge inkl.

INKLUSIVE: Taxiservice ab/bis Haustür, 4*-Reisebusse, Halbpension, Ausflugsprogramm, etc.
Preise p. P. im DZ.

LOS GEHT`S

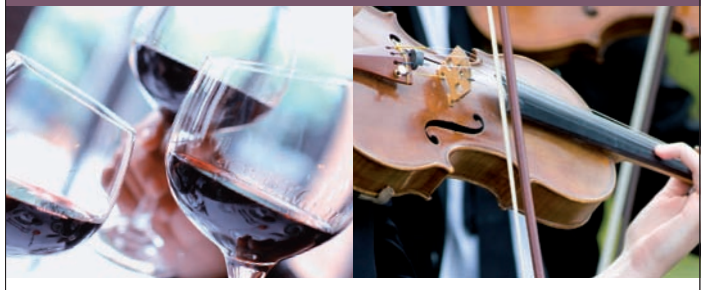
Tagesfahrten ab Hamburg
18.08. Amrum/Föhr ab € 43,50
18.08. Weserbergland € 49,50
24.08. Fischland/Darß € 39,–
25.08. Helgoland € 49,50

REISERING HAMBURG

Buchung & Katalog: www.reisering-hamburg.de • Hamburg (ZOB) 040-280 39 11
Bergedorf 040-721 32 00 • Quickborn 04106-63 05 21 und in Ihrem Reisebüro

GOLDBERG
INDIVIDUELLE EVENTKONZEPTE

So wird Ihr Fest zum Hochgenuss.



FEIERN IM GROSSEN STIL –
SELBST IM KLEINSTEN RAHMEN.

ES GIBT EREIGNISSE, DIE MAN NICHT VERGISST.
UNSER ZIEL IST ES, IHRE VERANSTALTUNG
ZU EINEM EVENT FÜR DIE EWIGKEIT ZU MACHEN.

WWW.GOLDBERGEVENTS.DE

CONTACT@GOLDBERGEVENTS.DE • TEL. +49 40 / 897 277 07

Zuhause in Blankenese

Sie suchen dauerhaft oder auf Zeit eine Wohnung, ein Haus oder ein Büro? Dann ist Frauke Frenz als erfahrene Immobilienvermittlerin die richtige Ansprechpartnerin für Sie. „Ich bin in den Elbvororten aufgewachsen, kenne jeden Winkel und viele Menschen. Hier finde ich für jeden Suchenden das passende Objekt“, erklärt sie ambitioniert. Mit dem „Frauke Frenz Relocation Service“ unterstützt sie bei der Suche nach einer Bleibe auf Zeit. Wohnung oder Haus finden, Schulen für die Kinder, Ärzte und die richtigen Behörden – in allen Bereichen ist sie auf Wunsch gern für ihre Kunden im Einsatz.

Maklerin Frauke Frenz

Übrigens: Natürlich unterstützt Frauke Frenz auch Kunden, die eine Immobilie verkaufen oder vermieten wollen.
Frauke Frenz Immobilien, Strandweg 86,
Telefon: 38 67 03 96, www.fraukefrenz-immobilien.de

Bilder- und Rahmenladen bleibt

Der Bilder- und Rahmenladen von Martina Susan von Wedel ist seit März eingerüstet, weil das gesamte Haus saniert wird. Ende September sollen die Bauarbeiten aber endlich abgeschlossen sein. Auch wenn die Bauarbeiten den Geschäftsbetrieb für einige Monate erschweren, bleibt Martina Susan von Wedel ihren Kunden erhalten und ist während der gesamten Bauphase zu ihren regulären Öffnungszeiten fürsie da. Also keine Scheu. Schauen Sie vorbei. Denn besonders im August lohnt sich ein Besuch, wenn der beliebte Schnäppchentisch aufgebaut wird.

Der Bilder- und Rahmenladen in Rissen

Zum Sortiment von Martina Susan von Wedel gehören über 5.000 Rahmenleisten für jeden Geschmack und Geldbeutel. Außerdem können Besucher hautnah erleben, wie Glas oder Passpartouts geschnitten, Bilder gerahmt und Rahmen verleimt werden.
Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstraße 48, Telefon: 81 38 51, www.bilder-und-rahmenladen.de

Urlaub in Timmendorf

Wer die Ostseeküste liebt, gern Golf spielt und kulinarische Hochgenüsse schätzt, der wird sich in Timmendorfer Strand/Niendorf, einem der schönsten Seebäder der Ostsee, wie zuhause fühlen. In dem neuen Ferienhaus „Ostsee Lodges zum Wohlfühlen“ sind erholsame Tage mit Sauna und Fitness garantiert. In wenigen Minuten erreichen die Gäste den idyllischen Hafen von Niendorf und natürlich dem sieben Kilometer langen Strand. Nur zwei Kilometer sind es nach Timmendorfer Strand mit vielen Shoppingmöglichkeiten. Die neu gestaltete Strandpromenade lädt zu ausgiebigen Spaziergängen oder Radtouren ein. Wer lieber auf dem Meer unterwegs ist, chartert sich einfach eine Motoryacht Sunseeker Portofino 47, die in der Ancora Marina in Neustadt liegt.

Stilvoll erholen in der Ostseelounge

Die Ostsee Lodges freuen sich auf ihre Gäste.
Ostsee Lodges, Telefon: 707 08 55 10, kontakt@ostsee-lodges.de, www.ostsee-lodges.de

Steinteppich für drinnen und draußen

Wer den fließenden Übergang von drinnen nach draußen liebt und Balkon, Garten oder Terrasse im Sommer als zweites Wohnzimmer nutzt, der sollte sich im Schrankstudio Schilling über den Ravello Steinteppich informieren. Denn diese moderne Variante des traditionellen Terrazzobodens ist nicht nur ein robuster Bodenbelag, sondern auch ein natürliches Gestaltungselement. Hauptbestandteile der Steinteppiche sind naturbelassene Marmorkiesel und transparente Bindemittel. Die Materialien werden vor Ort miteinander vermischt und mit einer Kelle geglättet. Bärbel Schilling bietet in ihrem Schrankstudio Schilling die Ravello-Böden an und erklärt die Vorteile so: „Ravello bietet ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis und 20jährige Erfahrung. Das Produkt wird außerdem im Quadratmeter-System angeboten und kann sowohl selbst verlegt als auch von einer Fachfirma verarbeitet werden.“
Einsatzbereiche für die Steinteppiche sind Wohnräume, Küchen, Bäder, Balkone und mehr. Bärbel Schilling berät Interessierte gern.
Schrankstudio Schilling,
Osdorfer Landstraße 251b,
Telefon: 35 71 91 01,
www.schrankstudio-schilling.de

FOTO: RAVELLO

Neues Wohngefühl mit Steinteppichen von Ravello

Bonjour!
Gourmet Pavillon
Ihr Delikatessen- und Spezialitätengeschäft
Alda-Zaira Göldenitz
Wedeler Landstr. 53 e - 22559 Hamburg-Rissen
Telefon 040 - 87 60 26 23
Mail: bonjour-hamburg@gmx.de

GL CUT Beauty
Für Sie entdeckt!
ELUMEN von Goldwell ist eine Hochleistungs-Haarfarbe mit einer völlig neuen Technologie. ELUMEN färbt mit atemberaubender Leuchtkraft, aber ohne Oxidation und Alkalität, also ohne jede Belastung für Ihr Haar. Intensivste Modefarben, satte Braun- und Rottöne und hell leuchtende Blondtöne.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gern.
Erik-Blumenfeld-Platz 19 · Tel. 86 41 45

Bad ohne Fliesen, aber mit Radio

Michael Bätjer ist Fachmann für Bad und Heizung und geht neue Wege in der Badgestaltung. Dazu gehört unter anderem, dass die gute alte Fliese ausgedient hat. Michael Bätjer setzt auf innovative Oberflächen ohne Fugen, die eine Vielzahl von Gestaltungsmöglichkeiten erlauben. Kundenwünschen sind kaum Grenzen gesetzt und die Atmosphäre eines individuell gestalteten Badezimmers ist außergewöhnlich.

Unterputzradio fürs Badezimmer

Atmosphäre schafft Michael Bätjer auch mit stimmiger Lichtgestaltung und Soundtechnik. Energiesparende LEDs in warmweißen Tönen lösen kaltes Flackerlicht ab und sind zugleich umweltfreundlich. Stylische Badradios, die unter Putz verschwinden, oder komplette Soundsyteme, die in die Decke integriert werden, – hier gibt es für jeden Anspruch die passende Lösung. Machen Sie Ihr Bad zum Erlebnis und lassen Sie sich von Michael Bätjer beraten. Der Fachmann ist übrigens auch beim Thema Heizung der richtige Ansprechpartner.

Michael Bätjer Bad & Heizung, Grimmstraße 4,
Telefon: 87 00 77 80, www.m-baetjer.de

Bordeaux-Menü im Memory

Die Gäste des Restaurants Memory an der Sülldorfer Landstraße erwartet im September ein ganz besonderer Genuss. In Zusammenarbeit mit der Sopexa S.A. Deutschland und der Conseil Interprofessionel du Vin de Bordeaux hat das Team ein fünf-Gänge-Menü mit dazu passenden Weinen kreiert. Bei den Weinen handelt es sich ausschließlich um Bordeaux-Weine aus der Selektion „100 Bordeaux für jeden Anlass“. Das Menü wird vom 24. bis 30. September, jeweils ab 18 Uhr, angeboten und kostet 65 Euro pro Person inklusive Wein, Wasser und Kaffee. Um rechtzeitige Reservierung wird aufgrund begrenzter Plätze gebeten.

Schlemmen im Memory

Restaurant Memory, Sülldorfer Landstraße 222,
Telefon: 86 62 69 38, www.memory-hamburg.de

Immobilien als Herzensangelegenheit

„Frau van de Loo ist so gar nicht die typische Maklerin. Das Besondere an ihr ist, dass sie nicht nur eine hohe Fachkompetenz besitzt, sondern ein besonders einfühlsames Herz. Und das gleichermaßen für den Interessenten, die Immobilie und den Verkäufer. Sie erkennt, worauf es bei der Immobilie ankommt und wer zu ihr passt. Dabei ist sie dem Interessenten wie auch dem Verkäufer gegenüber absolut ehrlich und authentisch.“ Mit diesen Worten beurteilt ein Kunde die Arbeit von Maklerin Bettina van de Loo. Sie selbst sagt: „Jedes Objekt ist für mich eine Herzensangelegenheit, denn der Besitz oder Verkauf einer Immobilie kann für alle Beteiligten nicht nur eine finanzielle, sondern auch eine emotionale Angelegenheit sein.“ Jeder Wohnraum hat für Bettina van de Loo seine eigenen Qualitäten. Sie nimmt sich Zeit, auch die Details individuell zu betrachten. „Ich habe Freude daran, das Besondere zu erspüren und auf die beste Weise herauszustellen.“

Immobilienmaklerin Bettina van de Loo

Bettina van de Loo, Etzestraße 34, 22335 Hamburg,
Telefon: 50 09 06 04, www.vandeloo.info

Permanente Haar-entfernung

mit Epilux

Neueste IP²L - Technologie

Preise, Informationen und Termine bei

La Beauté

IHRE PARFÜMERIE IN RISSEN

Inh. Katrin Bienk

Wedeler Landstraße 49

22559 Hamburg

Telefon 040 - 81 32 71

Gruppenreisen abseits der Touristenströme

Sie reisen gern in kleinen Gruppen und erkunden eine Region abseits der üblichen Touristenwege? Dann sind die geführten Gruppenreisen, die bei Welt der Reisen zu buchen sind, genau das richtige. So wird beispielsweise Paris auf den Spuren von Simone de Beauvoir, Édith Piaf und anderer starker Frauen erkundet. Der Bio-Reiseveranstalter France écotours führt bis zu 16 Teilnehmerinnen an mehreren langen Wochenden auf eine Entdeckungstour zu fasziniierenden weiblichen Persönlichkeiten. Eine Begegnung mit Pariserinnen unserer Tage zeigt zudem wie es sich heute in der Weltstadt leben lässt. Die Gruppe besichtigt mit Reiseleiterin Françoise Périer unter anderem eine Privatsammlung mit Besitztümern vom Édith Piaf und erhält Eintritt in die ehemalige Residenz der Madame Hamelin.

Das Paris der Frauen entdecken

Alternativ ist über Welt der Reisen auch eine siebentägige Wanderreise im Süden Frankreichs buchbar, die für geübte Wanderer vom Fuß der Pyrenäen durch kleine verträumte Dörfer und grüne Weingärten bis zum Meer führt.

Wer dieses oder eines der vielen anderen Reiseangebote nutzen möchte, der sollte sich an Welt der Reisen wenden. Denn besonders für die Herbstferien gibt es nur noch wenige Angebote. Rufen Sie einfach an oder schauen Sie ins Internet.

Welt der Reisen, Isfeldstraße 23, Telefon: 27 86 44 10, www.welt-der-reisen.de

Urlaub mit Pferden

Ferien für die ganze Familie

Ob Kinder, Eltern oder Großeltern, Reitbegeisterte oder Anfänger – hier kommen alle auf ihre Kosten. Der Ferienhof Springhorn ist ein idyllisches Landgut mit großen Hofflächen Heide-Schafstall und Damwildgatter, auf dem moderne Landwirtschaft und stilvoller Hotelbetrieb kombiniert werden. In Vier-Sterne-Einzel- oder Doppelzimmern, Suiten, Familienappartements oder Luxus-Ferienhäusern sind die Gäste untergebracht. Natürlich steht der Urlaub mit Pferd im Vordergund. Die kleinsten Gäste erkunden auf Shetlandponys den zwei Kilometer langen Pony-Rundweg.

Größere Kinder machen ihre Reiterfahrung auf den Mitgliedern der Haflinger-Herde. Erwachsene jeder Leistungsstufe können sich Großpferde mieten und in das ausgedehnte Ausrittgelände gehen.

Wer sein Pferd mitbringen will, kann eine Gastpferdebox anmieten. Auch verletzte und erschöpfte Tiere haben hier die Möglichkeit, sich gut betreut zu erholen.

Neben den Pferden gibt es spannende Freizeitangebote von Radtouren und Kanufahrten über Golfen und Angeln bis zu diversen Ausflugsmöglichkeiten zum Heidepark Soltau, dem Vogelpark Walsrode oder dem Safaripark Hodenhagen.

Buchen Sie doch einfach ganz unkompliziert über das Internet.

Hof Springhorn, 29614 Soltau, OT Frielingen, Telefon: 05197/180, www.ferienhof-springhorn.de

Höllenblitz und Wilder Westen auf dem Dom

Dieser Dom-Sommer wird besonders heiß! Denn es warten zwei atemberaubende Premieren auf die Besucher des Hamburger Sommerdoms 2011. Der „Höllenblitz" ist die größte Indoor-Achterbahn der Welt und das erste Mal in Hamburg zu Gast. Die Besucher rasen mit 80 Stundenkilometer in einem Lorenzug durch ein Labyrinth alter Minenschächte.

Die 45 Meter hohe „Konga-Schaukel" ist ein Laufgeschäft und mit einer Koala-Waschanlage, einer Känguru-Boxschule und liebevoll gestaltetem „Crazy Outback" die erste Adresse für ungetrübten Familienspaß.

Gewinnspiel!

FOTO: © HAMBURGER DOM

Außerdem wird nach ihrer erfolgreichen Europapremiere auf dem Sommerdom 2009 die Loopingbahn „Teststrecke" zurückkommen. Perfekt für heiße Sommertage ist die „Münchner Rutsch'n". Eine der größten transportablen Wildwasserbahnen der Welt ist mit 23 Meter Abfahrt etwas für echte Höhenfans.

Auf der Sonderfläche bezieht eine ganze Westernstadt ihr Quartier. Die Welt der Cowboys kommt mit Rodeo, Goldwaschen, Countrymusik, Westernmode und Steaks vom Grill auf das Heiligengeistfeld. An allen fünf Wochenenden spielen bekannte Bands Country zum Mitrocken und Tanzgruppen bieten Workshops für Line- oder Square-Dance auf dem „Dorfplatz" an.

FOTO: © HAMBURGER DOM

Mittwochs ist der traditionelle Familientag auf dem Dom und daran ändert sich auch im Sommer 2011 nichts. Damit die Kleinen nicht verloren gehen, gibt es den „Kinder-Finder". Das Armband, auf das Eltern ihre Mobilnummer schreiben können, ist an den ersten beiden Geschäften, jeweils links und rechts aller Eingänge sowie an allen Kinderfahrgeschäften kostenlos erhältlich.

Sommerdom 2011, bis 28. August, Mo. bis Do. 15 bis 23 Uhr, Fr. und Sa. 15 bis 0.30 Uhr, So. 14 bis 23 Uhr

Domgutscheine gewinnen

Wir verlosen 1 Paket mit Domgutscheinen im Wert von 200 Euro. Frage: Wie heißt die größte Indoor-Achterbahn der Welt?

Antwort mit Stichwort „Sommerdom" an:
E-Mail: redaktion@ksv-hamburg.de, Betreff: Gewinnspiel
oder Postkarte:
Klaus Schümann Verlag, Redaktion, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Anschrift und Telefonnummer nicht vergessen.
Einsendeschluss: 15. August 2011

Partnervermittlung

Tanja Mischke

Die First Class Partnervermittlung unterstützt Interessierte auf der Suche nach der richtigen Partnerin oder dem richtigen Partner. Inhaberin Tanja Mischke kommt ursprünglich aus den Elbvororten und ist heute mit ihrer Agentur im ganzen Norden präsent. Ihr Ziel und Wunsch ist es, „Menschen zusammenzuführen, die zueinander passen und die ein echtes Interesse an einer verbindlichen Partnerschaft haben. First Class im Norden vermittelt ausschließlich ernsthaft interessierte Partnersuchende mit Niveau. Als Partneragentur eines überregional tätigen Instituts kann First Class über die eigenen Kontakte hinaus bei Bedarf auf weitere, mehr als 2.000 partnersuchende Damen und Herren bundesweit 'zurückgreifen', um den passenden Wunschpartner zu finden."
Tanja Mischke bittet Interessierte um Erstkontakt unter der Telefonnummer 04394/22 43 01 täglich zwischen 10 und 19 Uhr.
First Class im Norden, Tanja Mischke, Telefon: 04394/224301, www.fist-class-pv.de

Kompetenzen verstärken

Coach Borwin Richter

„Soziale Kompetenzen haben für Unternehmen, die hochqualifizierte Nachwuchskräfte einstellen, einen besonderen Stellenwert", weiß Coach Borwin Richter. Die Weiterentwicklung von Sozial- und Führungskompetenz ist einer der Schwerpunkte in seinen Seminaren. „Das Spektrum unserer Coaching-Themen reicht von individuellen und praxisorientierten Veränderungsprozessen bis hin zur Neugestaltung einer Organisation. Sprechen Sie uns an. Gern entwickeln wir bei Borwin Richter Coaching & Consulting ein individuelles Angebot für Ihre Mitarbeiter und Führungskräfte."
Borwin Richter Coaching & Consulting, Brahmsallee 32, 20144 Hamburg, Telefon: 45 18 30, brichter@bori-cc.de

Oh Alpenglühn!

Glamour, Gaudi und Gesang – das erwartet die Gäste des Schmidt Theaters noch bis zum 27. August, wenn Carolin Fortenbacher und Nik Breidenbach für „Oh Alpenglühn!" auf der Bühne stehen. Sie, ein bisweilen divenhafter, aber liebenswerter Musicalstar flieht vor ihrem bockigen Gatten und hysterischen Manager in die Berge. Versehentlich landet sie im Gasthof Resi bei Jungbauer Leopold. Die beiden beginnen eine heiße Affäre, aber Poldi hat in Geheimnis! Mit einem wilden Songmix von Julio Iglesias bis Lady Gaga ist ein unterhaltsamer Abend garantiert.
Schmidt Theater, Karten von 12,10 bis 45,10 Euro unter 31 77 88 99, www.tivoli.de

Carolin Fortenbacher und Nik Breidenbach

Minigolf im Volkspark

Immer wieder ein Spaß: Minigolf

Etwas versteckt liegt im Altonaer Volkspark die Minigolfanlage der Familie Brandt. Wunderschön, inmitten des Parks gelegen, ist die Anlage mit 18 Bahnen ein tolles Ausflugsziel. Die Anlage ist von Mitte März bis Mitte Oktober von Montag bis Freitag von 14 bis 21 Uhr geöffnet. Während der Schulferien können Minigolffans von 11 bis 21 Uhr die Bahnen stürmen. Schläger und Bälle werden gestellt und natürlich gibt es zur Stärkung vor oder nach dem Spiel Eis, Getränke, Snacks und Süßigkeiten. Weniger populär, aber auch witzig ist die Pit-Pat-Anlage. Bei der Mischung aus Billard und Minigolf wird mit Queues auf 18 Tischen mit verschiedenen Hindernissen gespielt.
Ein Ausflug lohnt sich!
Miniaturgolf und Pit-Pat im Altonaer Volkspark, Nansenstraße 83, 22525 Hamburg, Telefon: 54 59 67, www.minigolf-brandt.de

SOMMERZEIT

Wasser marsch!

Wasser ist Leben. Und nur wo Wasser ist, können Pflanzen richtig gedeihen. Egal ob das Kräuterbeet, die Blumenkübel auf der Terrasse oder der sorgsam gepflegte Rasen – längere Trockenheitsperioden können die Gesundheit und Schönheit Ihrer Pflanzen nachhaltig gefährden.

Das richtige Bewässerungssystem

Einfach, zeitsparend und wirksam sollte es sein – das für Ihren Garten passende Bewässerungssystem. Fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne bei der Auswahl und helfen Ihnen bei der Umsetzung.

Meister & Meister
Ihre Experten für Garten & Landschaft

Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Telefon: 040/ 822 61 55 · E-Mail: garten@meister-und-meister.de

Frische Farbe fürs Haar

Bei GL Cut Beauty wird seit kurzem mit der neuen Hochleistungs-Haarfarbe Elumen von Goldwell gearbeitet. Mit starker Leuchtkraft, aber ohne das Haar zu belasten strahlt Elumen in satten Braun- und Rottönen oder hellen Blondtönen. Wer sich von der Qualität der Farbe überzeugen möchte, sollte einfach einen Termin bei GL Cut machen. Inhaberin Gaby Lindemann und Salonleiterin Gabriele Helmers heißen Damen, Herren und Kinder in jeweils eigenen Räumlichkeiten willkommen.

Gabriele Helmers, Salonleitung bei GL Cut

Gabriele Helmers wurde erst kürzlich zur Salonleiterin und freut sich sehr, denn „ich habe die letzten 15 Jahre im Salon für Josef Neuweg als Friseurin gearbeitet. Zusammen bilden wir nun ein achtköpfiges Team, das die Kunden mit gutem Service und persönlichem Umgang umsorgt. Viele unserer Kunden kommen seit über 20 Jahren. Lange oder kurze Haare, moderne oder klassische Frisuren, gesteckte, glatte oder lockige Styles, mit oder ohne Pony, Farben, Strähnchen, Abend- oder Brautfrisur – wir kümmern uns um jeden Kundenwunsch individuell und kompetent."

Gaby Lindemann ist stolz auf ihre neue Salonleiterin und sagt: „Wir sehen das Leuchten in ihren Augen – spüren die Leidenschaft und Freude für den Beruf."

GL Cut Beauty, Gaby Lindemann, Erik-Blumenfeld-Platz 19, Telefon: 86 41 45

Diskrete Immobilienvermittlung

Mit ihrer ausgeprägten Marktkenntnis und langjährigen Berufserfahrung sind Enrico Casini und Tom-Piet Michahelles von Classic Immobilien in den Elbvororten für ihre Kunden da, wenn es um Verkauf oder Vermietung von Immobilien geht. Ihre Kundenkartei ist umfangreich und ermöglicht häufig die diskrete Vermittlung ganz ohne das Schalten von Anzeigen.

Tom-Piet Michahelles und Enrico Casini von Classic Immobilien

Gern stehen Enrico Casini und Tom-Piet Michahelles für ein erstes informatives Gespräch zur Verfügung und bewerten kostenlos Ihre Immobilie.

Vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Classic Immobilien, Hauptstraße 90, 22869 Schenefeld, Telefon: 44 80 98 82, www.classic-immobilien.de

Ganz Paris ist eine Disco

Sie sind charmant, witzig und vor allem hörenswert – Pierre Ferdinand et les Charmeurs. Die Wahlhamburger um Sänger Pierre Ferdinand spielen eine bunte Mischung aus Pop, Rock, Schlager, Swing, Jazz und allem, was Spaß macht. Die Texte sind ein kreativer Mix aus Deutsch und Französisch und nicht immer ganz ernst zu nehmen. Im April wurde die erste Single veröffentlicht. Nun folgt der große Auftritt beim Bundesvision Song Contest am 29. September in Köln. Mit „Ganz Paris ist eine Disco" werden sie leider nicht für Hamburg, sondern für das Saarland antreten. In der Vorbereitung sind sie am 20. September auch bei TV Total zu Gast. Anschauen und reinhören. Die Jungs machen gute Laune!

Pierre Ferdinand et les Charmeurs

Wasserspiele und Konzerte bei Planten un Blomen

Die Wasserspiele und Wasserlichtkonzerte in Planten un Blomen sind immer wieder ein Erlebnis und eine beeindruckende Attraktion, die viele Hamburger noch nie gesehen haben. Schade drum, aber nicht schlimm. Denn von Dienstag, den 16. bis Mittwoch, den 31. August wird täglich ab 22 Uhr am Parksee das Wasserlichtkonzert „Tango" nach einem Arrangement von Héctor Gonzáles-Pino gespielt. Wasserspiele mit Musik werden während der Saison sonn- und feiertags auch um 14 Uhr aufgeführt. Wasserspiele ohne Musik finden vom 1. Mai bis 30. September täglich um 14, 16 und 18 Uhr statt.

Am 20. August und am 24. September gibt es nach dem Wasserlichtkonzert eine Feuershow (wetterabhängig).

Auch im Musikpavillon von Planten un Blomen ist Tango im August Programm. Mit den Orchestern Cuarteto Rotterdam und Cuarteto Enrique Freixas, Showtanzpaaren und landestypischer Gastronomie sind alle Tango-Begeisterten am Sonntag, den 14. August von 15 bis 18 Uhr zum Tango Argentino eingeladen. Die Veranstaltungen sind kostenlos. Der Musikpavillon liegt im nördlichen Parkteil und ist am besten von der Tiergartenstraße oder dem Messeplatz aus erreichbar. Der Parksee vom Eingang St. Petersburger Straße.

Planten un Blomen, www.plantenunblomen.de

Externes Personalmanagement seit 20 Jahren in Unternehmen aller Branchen.

- Von der Mitarbeitersuche bis zum Personalabbau
- Interimsmanagement
- Durchführung betrieblicher Veränderungen
- Sicherung Ihres Lebenswerkes durch gezieltes Nachfolgemanagement

Ich freue mich auf Ihre Anfrage! Ihre Brigitte Strunck

inpuncto Personalleitung GmbH

Im Wiesengrund 16, 25474 Ellerbek
Tel.: 04101 - 47 43-0 · Fax 04101 - 47 43 43
www.inpuncto-deutschland.de

Rund ums Rad

Jörg Brüggemann

Sülldorfer Landstraße 166
22589 Hamburg-Sülldorf
Tel. 040 / 41 48 79 09
www.rundumsrad-hamburg.de
rundumsrad@yahoo.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr

Dschungelfieber an der Alster

Medienberufe liegen voll im Trend. Gleichzeitig ist nicht immer klar, was sich hinter einer Berufsbezeichnung verbirgt. So auch beim Mediengestalter Digital und Print. Diese Medienfachleute gestalten digitale oder gedruckte Informationsmittel. Hierfür entwickeln sie Konzepte, setzen sie um und erstellen das fertige Produkt. Vom 8. bis 10. August können alle, die Lust aufs Ausprobieren haben, an der Berufsfachschule Macromedia Akademie im Medien@Dschungel die Medienwelt entdecken. Fotos machen und bearbeiten, Texte, Fotos und Videos in die Dschungel-Webseite integrieren und ganz ohne Computer ein eigenes Produkt entwerfen – das Programm ist bunt und vielfältig.

Macromedia in der City

Wer auf der Suche nach einer Ausbildungsidee ist, kann sich bei Macromedie ab dem 17. Oktober zum Mediengestalter ausbilden lassen. In den modernen Räumen in Alsternähe halten sich Theorie und Praxis die Waage. 18 Monate schulische Phase werden ergänzt durch 18 Monate betriebliche Praktika. Ab dem 15. September beginnt die Ausbildung zum Veranstaltungskaufmann mit praxisnahem Unterricht nach Rahmenplänen der Handelskammer. Die Prüfung wird bei der Handelskammer Hamburg abgelegt und der Abschluss ist staatlich anerkannt. Voraussetzung für die kostenpflichtigen privaten Ausbildungen in Vollzeit sind Volljährigkeit, ein bestandener Eignungstest und ein persönliches Gespräch. Weitere Infos gibt es bei der Bildungsberatung unter 300 30 89 25 oder im Internet.

Macromedia, Gertrudenstraße 3, 20095 Hamburg, www.macromedia-ausbildung.de

Ab auf die Bühne

Sie haben Lust, sich von einer neuen Seite kennenzulernen und neue Fähigkeiten von Körper und Stimme zu entdecken? Dann machen Sie das. „Ich geh zur Bühne!" heißt das dreimonatige Schauspieltraining für Erwachsene, das im Oktober 2011 wieder an der Schule für Schauspiel angeboten wird. Unter Anleitung professioneller Schauspieldozenten wird improvisiert und sich intensiv mit den schauspielerischen Grundtechniken auseinandergesetzt. An einem Abend in der Woche und einem Wochenende im Monat werden die Teilnehmer berufsbegleitend unterrichtet und schließen den Kurs mit einer kleinen Theateraufführung ab. Frische Impulse, sicheres Auftreten und leichterer Umgang mit ungewohnten Situationen können auch das Berufsleben bereichern.

„Das Sparschwein" auf der Bühne der Schule für Schauspiel

Das nächste Training beginnt im Oktober. Interessierte können sich bei einem Infogespräch am 18. September um 14 Uhr in den Räumen der Schule für Schauspiel informieren. Wer Vorerfahrung hat, kann ab Oktober auch einen sechsmonatigen Aufbaukurs mit zusätzlichem Training für Kamera und Gesang belegen.

Schule für Schauspiel Hamburg, Oelkersallee 29a/33, 22769 Hamburg, Telefon: 430 20 50, www.schauspielschule-hamburg.com

Antiquitäten
Karin Spiess
Rupertistr. 21 · 22609 HH
Telefon 82 52 81 · 82 01 21
0171 / 767 70 76

FIAT
Fiat 500 C*
Cabriowochen
Jetzt Probefahren

Autohaus
Manfred Schulte GmbH
Pinneberger Chaussee 11 25436 Moorrege
Telefon: 0 41 22 / 8 59 20
www.autohausschulte.de

Linde Bar & Restaurant
Ab in den Biergarten!
Gewohnt lecker und open air.

Weitere Infos im Internet – Linde-Blankenese.de – oder unter 040 / 866 638 01.

Photohaus Colonnaden
photohaus.de
ihr photospezialist
Hamburg
damals:
Historische Fotos 1850 - 1970
www.photohaus-galerie.de
Galerie photohaus.de
Photohaus Galerie
Große Theaterstr. 43-45
20354 Hamburg

Beauty-Tipps für den Sommer

Dörte Hatecke von der Parfümerie Nickel in Wedel weiß, was diesen Sommer im Bereich Düfte und Hautpflege angesagt ist.

Doris Hatecke und Jennifer Parteymüller von der Parfümerie Nickel

„Das Must have des Sommers ist der neue Duft von Hermès 'Un Jardin sur le toît' und der Geheimtipp der Saison ist der Damenduft 'Un Air de First' von Van Cleef & Arpels. Ein Frischecocktail für die Haut sind die Babor Feuchtigkeitsampullen im Set für 17,50 Euro."

Neben diesen Sommertipps gibt es in der Parfümerie Nickel für die Kunden viele weitere Sommerhighlights zu entdecken. Unter anderem gibt es 20 Prozent Rabatt auf alle bunten Sommertaschen.

Öffnungszeiten: 9 bis 19 Uhr, Sonnabend 9 bis 16 Uhr.

Parfümerie Nickel, Bahnhofstraße 39, 22880 Wedel, Telefon: 04103/26 03

Honigverkostung für Genießer

Am Samstag, den 27. August findet von 9.30 bis 13 Uhr im Bonjour! Gourmet Pavillon in Rissen eine Honigverkostung von und mit dem Altländer Imker Michael Bauer statt. Alle Neugierigen sind herzlich willkommen, sich durch die vielfältigen Sorten zu probieren. Zart-cremige Frühtracht mit Obstblüte, echte Altländer Sommertracht oder schmelziger Rapshonig, würziger Sommerhonig, sanfter Lindenhonig oder Phacelia-Honig für echte Genießer? Jeder kommt hier auf den Geschmack, denn die Vielfalt ist beeindruckend.

Alda-Zaira Göldenitz

Alda-Zaira Göldenitz vom Gourmet Pavillon bietet auch besondere Spezialitäten wie Honig mit Zitrone, mit Orange und Zimt, mit Espresso, Lavendel, Vanille, Marzipan, Rosenöl oder Chilli an – einfach mal probieren.

Bonjour! Gourmet Pavillon, Wedeler Landstraße 53e, Telefon: 87 60 26 23, bonjour-hamburg@gmx.de

Extravaganter Klassiker: Ein goldenes Chesterfieldsofa

Chesterfield – Eleganz für Generationen

Sie wünschen sich klassische und zeitlose Eleganz, die Generationen überdauert? „Dann ist ein Chesterfield genau das richtige", so Paul Beard von Englische Stilmöbel in Jork. „Kaum ein Möbel wird weltweit so sehr mit vornehmer Clubatmosphäre in Verbindung gebracht, wie Sofas und Sessel im Chesterfield-Style."

Paul und Karen Beard, gebürtige Engländer und Inhaber des Geschäftes „Englische Stilmöbel – Antiquitäten & Accessoires" haben langjährige Erfahrung im Umgang mit edlen und aufwendig gefertigten Möbelstücken. Sie nutzen ihre Verbindungen ins Heimatland, um direkt vom Hersteller zu importieren. Durch den Kontakt zu kleinen, aber feinen Möbelmanufakturen sind Sonderanfertigungen einzelner Stücke und auch das farbliche Anpassen an bestehende Einrichtungen kein Problem.

Auf rund 800 Quadratmeter Ausstellungsfläche zeigen sie in Jork eine vielfältige Auswahl. Außerdem stellen sie auf dem Lifestyle-Event „British Flair 2011" beim Hamburger Polo Club am 6. und 7. August aus. Hier erwarten die Besucher viele Messeangebote.

Englische Stilmöbel Jork, Osterjork 154, 21635 Jork, Telefon: 04162/72 18, www.stilmoebel-jork.de

Dockville Festival

Rund 90 Bands rocken die Insel, wenn vom 12. bis 14. August auf der Elbinsel Wilhelmsburg das Dockville-Festival stattfindet. Auch in diesem Jahr wird gleichzeitig das Kunstcamp stattfinden. Seit Ende Juli ist schon die Ausstellung zu sehen, bei der sich mehrere Künstler mit dem sozialen und räumlichen Umfeld des Festivals auseinandersetzen.

www.dockville.de

Der Bilder- und Rahmenladen
Martina Susan von Wedel, Gemälderestauratorin
Einrahmungen nach Maß (über 5000 Leisten)
Vergolderrahmen, Wechselrahmen in Holz und Aluminium
Gemälde- und Rahmenrestaurierung in eigener Werkstatt
Gemälde, Aquarelle, Grafik und Poster
Spiegel und Rahmen nach Maß, antik und neu
Passepartouts in allen Farben und Stärken
Sonderanfertigung nach Ihren Wünschen und vieles mehr...
Wedeler Landstr. 48 · 22559 Hamburg-Rissen · Tel. (0 40) 81 38 51

Lässige Looks

Bettina Rittermann, Sylvia Rohweder und Kristin Böttcher

Endlich Sommer! Strahlendes Kupfer oder kühles Blond? Wer zum Sommer Lust auf frische Farbe im Haar hat, der ist bei Liebling Ottensen richtig. Mit besonderen Farbveredelungen und Haarschnitten, die strandtauglich und leicht zu stylen sind, machen Inhaberin und Friseurmeisterin Bettina Rittermann und Diplom-Coloristin Sylvia Rohweder ihre Kundinnen schick für den Sommer. Dazu gehört auch der frische Duft- und Pflegekick der innovativen Haarpflegelinie von Kevin Murphy. Natürlich gratis.

Übrigens: Das Team hat eine neue Verbündete in Sachen Schönheit. Mit ihrer Liebe zum Beruf und Kompetenz in Schnitt- und Strähnentechniken verstärkt Kristin Böttcher Liebling Ottensen und ermöglicht den Kunden auch mal einen Spontanbesuch.

Liebling Ottensen, Erdmannstraße 16, 22765 Hamburg, Telefon: 41 30 40 30, www.liebling-ottensen.de

Amigas – das kubanische Tanzmusical

Premierenfieber im kubanischen Fernsehen! Die erste Live-Aufzeichnung der neuen TV-Schow „Music and Stars" steht bevor, mit erstklassigem Tanzensemble und großem Live-Orchester. Besonderes Highlight: Die überraschende Wiedervereinigung der „Amigas".

Leidenschaftlicher Tanz von einem weltberühmten Ensemble

Nach Jahrzehnten der Trennung stehen sich die drei Sängerinnen Mercedes, Caridad und Regla unverhofft gegenüber. In den 60ern waren sie ein Herz und eine Seele, die Fans lagen ihnen zu Füßen. Bis Eifersucht die Freundschaft zerstörte. Nun wagen die „Amigas" eine Reise in die Vergangenheit und durchleben bei Rumba, Cha Cha Cha, Mambo, Conga, Rock 'n' Roll und Jazz ihre Geschichte ein zweites Mal. Auf der Bühne des Thalia Theaters stehen noch bis zum 13. August 20 Tänzerinnen und zwei Tänzer der international renommierten Lizt Alfonso Compagnie aus Havanna und sieben Livemusiker. Sehenswert!

Amigas, Thalia Theater, bis 13. August, Preise zwischen 15,40 und 75,90 Euro, www.thalia-theater.de

COACH dvct ZERTIFIZIERT

HELLA PULS COACHING
systemisch & motivbasiert

Hamburg-West
t 040 734 476 76
e hp@puls-coaching.de
www.puls-coaching.de

HOLZTERRASSEN
• NEUBAU • SANIERUNG
• REINIGUNG • PFLEGE

UWE LAU
PARKETT & DIELEN

Bahnhofstr. 16 · 25469 Halstenbek
Tel. 04101 / 37 35 30
www.uwe-lau.de

IN & OUTDOOR LIVING

Highlight 2011 Recycleteak Outdoor

Designer Recycleteak Tische

z.B. 100 x 200 cm, 5 cm Platte

Teak-Klassiker

z.B. Luxus-Hochlehner
~~€ 249,–~~ € 179,–
z.B. Tisch 1,5 m, erweiterbar auf 2 m
~~€ 499,–~~ € 349,–

KAYVO Design Outdoor Teaktische

von 150 cm bis 280 cm

- Recycle Teaktische 160 bis 280 x 5 cm Top
- Recycle Teakbänke, Couchtische u. v. m.
- Indoorstühle Maßanfertigung aus div. Stoffen + Leder
- Stühle und Loungegruppen aus Polyrattan der deutschen Marke Rehau
- Riesenauswahl an klassischen Teak-Outdoor-Möbeln

Exklusive In & Outdoormöbel zu Sensationspreisen

Teak-Lager GmbH
Rissener Str. 106, Wedel
(neben Burger King)

Tel 04103-1895726
info@teak-lager.de
Do. + Fr. 13 – 19 h Sa. 10 – 18 h

FIRST CLASS IM NORDEN
Partnervermittlung mit Herz & Verstand

Herzlich & liebenswert
Junggebl. „Sie“, natürlich und offen, 48 J./1,70, schlank, bodenständig u. unabhängig, sucht DEN Mann (43-60 J.) – mit Sinn für Familie – für eine liebe- und vertrauensvolle, verbindl. Partnerschaft.

Unternehmer, 64/185m
warmherzig, sportl., berufl. aktiv, liebt das Kochen und die exquisite Küche und sucht eine charm. Dame (gern auch in den 60ern) für eine respekt- und vertrauensvolle Partnerschaft.

Erstkontakt bitte über
Tel.: 04394/22 43 01,
tgl. 10-19 Uhr

Klassische Musik im Tierpark

Romantik-Nächte bei Hagenbeck

Wenn Elefanten Elegien lauschen und Aras lauthals Arien begleiten – dann sind wieder Romantik-Nächte im Tierpark Hagenbeck. Von den zarten Tönen der Oboe bis zum perlenden Klang der Harfe lassen sich fast alle Instrumente eines Sinfonieorchesters in den eigens für diesen Abend zusammengestellten Ensembles entdecken. Mehr als 70 ambitionierte Musiker spielen in 18 unterschiedlichen Formationen. Sie holen Werke des Barock, der Klassik und der Romantik von der Konzertbühne herunter und machen sie unmittelbar erlebbar.
Ob vor den Tiergehegen, in der vergoldeten Thailändischen Sala oder auf einer schwimmenden Bühne auf dem Japan-Teich – Hagenbecks Kulissen sind wie geschaffen für romantische Klänge. Doch nicht nur die Umgebung ist reizvoll, auch das farbenprächtige Bengalische Feuerwerk rund um die historischen Felsen oder eine Kutschfahrt durch den abendlichen Park machen die Romantik-Nächte zu etwas Besonderem. Die unzähligen exotischen Tiere in der Parklandschaft und die kulinarischen Köstlichkeiten bilden einen exquisiten Rahmen für das Sommerhighlight aller Klassikfreunde.
Der Tierpark öffnet zu den Romantik-Nächten am 6. und 13. August bis 23 Uhr. Ab 17 Uhr wird ein Abendzuschlag von 1,50 Euro erhoben, das Abendprogramm beginnt um 18 Uhr.
Tierpark Hagenbeck, Lokstedter Grenzstr. 2, 22527 Hamburg, Telefon: 530 03 30, www.hagenbeck.de

Beratung in Personalfragen

Was bestimmt den Erfolg eines Unternehmens? Viele sind sich einig, dass die Mitarbeiter der entscheidende Faktor sind. Das weiß besonders Brigitte C. Strunck, Geschäftsführerin von Inpuncto Personalleitung. „Für Unternehmen wird es immer schwieriger, die passenden Mitarbeiter zu finden und zu halten. Aber auch bei Beendigung eines Arbeitsverhältnisses gilt es, die richtigen Entscheidungen zu treffen. Ich unterstütze mit meiner Arbeit kleine und mittelständische Betriebe. Denn hier wird die Personalarbeit häufig ‚en passant‘ erledigt – sei es aus Zeitmangel oder aufgrund unzureichenden Fachwissens.“
Das Leistungsspektrum beinhaltet alle Rekrutierungsmaßnahmen und reicht bis zur Beratung von Führungskräften in Personalfragen. Personalcontrolling und -administration, Personalbetreuung und -entwicklung gehören ebenso zum Angebot wie das Durchführen von Restrukturierungsmaßnahmen und Interimsmanagement. Auch bei der Nachfolgersuche unterstützt Inpuncto.

Brigitte C. Strunck von Inpuncto Personalleitung

Informieren Sie sich im Internet oder lassen Sie sich persönlich von Brigitte C. Strunck beraten.
Inpuncto Personalleitung, Brigitte C. Strunck, Telefon: 04101/474 30, www.inpuncto-deutschland.de

mit 2€ im monat helfen!
2-euro-helfen.de

01 80-2 22 22 10
0,06 Euro/Anruf

MISEREOR
IHR HILFSWERK

Lymphdrainage im Salon Rößler

Simone Rößler freut sich, ihren Kunden jetzt auch Lymphdrainage anbieten zu können. Deshalb bietet sie die Behandlung zu einem Einführungspreis von 45 Euro an. Damit ergänzt sie ihr bestehendes Programm mit klassischer Massage, Energiefluss- oder Tiefenentspannungsmassage. Auch Hand- und Armpackungen sind eine schöne Alternative für entspannende Momente. Neu ist außerdem die Wellnessfußpflege, die zum Einführungspreis von 29 Euro angeboten wird.
Natürlich ist nach wie vor auch das Haarstyling im Salon ein Schwerpunkt. Bei dem Familienfriseur in Blankenese sind große und kleine Kunden herzlich willkommen. Außerdem tut Simone Rößler mit Arbeit Gutes: „Ich spende für die Seenotrettung. Das kleine Schiffchen freut sich darauf, voll zu werden und deshalb spende ich pro Kunde einen Obulus. Da ich selbst lange auf einem Kreuzfahrtschiff gearbeitet habe, weiß ich, was Seeleute leisten. Ich freue mich, wenn meine Kunden mitspenden.“
Salon Simone Rößler, Simrockstraße 8, Telefon: 86 17 18

Simone Rößler

Fiat-Spezialist

Mit über 40 Jahren Erfahrung ist das Autohaus Manfred Schulte in Moorrege ein echter Fiat-Spezialist. Das familiäre Autohaus, in dem noch viel Wert auf die persönliche Ansprache gelegt wird bietet umfangreichen Service für Fiat PKW und Transporter. Ob Finanzierungsmöglichkeiten, Servicepakete, Reifenwechsel mit Einlagerung oder ganz klassisch HU und AU – im Autohaus Schulte sind die Kunden rundum gut betreut. Dazu gehört auch die kostenlose Bewertung von Gebrauchtwagen und der Wohnmobilservice für Wohnmobile auf Fiat Ducato Basis. Vorbeischauen lohnt sich.

Flotter Flitzer: Der Fiat 500

Autohaus Manfred Schulte, Pinneberger Chaussee 11, 25436 Moorrege, Telefon: 04122/85 92 18

Die Sommerterrasse vom portugiesischen Restaurant Zur Flottbeker Schmiede

Urlaub zuhause mit Tapas und mehr

Im einzigen portugiesischen Restaurant in den Elbvororten können sich Daheimgebliebene mit Sommerküche den Süden nach Hamburg holen. Auf der schönen Sommerterrasse werden Tapas und andere Gerichte wie Seeteufel mit Gambas in der Cataplana, Kaninchen oder Maishähnchen im Tontopf, gegrillter Fisch oder gebrannte Milchcrème, die portugiesische leite crème, serviert.
Eine erfrischende Caipirinha oder ein kühles Glas Wein dazu und das Sommerfeeling ist perfekt. Gönnen Sie sich eine Auszeit und entdecken Sie doch einfach selbst den Süden im Hamburger Westen.
Zur Flottbeker Schmiede, Baron-Voght-Straße 79, Telefon: 20 91 82 36, www.zurflottbekerschmiede.de

BW
Birgit Weingarten
Schmuckgestaltung

Unikate,
für Sie entworfen
Umarbeitungen,
wir beraten Sie gern

in der Waitzstr. 3 · Fussgängergasse · Fon 040 8903917

HST Thierfelder GmbH

Den Sommer genießen mit
HST Thierfelder Markisen!
Galgenberg 31, 22880 Wedel Tel. 04103/919001

Kunst und Kulinarisches

Am 14. August können die Gäste im Privathotel Lindtner einen Tag voller Kunst, Musik und kulinarische Genüsse erleben. Ausdrucksstarke Bilder von Vladimir Kamendy, Fotografien von Marc Theis und die Sängerin Liebe Minou überraschen mit ihrem Können. Das Privathotel Lindtner hat sich der Kunst verschrieben und möchte seinen Gästen als Kulturträger Kunst unserer Zeit, von der Architektur über die Ausstattung bis hin zu den Arbeiten und Plastiken zeitgenössischer Künstler zeigen.
Das künstlerische Programm wird begleitet von einem mehrgängigen Menü und abgestimmten Weinen des Weingutes Stigler.

Maler Vladimir Kamendy zeigt seine Bilder im Hotel Lindtner

Weitere Informationen direkt beim Hotel oder im Internet.
Privathotel Lindtner, Heimfelder Straße 123, 21075 Hamburg, Telefon: 79 00 90, www.lindtner.com

Mehr Motivation

Schöpfe ich meine persönlichen Potenziale voll aus und wenn nicht, was kann ich verändern? Dies ist die Kernfrage im Perspektiven-Coaching. „Zufriedenheit und Erfolg hängen stark davon ab, ob wir etwas tun, was genau zu uns passt und wo das Umfeld stimmt", so Hella Puls, Systemischer Coach und Motivberaterin.
„Dabei spielen viele Faktoren eine Rolle: Persönliche Anlagen und Werte, Ziele und Lebensziele, Fähigkeiten und nicht zuletzt das Zusammenspiel mit den Personen, die uns umgeben."

Hella Puls, systemischer Coach und Motivberaterin

Mit ihrem Angebot unterstützt Hella Puls Sie bei der Analyse Ihrer individuellen Motivationshebel und Umfelder sowie bei der Entwicklung von Ansätzen zur gezielten und erfolgreichen Nutzung Ihrer Potenziale und Talente. Lassen Sie sich beraten. Hella Puls unterstützt Sie gern.
Hella Puls, Telefon: 73 44 76 76, www.puls-coaching.de

HAMBURGER Klönschnack DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:

DIE EXPERTEN IM SEPTEMBER: WOHNEN & EINRICHTEN

Die Experten-Anzeigensonderveröffentlichung im September setzt das Thema Wohnen in Szene. Unter dem Titel „Wohnen & Einrichten" können sich alle präsentieren, die ihre Kunden beim stilvollen Wohnen unterstützen. Ob Handwerker oder Architekten, Lampen- oder Küchenspezialist – zeigen Sie den Lesern, warum sie nicht auf Sie verzichten sollten.

Anzeigenschluss: 16. August 2011, Druckunterlagenschluss: 19. August 2011

MODE-SONDERSEITEN IM SEPTEMBER

Auf unseren Sonderseiten rund um das Thema Mode bieten wir allen Händlern, Designern, Stylisten, aber auch Friseuren, Beautyspezialisten oder Trainern einen Rahmen, um sich perfekt in Szene zu setzen. Denn zum perfekten Styling gehört mehr als nur ein schönes Oufit. Zeigen Sie unseren Lesern, wie Sie mit Ihrer Hilfe mehr aus sich machen!

Anzeigenschluss: 16. August 2011, Druckunterlagenschluss: 19. August 2011

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

NATUR

100 Jahre in den Gärten der Elbvororte zu Hause

Tradition, Erfahrung, Kontinuität und den Blick für Neues prägen seit 100 Jahren die Entwicklung des Blankeneser Familienbetriebs „Böttle – Garten und Landschaftsbau und Gartenpflege“.

In dritter Generation führen Dipl.-Ing. Wolfgang und Bettina Böttle das Unternehmen

Anfang des Jahres 1900 kam Firmengründer Otto Böttle von der Schwäbischen Alb in die Elbvororte, um zunächst die Außenanlagen des Krankenhauses Tabea mit zu gestalten. Elf Jahre später gründete er den eigenen Betrieb, der seit 1926 in Blankenese ansässig ist. Nach der Gärtnerlehre in der Traditionsbaumschule Lorenz von Ehren und der Meisterschule übernahm Hans Böttle das Geschäft von seinem Vater.
In dritter Generation führt seit 1983 Dipl.-Ingenieur Wolfgang Böttle gemeinsam mit Ehefrau Bettina das Familienunternehmen. Nach Ende des Studiums „Garten- und Landschaftsbau“ in Berlin sammelte er Erfahrungen in einem Gartenarchitektur-Büro. Fort- und Weiterbildung ist für den kompetenten und modernen Betrieb nach wie vor das A und O.
Dipl.-Ing. Wolfgang Böttle, Garten- und Landschaftsbau, Rugenbohm 22, Tel. 870 14 17, www.boettle-galabau.de

AUTOS

Die Wichert Automeile in der Wendenstraße wächst weiter

Erst vor einem Monat eröffnete das neue Gebrauchtwagen-Zentrum von Auto Wichert an der Wendenstraße 452 und schon gibt es eine weitere Neueröffnung in der City Süd.
Ab dem 1. August stehen die Türen von Wichert Fahrzeugbau für Kunden offen. In kürzester Zeit wurde das neue Karosseriezentrum, unter höchsten Anforderungen an Kundenzufriedenheit und modernster Karosserietechnik erbaut.
„Wir freuen uns darauf, zukünftig sämtliche Dienstleistungen rund um den Karosseriebau aus einer Hand anbieten zu können. Die Fahrzeugindividualisierung wird dabei im Vordergrund stehen“, so Betriebsleiter Norbert Gerlach.
Der neue Betrieb umfasst 16.000 Quadratmeter inklusive Werkstatt, Lager, Nutzfläche und zusätzlichen Parkplätzen. Das Angebot von Wichert Fahrzeugbau reicht von PKW-Reparaturen über Karosserieinstandsetzungen, Karosserie- und Fahrzeugbau bis hin zu individuellen Aus- und Umbauten, ganz nach Kundenwunsch. Mit dem neuen Betrieb werden 24 Arbeitsplätze geschaffen.
Ebenfalls neu: Das Wichert-eigene Ausbildungszentrum in der Wendenstraße! Mit insgesamt 163 Auszubildenden setzt Auto Wichert ein Ausrufezeichen für die Förderung junger Menschen.
„Mit dem Ausbildungszentrum sind wir in der Lage unsere Azubis weit über den Ausbildungsplan hinaus bestens zu qualifizieren. Durch die moderne EDV-Technik stehen auch Online-Schulungsplätze zu Verfügung“, freut sich der langjährige Schulungsmeister Martin Peetz und verweist auch auf so spannende Azubi-Projekte, wie den Wichert Waschtag am 25.6., bei dem 3.000 Euro für einen guten Zweck gesammelt werden konnten.
Auto Wichert Fahrzeugbau, Wendenstraße 194–200, Telefon 25 15 16-0, www.auto-wichert.de

Neue Öffnungszeiten von 7–19 Uhr

prima TEXTIL-PFLEGE

Angebote:

2 Hosen spezial € 7,99

1 Hemd waschen + bügeln € 1,10

Bahnhofstraße 63 • Wedel
Telefon (0 41 03) 8 50 86

Elbmaler
ANDREAS HECTOR
Maler- und Lackierermeister
Akademie für Farbe und Gestaltung
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518
Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7

Klönschnack AUCH IM INTERNET
WWW.KLOENSCHNACK.DE

HundeProbleme? ProblemHund? Rufen Sie mich an!
Kathrin Kamps
HundeRat
Naturheilkundliche & Tierpsychologische Praxis
Im Fliederbusch 20
22589 Hamburg
Tel.: 82 29 35 99
Termine nach Vereinbarung

Hamburger Team
Change Management Navigation
Klaus-Ulrich Müller-Wolf
Maria Wendeler
Sven Kröger
Michaela Schlodarik
Dr. Wolfgang Steven
Peter Hannemann

kontakt@hamburger-team.de +4940 8664 6240 Guldtweg 8 22587 Hamburg

Qualitätsprodukte auf höchstem Niveau …

- Bremsflüssigkeiten
- Zentralhydraulikflüssigkeiten
- MTFs, ATFs, Doppelkupplungsgetriebeöle
- Motorenöle
- Kühlerschutzmittel
- Industrieschmierstoffe
- Spezialitäten

Deutsche Pentosin-Werke GmbH
Hauptverwaltung:
Industriestraße 35-53 • 22880 Wedel
Tel: 04103 9134-0 • www.pentosin.com

Pentosin
lubricants & specialties

vorn: Dr. Jürgen Steckmeister, Anneliese Karau, Sigrid Steckmeister mit Team

SOZITÄT

Erfahrener Steuerberaterverbund

Die alteingesessene Steuerberatersozietät „Dr. Steckmeister & Collegen“ in Blankenese und die Steuerkanzlei Anneliese Karau in Altona bilden die neue Partnergesellschaft „Dr. Steckmeister, Karau & Partner“; sie bieten umfassende Finanzdienstleistungen mit Steuerberatern, Wirtschaftsprüfern und Rechtsanwälten. Schwerpunkt der Partnerschaft ist die umfassende rechtliche und betriebswirtschaftliche Betreuung von Unternehmen und freiberuflichen Betrieben. Privatpersonen werden bei der Prozessführung vor Gericht (Steuerrecht, Arbeitsrecht, Erbrecht und Steuerstrafrecht) betreut. Hinzu kommen Forderungsmanagement, Vertragsgestaltung, Existenzgründung und Unternehmensnachfolge.
Dr. Steckmeister, Karau & Partner, Auguste-Baur-Straße 5, Tel.: 86 66 16 10 und in Altona in der Großen Elbstraße 141 a, Telefon: 389 97 80, www.steckmeister-karau.de

Denken Sie global.
Handeln Sie lokal.

SPEDITION SEIT 1922
REIMLER
WORLDWIDE LOGISTICS

Telefon +49 (0)40 / 731 030-0
Telefax +49 (0)40 / 731 030-30

www.spedition-reimler.de · mail@spedition-reimler.de

Europaweit Lkw-Transporte / weltweit Container- und Bulk-Shipments

FINANZEN

Parkettgespräch mit Frank Dubbert, Leiter Haspa Private Banking Elbvororte

Herr Dubbert, müssen wir uns um den Euro Sorgen machen?
Nein, denn der Euro hat sich trotz der Staatsschuldenkrise innerhalb der Euro-Zone weiter stabilisiert und ist nach wie vor die zweitstärkste Währung und Währungsreserve führender asiatischer Länder. Dagegen treiben die hohe US-Staatsverschuldung, enttäuschende Wachstumsraten und niedrige Zinsen den US-Dollar zunehmend ins Abseits.

Sehen Sie eine große Inflationsgefahr?
Die deutliche Erhöhung der Energie- und Rohstoffpreise hat auch die Verbraucherpreise kräftig ansteigen lassen. Erst zum Jahresende ist mit einem leichten Rückgang zu rechnen. Ich sehe jedoch keinen Grund zur Sorge oder gar Panik.

Was raten Sie zurzeit Anlegern?
Für den Aktienmarkt bleiben wir optimistisch und sehen in den nächsten Monaten den DAX bei 8000 Punkten. Auf diesem Niveau geraten dann Absicherungen wie Dividenden- und Discountstrategien in den Vordergrund.

Frank Dubbert

www.haspa.de

Unkompliziert Umziehen

Mit Hand und Herz

Seit 1918 transportiert Familie Oldendorf Güter. Zu Anfang waren es Kohlen und Kartoffeln auf Pferdewagen. Heute sind es Möbel auf LKW's. Beherzt packen die Oldendorfs seit vier Generationen mit an.

Vor einem Jahr übernahm John Friedrich (45) von Senior Horst Oldendorf (71) das Umzugsunternehmen in Rissen

Ein Umzug ist immer ein Neuanfang. Gründe für einen Auszug gibt es viele: Ortswechsel, Platzmangel oder altersbedingt. So vielfältig die Gründe, so abwechslungsreich die Charaktere derer, die all ihr Habe in Kisten verstauen.

John Friedrich Oldendorf hat schon viele Kisten geschleppt, Regale auseinandergeschraubt und Kuckucksuhren vorsichtig in seinem Transporter verstaut. Aber „es geht nicht nur um die Sache an sich. Viele verlassen ihr langjähriges Zuhause – das ist nicht immer leicht. Da spenden wir schon Mal Trost", berichtet er.

„Wir spenden auch schon Mal Trost"

Der 45-jährige ist im Februar 2010 in das Familienunternehmen „Oldendorf Nah- und Fernumzüge" in Rissen eingestiegen. Seither hat er Umzüge von der Ein-Zimmer-Wohnung bis zur Villa organisiert.

Die gründliche Planung für einen gelungenen Ortswechsel dauert vier bis sechs Wochen sagt Oldendorf. „Wenn wir einen Auftrag bekommen, sehen wir uns immer zuerst die Örtlichkeiten an." Dabei werden Fragen geklärt wie: In welchem Stock wohnen die Kunden? Wie groß ist der Haushalt? Ist genug Platz zum Parken oder ist eine polizeilich eingerichtete Halteverbotszone nötig?

Oldendorf hilft aber nicht nur beim Tragen und Abtransport, wenn gewünscht packt sein Team auch Geschirr, Kleidung und Bücher mit ein.

Für einen Umzug plant der Unternehmer im Schnitt einen Tag ein, natürlich spielen Entfernung und Umzugsvolumen eine Rolle. „Wir werden oft von Senioren beauftragt, die ins Altersheim ziehen und ihren Hausstand stark verkleinern müssen", so Senior Horst Oldendorf. Er führte das Unternehmen 40 Jahre lang mit seinem Bruder Werner und hat schon alles gesehen. „Wenn Rentner umziehen ist das immer besonders emotional, denn sie verlassen ihr Zuhause, in dem sie ihre Kinder aufwachsen sahen und Familienfeste feierten. „Wir versuchen meist mit Mutterwitz die angespannte Situation aufzulockern. Am Ende sind die Umzieher froh, dass wir kompetent und nah am Kunden den für sie schweren Gang einfacher gemacht haben."

Nachdem Horst und Werner in Rente gingen übernahm John Friedrich das Geschäft. Horst steht ihm hin und wieder mit Rat und Tat beiseite.

Die patenten Männer haben auch Erfahrung mit unvorbereiteten Kunden. John Oldendorf erzählt: „Vor dem Einzug machen diese Zeichnungen, wo welches Möbel stehen soll. Leider werden Maße oder Lichtverhältnisse oft falsch eingeplant. Am Ende passt das Sofa nicht ins Zimmer oder die Aufteilung gefällt doch nicht – dann bin ich nicht nur für das Einräumen zuständig, sondern fungiere auch schon Mal als Einrichter und gebe Tipps."

Er macht es gern. Bei jedem Umzug ist er dabei. Wenn das Team sieht, dass der Chef mit anpackt, schafft das gute Stimmung bei Packern und am Ende auch beim Kunden.

Gute Laune ist wichtig in einem Knochenjob wie diesem. Es geht schließlich treppauftreppab und das mit zig Kilos auf dem Rücken.

80 Prozent ihrer Kunden ziehen innerhalb der Elbvororte um, so dass die Wege nicht sehr weit sind. „Nur die schmalen Straßen, oft ohne Park- und Wendemöglichkeiten, sind Hürden, die es zu meistern gilt", sagt John Friedrich Oldendorf.

Seinen Humor verlor der junge Unternehmer auch nicht, als sein Team einmal vor der Aufgabe stand, eine schwere Kanone aus dem 17. Jahrhundert zu transportieren. „Die Kundin hatte eine ganze Waffensammlung in ihrem Haus – vom Schwert bis zur ‚Smith & Wesson' war alles dabei", berichtet der gebürtige Rissener mit einem Zwinkern.

„Ein Umzug bietet Einblicke in persönliche Geschichten. Wir haben Generationen von Familien beim Umzug geholfen," berichtet Horst Oldendorf stolz.

Die Geschichte der Oldendorfs ist belebt. Vor über 90 Jahren lebte die Familie in Hamm, bis der Krieg ihren Kohlehandel zerstörte. Sie zogen um nach Rissen. Bevor John das Geschäft übernahm war er Süßwarentechniker und arbeitete im Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie.

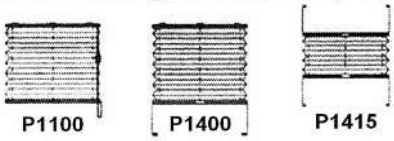
Schon von klein auf half er seinem Vater bei Umzügen. Die Oldendorfs bringen Kartons fort und kommen mit Geschichten wieder, die sich mit ihren eigenen verbinden.

SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

NAH- UND FERNUMZÜGE
Inhaber John F. Oldendorf
Grete-Nevermann-Weg 22
22559 Hamburg
Telefon: 81 25 19

Unternehmens-Auftritt: www.oldendorf-umzuege.de
Autor: annalena.walter@ksv-hamburg.de · www.kloenschnack.de

Plissee Faltstore
Markenqualität zu Superpreisen!



z. B. individuell mm-genau gefertigt, 3 Ausführungen, 22 Farben lieferbar

	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	55 €	64 €	74 €	83 €	92 €
120 cm	65 €	77 €	89 €	101 €	113 €
200 cm	73 €	93 €	113 €	132 €	154 €

wohnen & schlafen
SCHRÖDER
DER RAUMAUSSTATTER
Rellingen-Zentrum • Hauptstraße 76 • ☎ (0 41 01) 54 41-0
www.schroeder-raumgestaltung.de
info@schroeder-raumgestaltung.de
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.30 Uhr • Sa. 9.00–13.00 Uhr

df. Dirk Fanter
Tel. 040 - 86 62 83 41 · Fax 040 - 86 62 83 42
e-mail: office@dirkfanter.de · www.dirkfanter.de

Heizung und Sanitär
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Solartechnik · Wasseraufbereitung

Schulze
Malermeister Dieter Schulze
Tel. u. Fax 040 - 870 45 87

sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten
in Privat- und Geschäftsräumen
Kunststoffbeschichtungen
Fußbodenbeläge und Fassadengestaltung
dekorative Wandgestaltung und Maltechniken

Michael Neumann
Tischlerei GmbH & Co. KG
Tel. 040 - 870 03 30 · Fax 040 - 870 03 40
e-mail: tischlerei-neumann@t-online.de
www.tischlerei-neumann.com

Fenster u. Türen in allen Variationen in Holz u. Kunststoff · Sicherheitsfenster u. -türen · Wärmeschutz- u. Schallschutzfenster · Innenausbau · Möbelbau · Küchenbau · Badmöbel · Schrankwände · Parkett- u. Laminatböden · Dielenböden · Einbruchschutz · Verglasungen u. Reparaturen

Vor Gericht und auf hoher See ist man in Gottes Hand: Ein Satz, der nach wir vor gilt.

Aus dem Amtsgericht

Ab in die Berufung?

Es passiert im Amtsgericht eher selten, dass Anklagevertreter und Richter einen Fall ganz unterschiedlich beurteilen. Die Staatsanwältin hatte dem 35-jährigem Sven Oltmann* Betrug vorgeworfen und eine Bewährungsstrafe beantragt. Richter Horst Tonat hingegen hatte „starke Zweifel“ an der Beweislage und sprach den jungen Mann frei.

Der Fall von vorn: Oltmann hatte im Frühjahr vergangenen Jahres in Wedel eine Wohnung gemietet und auch die Kaution ordnungsgemäß bezahlt. Kurze Zeit später will er es sich anders überlegt haben und aus dem Mietvertrag wieder aussteigen. Als Nachmieterin empfiehlt er eine Freundin. Auch sie bekam daraufhin vom Makler einen Mietvertrag. Doch der Einzug scheiterte an der fehlenden Kaution der jungen Frau. Eine Miete wurde weder von Oltmann noch von der potenziellen Nachmieterin bezahlt. Bei der Aktion hatte sich Oltmann als Unternehmensberater mit Eigentumswohnung in Cuxhaven ausgegeben, der aus beruflichen Gründen nach Hamburg gekommen sei. Beides, so stellt sich in dem Verfahren heraus, entspricht nicht der Wahrheit.

Arglose Zuhörer könnten bis hierhin von der Unschuld Oltmanns überzeugt sein. Als der Richter jedoch aus dem zweiseitigen Vorstrafenregister zitiert, verfinstern sich die Mienen. Mehrfach fiel Oltmann danach wegen Betruges auf, er musste sich wegen Schwarzfahrens ebenso verantworten wie wegen Urkundenfälschung, Beleidigung und Körperverletzung.

Für die Staatsanwältin steht nach der Beweisaufnahme fest, dass Oltmann, „ein deutliches Zeichen braucht, dass er mit dieser Masche nicht weitermacht“. Dem „Maschen“-Vorwurf wiederspricht Oltmann mit leiser Stimme und bittet um Freispruch.

Juristisch liegt der Fall nicht ganz einfach, denn dem Vermieter ist kein wirtschaftlicher Schaden entstanden, denn er hatte Oltmanns Kaution auf seinem Konto. Der Gesetzgeber fürchtet trotzdem die Möglichkeit eines Betruges und macht eine Anklage möglich.

Ein klein wenig verdattert schaut die Staatsanwältin als der Richter ihrem Antrag auf eine viermonatige Bewährungsstrafe nicht folgt und Oltmann freispricht.

Der Richter wohlgemut: „Ab in die Berufung.“

Von der Anklageverteterin wird das nicht kommentiert.

**Name geändert*

Klönschnacks literarische Seiten

Lesung
Literatur im Witthüs
Di., 9. August, 14 Uhr, Elbchaussee 499a
Otgard Ermoli liest aus dem Werk „Sizilianische Erzählungen" von Luigi Pirandello die Geschichten „Der enge Frack" und „Der Examenskandidat".
Mit Komik und Spottlust beschreibt der sizilianische Schriftsteller alltägliche Ereignisse aus dem Leben ganz gewöhnlicher Menschen Siziliens.
Einlass ab 13.30 Uhr, Eintritt acht Euro.

Anthologie
Die schönsten Abenteuergeschichten
von German Neundorfer (Hrsg.), Fischer Verlag, ISBN 978-3-596-903481, Taschenbuch, 8 €

Herman Melville, Jules Verne, Karl May – der Fischer Verlag hat in handlichem Format die aufregendsten Stellen der Weltliteratur zusammengestellt. „Häppchenware", aber sie macht Lust darauf, den einen oder anderen Klassiker wieder in die Hand zu nehmen. Schöne Sommerlektüre.

Sachbuch
Anders und nicht artig
von Cay von Fournier und Silvia Danne
ISBN 978-37093-0325-2, Hard, 24,90 €

Viele Unternehmen bieten ähnliche Produkte oder Dienstleistungen zu gleichen Preisen und Qualität an. Die Folge: Ein Verdrängungswettbewerb über den Preis. Wer nicht mithalten kann, geht unter. Wer mutig ist, die bestehenden Regeln zu brechen und durch Innovationen und Andersartigkeit sich von der Konkurrenz abzuheben, hat eine Chance. Das Sachbuch gibt Tipps für moderne Marketing-Modelle und Strategien anhand von Praxisbeispielen.

Bildung
Erfolgreich Lernen trotz Schule
von Ursula Mosick, ISBN 978-3-8391-6727-4, Books on demand, 12 €

Ihr Kind absolviert das Arbeitspensum eines BASF-Vorstands, lernt noch in den Sommerferien Wurzeln auswendig und wird, nachdem es mit den Nerven runter ist, von einem halben Dutzend pseudomedzinischer Diagnosen als quasi verhaltsgestört deklariert? Willkommen in der deutschen Schule!
Ursula Mosick ist keine Freundin konventioneller Schulen, das wird schon bei dem Titel deutlich. Die Lehrerin gibt in diesem Buch einen Überblick über echte Lernstörungen und die Hilflosigkeit unserer Schule. Fazit: Ein System, das zehn Prozent „Ausschuss" erzeugt, hat versagt.

DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der Hamburger Klönschnack unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

Kurt Heymann BLANKENESE
„Die Frau an seiner Seite", Heribert Schwan, Verlag Heyne, 19,99 €

Kurt Heymann WEDEL
„Auf Treu und Glauben", Donna Leon, Diogenes, 22,90 €

Kurt Heymann SCHENEFELD
„Die schönsten Fehler meines Lebens", Susan Elizabeth, Blanvalet, 14,99 €

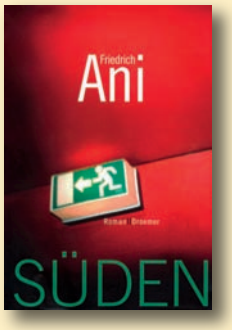
Kötz und Buchenau RISSEN
„Die Frau an seiner Seite", Heribert Schwan, Heyne, 19,99 €

Buchh. Kortes BLANKENESE
„Paris, ein Fest fürs Leben", Ernest Hemingway, Rowohlt Verlag, 19,95 €

Thalia Buchh. KL.-FLOTTBEK
„Erlösung", Jussi Adler-Olsen, dtv, 14,90 €

Buchhaus Steyer WEDEL
„Die heißen Tage", Zsuzsa Bánk, S. Fischer, 21,95 €

Roman
Süden
von Friedrich Ani, Droemer Verlag, ISBN 978-3-426-19007-7, Gebunden, 19,99 €



Schön, dass Süden wieder zurück ist, darin waren sich Kritiker und Leser einig, als Friedrich Ani seinen Helden nach sechsjähriger Pause wiederbelebt hat. Ein Krimi muss nicht unbedingt Mord und Aufklärung beinhalten. Diesen Beweis tritt der Münchner Autor hier erneut an. Urlaubslektüre mit Anspruch für Strand oder verregnete Tage.

Für Sie entdeckt und gelesen ...

Endzeit-Sachbuch
A wie Apokalypse
von Richard Horne, Eichborn, ISBN 978-3-8218-6616-1, Hardcover, 19,95 €

Oh weh! Eines dieser Bücher, das man seiner Freundin abends im Bett häppchenweise vorliest, bis die sich nur noch mit der Nasenspitze über die Bettdecke wagt.
Richard Horne hat dem Schrecken dieser Erde ein Register verpasst und erlaubt nun dem Leser, unter P „Plage und Seuchen" zu finden, unter D den „Der Dritten Weltkrieg" und unter S „Stammzellen". Zu jedem Stichwort gibt es eine kurze Definition, einen erläuternden Text im Stil eines Lexikons, sowie praktische Hinweise im Anhang. Eine Uhr etwa gibt Auskunft, ob unter dem jeweiligen Stichwort Panik angesagt ist oder nicht. Im Fall der Stammzellen etwa steht die Uhr auf „später", im Fall von „Überbevölkerung" teilt sie in freundlichem Rot mit „zu spät".
Neben Gefahren, die sich bereits herumgesprochen haben, wie etwa dem Versiegen des Golfstroms, birgt das Buch auch Anregungen für Paranoiker. So zum Beispiel die Erdachsenverschiebung: „Die Erde hat Schlagseite und lehnt sich derzeit im Winkel von 23,5° zurück; dieser Wert ist aber nicht statisch, sondern schwankt innerhalb von 41.000 Jahren ... Das hat Konsequenzen."
Bei allem Fatalismus ist das Buch ambitioniert gestaltet. Die Bilder zu jedem Stichwort kommen als phantasievolle bis groteske Grafiken daher und auch die Typografie ist ausgefeilt bis in den letzten Querbalken. Selbst das Impressum wurde formschön als Totenschädel gesetzt. Der Text gerät manchmal zu flapsig, kann den Gesamteindruck aber nur leicht trüben.

Korsare vor Blankenese gesichtet

Blankeneser Segel-Club

Korsare erobern Mühlenberger Loch

Die Internationale Deutsche Meisterschaft in der Korsar-Klasse wird in diesem Jahr vom Blankeneser Segel-Club (BSC) organisiert. Vom 7. bis 11. August segeln 35 Boote auf der Elbe beim Mühlenberger Loch. Das BSC-Regatta-Team leitet Dierk Stein. Wettfahrleiter ist Thorsten Paech, als Schiedrichterobmann steht Hannes Diefenbach parat.
Der offizielle Startschuss fällt am 8. August um 9.30 Uhr. Die letzten beiden Wettfahrten sind am 11.August ab 12.30 Uhr. Ab 18 Uhr ist die Preisverleihung, danach geht es zum Regatta-Dinner für die Teilnehmer und Helfer im BSC-Clubponton. An allen Wettfahrttagen besteht die Möglichkeit, das Geschehen vom Regatta-Ponton im Mühlo als Zuschauer zu verfolgen, dafür ist ein Shuttle-Service geplant. Anmeldungen jeweils am Vortag im Regatta-Büro unter der Telefonnumer: 86 23 73. Weitere Informationen über die Meisterschaft auf www.bsc-hamburg.de.

KONZERTE

Küstenrock in Wedel

Im August ist viel los auf dem Theaterschiff Batavia. Am 19. August gibt's was auf die Ohren. Country-Blues-Man Max Wolff spielt Blues, Folk und Country nach der guten alten Schule. Los geht es um 20.30 Uhr. Die „Neptunes" rocken am 26. August das Boot. Ein abwechslungsreiches Programm mit anspruchsvollen Texten versetzt die Zuhörer in unterschiedlichste Stimmungen. Beginn ist um 20.30 Uhr. Der Eintritt kostet für beide Konzerte zehn Euro.
Brooksdamm, Wedel, Telefon: 0 41 03/8 58 36, www.batavia-wedel.de

ZAZ gibt Open-Air-Konzert

KONZERT

ZAZ auf der Trabrennbahn

Im August tritt die französische Sängerin ZAZ beim Open-Air-Konzert auf der Trabrennbahn Bahrenfeld auf. Sie singt Jazz, Soul, Blues, Chansons und Pop. Unterstützt wird sie von der deutsch-nigerianischen Singer-Songwriterin Nneka aus Hamburg und dem norwegischen Frauen-Quartett Katzenjammer. Organisiert wird das Konzert von „Elbjazz" im Kultursommer.
31. August, Einlass 16.30 Uhr Beginn: 18 Uhr, Tickets ab 29 Euro, Trabrennbahn Bahrenfeld

Ulrich Mumm mit Nachfolger Ulf Nebe

ALTONA

Abschied von Mumm

Am 27. Juni wurde, nach 22 Jahren im Amt, Schulleiter Ulrich Mumm in seinen wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Mumm leitete seit 1989 das Gymnasium Allee in Altona. „Stets hart aber fair", betonte er in seiner Rede. Zu den Erfolgen der Schule zählt auch die Auszeichnung „Umweltschule in Europa/ Agenda 21-Schule". Mumms Nachfolger ist Ulf Nebe.

HINWEIS

Terre des hommes-Kinderfest fällt aus

Das „terre des hommes"-Kinderfest, das seit 36 Jahren traditionell jeden Sommer in der Rissener Kiesgrube gefeiert wird, fällt in diesem Jahr aus organisatorischen Gründen ins Wasser. „Wir bedauern es sehr, dass das Kinderfest in diesem Jahr nicht stattfinden kann. Doch wir wollen die Tradition im nächsten Sommer fortsetzen und freuen uns auf das 37. tdh-Kinderfest in 2012", so das Leitungsteam der Arbeitsgruppe Hamburg.

EHRENAMTLICHE GESUCHT

Helferkreis für Menschen mit Demenz

Ab September gibt der „Helferkreis für Menschen mit Demenz" wieder eine Schulung für Freiwillige die die Betreuung Älterer übernehmen möchten. Die Betreuer kommen für einige Stunden ins Haus und entlasten pflegende Angehörige. Für die Tätigkeit kann eine Aufwandsentschädigung gezahlt werden. Weitere Informationen über den Umfang und Inhalte des Seminars gibt Martina Kossol, Koordinatorin des Helferkreises der Diakoniestation Flottbek/Nienstedten. Sprechzeit ist montags von 9 bis 13 Uhr.
Diakoniestation Osdorfer Landstraße 17, Telefon: 82 27 44 13, E-Mail: m.kossol@dsflottbek.de

FREIWILLIGE

Verständnis und Toleranz für Flüchtlinge

Der „Runde Tisch Blankenese" ist ein offener Kreis von 20 engagierten Bürgern aus den Elbvororten, der 1992 gegründet wurde, um für ein faires Miteinander zwischen Flüchtlingen und Einheimischen einzutreten. Der Runde Tisch informiert über Migrationsgründe, hilft bei Behördengängen, gibt Deutschkurse und organisiert Spenden.
Pastor Poehls informiert unter der Nummer: 86 62 50 25

DANK

Juna Maria ist jüngste KLÖNSCHNACK-Leserin

Die kleine Juna Maria ist im Juni ein Jahr alt geworden und unsere jüngste KLÖNSCHNACK-Leserin. Wir sagen: „Weiter so!"

Juna Maria Heidler (1) aus Iserbrook

SOMMERFEST

Elbecamp Tag

Das Sommerfest im Elbecamp bietet Trommel-, Tanz- und Didgeridoo-Kurse. Es geht auf Schatzsuche, zum Kinderschminken und Geschichten im Tipi. Ab 18 Uhr zeigt der „Circo Fantazz Tico" das Stück „Ixmucane" und um 19 Uhr locken Grillen und Livemusik ans Falkensteiner Ufer. Mit dabei sind Martin Kilger, Sabrina Ascacibar und Aki Bosse. Eintritt frei.
6. August, 14 bis 22.30 Uhr am Falkensteiner Ufer 101

KONZERT

Sommer Nacht Traum

Sängerin Katharina Warken, Peter Hechfellner am Klavier und Jochen Jasner an der Gitarre und Gesang haben auch dieses Jahr eine Mischung aus spätromantischen Klavierliedern von Alban Berg, Shakespeare-Vertonungen von Roger Quilter und „Canciones latinas y espaniolas" zusammengestellt. Während und nach der Darbietung gibt es Wein und Käse. Das Konzert ist kostenlos.
27. August, um 21 Uhr, Kath. Kirche Maria Grün, Schenefelder Landstraße 4

Doctor Love Power And The Serious Men

SAUSE

Rock'n'Roll – Hafenrundfahrt

Die Band „Doctor Love Power And The Serious Men" spielen am 11. August auf der MS Hedi. Statt Döntjes über das Millionengrab Elbphilharmonie gibt es Rumpel'n'Rausch. Neben eigener Songs werden auch Coverversionen von Van Morrison, John Fogerty und Bo Diddley zum Besten gegeben. Karten gibt es für acht Euro im Vorverkauf bei Burnout Records sowie online unter www.frauhedi.de. Es gibt drei Abfahrten an der Landungsbrücke 10 um 19, 20 und 21 Uhr. Der Eintritt kostet im Vorverkauf acht und an der Abendkasse zehn Euro. **www.doctor-love-power.com**

TURNIER

Leuchtturmpokal in Rissen

Seit 45 Jahren veranstaltet die Tennisabteilung des Rissener Sport Vereins ein Turnier für die Altersklasse 40 plus. Vom 7. bis 14. August treten Tennisspieler am Marschweg an, um den „Leuchtturmpokal" zu ergattern. Meldeschluss ist der 3. August per E-Mail: leuchtturm@rissener-sv.de.

ASB

Kurse und Sommerfest in Rissen

Im ASB-Samariterhaus, Rissener Dorfstraße 40, wird am 19. August ab 12 Uhr ein Sommerfest mit Grillen und Musik geboten. Am 29. August um 10 Uhr wird ein Ausflug nach Planten un Blomen für Menschen mit eingeschränkter Bewegung angeboten. Kostet vier Euro. Anmeldung: 81 82 82

BLANKENESE

Brasilianische Nacht

Das Filón in Blankenese feiert am 5. August seinen dritten Geburtstag mit einer „Brasilianischen Nacht". Inhaber Fabiano Da Cunha Miguel lädt ein zu Live-Musik wie Bossa Nova und Jazz, brasilianischen Gerichte wie Feijoada und frische Caipirinhas. Los geht es ab 19 Uhr. **Filón Bar, Am Kiekeberg 1a, Telefon: 866 46 746, www.tapasfilon.de**

STIPENDIUM

Ab nach Neuseeland

Marcus Scoliège, Jarle Rosien (14)

Jarle Rosien wird das nächste Schulhalbjahr nicht wie gewohnt zum Christianeum gehen, sondern eine Mädchenschule in Neuseeland besuchen. Sie ist eine von 20 Stipendiaten, die einen Schulaufenthalt in Down Under ergattert haben. Der Generalkonsul von Neuseeland in Hamburg, Marcus Scoliège, übergab feierlich im Hafen-Klub die Stipendia. **www.hauschundpartner.de**

Puppenmuseum auf dem Falkenstein

Hinweis

Wegweiser zum Puppenmuseum entfernt

Seit 25 Jahren wiesen vier Hinweisschilder auf das versteckt liegende Puppenmuseum am Falkenstein hin. Diese wurden nun entfernt. Frank Webs vom Verkehrsordnungsamt begründet die Abnahme: „Die Schilder waren bereits seit mehr als 20 Jahren im Umfeld des Puppenmuseums montiert. Demzufolge war davon auszugehen, dass eine ausreichende, die rechtzeitige Erkennbarkeit des Verkehrszeichens gewährleistende Reflektion nicht mehr gegeben war. Die Haltbarkeit von Verkehrszeichen ist in der Regel zwölf Jahre.“ Karin Prien,Wahlkreisabgeordnete, äußert sich zu der Wegnahme der Hinweisschilder so: „Nach 25 Jahren die Hinweisschilder klammheimlich zu entfernen ist ein starkes Stück. Dieses bürokratische Vorgehen passt überhaupt nicht zu den Lobeshymnen von Senatsvertretern, die noch vor einigen Wochen auf dem Festakt anlässlich der vor 25 Jahren erfolgten Rettung des Landhauses Michelsen geäußert wurden. Die Kultursenatorin ist jetzt gefragt und muss umgehend handeln.“ Elke Dröscher vom Puppenmuseum lässt sich von der Entscheidung der Behörde nicht entmutigen. So lautet die Devise von Dröscher: „Wir machen weiter!“ Mit frischem Elan stellen ab 27. August rund 20 Architekturstudenten der Hochschule Bremen ihr Projekt „Neue Raum-Ideen für Puppen aus der Sammlung Elke Dröscher“ im Museum aus. Zwei Wochen lang ist die Sonderausstellung mit Hausmodellen und Zeichnungen zu sehen. Informationen gibt es unter der Nummer: 81 05 82.

Peter Neis (FAN Verlag), Dr. Jürgen Weber, Frank Wichelmann (Volksbank); vorn: Irmtraut Rietdorf und Helmut Wichmann

BLANKENESE

Hilfreicher Schaukasten

Der Blankeneser Bürger-Verein hat mit den Sponsoren Hamburger Volksbank und FAN-Verlag am Blankeneser Marktplatz eine neue Info-Tafel aufgestellt. Darin sind ein Stadtplan und mehrere Veranstaltungskalender zu sehen.„Die Tafel erleichtert Touristen den Überblick über Wege durch den Ort und informiert über Veranstaltungen vom Goßlerhaus-Verein und dem Verein Historisches Blankenese“, erzählt Dr. Jürgen Weber vom Blankeneser Bürger-Verein.
Termininformationen auch unter www.blankeneser-buergerverein.de oder Telefon: 86 70 32

GANG

Brainwalking

Am 21. August ist wieder Brainwalking im Hirschpark angesagt. Um 11 Uhr gehts vom Witthüs los. Trainiert wird von Kopf bis Fuß mit Stefanie Probst. Dabei werden die fünf Sinne auf die Probe gestellt. Teilnahme kostet acht Euro. Anmeldung unter 27 80 75 97.

AUSSTELLUNG

Vögel Mitteleuropas

Das Jenisch Haus zeigt vom 21. August bis 30. Oktober die Ausstellung „Die Vögel Mitteleuropas“. Die Aquarelle von Johann Friedrich Naumann (1780-1857) fangen die natürliche Schönheit zahlreicher Vögel ein. Der Ornithologe legte eine umfassende Präparatensammlung von mehr als 700 Vögeln an. Die Schau präsentiert in zwei dreimonatigen Teilen jeweils vierzig seiner Aquarelle aus der Sammlung des Naumann-Museums in Köthen. Zu sehen sind auch Kupferstiche und Drucke sowie Bände der Originalausgabe und Vogelpräparate. Das Jenisch Haus bietet am 21. und 28. August Führungen und Begleitprogramm für zwei Euro. Beginn ist um 14 Uhr.
Jenisch Haus, Baron-Voght-Straße 50, dienstags bis sonntags 11 bis 18 Uhr, Eintritt fünf Euro. Telefon: 82 87 90, www.altonaermuseum.de

Ein Wellnessbereich nur für Mädchen

WEDEL

Mädelsabend in der Badebucht

Die Badebucht lädt am 1. und 8. August zum Mädelsabend ein. Frauen von 14 bis 20 Jahren können von 18 bis 22 Uhr ganz unter sich sein. Der Wellnessbereich und die Sauna gehören an den Abenden allein den Mädchen. Der Eintritt kostet 15 Euro inklusive Buffet. Die Idee entstand in Zusammenarbeit mit dem Jugendbeirat der Stadt Wedel.
Die Badebucht, Am Freibad, www.badebucht.de

BEBAUUNGSPLAN

Kulturbehörde rettet den Baurs Park

Bis vor kurzem drohte einigen Reetdachhäusern im Baurs Park der Abriss, weil der Bezirk einen Bebauungsplan vergaß. Die Kulturbehörde griff in letzter Minute ein. Sie will den gesamten Park unter Denkmalschutz stellen. Das sollte eigentlich schon längst durch einen besonderen Bebauungsplan geschehen. Doch der Entwurf dazu wurde vom Bezirksamt vergessen. Die Folge gleich 70 Abriss- und Neubauanträge wurden gestellt. Nur der Antrag auf Denkmalschutz der wohl best erhaltenen Gartenanlage des frühen 19. Jahrhunderts vom Kulturamt kann die gut erhaltenen Reetvillen retten und dauerhaft erhalten. Kristina Sassenscheidt, Sprecherin des Denkmalschutzamts: „Wir geben Entwarnung.“

Reetdachhaus im Baurs Park

HOCHRAD

Erstes Sommerkonzert

Das Schuljahr beendete das Gymnasium Hochrad zum ersten Mal mit einem Sommerkonzert. Dabei waren ein Gitarrenensemble, das Unter- und Mittelstufenorchester sowie die Unter- und Mittelstufenchöre. Leonie aus dem Mittelstufenchor sang „Why we sing“ von Greg Gilpin – alle Zuschauer stimmten fröhlich mit ein.

Sängerin Leonie (13)

Popsängerin Natasha Bedingfield singt Songs aus ihrem Album „Strip Me Away“

Open-Air Konzert

Musikstars in Wedel

Am 13. August bringt NDR 2 Natasha Bedingfield, Mike + The Mechanics und Sunrise Avenue nach Wedel. Das Open-Air-Festival wird von Holger Ponik und Jens Mahrhold moderiert. Von 10 bis 14 Uhr rocken die drei Interpreten den Rathausplatz in Wedel. Aufgezeichnet wird die Show vom NDR Fernsehen und Das ERSTE. Das Konzert ist kostenlos. Ein Shuttle-Service von diversen Parkplätzen im Außenbereich von Wedel wird eingerichtet. Die Organisatoren empfehlen aber mit öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen.

BUXTEHUDE NSB OPEN AIR

Beethoven on Board

Am 27. August öffnet die Reederei NSB unter dem Motto: „Beethoven on Board – NSB Open Air“ ihre Pforten. Im Rahmen des „Haiou Zhang – international music festival Buxtehude“ lädt NSB in den Innenhof der Reederei ein. Der chinesischen Pianist Haiou Zhang in Begleitung von Nadége Rochat (Violincello) und Liv Migdal (Violine) wird unter freiem Himmel Stücke von Beethoven spielen. Einlass 19 Uhr, Eintritt 15 Euro.
Weiteres unter: www.kulturforum-hafen.de

ALTONAER MUSEUM

Erfrischende Spende von Holsten

„Holsten ist Hamburg. Hamburg ist Holsten“ unter diesem Motto setzt sich die Holsten-Brauerei für die Stadt und ihre Bewohner ein und spendet dem Altonaer Museum 5.000 Euro. Den Scheck überreichte Holger Liekefett von der Brauerei. „Mit der Spende, wird das Museum zeitgemäße Installationen moderner technischer Medien in zwei seiner klassischen Abteilungen erschaffen. Wir wollen den Erfordernissen heutiger Sehweisen entgegenzukommen“, so Torkild Hinrichsen.

Torkild Hinrichsen und Holger Liekefett

Was immer Sie mit 30, 40, 50 oder 60+ rund ums Thema Wohnen beschäftigt:

„Wir verstehen Sie!“

Foerster & Hilms
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

Ihr Mehr-Generationen-Makler in den Elbvororten

Tel.: 040 - 86 62 43 - 0 · info@foersterhilms.de · www.foersterhilms.de

MONDSCHEINSAUNA
DÄNEMARK

DIE BADE BUCHT
EIN TAG AM FLUSS

Freitag, 12. August 20:00 - 01:00 Uhr

www.badebucht.de · Freibad 1 · 22880 Wedel · Tel. 04103/ 91 47-0

HANS EITZENBERGER
ERLESENE UND ANTIKE TEPPICHE

Mitglied des Bundesverbandes der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe · BSOT

Alstertor 20 • Ecke Ballindamm • 20095 Hamburg
Telefon: 040/30 38 18 00 • Fax: 040/30 38 18 02 • Mobil: 0172/41 35 610
e-mail: teppiche@hans-eitzenberger.de • http://www.hans-eitzenberger.de

A. GLASMEYER
IN DER WAITZSTRASSE
Waitzstraße 1-3 Tel. 89 43 64
Montag - Sonnabend 8.00 - 21.00 Uhr
IM LANDHAUS
Kalckreuthweg 90 Tel. 89 44 64
Montag - Sonnabend 8.00 - 20.00 Uhr
Supermärkte für höchste Ansprüche!
Hauslieferservice
Mittwoch und Freitag
www.glasco.de
Lebensmittel seit 1961

PIELSTRÖM HAUSTECHNIK GMBH ®
seit über 100 Jahren
Heiztechnik
Dächer
Bäder
der Zukunft
Haben Sie Lust
... auf ein neues Bad ?
- staubfrei
- inkl. Malerarbeiten
- inkl. Elektriker
22549 Hamburg - Osdorf Tel.: 040-80 789 80
25494 Borstel-Hohenraden Tel.: 04101-840 621
Seit 115 Jahren ein Familienbetrieb

STEFAN HANNEMANN GMBH
Nasse Wände, feuchte Keller?
Bausanierung
- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben (Schleierinjektion)
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz und Sperrputz
STEFAN HANNEMANN Bauunternehmen GmbH
Habichthorst 38a, 22459 HH – Telefon 040 866455-17 – Fax. -18
Mail. sh@hannemann-gmbh.de – www.hannemann-gmbh.de

VERKEHR

Tempo 30 in der Parkstraße

FOTO: MICHAEL COMMENTZ

Mehr Verkehrssicherheit in der Parkstraße

Die Parkstraße zwischen Elbchaussee und Jungmannstraße ist jetzt eine Tempo-30-Zone. Die Frage ist warum?
Nils Fischer vom Bezirksamt Altona kennt die Antwort. Bereits im August 2009 entschieden CDU und GAL, dass die Sicherheit auf Hamburgs Straßen in Wohngebieten verbessert werden muss. Die Bezirksämter übermittelten daraufhin Vorschläge. Im Dezember 2010 war es soweit, das zuständige Polizeikommissariat ordnete den Umbau der Parkstraße in Othmarschen an. Die Einrichtung einer Straße als Tempo-30-Zone setzt voraus, dass flankierende bauliche Maßnahmen, wie Fahrbahneinengungen durch Anpassung des Gehweges und ein notwendiger Wasserdurchlauf die Tempo-30-Zonen-Beschilderung unterstützen müssen. Jetzt heißt es also:„Langsam fahren in der Parkstraße."

FUSSBALL

Tag der Legenden

Beim siebten „Tag der Legenden" treffen am 4. September mehr als 60 Fußballhelden aus drei Generationen aufeinander.„Showdown am Millerntor" lautet das diesjährige Motto, wenn auf Einladung von TV-Moderator Reinhold Beckmann und seiner Jugendinitiative „NestWerk e.V." zahlreiche Welt- und Europameister gegeneinander antreten. Der Reinerlös des Benefizspiels kommt NestWerks Jugendprojekten in benachteiligten Hamburger Stadtteilen zugute. Für „Team Hamburg" kicken André Trulsen, Sergej Barbarez sowie HSV-Trainer Michael Oenning.

Fußballer kicken für NestWerk

Tickets 8 bis 25 Euro. Hotline: 01805/447 07 77
Mehr Informationen unter: www.tagderlegenden.de

SEMINAR

Rosenkrieg

Die Veranstaltung „Rosenkrieg" richtet sich an Männer und Frauen, die dem Problem von Trennung und Scheidung gegenüberstehen und sich über die rechtliche Konsequenzen informieren möchten. Als erfahrene und engagierte Familienrechtlerin (Fachanwältin für Familienrecht, Mediatorin und Notarin) gibt Mechthild Bitter erste Orientierungshilfe und juristische Informationen bei Unterhaltsfragen, über steuerliche Konsequenzen und Vermögensaufteilung. Kostenbeitrag 15 Euro.
26. August von 15 bis 18 Uhr in den Räumen der Ev. Familienbildungsstätte Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1b

Rechtsanwältin Mechthild Bitter

KURT GROBECKER ERZÄHLT:

Strafverschärfung für „Speculanten auf das öffentliche Gut“

Nordblick

Ein Hamburger Kriminalfall aus dem Jahr 1621 belegt es: „Speculanten auf das öffentliche Gut“, die sich „Staatsdiener“ nannten, gab es auch im Mittelalter reichlich. Nur die Strafen für ihre Vergehen waren damals härter als heute: Die „Spekulanten“ wurden dem Scharfrichter überantwortet, und der ging die Sache phantasiereich an.

1721 war der Sohn eines ehrbaren Domtürmers erwischt worden, der sich am „gemeinen Kasten“, der Schatztruhe der Stadtkämmerei, vergriffen hatte. Aufgeflogen war er, weil er sich ziemlich dusselig angestellt hatte, was für sich gesehen schon strafwürdig war. Statt nämlich das Bare in die Tasche zu stecken, stopfte er das Geld in Säcke, auf denen das Stadtwappen zu sehen war. Die Säcke hatte er später auf den Müll vor seiner Haustür geworfen, und dort fand ihn der „Plundermatz“. So nannte man im 17. Jahrhundert den Lumpensammler.

Damit hatte der Mann schlechte Karten. Zwar versuchte er vor dem Richter zu lügen als sei’s ein Tribunal zur Ermittlung von Dissertationsplagiaten. Aber die Möglichkeiten, der Wahrheit auf die Spur zu kommen, waren damals einfach besser: Man stellte dem Angeklagten die „so genannte scharfe Frage“, das heißt: Man zeigte ihm schon mal die Folterwerkzeuge. Und schon gab der Angeklagte zu, die Kämmereikasse „zu verschiedenen Malen“ um Erkleckliches erleichtert zu haben. „Man erachtete es für diensam“, vermerkt die Chronik, „zu mehreren Abschreckung

> *„Statt nämlich das Bare in die Tasche zu stecken, stopfte er das Geld in Säcke, auf denen das Stadtwappen zu sehen war“*

des einreißenden Rathausdiebstahls“, den Fall scharf zu ahnden. Zunächst wurde er am Ort seines Verbrechens, in der Kämmerei also, mit glühenden Zangen gezogen und gekniffen. So weit, so gut. Merkwürdig aber ist die Art und Weise, wie man ihn anschließend am höchsten Galgen der Stadt hochzog: Sein Gesicht musste dabei nach Norden gerichtet sein. Den schönen Brauch hatten die Hamburger von ihren heidnischen Vorfahren übernommen. Im Norden lag nämlich nach Auffassung der alten Germanen die „grimmige Ecke“, jener Ort der Verdammnis, den die Christen später in die Unterwelt verlegten.

Das Missliche an der germanischen „grimmigen Ecke“: Im Gegensatz zur christlichen Hölle, wo es nach den Bekundungen höchst glaubwürdiger Kirchenfürsten auch nicht schön, aber wenigstens warm sein soll, herrscht am Verdammnisort der Germanen eine furchtbare Kälte, und den Delinquenten peinigt stetiger Frost bis in alle Ewigkeit.

Und nicht nur das. Zur Kälte kommt noch ewiger Durst. Das aber war die schlimmste Strafe, die auch einem Elbhanseaten widerfahren konnte. Durst tut furchtbar weh!

Und deshalb galt der Blick nach Norden beim Aufgehängtwerden als eine besondere Strafverschärfung.

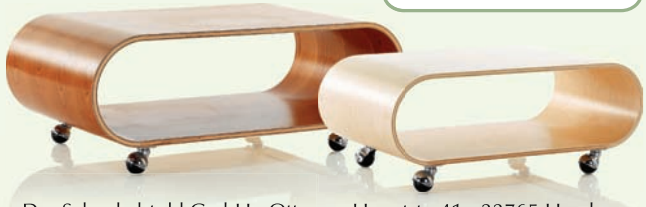
Autor Kurt Grobecker (ex NDR-Moderator und Autor) erzählt jeden Monat im KLÖNSCHNACK seine Geschichten

Bauklempnerei & Sanitärtechnik
• Heizung • Metallbedachung
• Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung
Oliver Schulz
Tel.: 04103 / 70 184 91
Fax: 04103 / 70 184 92
Notdienst: 0177 / 75 15 826
Wreedenschlag 5
25488 Holm
E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

Mai 2012:
Kein analoger Sat-TV!
Sie wollen mdr, hr, rbb
und SWR sehen?
CI+ ?
Ich berate Sie gern.

Jan Reinecke
TV-Hifi-Video
Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T
Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰

Designermode gesucht!
Direkter Ankauf - Barzahlung sofort
Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.
Jil Sander • Boss • Escada etc.!
Wir holen auch ab!
Second Herzog
Di und Do 11-17 Uhr • Lehmweg 35
Telefon 040 - 87 88 28 93 • Handy 0177 / 85 05 555
www.secondherzog.de

Der Schaukelstuhl
richtet ein...
Dekoration • Sichtschutz
Insektenschutz • Bettsofas
Sitzmöbel • Polsterei
Teppiche • Accessoires

Der Schaukelstuhl GmbH • Ottenser Hauptstr. 41 • 22765 Hamburg
Mo.-Fr. 10-19, Sa. 10-16 • www.schaukelstuhl.de • Tel. (040) 39 71 30

Meyer's Mühle
GARTEN MÖBEL
Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!

KLAVIERUNTERRICHT
VERMIETUNG VON RÄUMEN
KONZERTSAAL
msh
MUSIKZENTRUM
SCHULAUER HOF

Julia Bernhardt
ABC-Straße 16 · 22880 Wedel
Telefon: 04103 / 703 46 97
www.msh-wedel.de

ihr maler:
Andreas Müller, Malerfachbetrieb
Bredhornstraße 1a
25488 Holm
Telefon 04103 / 97539
Malerarbeiten aller Art
Fassadendämmung
Bodenbelagsarbeiten

ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION
AUTORISIERTER Miele KUNDENDIENST
LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische.
86 13 64
Dockenhudener Str. 1
22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de

Duden Institut für Lerntherapie
Lernprobleme erfolgreich meistern!
Rechenschwäche
Lese-Rechtschreib-Schwäche
Englisch-Schwäche

Tag der offenen Tür
Samstag, 20.08.2011, 11–16 Uhr
Kostenlose Beratung von Eltern
Vorträge zu Lernschwierigkeiten
Einblicke in die Arbeit
Spiele für Kinder
Goßlers Park 4, 22587 Hamburg
Telefon: 040 70384745
www.duden-institute.de
DUDEN

MARIA GRÜN

Theaterspiel in der Schule

„Sechse kommen durch die ganze Welt!" – Dieses Märchen der Gebrüder Grimm haben die Kinder der Klassen 3a und 3b zur Verabschiedung der 4. Klassen aufgeführt. Sie begrüßen damit auch die neuen 1. Klassen bei ihrer Einschulungsfeier. Mit großem Engagement haben Eltern das Bühnenbild erstellt und die Köstüme genäht. Entstanden ist ein Theaterstück, das wieder viele große und kleine Zuschauer begeistert hat. Eine Abendaufführung für Eltern, Freunde, Interessierte und Gemeindemitglieder findet statt am Donnerstag, dem 18.8. um 19.30 Uhr in der Aula der Katholischen Schule Maria Grün, Schenefelder Landstr.3.
www.katholische-schule-blankenese.de

Girls Soccer wird an fast allen Schulen in den USA und Kanada angeboten

AUSLAND

Zum Fußball ins Ausland

Mädchen, die nach der Fußball WM der Frauen Lust bekommen auf den runden Ball, können den Sport mit einem Auslandsaufenthalt verbinden. In den USA und Kanada, wo Schulsport einen hohen Stellenwert genießt, gibt es ambitionierte Fußballkurse für Frauen. Über die reine Betätigung hinweg hilft die Mitgliedschaft in der Schulmannschaft auch beim Knüpfen von Kontakten in dem zunächst fremden Land.
Weitere Informationen bietet die educational consulting student exchange.
Ina Ullrich, Telefon: 0228/25 90 84-14 (Bonn)
www.highschoolberater.de

KARITATIV

Ferienreisen auch für bedürftige Kinder

Auch in diesem Jahr bittet die DHG wieder um Spenden für Kinder aus sozial- und finanzschwachen Familien. Für Kinder, deren Eltern durch die eigenen finanziellen Sorgen so belastet sind, dass sie ihnen das nicht mehr geben können, was jedem Kind zu wünschen ist und dringend benötigt wird – ein kindgerechtes Umfeld mit Spiel und Spaß.
Kinder brauchen Zeiten ohne Sorge und Kummer, in einer schönen Umgebung, eine liebevolle Betreuung, die vor Augen führt, wie schön das Leben sein kann.
All dieses kann die DHG den bedürftigen Kindern Hamburgs bieten, wenn sich genug Spender finden.
Deutsche Hilfsgemeinschaft e.V., HSH Nordbank AG,
BLZ 21050000, Konto-Nr. 131 102 000
Deutsche Hilfsgemeinschaft Hamburg e.V. Bürgerweide 38, 20535 Hamburg, Telefon: 250 66 20

Margrit Löschenkohl

MÜTTERBERATUNG

Jedes Baby bekommt einen Schlafsack

Auch in Iserbrook verschenkt nun die Mütterberatung einen Schlafsack an jedes Neugeborene.
„Jeder Familie bieten wir einen Baby-Begrüßungs-Hausbesuch an. Im letzten Jahr haben meine Kolleginnen und ich mehr als jedes zweite Neugeborene zuhause besucht. Wir bringen Informationsmaterial und nun auch einen Gutschein für einen kostenfreien Schlafsack mit“, sagt Margrit Löschenkohl, Hebamme der Mütterberatung in Iserbrook. Dieser kann von der Familie während der offenen Sprechstunde eingelöst werden, solange der Vorrat reicht.
Rat und Unterstützung gibt es in der Mütterberatung für Eltern mit Kindern bis zum sechsten Lebensjahr zu allen Fragen rund um die Themen Rückbildungsgymnastik, gesunder Babyschlaf, Stillen und Ernährung, Entwicklung, Pflege und Impfungen für die ganze Familie. Es besteht die Möglichkeit, sich mit anderen Müttern und Vätern zu treffen, Erfahrungen auszutauschen und über Fragen, die die neue Lebenssituation mit einem Baby betreffen, zu sprechen. Für die offene Sprechstunde ist keine Anmeldung notwendig, sie findet jeden Mittwoch von 15 bis 16 Uhr im Waschhaus Heerbrook 8 statt. Telefonsprechstunden werden am Montag, Mittwoch und Donnerstag von 9 bis 10 Uhr unter der Telefonnummer 80 05 08 28 angeboten.

Klettergerüst mit gemütlichen Nestern

JUKS

Clowns im Piratennest

Zur Einweihung des neuen JUKS-Spielplatzes Anfang Juli kam Schenefelds Bürgermeisterin Christiane Küchenhof. Sie durchschnitt feierlich das Band und sagte erfreut:„Hier haben wir jetzt wohl den schönsten Spielplatz in ganz Schenefeld.“ Das finden auch die Kinder. Endlich können sie auf dem Gelände ihr Geschick auf einem großen Klettergerüst namens „Piratennest“, einem 34 Meter langen Niedrigseilgarten und zahlreiche kleineren Spielgeräten, wie Schaukeln und Rutschen, beweisen. Das Projekt kostete 32.000 Euro.
Neben der Eröffnung des Spielparadieses stellte das JUKS seinen neuen Kleinbus für Ausflüge und Reisen vor.„Der Mercedes wurde ohne zusätzliche Mittel der Stadt finanziert“, so JUKS-Leiter Frank Stepel stolz.
www.juks-schenefeld.de

SPRAWA-HAUSSERVICE
Dienstleistungen für Haus und Garten
✓ Hausmeisterservice
✓ Gartenpflege
✓ Baureinigung
✓ Hochdruckreinigung
✓ Teppich- u. Polsterreinigung
✓ Renovierungs- u. Hilfsarbeiten
✓ Haushaltsreinigung
✓ Treppenhausreinigung
✓ Büro- u. Praxisreinigung
✓ Fensterreinigung
✓ Grundreinigung
✓ Dachreinigung
Tel. 04103 / 803 81 61 · Email: hausservice@sprawa.de · www.sprawa.de

Grone Wirtschaftsakademie GmbH – gemeinnützig –
WEITERBILDUNG IN VOLLZEIT
Gepr. Managementassistent/-in (SAK) ..... ab 04.10.11
Dauer: 6 Monate
WEITERBILDUNG BERUFSBEGLEITEND
Gepr. Diplom Business Assistent/-in (SAK) ..... ab 17.10.11
Dauer: 8 Monate
Gepr. Sekretär/-in (VDP) ..... ab 13.10.11
Dauer: 12 Monate
Persönliche Beratung: 040 23703-400
Grone seit 1895
www.grone.de/hh-wirtschaftsakademie

Niemann BadKultur
JOOP!
Das Bad von JOOP!
Wedeler Landstr. 19
22559 Hamburg-Rissen
Telefon 040-81 27 47
www.sanitaertechnik-niemann.de

Seit 1912
Elektrohaus Wille oHG
Stark in Service und Beratung
E-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte
Schalter- und Steckdosenstudio
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik
Haydnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de

WIR POLSTERN
DEKOSTOFFE · SONNENSCHUTZ · TEPPICHBODEN · MÖBELSTOFFE
HELM&HELM
INNENEINRICHTUNG
HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19
WWW.HELM-UND-HELM.DE

LANDHAUS
JENISCHPARK
Ein Kleinod der Elbvororte
als Gästehaus für Sie und Ihren Besuch
Jürgensallee 124, Ecke Baron-Voght-Straße
040 / 81 99 40 81 www.landhaus-jenischpark.de

FISCHclub
Blankenese
Restaurant · Café
Hamburgs einziges Fisch-Restaurant
schwimmend direkt auf der Elbe!
Große Sommerterrasse mit
regionalen und mediterranen Spezialitäten.
www.restaurant-fischclub.de
durchgehend warme Küche:
täglich ab 11 Uhr!
Fähranleger Op'n Bulln
Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040-86 99 62

Schleswig-Holstein Gourmet Festival

Helden am Herd

In diesem Jahr knallen die Champagnerkorken besonders deutlich, denn das Schleswig-Holstein Gourmet Festival feiert Jubiläum. Zum 25. Mal lädt das nördlichste Bundesland ab dem 11. September bis zum 18. März 2012 zu 32 kulinarischen Höhepunkten mit vielfach ausgezeichneten 18 Köchen. Darunter Helden am Herd wie Harald Wohlfahrt (Traube Tonbach), Dieter Müller (MS „Europa") Alexandro Pape (Munkmarsch), Thomas Martin (Louis C. Jacob) und Henri Bach (Hotel Résidence in Essen). Mit dabei auch Magnus Ek aus Schweden und Thorsten Schmidt aus Århus.
Start für das Gourmet Festival ist am 11. September im Waldschlösschen in Schleswig.
www.schleswig-holstein-gourmetfestival.de

Thomas Martin, Jörg Müller – zwei von 18 Gastköchen beim 25. Schleswig-Holstein Gourmet-Festival

Ringo Starr in Hamburg

AUFTRITT

Ringo Starr feiert im Hard Rock Cafe

Im August ist es soweit, das neue „Hard Rock Cafe" an den Landungsbrücken öffnet seine Tore. Vorab feierte Ringo Starr, Ex-Mitglied der Beatles, am 7. Juli seinen 71. Geburtstag mit einem kurzen Auftritt vor dem bereits eröffneten Fan-Shop. Unter dem Motto „Peace & Love" rief er mit seiner All Starr Band, seiner Ehefrau Barbara und hundert Fans zu mehr Frieden und Liebe auf.

KOCHEN

Save Food Initiative

Janin Reinhardt und TV-Koch Andreas C. Studer

Mehr als 20 Prozent aller eingekauften Lebensmittel wandern in den Müll, das hat die aktuelle „Save Food"-Studie von Toppits ergeben. Um auf diesen Missstand aufmerksam zu machen, griff TV-Koch Andreas C. Studer in der Kochschule Beim alten Gaswerk, Bahrenfeld zum Kochlöffel und zauberte aus übriggebliebenen Nahrungsmitteln schmackhafte Gerichte – die so garnicht nach Resteküche aussehen und schmecken. Seine Küchenfee war Moderatorin Janin Reinhardt. Für jeden Teilnehmer spendete Toppits 25 Euro an den Bundesverband „Die Tafel e.V.", genau die Summe die jeden Monat in deutschen Haushalten im Müll landet.

KULTWEIN OPUS ONE

Besuch aus Kalifornien

Besuch ist dem kultivierten Hanseaten immer willkommen. Hat er, wie die beiden Kalifornier Michael Silacci und Roger Aleson, ein paar Kisten des begehrten Rotweines „Opus One" mitgebracht, fällt die Begrüßung besonders herzlich aus. So wurde Master Sommeliers Hendrik Thomas (TVino) Einladung in die „Hanse Lounge" gern angenommen. Einen ganzen Abend „Opus One" verschiedener Jahrgänge? Diese Kalifornier dürfen gern wiederkommen, waren sich Thomas' Gäste beim Winemaker-Dinner schon beim Aperitif einig.
www.tvino.de

Opus-One-CEO Michael Silacci, PR-Chef Roger Aleson, Master-Sommelier Hendrik Thoma auf der Dachterrasse der Hanse Lounge

STUTTGARTER WEINDORF

Die Schwaben sind da

Rund 300 verschiedene Weine aus Baden und Württemberg werden noch bis Mitte August auf dem Hamburger Rathausmarkt serviert. Dazu gibt es die entsprechenden Spezialitäten. Zur Eröffnung waren neben dem Vereinsvorsitzenden „Pro Stuttgart" Fritz Mutter auch Bürgerschaftspräsidentin Carola Veit und Hamburgs Zweite Bürgermeisterin Dorothee Stapelfeld gekommen.

Bürgerschaftspräsidentin Carola Veit mit Weindorf-Chef Fritz Mutter und Axel Grau von Pro Stuttgart

HOTEL AUF DER WARTBURG

Die Betten sind gemacht

Das zu Arcona Hotels und Resorts zählende Hotel auf der Wartburg hat nach mehrmonatiger Umbauphase wieder die Türen geöffnet. Zur symbolischen Schlüsselübergabe der Wartburg-Eigentümerin Wartburg-Stiftung an den Pächter Arcona waren Mitte Juli auch Planer und Handwerker dabei. Das Fünf-Sterne Hotel wird von Matthis Gerds geführt, der Küchenchef heißt Peter Herrmann.
www.arcona.de

www.knutzen.de

SSV

wir haben reduziert!

Ab sofort tolle Angebote!

TEPPICHBODEN • LAMINAT • PARKETT
TEPPICHE • GARDINEN • SONNENSCHUTZ
FARBEN • TAPETEN • BADWAREN • BETTEN

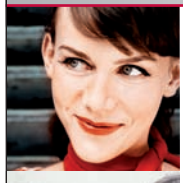
KNUTZEN WOHNEN

• Wedel Rissener Str. 110 - 04103/ 12 11 60

CARLS KULTUR SALON

Statt Tatort – Kultur satt

Ein kultureller Sonntagabend in privater Atmosphäre



18. September:
ANNA DEPENBUSCH – Außergewöhnlich!
Eine musikalische Reise in die emotionale Welt der Hamburger Künstlerin

15. Oktober:
DUO LIEBER TANGO – Virtuos!
Alle Facetten des Tangos - von den Anfängen bis in die Moderne

20. November:
EVA – Authentisch!
Das neue Album „Bridges To Venice" live - Singer Songwriting mit Seele

Beginn (Einlass zum Apéritif) um 18:30 Uhr,
€ 49,- pro Person inkl. Flying Buffet, begleitenden Weinen und Wasser

CARLS an der Elbphilharmonie
Am Kaiserkai 69 · 20457 Hamburg
Informationen und Reservierungen unter
040/300 322-486 oder www.carls-brasserie.de

unterstützt von DO5 CK6 Haspa

EIN MITGLIED DER JACOB FAMILIE
LOUIS C. JACOB

CARLS AN DER ELBPHILHARMONIE

Lambert

Neue Öffnungszeiten:
ab sofort sonn- und feiertags ganztags warme Küche von 11:30 bis 22 Uhr
Einschulungsessen
am 16.08. 3-Gang-Menü à € 19,50 p.P.
Unbedingt reservieren unter 87 87 89 80.
Restaurant Lambert
Osdorfer Landstraße 239
www.lambert-hamburg.de

INDIVIDUELL
STIL & HAARE
Salon Lohse
Georg-Bonne-Straße 104 · Nienstedten
Telefon 82 11 77
PHYTO
GESUNDES, SCHÖNES HAAR DURCH PFLANZEN

PETER'S BISTRO
HOTEL
Klövensteen
in Schenefeld
Büsumer Wochen!
Große Büsumer Fischplatte zum Sattessen mit Rotzungenfilets, Schollenfilets, Wildlachs und Tiefseekrabben. Beilagen nach Wahl
pro Person € 15,90
Zartes Rumpsteak 200g
mit Rahmpfifferlingen, Kohlrabigemüse und Kroketten
pro Person € 14,70
Öffnungsz.: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet
Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten, versch. Bankett- u. Tagungsräume. Fordern Sie unsere Preisliste an.
Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
www.hotel-kloevensteen.de

Wieder holungs täter
Noch mehr Leistung.
Noch mehr Service.
Jetzt auch Elektroarbeiten.
TÜV-zertifiziert und ausgezeichnet als Profi im Handwerk
Uwe Gerkens
Qualität aus Überzeugung
Gottfried-Keller-Str. 15
22607 Hamburg - Groß Flottbek
(040) 73 44 751 - 0
www.uwe-gerkens.de

IHRE SPENDE MACHT UNS MUT
Die Seenotretter
Finanziert nur durch Spenden
DIE SEENOTRETTER DGzRS
Bitte spenden auch Sie!
Spendenkonto 107 2016
BLZ 290 501 01 | Sparkasse Bremen
www.seenotretter.de

BASELER HOF

Scones und Clotted Cream

Wenn es am 6. und 7. August auf dem Pologelände in Klein Flottbek wieder Very british zugeht (siehe Seite 42), dann ist auch das Hotel Baseler Hof dabei. Das Vier-Sterne-Haus wird dabei die Besucher mit einem „Full Afternoon Tea" verwöhnen. Dafür wird Küchenchef Michael B. Georges englische Köstlichkeiten wie Scones, Clotted Cream und Sandwiches servieren. Dazu werden Klassiker wie Gin Tonic oder Pimm's gereicht.

Zoe, Annie und Inhaber Kostas Oreopoulos von Coco-Mat

COCO-MAT

Mediterranes Fest

Zum Sommeranfang lud das Blankeneser Bettenhaus „Coco-Mat" zum zweiten Mal zu seinem mediterranen Sommerfest mit griechischen Speisen, dem preisgekrönten Biowein „Philosophia" vom Weingut Mitroulis und griechischem Volkstanz. Dr. Eftychia Olowson-Saviolaki erzählte Wissenswertes über die südländische Lebenskunst.

SÜLLBERG

Sommer Club Nacht

Am 27. August lädt „Sing! Events" zur zweiten „Sommer club Nacht" ein. Der Ballsaal auf dem Süllberg wird ab 22 Uhr zur Tanzfläche.
Eine Einzelkarte ist für 13 Euro erhältlich. Bei einer Bestellung von fünf Karten kostet der Eintritt nur zehn Euro pro Person.
Telefon: 81 97 63 80 oder per E-Mail: info@singhh.de

Kleine Fragen ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Ramona Römer, Selbstständig

Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz?
Mein Garten.
Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts?
HafenCity und Reeperbahn.
Was auf keinen Fall?
Die Toiletten am Hauptbahnhof.
Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?
Urlaub und Sport.
Was ist Ihre schönste Erinnerung?
Als mein Sohn das erste Mal herzhaft lachte.
Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?
Der Mauerfall.
Was macht Ihnen Angst?
Solche Fragen wie diese!
Was nervt Sie bei anderen?
Strenger Körpergeruch.
Was halten Sie für absolut überflüssig?
Modische Hundebekleidung.
Was war Ihre peinlichste Situation?
Ich habe jemanden laut und deutlich mit falschem Namen angesprochen ...
Wen finden Sie toll?
Den geschäftstüchtigen Dagobert Duck. Meinen Bruder, neben seinem Job und Familie läuft er noch beim Marathon!
Wo gehen Sie gern essen?
Beim Griechen oder Italiener.
Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?
Fallschirmspringen.
Welches Buch lesen Sie gerade?
Die Vermessung der Welt von Daniel Kehlmann.
Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?
Meinen Mann, meine Katze und eine leckere Tüte Chips.

Pur

Zurück an die Elbe

Nachdem dem Ausbildungsrestaurant „Zinken“ die Fördergelder gestrichen wurden, musste es Ende Juni schließen. Nach kurzer Umbauphase starten nun Malte Geberding und Mathias Pielau mit dem Restaurant „Pur“. Deutlich bekannter als die beiden Gastronomen ist der Mann am Herd: der ehemalige Sternekoch Josef Viehhauser. Er brachte Mitte der 70er Jahre die Hamburger Gastronomie in Schwung und war Lehrmeister einer ganzen Generation von Spitzenköchen, darunter Manfred Stocker und Johann Lafer. Nach verschiedenen Stationen kehrt der gebürtige Österreicher nun an die Elbe zurück und will im „Pur“ eine „moderne, jahreszeitliche Küche“ bieten. Weiter soll es eine Plat du jour und Salate geben, die der Gast selbst variieren kann. An warmen Tagen wird auch eine kalte Suppe serviert.

Malte Geberding, Mathias Pielau und Josef Viehhauser starten am 1. August in Ottensen mit dem „Pur“

- **Fazit:** Mutiger Neustart, denn die gastronomische Dichte im Quartier ist groß
- **Gäste:** Am Mittag viel Büropersonal, das Abendpublikum wird sich finden
- **Wo:** Klopstockplatz, www.pur-hamburg.de, Telefon: 39 90 61 37

Zimmern
Baumschulen & Gartengestaltung
Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten
Groten Flerren 38 · 22559 HH-Rissen
Tel. 81 58 03 · Fax 81 99 02 39 · www.baumschule-zimmern.de

RESTAURANT
Reitstall Klövensteen
Büsumer Wochen! *Große Büsumer Fischplatte zum Sattessen mit Rotzungenfilets, Schollenfilets, Wildlachs und Tiefseekrabben. Beilagen nach Wahl* **pro Person € 15,90**
Hamburger Seemanns-Labskaus *Spiegeleier, Rollmops, kalte Beilage* **pro Person € 9,90**
Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem ***„Hotel Klövensteen“***, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.
Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.
Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92

Nasse Wände? Schimmel?

Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.
60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie.
Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!
ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG
Tel. 040-41339033
oder www.isotec.de
ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

TISCHLEREI HUSSNER
INH: HARALD KRUSE
TISCHLERMEISTER
Vom Landeskriminalamt empfohlener Betrieb für Einbruchschutz

• Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
• Möbelanfertigungen • Möbelaufarbeitung
• Möbelrestaurierung • Einbruchsschutz
Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. 830 84 79 · Fax 830 94 64

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönschnack € 18,– pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANWALT	VON PIECHOWSKI Rechtsanwaltskanzlei www.vonpiechowski.de	34 92 47 93
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-50
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DACHDECKEREI	KLAUS SCHMOLKE Bredkamp 101 22589 Hamburg	870 31 30
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-61
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnerstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEXTILPFLEGE	Brigitte Schmidt Blankeneser Landstraße 29	86 25 18
TIERARZTPRAXIS	Dr. von Manteuffel Hasenhöhe 3 22587 Hamburg	86 64 74 55

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-50

Unternehmer organisieren an der Blankeneser Landstraße eine Party

STRASSENFEST

Fete an der Blankeneser Landstraße

Im September sollen die langwierigen Bauarbeiten an der Blankeneser Landstraße endlich beendet sein. Dies feiern die ansässigen Unternehmer gebührend mit einem großen Straßenfest. Geplant sind Stände mit leckeren Speisen, Flohmarkt, Bäckereiführungen und Spiele. Beteiligt sind unter anderem Bäcker Körner, Bernd Rudolph, Lühmanns Teestube, Rechtsanwalt Hogeforster und viele mehr.

Blankeneser Landstraße, 17. September von 11 bis 17 Uhr

Klönschnack 7/2011

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte
▶ per Post an:
Hamburger Klönschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg
▶ per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
▶ per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

... genau darauf achten ...

Betr.: „Nicht korrekt", Leserbrief v. Wolfgang Kaeser (KLÖNSCHNACK, 7.2011)

Es ist Wolfgang Kaeser(SPD) hoch anzurechnen, dass er der Öffentlichkeit in seinem Leserbrief mitteilt, wie die Dinge um den Katharinenhof stehen. Dem Blankeneser Bürger-Verein wurde vor Jahr und Tag von dem Büro des Eigentümers Bishop vorgeworfen, er würde unwahre Gerüchte über die Firma Bishop, den geplanten Umbau und die zukünftige Nutzung des Herrenhauses im Baurs Park verbreiten. Sogar juristische Schritte wurden angedroht. Seit November 2010 ist die Umbaugenehmigung schon erteilt. Das sind wieder schon acht Monate her, und es sind wohl Zweifel angebracht, ob vor dem Winter noch mit dem Umbau begonnen werden kann.
Die Blankeneser sind gut beraten, wenn sie genau darauf achten, wie es mit dem Katharinenhof im Baurs Park weitergeht.

HEINER FOSSECK
PER E-MAIL

Watt'n Fall?

Betr.: „Höchste Priorität", Hogeforsters Worte (KLÖNSCHNACK, 7.2011)

Dankenswerterweise versachlicht Herr Hogeforster die Energiedebatte, indem er praktische Ratschläge unterbreitet, über die man reden kann und die zudem den Vorteil haben, den Wendeprozess in Bahnen zu lenken, die vor allem den Mittelstand beleben! Diese Notwendigkeit möchte auch ich unterstreichen. Was wir momentan erleben, und was auch im Szenario der Bundesregierung dominiert, ist der Ersatz der Gewinnmaximierungsquelle AKW durch andere, teilweise ebenso schädliche wie ökonomisch unsinnige Ersatz-Großprojekte für die Energieriesen. Dass eine rasche, effiziente und effektive Wende hin zu anderer, vor allem aber auch zu weniger Energie vor allem in der Förderung dezentraler Versorgung liegt, belegen viele seriöse Studien.
Fukushima und die Anti-AKW-Bewegung haben das Problem zu sehr auf „weg vom Atom" fokussiert. Es geht aber neben dem Abbau des wahnwitzigen Atomrisikos um ...
a) weg von allen nicht erneuerbaren Energien (zu denen auch die Atomenergie gehört), b) weg von einer geradezu irrwitzigen Energieverschwendung durch ineffiziente Technik und Organisation und „blöden" Konsum, c) und neuerdings leider auch schon wieder weg von raubmörderischen Varianten der regenerativen Energiegewinnung (vor allem Biosprit) – vor allem geht es aber auch um ein weg von den privatwirtschaftlich-monopolartigen Energieriesen!

Vor allem das Letztere lässt die aktuellen Verlierer der Energiepolitik natürlich nicht ruhen. Ein probates Mittel ist die Angstmache mit „Energielöchern“ und mit gigantischen Kosten. Dieses Rezept ist bekannt und durchsichtig, augenscheinlich nur nicht für die Wirtschaftspresse, die wider besseres Wissen diese gelenkten Horrorszenarien nachdruckt. Wie blind, denk- und recherchierfaul Journalisten auf die Medienmacht und Medienmasche der Energieriesen hereinfallen, hat erst jüngst die Begründung drastischer Preiserhöhungen mit den Einspeisungskosten für erneuerbare Energie gezeigt.
Wenn ich mich hier auf Hogeforster melde, dann auch, weil er mir auf diese Faktoren zu wenig hinweist, vor allem wenn man so mehrdeutige Begriffe wie „enorme Investitionen“ verwendet, was ja vom Normalleser fix mit „enormen zusätzlichen Kosten“ gleichgesetzt wird. Deshalb ist bezüglich der Kosten noch einmal und wohl auch immer wieder festzustellen:

a) Energiekosten sind kontinuierlich gestiegen bisher (auch ohne Atomausstieg) und werden bei einem Status quo der Energiegewinnung und -verwendung dramatisch weitersteigen, weil die Ressourcen sich diametral zum Verbrauch entwickeln. Diese ökonomische Binsenweisheit werden die Energiemultis und die ihnen nachlaufenden Medienvertreter nicht daran hindern, jede Preissteigerung nach den jetzigen Ausstiegsbeschlüssen just auf diese zurückzuführen, um eine Anti-Stimmung zu erzeugen!

b) Auch ohne Atomausstieg müssten „enorme Investitionen“ getätigt werden, um mehr Sicherheit und Klimaschutz zu erreichen, vor allem auch bei den AKW.

c) Jeder weitere Tag Atomengergie-Nutzung steigert die bisher schon unkalkulierbaren Kosten der Entsorgung, von denen die Energieriesen ungern reden und die sie – leider dank politischer Wasserträger – den Steuerzahlern aufs Auge drücken.

d) Kostensteigernd würde vor allem ein Umstiegsszenario wirken, das vorwiegend aus Großprojekten besteht (Windparks in der Nordsee, Saharaprojekt u.ä.), die fast ausschließlich die bisherigen Energieriesen bevorteilen und damit den langfristig (und auch bisher schon) größten Preistreiber-Effekt unangetastet ließen, nämlich die privatwirtschaftlichen Quasi-Monopole in der Energieversorgung.

e) Die Kosten, die ein Weiter-wie-bisher-Energiekonzept auf der Herstellungs- und auf der Verbrauchsseite uns allen bescheren in absehbarer Zukunft, sind ebenfalls kaum kalkulierbar. Sicher ist, dass sie alles, was wir uns jetzt zum Umsteuern in der Energiepolitik einfallen und kosten lassen, weit in den Schatten stellten.

Wir wären gut beraten, in der nächsten Zeit mal wegzuhören, wenn die Energieriesen poltern und manipulieren, sondern intensiv u. a. solche Szenarien, wie Hogeforster sie vorstellt, auf ihre Umsetzbarkeit hin zu überprüfen und deren Realisierung anzupacken. Diese dezentralisierten Lösungen haben vor allem den Charme, dass wir alle bei uns und in unseren Kommunen und Kreisen praktisch anfangen können; und wenn dazu „nebenbei" ein arbeitsplatzintensiver Mittelstand wächst und ein entsprechender Export und wir bezüglich der Energieriesen später konstatieren können: „Watt'n Fall“ – dann hat das Ganze eine gute Zukunft.

DR. REINHARD CRUSIUS
FLOTTBEK

pieper Heizungstechnik
Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung
Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen
✆ 040-81 26 49
www.pieper-heizung.de
Wedeler Landstraße 107
22559 Hamburg - Rissen

Klaus-Uwe Stryi
Kundendienst · Neubau
Klingel- und Sprechanlagen
Beleuchtungsanlagen
Klaus-Uwe Stryi
Elbchaussee 589
Telefon 86 37 06

Udo Bentien
Malermeister GmbH
22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56

alarmtechnik-west.de
Lars Kührmann
Meisterbetrieb seit 2004 für:
• Elektroinstallationen • Reparatur von Kleingeräten • Alarmanlagen • Videoüberwachung • Telefonanlagen • Netzwerktechnik • Notdienst • Wartung
Tel. 040 / 81 95 77 88 · Mobil 0172 / 428 24 55
eMail: info@alarmtechnik-west.de
Mechelnbusch 10 · 22559 Hamburg-Rissen

TISCHLERMEISTER
ULRICH KUNTZE
■ INNENAUSBAU ■ LADENBAU
■ FENSTER + TÜREN ■ REPARATUREN
■ MÖBEL ■ SPECIALS
KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

SYNODE

Propstwahl im Westen

Pröpste Thomas Drope, Dr. Horst Gorski aus Blankenese und Dr. Karl-Heinrich Melzer aus Niendorf

Die Synode des Ev.-Luth. Kirchenkreises Hamburg-West/Südholstein hat auf ihrer Sitzung in der Blankeneser Kirche die Pröpste Dr. Horst Gorski und Dr. Karl-Heinrich Melzer für weitere zehn Jahre gewählt. An der Wahl nahmen 83 Synodale teil, die den Pröpsten jeweils 72 und 70 Stimmen gaben.
Es gibt im Kirchenkreis rund 140 Pastoren und Pastorinnen und drei Pröpste. Propst Thomas Drope wurde im Jahr 2010 gewählt. Melzer und Gorski waren im Frühjahr 2009 von den Synoden der alten Kirchenkreise Niendorf und Altona für eine verkürzte Amtszeit von drei Jahren gewählt worden, da im Mai 2009 die Fusion der vier Kirchenkreise Altona, Pinneberg, Blankenese und Niendorf zum Kirchenkreis Hamburg-West/Südholstein anstand. Der ständige bischöfliche Stellvertreter im Sprengel Hamburg und Lübeck Jürgen F. Bollmann empfahl den Synodalen die Wahl beider Pröpste. „Beide engagieren sich über den Kirchenkreis hinaus“, seien „einsatzfreudig und streiterprobt“. Propst Gorski hat als Bischofskandidat von sich hören lassen. Er fällt durch klare Positionen und theologische Sprache auf und hat Einfluss auf das Entstehen der Nordkirche. Propst Melzer engagiert sich für das gute Verhältnis von Kirche und Schule, ist nordelbischer Synodaler und Mitglied der Kirchenleitung der Nordelbischen Kirche.
Die Synode hat 110 Mitglieder und besteht aus Kirchengemeinden, kirchlichen Einrichtungen, den Mitarbeitern und der Pastorenschaft.

FISCHERHAUS

Kurse im September

Im August macht das Fischerhaus „Ferien“.
Im September beginnen wieder zahlreiche Kurse. Immer montags gibt Renate Schade ab 10 Uhr das Seminar „Quilten und Patchwork“. Dienstags um 9.30 Uhr wird Bridge gespielt mit dem Ehepaar Sietas-Tönnies. Am Mittwoch bietet Johanna Lanz Malkurse jeweils um 16 und 18 Uhr an. Am Donnerstag gibt es um 10 Uhr „Männerkochkurse“ und ab 18 Uhr Stricken mit Bärbel Kolozei am Mühlenberger Weg 68. Der Freitag steht im Zeichen der Sprache. Um 10.30 Uhr gibt es Französisch für Fortgeschrittene mit Wolfgang Lampe. Englisch für Fortgeschrittene beginnt um 14 Uhr und um 15.30 Uhr gibt Sigrun Hansen Englisch für Teilnehmer mit Grundkenntnissen. Wer möchte kann eine Schnupperstunde besuchen.
Fischerhaus, Elbterrasse 6, Telefon: 86 40 53, Leitung: Ingrid Plank, www.blankenese.de/fischerhaus

KIRCHE AM MARKT

Gemeindefest im August

Am 13. August lädt die Evangelische Kirche am Markt zum Gemeindefest ein. Um 18 Uhr ist Andacht in der Kirche – mit einem Dank für alle die sich ehrenamtlich engagieren. Ab 19 Uhr wird das Abend-Buffet im Gemeindehaus eröffnet und ab 20 Uhr beginnen Musik, Klönen und Feiern. Für musikalische Unterhaltung sorgt „The Souljazzfamily“ mit Robert Missler. Am Sonntag, den 14. August, wird zusammen mit Kindern und Eltern vom „FaGo“ um 11 Uhr Gottesdienst gefeiert.
Um kurze Anmeldung wird gebeten unter der Telefonnumer: 866 25 00 oder E-Mail: ev.Kirchengemeinde@Blankenese.de.
Mühlenberger Weg 64

Preisträger: Paul-Gerhardt-Gemeinde

KIRCHENNUTZUNG

Preis für KiBa-Stiftung

Die Paul-Gerhardt-Gemeinde in Altona und das Architekturbüro Garbe erhielten den ersten Preis im Wert von 25.000 Euro von der „Stiftung zur Bewahrung kirchlicher Baudenkmäler“. Ausgezeichnet wurden die innovative Nutzungserweiterung des Kirchengebäudes um den Kindergarten „Wilde 13“, eine Jugendlounge und eine Kletteroase im Kirchturm.
www.kirchenkreis-hhsh.de

EHRENAMT

Maxi Arland engagiert sich für Senioren

FOTO: MANFRED ESSER

Maxi Arland (30) hilft Senioren

Der Showmaster Maxi Arland engagiert sich künftig im Hamburger Seniorenhilfsverein „Wege aus der Einsamkeit e.V.". Der Moderator (Musikanten Dampfer, ARD) sagt: „Durch meine Arbeit sehe ich jeden Tag, wie schön es ist, ältere Menschen aus ihrem Alltag zu entführen und ihnen Freude zu schenken. Daher ist es für mich eine Herzensangelegenheit, Wege aus der Einsamkeit e. V. zu unterstützen." Die immer älter werdende Gesellschaft ist eine Herausforderung. Der 2007 gegründete Verein geht gegen diese Problematik an und will diese stärker in den Fokus der Öffentlichkeit rücken. Mit zahlreichen Aktionen, wie dem Ideenwettbewerb „Zuhause hat Zukunft" sollen die Lebensumstände von Senioren verbessert werden. Seinen ersten offiziellen Auftritt für den Verein hatte Arland am 4. Juli. Er moderierte die Preisverleihung des bundesweiten Ideenwettbewerbs „Zuhause hat Zukunft" im Lindner Park-Hotel Hagenbeck. An diesem Tag prämierte der Verein mit insgesamt 5.000 Euro Konzepte, die dazu beitragen, dass Senioren länger in den eigenen vier Wänden leben können.
www.wegeausdereinsamkeit.de

OPEN AIR

Kindertheater

„Der gestiefelte Kater" steht im August immer samstags und sonntags auf der Open Air-Bühne im Innenhof des Rathaus Altona. Das Stück ist für Kinder ab vier Jahren geeignet. Eintritt kostet 6,50 Euro. Beginn ist immer um 15 Uhr.
Karten unter: 29 81 21 39

Annelies Stölting

* 23. September 1920 † 7. Juli 2011

Ich werde Dich ewig in meinem Herzen tragen.

Ein leises Adeus

Dein Klaus Jacono

Auf Wunsch der Verstorbenen findet die Beisetzung in aller Stille statt.

JÖRN LISSOW
STEIN- UND BILDHAUER
Meisterbetrieb für:
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.
Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten
www.lissow.de Tel: 82 05 50

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE SEPTEMBER-AUSGABE
15. AUGUST 2011
Hamburger Klönschnack

BESTATTUNGEN
VORSORGE
TRAUERKULTUR
· Bestattungen aller Art auf allen Friedhöfen
· Eigene Trauerhalle & Abschiedsräume für individuelle Trauerfeiern
· Trauerbegleitung
Flerrentwiete 32 (Am Marienhof)
22880 Wedel
Telefon: 04103 / 5160 (Tag & Nacht)
www.bade-bestattungen.de
Bestattungsinstitut Bade

IHRE SORGEN
SIND UNSERE AUFGABEN
...auch vorsorglich
Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte
040. 89 17 82
www.kuhlmann-bestattungen.de
OTTO KUHLMANN
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911
INHABER: FRANK KUHLMANN

Claudias Küche im August

Suppe aus gerösteten Tomaten

Gute Zutaten brauchen nicht viel Unterstützung, sie sprechen für sich. Schöne, sonnengereifte Tomaten zum Beispiel. Für diese Tomatensuppe werden die Tomaten im Ofen geröstet und dann durch ein Sieb gestrichen. So kommt die Suppe ohne Brühe oder Wasser aus. Eine purere Tomatensuppe gibt es nicht. Genießen Sie den Sommer in seiner schönsten Form! Die Tomaten anritzen und an den Rispen in eine Auflaufform geben, die ganzen Knoblauchzehen dazugeben. Mit Olivenöl beträufeln, salzen und die Kräuter drüberstreuen. Im Ofen bei 200° C ca. 20 bis 30 Minuten solange rösten bis die Tomaten ganz leicht braun sind.
Alles durch ein grobes Sieb streichen bis nur noch die Schalen und die Samen im Sieb sind. Die Suppe gut umrühren und bei Bedarf noch nachsalzen. Etwas Olivenöl zum Servieren drüberträufeln.
Mehr Rezepte im Internet unter www.foolforfood.de

Zutaten für 4 Portionen:

2,5 kg	Rispen-Tomaten
75 ml	Olivenöl
2 EL	Meersalz
4	Knoblauchzehen

1 Handvoll frische Kräuter (z.B. Oregano, Thymian, Basilikum)

Lassen Sie es sich schmecken!

Dieter Nohns GmbH
Gebäudetechnik
Sanitär · Heizung · Bedachung

· Badumbau
· Heizungsbau
· Solaranlagen
· Dacharbeiten
· Wartung
· Kundendienst/ Notdienst

Fon: 040 · 82 51 02
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25
nohns@t-online.de

Seestraße 28
22607 Hamburg
Groß-Flottbek

KEINEN Hamburger Klönschnack BEKOMMEN?

TEL. 0800 86 86 006
KOSTENLOSE HOTLINE!

BITTE RUFEN SIE AN, WENN DER KLÖNSCHNACK NICHT REGELMÄSSIG IN IHREM BRIEFKASTEN STECKT!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung" keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber

TISCHLEREI
Thomas Raab

Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de

Der Steuertipp:

Immobilien im Blickpunkt

Harnald Henze, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, www.burger-undpartner.de, Tel. 688 77 21-0

Die Besteuerung bei Eigennutzung und Vermietung
Einnahmen aus Kapitalvermögen lassen den Fiskus kräftig mitverdienen, der Erwerb einer Immobilie gewinnt an Attraktivität, je nach Verwendung, ob Eigennutzung oder Vermietung, gilt es unterschiedliche Steuerregelungen zu beachten.

Handwerkerleistungen
Kosten für Modernisierung, Renovierung oder Instandhaltung von selbst genutzten oder vermieteten Gebäuden sind bis zu einem Betrag von 6.000 EUR inkl. MwSt. steuerlich begünstigt und mindern so die Steuerschuld um bis zu 1.200 EUR, Voraussetzung für die Anrechnung ist die Auftragserledigung durch einen Handwerksbetrieb (Fliesenleger, Elektriker, Maurer) und die Begleichung der Rechnung per Überweisung, nicht bar. Falls für diese Projekte bereits öffentliche Fördergelder in Anspruch genommen wurden, die z.B. auch die energetische Gebäudesanierung betreffen, so verfällt hier der Steuervorteil.

Vermietung
Einkünfte aus vermieteten Objekten sollten durch steuerrelevante Ausgaben vermindert werden, dazu zählen Grundsteuer, Betriebskosten, Abschreibungen, Finanzierungskosten und Schuldzinsen. Ein vollständiger Abzug ist ausschlileßlich bei komplett vermieteten Objekten möglich, gemischt genutzte Gebäude benötigen eine detaillierte Kostenaufstellung. Investitionen in Verbindung mit dem Nutzungswechsel sollten in die Vermietungsphase gelegt werden, Aufwendungen bei Eigennutzung wirken sich nicht steuermindernd aus.

Denkmalschutz-Immobilien
Denkmalgeschützte Gebäude mit einem geringen Anschaffungswert und hohem Sanierungsaufwand sind steuerlich besonders interessant. Die Immobilie muss **vor** Beginn der Sanierung erworben werden. Für eigengenutzte Immobilien dürfen Sanierungskosten über 10 Jahre mit 9 % steuermindernd angesetzt werden, bei vermieteten Immobilien verteilen sich die Kosten mit 9 % auf die ersten 8 Jahre und 8 % auf die folgenden 4 Jahre, zusätzlich besteht noch die Möglichkeit, Finanzierungskosten abzuschreiben. So sind fast 90 % der Kosten absetzbar.

Solaranlagen
Trotz Senkung der Einspeisevergütungen bieten Solaranlagen Unabhängigkeit von explodierenden Gas- und Ölpreisen. Zum monatlichen Zugewinn durch Einspeisung in öffentliche Netze gibt es noch Abschreibungs- und Sonderabschreibungsmöglichkeiten über die Sie Ihr Berater gern informiert.

RECHTSANWÄLTE
BUCHPRÜFER
BODE & PARTNER
ARBEITSRECHT
ERBRECHT
STEUERBERATUNG
22765 HAMBURG ELBCHAUSSEE 13 Tel. 50 11 46
www.bode-partner.de info@bode-partner.de

Der Rechtsberater §

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de,
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado,
Tel. 040/391135, Fax: 040/3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RA DR. JOACHIM GRANZOW, LL. M., www.carlos-claussen.de
Mönckebergstraße 31, 20095 Hamburg (am Rathausmarkt)
Telefon 040 / 30 96 40-0, Fax 040 / 30 96 40-99
Wirtschafts-, Erb-, Familien- und Internetrecht

RAin Jasmin Merck
Hilgendorfweg 34, 22587 Hamburg, Tel.: 040 - 86 64 20 72
e-mail: jasminmerck@t-online.de – Casemanagement,
Betreuungsrecht, Erbrecht, Familienrecht, Jugendstrafrecht

RA ANDREAS ULEMAN www.elbanwalt.de
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht

as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau
Fachanwälte für Arbeitsrecht
Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon +49 40 3899890, www.as-law.de

RA Hendrik Horn, Kanzlei horn. hofacker. mc veigh.
Elbchaussee 16, 22765 Hamburg, Tel. 040 / 399 09 315
www.hhmv-recht.de
Kündigung, Abfindung, Teilzeit, Scheinselbstständigkeit

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Heiko Ormanschick
Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

RA Ralph Sendler, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Sozietät Prinzenberg Prien Sendler, Elbchaussee 112
22763 HH, Telefon: 040 39 15 51, Fax: 040 390 19 55
www.prinzenberg-partner.de

Erbrecht • Familienrecht

Rechtsanwälte Curow & Wreesmann
Fachanwälte für Erb- und Familienrecht
Tel.: 040 / 38 54 44, E-Mail: kontakt@curow-wreesmann.de
Max-Brauer-Allee 87, 22765 Hamburg

Erbrecht • Immobilienrecht

RAin Dr. Edith Regerbis
Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67
www.dr-edith-regerbis.de

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)
Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Der Rechtsberater §

Erbrecht • Scheidungsrecht • Familienrecht

Mossdorf & Holzhäuser
Rechtsanwälte für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040-86 64 61 71, Fax: 040-86 64 61 93

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Stephanie Matthiessen
Fachanwältin für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Tel.: 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

RAin Astrid Weinreich, Fachanwältin für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg
Telefon: 040-866 031-0, E-Mail: info@astrid-weinreich.de
Infos unter: www.astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann
Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick
Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut
Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg
Tel. 040/86 55 58, Fax: 040/866 36 24
www.jungmann-rechtsanwalt.de

Steuerstrafrecht • Erbschaft- • Schenkungsteuer

Dr. Jürgen Steckmeister, www.steckmeister-alldata.de
Fachanwalt für Steuerrecht, Steuerberater
Auguste-Baur-Straße 5, 22587 Hamburg
Tel. 040/866 61 61-0, Fax 040/866 61 61-20

Der Sachverständige §

Jörg Bastian, Zertif. Sachverständiger. Reg. Nr.: 02641
Für Bauschäden, Abdichtungen, Schimmelpilzprävention
Mitglied im Sachverständigenkreis des DHBV und TÜV
Tel. 040 / 41095160 oder j.bastian@generalbaubastian.de

Norbert Nielsen – Maurermeister, Öffentlich best. und vereidigter Sachverständiger der Handwerkskammer HH für Bauleistungen – Altbausanierung – Wohnungsmängel,
Tel.: 040 / 39 11 46, email: info@nielsen-construction.de

Kommentar im August

Unterhalt für betagte Eltern

Rechtsanwältin Dr. Stephanie Matthiessen, Telefon: 86 60 60 0

Häufig reicht die Rente der eigenen Eltern nicht aus, um deren Lebensunterhalt sicherzustellen. Dies insbesondere dann, wenn alters- oder krankheitsbedingte Pflegebedürftigkeit hinzukommt, die nicht innerhalb der Familie geleistet werden kann.
Wenn Renten- und Pflegegeldeinkünfte und das Vermögen des Pflegebedürftigen sowie seines Ehegatten nicht ausreichen, um beispielsweise die Kosten eines Pflegeheims zu decken, besteht eine Unterhaltspflicht der Kinder für ihre Eltern. Regelmäßig wird dieser sog. Elternunterhalt gegenüber den Kindern des unterhaltsbedürftigen Elternteils vom Sozialhilfeträger, der zunächst Leistungen gegenüber dem bedürftigen Elternteil erbringt, und sich diese Kosten von den Kinder „zurückholen“ möchte, geltend gemacht. Geschwister haften ihren Eltern bzw. dem Sozialhilfeträger entsprechend ihrer Leistungsfähigkeit anteilig auf Unterhalt.
Die Höhe des Unterhalts hängt insbesondere vom Einkommen des unterhaltspflichtigen Kindes ab. Dabei ist dem Kind ein angemessener Selbstbehalt zuzubilligen, der für Unterhaltszwecke nicht anzutasten ist. Der Selbstbehalt liegt bei € 1.500,00 und beim Zusammenleben mit einem Ehepartner bei € 2.700,00. Hinzu kommt ein Zuschlag in Höhe der hälftigen Differenz zwischen dem Mindestselbstbehalt (€ 1.500,00) und dem anrechenbaren Einkommen des Unterhaltspflichtigen. Konkret heißt das: Wer ein Nettoeinkommen in Höhe von z.B. € 4.000,00 hat, hätte einen Selbstbehalt in Höhe von € 2.750,00 (4.000,00 ./. 1.500,00 / 2 + 1.500,00). Zudem können Sie als Unterhaltspflichtiger vor Berechnung des Selbstbehalts vom Nettoeinkommen vorrangige Unterhaltsverpflichtungen, Zins- und Tilgungsraten für Darlehen, zusätzliche private Altersversorgungen und Lebens- und Rentenversicherungen in Abzug bringen. Ebenfalls ist zu berücksichtigen, dass jedem ein sog. Altersvorsorgeschonvermögen in Höhe von 5% des letzten Bruttoeinkommens zu verbleiben hat. Bei Einkommen aus nicht sozialversicherungspflichtigen Einkommen sind sogar 25% zuzubilligen. Auch das selbst genutzte Immobilienvermögen stellt Schonvermögen dar, das nicht aufgebraucht werden muss.
Auf Unterhalt in Anspruch genommene Kinder empfinden die Inanspruchnahme oft als grob unbillig, wenn z.B. der Elternteil den Kontakt abgebrochen oder sich nicht um das Kind gekümmert hat. Ein Kontaktabbruch von Eltern gegenüber ihren Kindern stellt jedoch keinen Verwirkungsgrund dar. Nur schwere vorsätzliche Verfehlungen des unterhaltsberechtigten Elternteils können Unterhaltsansprüche ausschließen, wie beispielsweise vorwerfbarer Alkoholismus oder Misshandlungen.
Wenn also eine Unterhaltspflicht gegenüber den Eltern bzw. Sozialhilfeträgern abzusehen ist, sollte auf teure Konsumgüter, wie ein Pkw oder Einrichtungsgegenstände, oder auf Darlehen nicht verzichtet werden. Ebenfalls ist anzuraten, auch über den gesetzlichen Rahmen hinaus eine angemessene Altersversorgung zu betreiben. Wann mit dieser Altersversorgung begonnen wird, ist irrelevant. Auch wenn Sie nach Entstehen der Unterhaltsverpflichtung erst beginnen bis zu einer bestimmten Höhe eine Altersversorgung zu bilden, muss das vom Sozialhilfeträger akzeptiert werden.

Berendsohn – Rechtsanwälte in Partnerschaft

Acht Partner – eine Sorge - Ihr Recht

Vertretung von **Unternehmen** in allen arbeits- und gesellschaftsrechtlichen Fragen sowie bei rechtlichen Problemen der Kundenbeziehung. Vertretung von **Privatpersonen** insbesondere in den Bereichen Familie, Erbe, Arbeit, Miete, Verkehr und Aufenthalt.

FRIEDENSALLEE 118b • 22763 HAMBURG • TEL.: 040 /398474-0
FAX: 040 / 398474-21 • info@bmrm.de • www.bmrm.de

Der Finanztipp

Kompetente Berater für einkommensstarke Kunden gesucht!

Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Hamburg-Verbundenheit, Nähe und Menschlichkeit, Kompetenz und Weitblick – das macht die Hamburger Sparkasse aus. 1827 wurde sie von am Gemeinwohl orientierten Bürgern gegründet. Sie sollte die Notgroschen der Armen sichern. Schnell wurde sie zur Bank für alle Hamburger.
Im Laufe ihrer mehr als 180 Jahre dauernden Geschichte erkannten auch immer mehr Einkommensstarke und Vermögende, dass ihr Geld bei der Haspa gut angelegt ist und ihr Vermögen – im wahrsten Sinn des Wortes – ausgezeichnet verwaltet wird. Zahlreiche Preise und Testsiege belegen dies.
Keine andere Bank ist in der Metropolregion so präsent und verankert. Rund 250 Filialen und Kundencenter stehen den fast 1,5 Millionen Kunden zur Verfügung. Sie können an rund 370 eigenen Geldautomaten in der Metropolregion kostenlos Geld abheben sowie an rund 26.000 Automaten bundesweit. Mehr als 5.600 Mitarbeiter sind für die Haspa tätig. Und es werden jedes Jahr mehr. Auch wenn die Haspa mit 475 Ausbildungsplätzen einer der größten Ausbilder der Metropolregion ist, werden regelmäßig neue, erfahrene Mitarbeiter aus dem Bankbereich gesucht. Auch für den Westen Hamburgs möchten wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Individualkunden-Betreuer und Junior-Individualkunden-Betreuer einstellen.
Sie sollen selbstständig, aktiv und umfassend besonders einkommensstarke und/oder vermögende Kunden betreuen. Mitbringen müssten die Bewerber eine bankkaufmännische Ausbildung, am besten ergänzt durch einen Abschluss als Bankfachwirt oder ein betriebswirtschaftliches Studium. Wer sich gern neuen Herausforderungen stellt, Spaß am Umgang mit Kunden hat, über ein selbstbewusstes Auftreten verfügt sowie anhand von Kunden- und Wirtschaftsdaten Beratungsbedarf erkennen kann, ist bei uns herzlich willkommen! Zugleich wird den Beschäftigten auf allen Funktionsebenen ein hohes Maß an Eigenverantwortung zugestanden. Damit die Qualität der Kundenbetreuung auf höchstem Niveau gesichert wird, setzt die Bank auf Aus- und Weiterbildung. Zehn Millionen Euro werden dafür pro Jahr aufgewendet. Umfangreiche Bildungsangebote gibt es zudem an der unternehmenseigenen HaspaAkademie. Darüber hinaus bietet die Haspa ihren Mitarbeitern zahlreiche soziale Leistungen, die die Attraktivität des Arbeitgebers unterstreichen.
Das, was im Bankgeschäft zählt, ist der Faktor Mensch. Das gilt für unsere Mitarbeiter ebenso wie für unsere Kunden. Meine Kollegen und ich stehen jederzeit gern für unverbindliche und vertrauliche Gespräche zur Verfügung. Wir freuen uns über jeden qualifizierten Bewerber!
Sie erreichen mich unter 040/ 3579-6510 und per E-Mail: thomas.sobania@haspa.de.

IHRE POST AN DEN Hamburger Klönschnack

1x Klönschnack Bitte keine Werbung!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung" keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber

TEL. 0800 86 86 006 KOSTENLOSE HOTLINE!

BITTE RUFEN SIE AN, WENN DER KLÖNSCHNACK NICHT REGELMÄSSIG IN IHREM BRIEFKASTEN STECKT!

Der Steuerberater §

Allgemein

Frost & Ecke Anwaltskanzlei, Steuerberaterkanzlei
Klaus Ecke, Steuerberater, Witts Allee 1a, 22587 Hamburg
Telefon: 040 / 85 50 61-0, Fax: 040 / 85 50 61-49
Email: info@frost-ecke.de, www.frost-ecke.de

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 86 62 86 62, Fax: 040 87 08 07 02
email: kontakt@hoffmann-stb.de

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater
Nienstedtener Marktplatz 29, 22609 Hamburg
Telefon 89 80 74-0, Fax 89 80 74-22
E-Mail: office@stb-kueck.de

Maren Lambrecht, Bernd Krivohlavek
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon: 040 81 23 82, Fax: 040 81 16 55
E-mail: office@stb-rissen.de, www.steuerberatung-lkb.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH
Marco Meyer, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Fon 040/86 60 13-0, Fax 040/86 60 13-12
www.steuerberater-hamburg.de

Dr. Steckmeister, Karau & Partner, Tel. 040/8 66 61 61-0
Dr. Jürgen Steckmeister, StB, WP, RA, Jürgen Keßler, StB
Anneliese Karau, StB, Sigrid Steckmeister, RÄin
Auguste-Baur-Str. 5, 22587 HH-Blankenese, www.steckmeister-karau.de

Dipl.Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß, Steuerberater
Wedeler Landstraße 93, 22559 Hamburg
Telefon: 040 81 51 11, Fax: 040 81 51 71
E-mail: info@steuer-voss.de, www.steuer-voss.de

MOSSDORF & HOLZHÄUSER
RECHTSANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg
Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93
info@familienrecht-blankenese.de, www.familienrecht-blankenese.de

Seit über 20 Jahren Ihr kompetenter Partner in allen Steuerfragen

Harnald Henze
Wirtschaftsprüfer Steuerberater
Tel.: 040 / 688 7721-0

» Optimierung von Kauf- und Verkaufsverträgen bei Immobilien
» Gestaltungsüberlegungen bei Vermietung und Verpachtung
» steuerliche Behandlung von Sanierungsaufwendungen
» Gestaltung bei vorweggenommener Erbfolge

Dr. Walter Burger & Partner Steuerberatungsgesellschaft
22609 Hamburg · Rupertistraße 21a · www.BurgerundPartner.de

D&S

Klein – aber bald mein...

HH-Eppendorf
Charmante 2-Zi.-Altbauwohnung in zentraler Lage, ca. 42 m², Gas-Etagenheizung, Iso-Fenster
KP 126.000,– €

Wir suchen laufend Wohnimmobilien für vorgemerkte Kunden! Auch auf Sylt, Föhr und Amrum.

Wrangelstraße 100
20253 Hamburg
Telefon 040 2263034-50
hamburg@densch-schmidt.de • IVD

HAMBURG-IMMOBILIEN
Densch & Schmidt
Träume an Alster und Elbe.

BauTeam
seit 1985
Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß
Individuell geplante Häuser

Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser
als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren
Wir suchen ständig geeignete Grundstücke für unsere Bauprojekte
Der HS-BauTeam Katalog
Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.
Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.
HS-BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

Peter Hasenkampf GMBH
DACHDECKERMEISTER
HAUPTSTRASSE 78 · 25492 HEIST
▲DACHDECKER-&KLEMPNERARBEITEN▲DACHISOLIERUNG
▲VELUXFENSTER▲FLACHDACHSANIERUNG▲FASSADEN
▲SCHORNSTEINSANIERUNG▲REPARATUREN▲SOLAR
TELEFON (041 22) 9 84 90 - 0 www.Hasenkampf.de

Peter Hasenkampf
GEBÄUDEENERGIEBERATER
Hauptstraße 78 • 25492 Heist
Tel. 04122/9 84 90 - 0
Energieberatung • Energiepass

STÄDTEVERGLEICH

So teuer ist wohnen in Hamburg

Mieten und Preise für Immobilien steigen seit Jahren. Dabei liegt Hamburg nach München und Frankfurt auf Platz drei. So die neueste Untersuchung des Immobilienportals „immowelt." Die durchschnittliche Kaltmiete liegt in Hamburg bei rund zehn Euro. Im Vergleich dazu München: 12,50 Euro und Frankfurt: 11,40 Euro.
Deutschlandweit liegt die Durchschnittsmiete bei Städten von mehr als 500.000 Einwohnern bei 6,20 Euro. Berlin liegt mit sieben Euro pro Quadrameter knapp darüber. Besonders günstig lässt sich Wohnraum in Essen (5,60 Euro) und in Dortmund (4,90 Euro) mieten. Auch in Leipzig zahlt der Mieter im Schnitt nur halb so viel wie in Hamburg.
Bei Immobilienpreisen sieht es ganz ähnlich aus. Bundesweit liegt hier der durchschnittleiche Quadratmeterpreis bei 1.643 Euro. In Hamburg wird in guten Lagen rund das Doppelte verlangt.

Hannes und Jonas Wolff gründeten die JHW Investitions- & Verwaltungs GmbH

NEUGRÜNDUNG

JHW: Seit Mai am Start

Die Gründungsphase ist abgeschlossen, jetzt gehen die beiden Unternehmensgründer Jonas und Hannes Wolff in ihrem kleinen Büro an der der Straße Ole Hoop an die eigentliche Arbeit. Die beiden Blankeneser konzentrieren sich mit ihrer JHW Investitions- & Verwaltungs GmbH dabei auf die beiden Geschäftsfelder Investition und Verwaltung im Immobilienbereich. Bereits jetzt werden von dem jungen Unternehmen rund 50 Wohnungen mit einem Schwerpunkt in den Elbvororten verwaltet.
Im Geschäftsfeld der Investition sehen die beiden Unternehmer ebenfalls ein großes Potenzial. Bei vielen älteren Zinshäusern, so der studierte Immobilienökonom Jonas Wolff, „gibt es ein hohes Wertschöpfungspotenzial, das nicht zulasten der Mieter gehen muss." Dabei denke er an Maßnahmen der Energieeinsparung, Vertragsoptimierung bei Dienstleistern und Versorgern oder des Dachausbaus. Die beiden jungen Blankeneser wollen unter anderem Konzepte für Investoren erstellen und bei der Finanzierung beraten. „Dabei sehen wir uns nicht ausschließlich als Dienstleister, sondern treten bei den einzelnen Projekten gemeinsam mit einem kleinen Kreis von privaten Investoren als Käufer auf", so Jonas Wolff, der nach dreijähriger Tätigkeit im Immobilienbereich eines Beratungsunternehmens nun für das operative Geschäft in der neuen Gesellschaft zuständig ist.
www.jhw-hamburg.de, Ole Hoop 1a, Telefon: 98 76 97 44

An der Elbchaussee 526 wird Mitte August Richtfest gefeiert

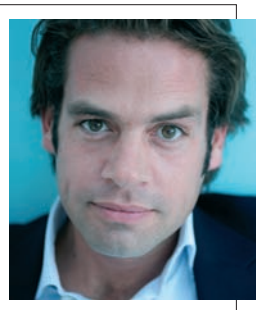
WEST-ELBE

Gästehaus und Garten-Villen

In einer der besten Wohngegenden Hamburgs – im Zentrum von Blankenese – entstehen ein Appartement-/Gästehaus sowie verschiedene Garten-Villen. Am 11. August wird auf der Fläche der ehemaligen Aral-Tankstelle, an der Elbchaussee 526, Richtfest für das derzeit größte Blankeneser Bauprojekt gefeiert. Die Nähe zur Elbe, zu S-Bahn und zur Einkaufsmeile Blankeneser Bahnhofstraße macht die Lage besonders attraktiv. So sind die Garten-Villen schon seit langem verkauft.

KOLUMNE

Qualität ist Trumpf



Conrad Meissler

Selten war an den Wohnimmobilienmärkten eine derart rasante Entwicklung zu verzeichnen wie in den letzten drei Jahren. Immobilien, vor allem in guten Lagen, gelten als sicherer Hafen für zahlreiche Anleger und sie werden in den deutschen Metropolen gesucht, weil entscheidende Trends einen Nachfragesog nach Wohnimmobilien ausgelöst haben, etwa die zunehmende Landflucht, die wachsende Zahl von Einpersonen-Haushalten, der Bedarf an mehr Pro-Kopf-Fläche.

Die Preise in den bevorzugten Hamburger Lagen rund um die Außenalster, in den Elbvororten oder in der HafenCity sind bereits deutlich gestiegen. Auch die Wohnungsmieten ziehen weiter deutlich an. Über viele Jahre eherne Preisobergrenzen wurden in den letzten zwölf Monaten leicht übersprungen. Die Anbieter von Wohnimmobilien reagieren mit weiter steigenden Preisforderungen. Allerdings können wir inzwischen beobachten, dass die Nachfrager zurückhaltender werden und ihre Immobilienwünsche nicht um jeden Preis erfüllen wollen.

Gefragt ist erstklassige Qualität in allerbester Lage; nur dann besteht Bereitschaft zur Zahlung von Spitzenpreisen. Hinsichtlich der Güte der Innenausstattung, wie für Fußböden, Malerarbeiten, Sanitärobjekte, Elektroschalterprogramme, Kamine, Markisen, Klimaanlagen, besteht dabei kaum eine Obergrenze. Auch Modernität, Styling und handwerklich perfekte Qualität spielen eine sehr wichtige Rolle. Ausgaben von 1.000 bis 1.500 Euro je Quadratmeter sind keine Seltenheit. Für solche Summen werden in normalen Lagen Hochbauten von normal ausgestatteten Reihenhäusern realisiert. Anbieter von gebrauchten und natürlich neu zu erstellenden Immobilien sollten sich in dieser Situation richtig beraten lassen. Vor allem Immobilienmakler liefern dafür wertvolle Hinweise, die sich aus dem täglichen Kontakt zu den Suchkunden ergeben.

CONRAD MEISSLER

Bad mit Flair
Jens Niemann
Telefon: 0176-54 75 29 29
oder **04101-569 41 20**
Hauptstr. 42a
25469 Halstenbek

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis

Ihr Ski- und Ferienparadies Schweiz
* 18 Chalets in Konstruktion
* 12 Luxus-Wohnungen mit Wellness
Fordern Sie gerne unsere Dokumentation an:
Lila Schmidt Tel. 0041 77 46 280 44
e-mail: info@heidi-home.ch · www.heidi-home.ch

Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH
HR
Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz
Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

I-Dr
Immobilien in den Elbvororten
Dr. Ralf Egloff, MBA
Wittland 10, 22589 Hamburg
Mobil: 0176 39079429
Tel.: 86629873
www.immo-Elbvororte.de
Wir vermitteln schönes Wohnen!
Wir haben freie Kapazitäten für den Verkauf oder die Vermietung Ihrer Immobilie.

WOHNWERTE HAMBURG
IMMOBILIEN

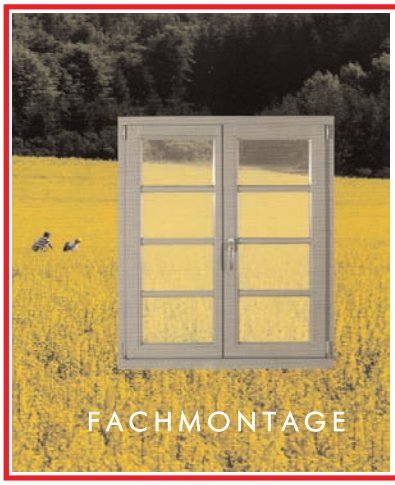
3 Zi., ca. 100 m² Wfl., Parkett, neue EBK und Bäder, Einzelgarage, € 1.350,– NKM

8 Zi., ca. 300 m² Wfl., schöne Stilelemente, 641 m² Grdst., Kamin, uvm. € 1,89 Mio.
Exklusive Stadthausvilla & Neubau-Eigentumswohnungen im Hamburger Westen
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Tel. 040-45 00 07 97 · Mittelweg 31 · www.wohnwerte-hamburg.de

DAS GUTE HAUS

35 JAHRE – UNSERE REFERENZ
Wir bauen Ihr Haus neu, wir bauen es um oder wir verkaufen es für Sie

neues Grundstück in Rissen oder Blankenese gesucht
Tel.: 040 81 47 62
Holger Doorentz GmbH
www.dasgutehaus.de mail@dasgutehaus.de
Schlüsselfertiges Bauen seit 1976



NIELS ANDERS BAUELEMENTE

Fenster Treppen
Türen Parkett
Bauelemente
Wintergärten
Markisen
Terrassendächer
Innenausbau

Ausstellung & Beratung
25488 Holm Hauptstr. 16a
(04103) 800 290

Service rund um Haus und Grund
Seit 1832

Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer! Viele gute Gründe auf einen Blick:

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de

Grundeigentümer-Verband Hamburg

HAUS & HOF

Immobiliengesuche

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht. Tel. 0171/64 37 514

Haus ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter Chiffre 11000

Autorin sucht separates, ruhiges und helles Zimmer zum Schreiben. Tel. 040/89 12 31 mobil 0172/91 00 741

WEST-ELBE kauft Grundstücke in den Elbvororten! Marktgerechte Preise und schnelle Abwicklung garantiert! Tel. 040/822 905 58

Liebe, junge Familie sucht dringend ein Haus (EFH, DHH, RH) in Bahrenfeld (gern in der Steenkampsiedlung), Groß Flottbek, Othmarschen oder Blankenese ab 110 qm und mind. 4 Zimmern. Tel. 0173/62 17 188

Selbständiger sucht anderthalb bis zwei Zimmer als Wohnbüro, ruhig und gepflegt, zentrumsnah bzw. Treppenviertelnah in Blankenese zur Unterbringung des Privatbüros, Miete oder Kauf. Ihr Angebot bitte an: info@emkom.eu

Lifestyle-Wohnung gesucht! Für ein Ehepaar, das ruhig aber dennoch citynah leben möchte, suchen wir eine stilvolle Eigentumswohnung zwischen Ottensen u. Blankenese, KP bis 500.000 Euro, urbanesleben immobilien 866 25 180

Naturliebende, gebildete Französisch-Übersetzerin sucht eine - gern auch unkonventionelle - 2 Zi.-Wohnung zwischen Ottensen und Blankenese. Tel. 0176/78 16 39 49

Ehepaar ohne Kinder sucht anspruchsvolle Eigentumswohnung in Blankenese, Nienstedten od. Othmarschen in ruhiger Lage, nahe Einkaufsmöglichkeiten ca. 120 - 180qm, Garage u. mögl. Aufzug vw. OG oder Penthouse, auch renovierungsbed. Lieferung nach Vereinbarung, auch später. Angebote bitte an: Fa. IHAK, Lagerstr. 26, 20357 Hamburg, Email: sekretariat@ihak.de

Praxisräume von Fachärztin mit allergologischem Schwerpunkt in Othmarschen/Blankenese gesucht, gerne auch in Praxengemeinschaft, ab Okt/Nov 2011 Tel. 040/56 06 90 27

Baugeschäft Ramcke e.K. seit 1913 im Familienbesitz
• Fliesenverlegung
• Altbausanierungen
• An- und Umbauarbeiten
Meisterbetrieb
Leiblstieg 12 · 22607 Hamburg
Tel. 890 55 56

GREBAU IMMOBILIEN
www.grebau.de
info@grebau.de
862121

Freundl. u. solventes Ehepaar mit 1-jähriger Tochter suchen in den Elbvororten eine 4 Zimmerwohnung oder Haus zur Miete. Barrierefrei, gerne mit Garten. Einzug zum 01.09.2011 möglich. Tel. 0160/95 00 57 78

Ruhiges Paar (Er 43, Sie 32) sucht ruhige und helle 3-Zi.-Whg. bis 1.000 Euro warm, ggf. auch zum Kauf bis 220TEuro. Wir sind beide unbefristet beschäftigt, NR und haben keine Haustiere. Tel. 04103/13 429

Seemann/Rentner 70J. angenehm - freundlich und ruhige Person, NR, sucht demnächst kleine Wohnung von Privat in den Elbvororten, da das jetzige Haus vom Eigentümer in nächster Zeit verkauft wird. (Parkmöglichkeit wäre schön) aber keine Bedingung. Email: oscar42@live.de oder Tel/Fax 040/80 60 04 24 / Mobil 0151/20 61 02 01

Bin Pensionist und suche für mich und meinen Hund ein neues Zuhause im Grossraum Blankenese. 2 - 3 Zimmer, gerne unkonventionell. Tel. 0179/20 00 400

Lehrer (43J.) sucht Haus oder kl. Grundstück im Westen von Hamburg (Bahrenfeld-Rissen) Tel. 040/70 17 807 oder mobil 0179/78 20 896

Ich suche für meine Familie eine großartige Oma mit Haus. Die Idee: Eine lebenserfahrene Familie zieht ein und kümmert sich ... übernimmt Verantwortung für Oma, Haus und Hof. Quasi ... Wohnen auf Lebenszeit. Herzliche Grüße Maren Tel. 0171/95 17 651

Ältere Dame sucht 2,5 - 3 Zi.Whg. gern Altbau, gern Vollbad mit Fenster, Terrasse o. kl. Garten in den Elbvororten. Tel. 04191/17 53

Sie wollen verkaufen oder vermieten? Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE Tel. 040/822 905 58

Vater (auf Amrum) u. Sohn (in HH) wollen sich regelmäßig sehen und suchen eine Unterkunft im Westen, kleine Wohnung, Zimmer in WG, wichtig ist für unsere 14tägigen Kontakte eine feste Bleibe! Alles ist mit der Mama (in HH) abgesprochen und ohne Streit! Bisherige Wohnung in Barmbek zuweit weg. Jesse, „Likedeeler" auf Amrum Tel. 0171/49 11 328

Waschechte Blankeneserin, selbstständig, 46, möchte wieder im HH-Westen wohnen u. sucht helles freundliches Zuhause ab 2 Zimmer bis 600 Euro inkl. von privat. Tel. 0172/60 11 459

Haus im Grünen gesucht! Wir suchen für eine bald 4-köpfige Familie, die nicht mehr zur Miete wohnen möchte, ein EFH mit Garten nahe der internat. Schule, Kaufpreis bis 750.000 Euro urbanesleben immobilien 866 25 180

2 Zi.-Wohnung ca 50 qm, für 63 jährigen Herren in Blankenese und Umgebung bis ca. 750 Euro Warmmiete. Tel. 0177/86 63 236, 040/86 63 236 oder 04893/42 86 856

Grundstücke
für Mehrfamilienhausbebauung in Wedel und Hamburger Elbvororten gesucht.
REHDER WOHNUNGSBAU GMBH
Tel./Fax: (0 41 03) 91 51-0/-51
info@rehder-wohnungsbau.de

Private Gartenpflege
Uwe Schallhorn & Angelika Krämer
Gehölzschnitt, Baumpflege, Dauerpflege. Günstige Festpreise!
Tel./Fax: 80 51 45

EFH gesucht für junge Familie in Nienstedten, Blankenese, Iserbrook, Flottbek oder Rissen, 3 Schlafzimmer, Garten. Bis 350.000 Euro.
Tel. 05258/93 84 55

Immobilienangebote

Tiefgaragenstellplatz zu vermieten, Dockenhudener Str. 11, 50 Euro/Monat.
Tel. 0178/414 69 60

Privatverkauf / Provisionsfrei: Beste Südlage im Nibelungenviertel. Helle Villa für große Familie. Mit 330qm für Wohnen / Büro / Aupair und 95qm Nutzfläche. 2041qm Grundstück. Traumhafter Garten mit Rhododendren + Bäumen. Kurzfristig verfügbar. Für 1.090.000 Euro.
Tel. 0163/81 79 913

Blankenese, altersgerechte ETW/solide Kapitalanlage, Rissener Landstr. 1 Zi, ca. 40qm, Erdgesch., EBK, Terrasse, TG, Bus vor der Tür, 120.000 Euro inkl. TG; ImmobilienProjekte Berlin,
Tel. 040/182 049 00

Verkauf Häuser/Wohnungen:

- Wedel, Kronskamp, ETW, Kapitalanlage, ca. 68 m² Wohnfl., 3. OG, Bj 1960, Kellerraum, Dachbodenraum, **€ 89.000,00**
- Hoheluft-West, Bismarckstr., Ladenfläche, Nettomiete p.a. € 21.765,60, Kapitalanlage, EG + Keller, Bj. 1908, ca. 80 m² Ladenfläche + ca. 70 m² Abstellfläche, **€ 335.000,00**
- Rissen, Grete-Nevermann-Weg, vermietete ETW, Kapitalanlage, Nettomiete p.a. € 4.032,00, ca. 43 m² Wohnfl., 3. OG, Fahrstuhl, Balkon, Kellerraum, Neuer Preis **€ 79.000,00**
- Wedel, Schillerstraße, 5 Zi. DHH, Bj. 1994, Gasheizung, Vollkeller, schöne und ruhige Lage, Elbnähe, Neuer Preis **€ 349.000,00**
- Wedel, Birkenweg, 3+2/1 Zi. DHH, Bj. 1962, Gasheizung, Kinderfreundlicher Garten, **€ 289.000,00** VERKAUFT!
- Pinneberg, Brombeertwiete, 4 Zi. DHH, Bj. 2004, Gasheizung, ca. 115 m² Wohnfl., ruhige und familienfreundliche Lage, **€ 236.000,00**

Vermietung Häuser/Wohnungen:

- Rellingen, Wacholderweg, 2 Zi., ca. 66 m² Wohnfl., EG, Vollbad, Balkon, Parkett, **€ 530,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Sülldorf, Sülldorfer Kirchenweg, 2 Zi., ca. 60 m² Wohnfl., 1. OG, Vollbad, Balkon, Parkett, **€ 495,00 zzgl. NK/KT/CT** VERMIETET!
- Rissen, Herwigredder, 3 Zi., ca. 60 m² Wohnfl., 1. OG, Vollbad, EBK, **€ 555,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Wedel, Ansgariusweg, 2 Zi., ca. 60 m² Wohnfl., EG, Vollbad, Terrasse, **€ 445,00 zzgl. NK/KT/CT**
- Rahlstedt, Nydamer Ring, 1 Zi., ca. 37 m² Wohnfl., 3. OG, EBK, Balkon, Parkett, **€ 320,00 zzgl. NK/KT/CT**

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de

NOWAK IMMOBILIEN
ivd VHH

DG-Maisonette WG (Bj. 93) 1.OG/DG Rissen/Wittenbergen Elbn. 3 Zi, 94qm, 2 hochwertige Bäder, Mamorkamin, SW Blk, sep. Büro im Sout. 2 x TG, kl. gepfl. Wohnanlage von an priv. 350.000 Euro. hopf_vollmer@yahoo.de od.
Tel. 040/81 68 75

Schwedenhaus m. Schleiblick am Yachthafen ca. 106qm Wfl., 592qm Grdst. 269.000 Euro. Barbara Nägelen Immob.
Tel. 040/89 42 31

urbanesleben immobilien

Neubau-Einfamilienhaus auf Traumgrundstück in Rissen!
Ca. 153 m² Wfl., ca. 1.500 m² Grundstück, 5 Zimmer, Kaufpreis € 780.000,-
Wir freuen uns über Ihren Anruf!
☎ 866 25 180
urbanesleben.com

Wullkopf Immobilien

- Zu Mieten -
Ein Wohntraum zum Verlieben!

traumhafte Altbau-Villa in bester Lage von Othmarschen mit besonderem Charakter, komplett saniert + modernste Ausstattung, repräsentativ und familienfreundlich zugleich, ca. 187 m² Wohnfl. + bewohnbares UG (ca. 100 m² Nutzfl.), offener Kamin, stilechte Dielenböden, toller Stuck, neue Einbauküche im Landhausstil, drei hochwertige Bäder + Gäste-Toilette, idyllischer Garten, zwei Terrassen, Balkon, Garage + zwei Stellplätze u.v.m., NKM € 4.800,– zzgl. NK, Kt, Courtage

Verkauf
Vermietung
Bewertung

ivd
www.wullkopf-immobilien.de
Tel. 040 / 89 97 92 13

Suche Häuser, Eigentumswohnungen, Grundstücke in allen Preislagen für solvente Kunden. Keine Kosten für Verkäufer!

Makler Norbert Oehlers
erfahren · kompetent · persönlich
Partner der Fineline Immobiliengruppe
Tel. 0170-9002545 · **www.fineline.ag**
RDM

ALTSTÄDTER IMMOBILIEN

Wir bewerten unverbindlich
Verkaufs- und Vermietungs-
IMMOBILIEN
von Altona bis Holm.
Wir finden den richtigen Weg.

Sie finden uns in
Hamburg-Rissen
Wedeler Landstr. 24
Tel. 040/89807322
www.altstaedter-immobilien.de

Schneiden Sie uns einfach aus

KLEINANZEIGEN BIS: 18. AUGUST 2011
TEL. 86 66 69-0 oder FAX 86 66 69-40 Klönschnack

Nah- und Fernumzüge

John F. OLDENDORF

Grete-Nevermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de

seit 1908
FRANZ WERNER HAUSMAKLER

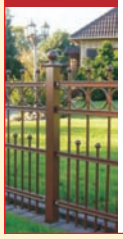
Inhaber:
Reinhard Wunnerlich

Blankeneser Bahnhofstraße 52
22587 Hamburg
Fernruf: 040/86 57 57
ivd

Vermittlung von
Haus- und Grundbesitz
Vermietungen
Grundstücksverwaltung

STURZENBECHER + PARTNER VERSICHERUNGSMAKLER GMBH

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88



Zaunteam

Ihr Spezialist für Zäune und Tore

Zaunteam Elbe-Pinnau
Wedeler Landstr. 83a
22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 81 97 65 17
www.zaunteam.de

maus Gebr. Immobilien

Angebote

Blankenese - Maisonette ETW - Elbblick
4 Zimmer, Balkon, ca. 150 m², Aufzug, TG Stellplatz, Kamin, KP € 880.000,–

Blankenese – EFH mit Elbblick
4 Zimmer, Garten, Balkon, ca. 140 m² Wfl., NKM € 2.800,– zzgl. NK

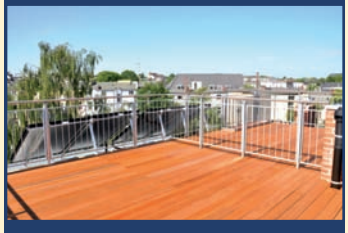
Kostenfreie - diskrete Bewertung Ihrer Immobilie !

Vermietung von Ferienwohnungen
In Kampen auf Sylt.
2-6 Personen – Terrasse / Garten.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf
Tel. 876 055 90
www.maus-immobilien.com

ue Ursula Eckelmann
unglaublich effizient

Ottensen
Junges Wohnen über den Dächern!
– Courtagefrei –



NEUBAU als DG-Ausbau im Jugendstilgebäude, moderne 3-Zimmer-ETW, ca. 105 m² Wohnfl., traumhafte Dachterrasse, Parkett, 4. OG, stilvolles Vollbad, offener Küchenbereich (keine EBK), neues Dach, WDVS, Solaranlage, Gas-Etagen-Hzg., KP € 469.000,–

Haus- und Grundstücksmakler
Verwaltung, Vermietung und Verkauf

ivd **Ursula Eckelmann** oHG
www.ursula-eckelmann.de
Telefon 040 / 89 97 92-12

Großzügige, helle und sonnige ETW (mit gr. Blk. und TG-Platz) in Blankenese, 209qm (122/87qm) auf 2 Etagen, gr. Wohn-/Essbereich m. Kamin, TOP-Zustand, von Privat, 525.000 Euro. Chiffre 11089

Nienstedten, großzügiger Atriumbungalow in ruhiger und grüner Lage, 5 -6 Zimmer, ca. 236qm Wohn-/Nutzfläche, 2 Bäder, Gäste-WC, weiße Einbauküche, Parkett, Kamin, Süd-West-Terrasse, Tiefgaragenstellplatz, Kaufpreis 750.000 Euro, IVD-Makler GLADIGAU Immobilien, beyer@gladigau-immobilien.de, Tel. 040/36 90 866

Nachmieter gesucht. Sehr gepflegtes MRH in schöner Lage Alt-Osdorf, 115qm, 4 Zimmer, V'bad, Gäste-WC, Keller, traumhafter DG-Ausbau. Alles neu in 2007 (Böden, Fenster, Bäder etc.) sonn.Terr., kl. Garten, Abstand 4.000 Euro (weisse Lackküche, Glasduschkab., div.) 977,50 Euro KM z. 01.12. von privat. Chiffre 11093

Bockleben - freist. EFH nahe Arendsee (ca. 14km), ca. 115qm Wfl. (3 Zi., Wokü., Bad), parkähnl. Garten, Terrasse, Garage, sehr ruhige Lage, ca. 4.400qm Grdst., KP: 98.000,00 Euro www.dr-lehner-immobilien.de Tel. 03877/70 006

2 Zimmer, Küche, Bad, 53qm, DG nähe Groß Flottbeker Markt. Miete 645 Euro warm von privat per 15.10.2011 zu vermieten. Tel. 040/86 62 39 44 oder 0170/31 75 044

Eingeführter Blumenladen zu übernehmen. Weitere Infos über Grebau Immobilien. www.grebau.de, Makler 86 21 21

Urbanes Schaffen in hochinteressanten und repräsentativen Räumen (7) - 157qm (Parterre) - absolut ideal für Ärzte, Therapeuten, Architekten, Schulungen etc. in Bahrenfeld (Regerstraße). Ansehen lohnt sich. Keine Courtage. Tel. 0170/52 14 117

Blankenese Elbblick direkt am Strand, hochwertige Zwei-Zimmer-Wohnung, Bj.05 , ca. 95qm, große Terrasse, 1.440 Euro + Nk - Kt - Ct, Stellplatz 60 Euro, www.fraukefrenz-immobilien.de, Frauke Frenz 386 70 396

Wir übernehmen wieder Verwaltungen:
WEG-Verwaltung
Zinshaus-Verwaltung

AXEL NOWAK IMMOBILIEN
ivd
Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85
axel-nowak@t-online.de

MARQUARDT & NOACK
IMMOBILIEN SEIT 1905

Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung

Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage: www.marquardt-noack.de

Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de

Rissen große Einzelgarage für 75 Euro/Monat zu vermieten. Tel. 040/86 56 10

Blankenese, Süllbergblick, gehobener Standard Drei-Zimmer-Wohnung, ca. 80qm, Ost- u. Südbalkon, Rundum Sonne und ruhig Wilmans Park, 1.200 Euro + Nk + Kt + Ct, www.fraukefrenz-immobilien.de, Frauke Frenz 386 70 396

Biete Mitwohngelegenheit im Einfamilienhaus in Rissen an. Wir sind zu dritt mit Hund und suchen auf diesem Wege jemanden, der Lust hat sich mit uns das Haus und den Garten zu teilen. Wir vergeben ein großes (unmöbliertes) Zimmer im 1.Stock, ein eigenes kleines Duschbad. Küche, Flur etc. muß mit uns geteilt werden. Wir sind bunt und lustig, nicht unbedingt leise ... es sollte schon Interesse an ein friedvolles Miteinander (Familienanschluß) vorhanden sein. Miete monatl. 380 Euro inkl. und auch mal den Besen und evtl. den Rasenmäher betätigen! Neugierig? Wir gewiss auch ... Tel. 0151/23 59 03 06

Im Herzen von Rissen, helle 3-Zi.-ETW im Grünen, ca. 89qm Wohnfläche, Hochparterre, Einbauküche, modernisiertes Bad mit Dusche und Badewanne, sep. WC, großer West-Balkon, Parkett, Kellerabstellraum, Tiefgaragenstellplatz, Kaufpreis: 195.000 Euro, IVD-Makler GLADIGAU Immobilien, beyer@gladigau-immobilien.de, Tel. 040/36 90 866

Umzüge 25 Jahre
Nah & Fern - Ausland / Lagerung
preisw. - zuverl. - sorgsam m.
Voll-Service o. mit Selbsthilfe
TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16
Handy 01 77 - 2 29 50 43

GREBAU IMMOBILIEN

Bewertung
Vermietung
Verkauf

86 21 21

Hochkamp, Villa-Zwei-Zimmer-Einliegerwohnung, 49,8qm, EBK, VB, separater Eingang, 1.St. gegen gelegentl. Hilfe im und ums Haus, Miete nach Absprache + Kt + Ct, www.fraukefrenz-immobilien.de, Frauke Frenz 386 70 396

AUTO & BOOT

Suche Motorrad zum Herrichten. Tel. 0160/16 40 825

Ehepaar sucht deutsches Fahrzeug ab Baujahr 1999. Tel. 040/83 24 133

Mini one Cabrio, silb., Bj. 08, 90PS, 32.000 km, gepflegt, Leder, Klima, Sitzh., Einparkhilfe, Tüv/AU neu, Inspektion neu, Scheckheftgepfl., VB 15.900 Euro, Fr. Jenisch, Tel. 0172/43 63 919

Super-Polo von Privat schwarz, EZ 7/2009, 10.000km, Tempomat, Navi, heizbare Sitze, Winterreifen, Parkotronik, und vieles mehr. NP 20.000 - VB 16.500 Euro. Tel. 0163/78 35 019

KLEINANZEIGEN

KLEINANZEIGEN IMMER BIS ZUM 18. DES VORMONATS ABGEBEN!

DU & ICH

Wittwer, 76 Jahre, 1,70 sportlich, naturverbunden, NR, Vegetarier, Waage, mit Hund, in geordneten Verhältnissen, wünscht sich schlanke sportlich charmante Partnerin. Bitte mit Bild. Chiffre 11086

Für vertrauensvolle, ehrliche, seriöse Dauerfreundschaft (no Sex) oder als Ersatzeltern sucht Ehepaar (67/66, jünger fühlend, kinderlos) freundliche, gepflegt aussehende, vielseitig interessierte, allein stehende Frau bis 35 J. (auch versehrt / amputiert kein Hinderniss), der wir bei gegens. Sympathie gern zur Seite stehen. Zuschrift bitte mögl. mit Foto (= zurück, 100% Diskretion). Chiffre 11087

Love ist the answer auf die Frage, was in meinem Leben fehlt. Ich (68), weiblich, kulturell interessiert, sportlich und gern unterwegs, freue mich auf Deinen Brief (gern mit Bild). Chiffre 11092

HERZRASEN ... Finde ich hier für meine attraktive, intelligente und strahlende Freundin (40+) aus Blankenese, einen echten, in sich ruhenden Hamburger Charmebolzen (ab 45+)? Blinddate nach Feuerprobe möglich. Gerne dann im kleinen Schwarzen auf dem Süllberg oder zum Joggen am Elbstrand ... Eroberungsmail an: Kristin@kristin-schnell.de

IHRE KLEINANZEIGE IM Hamburger Klönschnack

ANZEIGENPREISE*

bis zu 5 Zeilen à 40 Zeichen	€ 15,– (privat) € 44,44 (gewerblich)
bis zu 10 Zeilen à 40 Zeichen	€ 30,– (privat)
in den Rubriken Ferien & Ruhe, Kurs & Kursus bis zu 5 Zeilen à 40 Zeichen	€ 18,91 (halbgewerblich)
2 Zeilen-Eintrag in Netz & Netze	€ 15,– (privat) € 18,91 (gewerblich)

* Die Preise für Privatanzeigen verstehen sich inkl. und für gewerbliche Anzeigen exkl. MwSt. Preise gültig für 2011. Chiffre zzgl. € 10,–.

SIE HABEN NOCH FRAGEN ZU IHREM AUFTRAG?

Sülldorfer Kirchenweg 2 • 22587 Hamburg • Tel. 040/86 66 69 0
Fax 040/86 66 69 40 • E-Mail kleinanzeigen@kloenschnack.de

FLOHMARKT

Kaufe antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab. (Gerne auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass, etc) Tel. 04122/92 93 10

Schallplatten gesucht, Sammler kauft LPs & Singles der 50er, 60er, 70er & 80er Jahre. Jazz, Rock, Soul, Klassik, Beat. Sammlungen, Archive, Bemusterungen. Abholung & Barzahlung. Tel. 040/81 99 41 22

Priv. Flohmarkt am 28.Aug.2011 12 - 18 Uhr (Kinderkleidung, Spielsachen u.v.m.) im Wientapperweg (Abzweigung Isfeldstr.- / Osdorfer Landstr.) Standgebühr 10Euro plus Kuchen. Gerne Anmeldung unter flohmarkt.wientapperweg@gmx.de

Großer Familienflohmarkt mit vielen Ständen am 4.09. von 10.00 - 14.00 Uhr in Sülldorf „Am Waldpark"

2 Damen-Fahrräder „Kettler" Aluminium, 3Gg., je 175 Euro; BBF Klapprad, 3 Gg., 240 Euro. Tel. 040/880 59 85

Mallorca in Acryl Kathedrale 1,05 x 0,90 ohne Rahmen 350,00 Euro; Deia 1,05 x 0,85 mit schw. Schattenrahmen 550,00 Euro. Tel.-Nr. 0174/20 58 071

Haushaltsauflösung in der Dockenhudener Straße 28 (gegenüber von Cocomat) am 27. u. 28.August 2011 von 11- 17 Uhr.

Fahrradanhänger für 2 Kinder gesucht, gerne Burley oder Chariot. Tel. 0179/199 64 02

Restaurieren und Reinigen Ihrer Bilder. M.von Wedel Gemälderestauratorin. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Kettler-Tischtennisplatte inkl. Abdeckhaube, klappbar, fahrbar, Turniermaße 2,74 x 1,53m, sehr guter Zustand. Tel. 0171/76 34 450

Sehr schöner Hochlehnsessel m. Hocker (auf Rollen), Bezug sehr guter Leinen an Selbstabholer abzugeben. VHB 320,- Euro. Tel. 040/42 90 43 29

Ledergarnitur, dklbraun 3 Sitzer (195cm), 2 Sitzer (140cm) u. Sessel an Selbstabholer günstig abzugben. VHB 550 Euro. Tel. 040/42 90 43 29

Wechselrahmen ab 10 Euro. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Flohmarkt am 20. August in den Vorgärten der Straße Willhöden, Kleinkunst, Kleidung, Spielzeug usw. usw.

Privater Flohmarkt: Schule im Grotefendweg am 28.August 2011. Hausrat, Garderobe, Spielzeug, Bücher, Schuhe, Kristall, Mode, Schmuck. Stand 10 Euro Spende für die Schule, Strassenfest - Kleine Händler. Tel. 040/87 93 086

FERIEN & RUHE

Westerland / Sylt komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2- 4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Gästeapp. Elbchaussee u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

HH Rissen, Kft. Appartm. 1- 8 Pers., separat in ruhigem Einzelhaus. Tel. 040/81 60 45

Sylt, charmante u. komfortable Doppelhaushälfte unter Reet i.d.Westerheide - List für bis zu 4 Pers. zu vermieten. Ruhige Lage. www.fewo-direkt.de Objekt 527539 Tel. 0177/491 20 37

Gästeappartment für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen. Tel. 040/81 99 08 12

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

HH-Othmarschen, ruhige DG-Ferienwhg., 2 Zi., Küche, Bad, Nähe S-Bahn, Bus + Elbe, 2-4 Pers., bei Bedarf Kinderbett + Hochstuhl, tage- u. wochenweise zu vermieten. Tel. 040/82 89 05 od. 0170/801 79 46

Reif für die Insel? www.ferienhaeuserammeer.de

Entdecke Deine Insel! Ferienwohnungen im Kapitänshaus in Nebel auf Amrum, Ihr Nordsee-Urlaub www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

Gästeappartement für 1 - 2 Pers., mit Duschbad u. Miniküche, in HH-Blankenese, Blankeneser Landstr., gegenüber Goßlerpark, 2 Min. zur S-Bahn, Bus, einkaufen, Tel. 040/86 01 94

Kunsthandel Helmrich
Schätzer antiker Wertsachen kauft öffentlich vereidigte Auktionatoren
Kunst & Antiquitäten
Schmuck, Münzen, Uhren, Silber, Gemälde, Skulpturen, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden & Urkunden, Postkarten, Pelze.
Sofortige Barzahlung ist selbstverständlich
Hamburg 040 - 35 71 27 37
www.kunsthandel-helmrich.de

TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN
Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte
Restauration in traditionellen Handwerkstechniken
Hauptstraße 37
25489 Haseldorf
Tel.: 04129 - 955 933
www.speer-antiquitaeten.de

CSI
Ferienwohnungen
Ferienhäuser
Immobilienverkauf
Hausverwaltung
www.csi-usedom.de
Christian Schuldt Immobilien

Wilhelmstraße 14 · 17419 Seebad Ahlbeck
Tel.: 038378 80 613 · Fax: 03878 80 627
Handy: 0171 89 23 199
eMail: ch.schuldt-csi@t-online.de

Gutes Schlafen seit 1930

Daunendecken · Neu- und Aufarbeitung · Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten · Karostepp und Kissen · Lattenroste und Matratzen
BETTEN FUCHS
Beerenweg 6 - 8 · 22761 Hamburg · Telefon 040 / 89 51 24 · www.betten-fuchs.de

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK
Meisterbetrieb für – Gebäudetechnik
Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg
Fon: 04101 / 835 195
www.haker-elektrotechnik.de
• E-Installation in Alt- u. Neubau
• Photovoltaik (Solarstrom)
• Beleuchtungstechnik
• Planung / Beratung
• Antennentechnik
• Netzwerktechnik
• E-Warmwasser
• Kundendienst

WOLFGANG GRAMBOW Gebäudedienste
• Sämtliche Gartenarbeiten
• Garten-Jahrespflege
• Hecken-, Baum- u. Gehölzschnitt
• Rasen vertikutieren
• Lift-Vermietung 22 m (auf Raupen, geländegängig)
• Schredderarbeiten u. Abfuhr
• Reinigung mit Hochdruckgerät (z.B. Terrassen, Gehwege, Auffahrten)
• Dachrinnenreinigung
• Hausmeisterdienste
Roßsteert 5a · 25489 Haseldorf • Telefon 0 41 29 / 6 70 • Fax 0 41 29 / 14 23

Schlosserei
Frank Bockwoldt
METALLBAUMEISTER
Gitter • Geländer • Tore
Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76
www.schlosserei-bockwoldt.de

Tischlerei Behn GbR
Bau- u. Möbeltischlerei
• Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
• Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
• Einbruchsicherung • Fertigparkett/Laminat
• Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen
rekord FENSTER UND TÜREN
Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58
www.tischlerei-behn.de
VELUX GESCHULTER BETRIEB

JOHANN ABELS
MALEREIBETRIEB GMBH
ISFELDSTR. 1 · 22589 HAMBURG
87 72 62
FRISCH GESTRICHEN!
Dekorative Werterhaltung Innen und Außen

Jahresabo 18,- Euro!

ALLE HEFTE PER POST

DER HAMBURGER KLÖNSCHNACK kommt zu Ihnen nach Hause oder dorthin, wo Sie ihn haben möchten, regelmäßig und zuverlässig.

KEINEN KLÖNSCHNACK MEHR VERPASSEN…
und nicht mehr die Geschäfte abklappern müssen, weil er wieder vergriffen ist, so bequem kann man sich auch auf den KLÖNSCHNACK freuen, wenn er dorthin gebracht wird, wo Sie ihn haben möchten.
Bestellen Sie jetzt das 18-Euro-Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK und lehnen sich erwartungsvoll zurück. Auch als Geschenk ist das Abo ein toller Tip!

▶Per Post: Klönschnacks 18-Euro-Abonnement ▶Fax 040 86 66 69-40

Hiermit bestelle ich ein Jahres-Abonnement Hamburger Klönschnack per Post zum Bezugspreis von 18,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist zum Ablauf kündbar oder verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

Lieferanschrift Vorname und Nachname		Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer		Postleitzahl, Ort
Bank	Bankleitzahl	Konto-Nummer
Rechnungsanschrift (falls nicht identisch) Vorname und Nachname		Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer		Postleitzahl, Ort

Der Betrag wird von meinem Konto abgebucht. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen.
Eine Weitergabe meiner Adresse zu Werbezwecken durch den Verlag findet nicht statt.

Ja, ich will den Klönschnack auf „Nummer Sicher" – per Post!

Ort	Datum	Unterschrift

HAMBURGER Klönschnack
HAMBURGER KLÖNSCHNACK – DAS STADTMAGAZIN AN DER ELBE
KLAUS SCHÜMANN VERLAG · Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69.0 · www.hamburger-kloenschnack.de

Lilly's Gästezimmer im sep. OG eines EFH für Urlauber, Geschäftsleute. Komfortable Zimmer in Elb- u. Parknähe in Blankenese ab 40 Euro inkl. Frühstück. www.zimmer-in-hamburg.com Tel. 040/86 66 26 96

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m.Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f.2Pers., 5 Euro f.jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

An der Schlei in Borgwedel am Naturschutzgebiet, 5-Sterne-Holzhaus, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Sauna, Ofen, Hund erlaubt. www.dasschleihaus.de Tel. 04621/31794

Excl. gemütl. kleine 5-Sterne FeWo für 2 Pers. direkt an der Schlei, schwimmen, angeln vor der Haustür, Fahrräder, Ruderboot. 83,- Euro pro Tag. Tel. 04621/317 94 od. www.schleiwohnen.de

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Fewo. 65qm am Gossler Park in Blankenese zu vermieten. Infos Tel. 040/86 66 30 18

Sylt, Wenningstedt helle + ruhige 2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, Südbalkon, 200m zum Strand, PKW-Parkplatz. Tel. 040/82 41 39

List/Sylt Ferienhaus, 6 Personen, frisch renoviert, wgrimme@web.de

Westerland 23.-30.8 frei Gepflegte u. ruhige 3-Zi.-Kft.-Whg. (bis 4 Pers.), 2011 neu möbliert, NR, Terasse mit Strandkorb, Strand 300 m, Zentrum 800 m. www.immerwiedersylt.de Tel. 04103/90 20 999

Sehr schön eingerichtete 2 Zimmer-Einliegerwohnung ca. 50qm in Jugend-Stil-Villa in Blankenese als FeWo. oder länger zu vermieten. Tel. 040/86 62 90 56

b.St.Peter-Ording, voll ausgestattetes Reetdachhaus wochenweise für bis zu 4 Pers. zu vermieten. Ruhige Lage, Garten, Terrasse, direkt im alten Ortskern von Tating, keine Haustiere. Tel. 0176/74 52 53 92

Westerland/Sylt 3 Ferienwohnungen 2-4 Personen, NR, sehr ruhige strandnahe Lage, komplette Ausstattung mit Garten und Terrassen, noch freie Termine. Tel. 040/70 18 678

HH-Rissen Gästewhg.: romantisches Gartenhäuschen f. 1 - 3 Pers. Idyllische Elbstrandnähe, ruhig u. warm, D-Bad, Küche, PKW-Platz, tage- / wochenweise zu mieten. Tel. 040/81 76 18

JOB & ARBEIT

Dekonäherin näht Gardinen, Rollos, Kissen und vieles mehr, auch Hausbesuche, nach Ihren Wünschen. Tel. 04103/90 25 50

Familie mit drei Jungs (6, 4 Jahre / 8 Monate) sucht ab sofort liebvolle, flexible u. engagierte Kinderbetreuung für ca. 12 Std./Wo. Präferiert Di, Mi, Do. PKW erwünscht. Bitte melden unter Tel. 040/86 48 12

Lassen Sie sich doch mal bekochen. Bio-Gourmet Köchin kocht für Ihre Feier. Näheres unter Tel. 040/39 90 12 43

Renovieren: Malen, sämtl. Bodenbeläge wie Teppich, Linoleum, PVC, Liefern und Verlegen. Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

Haarstudio in Blankenese

sucht Frisör(in)

ab Oktober 2011 in Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
haarStudio Silvia Meyer, Blankeneser Hauptstr. 162, 22587 HH, Tel. 86 86 59

Kunstberatung. Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

Waldemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

Deutsche, flinke Frau bügelt gern Ihre Wäsche und reinigt Ihr Heim in Hamburgs Westen. Tel. 0151/59 11 39 87

Wir suchen eine erfahrene Kinderfrau zum 15.8. für die Betreuung unseres 5-jährigen Kindes, Dienstags ab 13Uhr u. evtl. zusätzliche Nachmittage. Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter Tel. 040/27 80 88 12

Fensterreinigung nach Hausfrauenart. Tel. 832 51 21

REPARATUR-TISCHLER, vor Ort oder in Werkstatt. Türen, Fenster, Möbel - Stühle, Tische - Schränke, auch Antiquitäten. Möbelbeschläge, Scharniere jeder Art. Günstig, Garantie. Blankenese Tel. 040/60 08 36 49 o. 0179/96 48 321

Altenpflegerin (46) mit langjähriger Erfahrung in Betreuung und Pflege sucht neuen Wirkungskreis. Tel. 0174/83 42 874

Suche erfahrene Hauswirtschafterin für gepflegten 2-Pers.Haushalt in Hamburg-Othmarschen - Di,Mi,Fr von 9-13Uhr. Tel. 040/880 25 02

„Der externe Hausmeister". Haushaltsauflösungen, Gartenpflege, Handwerkervermittl., Kfz-Überführung u. Transporte. Tel./Fax: 81 53 48

Kinderbetreuung individuell u. fürsorglich übernimmt flexible Rentnerin, 67, mit PKW u. Westi 1 - 2 x wöchentlich nachmittags. Tel 040/53 68 229

Praxis in Blankenese

Sucht Mitarbeiterin für den Empfang ab September 2011 für 15 Std./Woche (3 Nachmittage / 1 Vormittag) Bürotätigkeiten / Organisation

Bewerbung bitte an
ERGO-FEUERWACHE@GMX.DE

SCHWARZ

21079 Hamburg · Großmoorring 17
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

www.schwarztor.de
Tore & Automatik
Bitte Prospekt anfordern!

Für unsere dermatologische Praxis mit Kosmetikstudio in Blankenese suchen wir eine motivierte, flexible

Kosmetikerin

Eine fundierte Fachausbildung zur Kosmetikerin mit Kenntnissen in der medizinischen Kosmetik sind erwünscht. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Foto unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen an Chiffre: 11085

ELBDORFER Galerie

Ankauf/Beratung
von Gemälden, Antiquitäten,
Haushaltsauflösungen

Osdorfer Landstr. 233 (Kastanienhof), 22549 Hamburg
Tel: 040-8003474 · Mo.-Fr. 11-18.30 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

Medizinische Fachangestellte (MFA) für große Augenarztpraxis gesucht

Für unseren Empfang suchen wir eine teamfähige und kommunikationsstarke Mitarbeiterin. Gute, leistungsorientierte Bezahlung und ein nettes Team erwarten Sie. Die Praxis ist gut mit der S-Bahn zu erreichen (20 Minuten vom Hbf-HH). Vollzeit oder Teilzeit sind möglich.
Bewerbungen mit Bild bitte an: info@gfg-hamburg.de

Hans-Jürgen Fechtner
Glasermeister
Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster
Wisserweg 16 · 22589 Hamburg
Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65
www.glaserei-fechtner.de
Notdienst unter 0171 / 694 64 34
auch für Terminabsprachen

Heidecke Elektroinstallation GmbH

Kai Uwe Heidecke
Elektrotechnikermeister
Industriemeister Elektro-/Energietechnik
Tel: 040-81960808
Fax: 040-81960809

Elektroarbeiten aller Art · Industrieservice · EDV-Anlagen

22559 Hamburg/Rissen Brünschentwiete 11

PIETSCH GMBH BAUWERKSERHALTUNG

Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen
● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Gasheizungen · Kundendienst

MÖLLER SANITÄRTECHNIK
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

GEWERBLICHER ANZEIGENSCHLUSS

15. AUGUST 2011

HAMBURGER Klönschnack

Suchen Integrationshilfe für unseren Sohn mit Downsyndrom zur Begleitung in der Schule. Tel. 0173/44 38 405

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw. Tel. u. Fax 04191/50 20 49, Mobil: 0170/48 24 911

Zuverlässige Portugiesin, fließend deutsch sprechend, möchte ab 20 Std. wöchentl. alle anfallenden Arbeiten in Ihrem Haushalt erledigen. Gute Autofahrerin. Referenzen liegen vor. Tel. 040/78 89 74 77 o. 0174/99 90 028

Liebevolle sehr fröhliche deutsche Frau möchte kranken od. alten Menschen ihre Hilfe (Unterhaltung) anbieten. Erfahren, beste Referenzen. Tel. 040/46 51 84

Haushaltshilfedienst: Regelmäßig oder nach Bedarf, Langjährige Erfahrung, Zufriedener Kundenstamm. Tel. 04103/803 81 61

Ihre pers. Assistenz i. d.Elbvororten: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh.- Ich wünsche Ihnen einen fröhlichen August, Ihr Elbservice Andreas Rohde. Tel. 040/86 62 66 09

Wir suchen
per sofort eine freundl., herzliche
Haushälterin
in einem jungen dynamischen Ki.-Haushalt, 3-5 x wöchentl.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Tel. 0172/432 34 30

CleaningSerwis.com
- Haushaltsreinigung
- Treppenhausreinigung
- Büro-/Praxisreinigung
- Fensterreinigung

Tel. 0179-634 32 18
www.CleaningSerwis.com

Glaserei Seibicke
Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten
Telefon 87 00 74 04
www.hamburg-glas.de

Für unsere dermatologische Praxis in Hamburg-Blankenese suchen wir eine freundliche, teamfähige und engagierte
Arzthelferin (m/w)
Gute Computerkenntnisse setzen wir voraus. Berufserfahrung in einer dermatologischen Praxis wäre wünschenswert, aber nicht Bedingung. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Foto unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an Chiffre: 11084

Putzfrau mit Erfahrung sucht Arbeit. (Putzen, Bügeln, Waschen etc.) Rufen Sie an unter Tel. 0152/26 44 36 56

Junge, zuverlässige Frau mit guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt u. Büro, gerne hüte ich Ihr Haus bei Abwesenheit. Tel. 040/35 07 35 77

Gärtner übernimmt: Gartenpflege, Grundreinigen, Gestaltung, Vertikutieren, Rollrasen, Maulwurfgitter, Baumfällung, Hekken-,Sträucher-/Obstbaumschnitt, Hochdruck, Teichreinigen, Zäune, Bepflanzen, Plasterarbeit. Tel. 04103/188 25 60

Frau zuverlässig, nett sucht Arbeit Saubermachen u. Bügeln, Ref. vorh. Tel. 040/87 87 92 06 od. 0163/81 81 450 od. 0157/89 68 46 26

Caffe-Bar in Blankenese sucht nette, zuverlässige u. flexible Mitarbeiterin mittleren Alters auf 400 Euro-Basis (oder mehr). Bewerbung bitte formlos, gerne mit Foto an: info@Roeder-media-service.de

Ex.Krankenschwester mit langjähriger Erfahrung unterstützt Sie stundenweise auch Tag oder Nachts. Tel. 04101/37 39 77 oder mobil 0176/57 08 99 02

Fröhliche zuverlässige Hilfe für 3-Pers.Arzthaushalt (13,19,53) in Flottbek gesucht. Hausaufgabe, Wäsche, Einkauf, Kochen etc. Tel. gerne nach 19Uhr 040/88 11 622

Haushaltshilfe kommt zu Ihnen in Haus. Putzen, Waschen, Bügeln, Fensterputzen. Tel. 040/88 14 39 71

Suche flexible, erfahrene Kosmetikerin mit Verkaufstalent auf 400 Euro Basis. Eventuell später auf Teilzeit Basis möglich. Bewerbung bitte unter Chiffre 11088

GARTENPFLEGE
S. Richter
Gartenarbeiten aller Art, Gartendauerpflege, Bäume fällen u. entsorgen. Günstige Preise.
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld
Tel. 86 62 67 92
Handy 0172 / 91 90 555 ab 16⁰⁰

Service für Senioren
Freizeit-Begleitung und Assistenz im Alltag
Spaziergänge, Cafe-Besuche, Besorgungen, Fahrdienste etc.
Buchung pro Stunde (keine Pflege)
Warmherzig, aufgeschlossen und seriös bin ich gerne für Sie da.
Frau Andrea Querfurt **0157 - 88 74 34 74**

STOLLE SERVICE
Computertechnik
www.stolle-service.de
Tel. 040/86 69 34 99
Beratung
Neukauf
PC-Reparatur
Netzwerke
Datenrettung
Virenschutz
Internet und DSL
Ihr fairer Partner im Hamburger Westen

Öffnungszeiten:
Di.&Do.11-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr
Verkauf
Stimmen
Reparatur
Klaviere Bader
Elbchaussee 518
Tel.040/87932539
www.klaviere-bader.de

Hilfe und Pflege in Ihrer gewohnten Umgebung rund um die Uhr. Junge Frau mit guten Arbeitszeugnissen, Deutschkenntnissen u. Erfahrung im Bereich Seniorenbetreuung sucht Arbeit ab Sept. Tel. 040/82 52 51 oder 0157/76 54 03 51

Familie m. 2 Kindern (7 u. 5 J.) in Flottbek sucht eine zuverl. u. erf. Kinderfrau / Haushaltshilfe in Vollzeit m. FS zur gründl. Erledigung d. üblichen Aufgaben im Haushalt u. Betreuung d.Kinder. Tel. 040/23 90 87 60

Wir suchen zum 1.08.11 zur Unterstützung des Teams eine zeitlich flexible 400 Euro Kraft. Die Aufgaben bestehen in Serviceleistungen (Seminarräume vorbereiten, Seminarunterlagen kopieren, Teilnahmebescheinigungen erstellen etc.), Ablage, Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf) bitte schriftlich zu Händen Frau Stempfle an: gruendung@lawaetz.de oder per Post an: Johann Daniel Lawaetz-Stiftung, Neumühlen 16 - 20, 22763 Hamburg

Junge Familie mit 2 kl. Kindern (1,5 J. u. 4 Mon) im Treppenviertel v. Blankenese sucht Hilfe im Haushalt f. 2 - 3 Tage/Woche je 4 Std. Tel. 0178/45 89 457

Bauunternehmen übernimmt: Instandsetzungsarbeiten an Fassaden, Mauerwerk, Decken, Wänden, Sanierung von Frostschäden und sonstigen Feuchtigkeitsschäden. Stefan Hannemann Bauunternehmen, Tel. 040/86 64 55 17

Wir suchen für unsere 116qm große Altbau-Wohnung eine geeignete Wohnungs-Pflegekraft in Dauer- u. Vertrauensstellung zu guten Konditionen. Chiffre 11090

Zahnarzthelferin (ZFA) oder Azubi zur Zahnarzthelferin, sympathisch, zuverlässig und motiviert, per sofort gesucht für Praxis in HH-Blankenese. Dr. Ralph Spors, Tel. 040/86 64 64 04

Mitarbeit / Teilhabe evtl. Nachfolge wird geboten f. wissenschaftl. belletristischen Privat-Verlag. (Karitativer Zweck) Chiffre 11091

Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 832 51 21

Erfahrene Haushaltshilfe sucht Tätigkeit im Privathaushalt. Tel. 0176/80 26 22 23

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Schnell, Günstig und Solide. Wir bieten Ihnen professionelle Dienstleistungen im Bereich Renovierung, Sanierung sowie andere handwerkliche Tätigkeiten. Kontakt unter Tel. 040/28 57 34 71 od. mobil 0170/21 20 845

KURS & KURSUS

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

If you need help with your English, either with grammer or just to improve your vocabulary, then just phone me. Experienced „Nachhilfe" English native speaker offers help to pupils and adults. Tel. 040/81 19 670

Malen und **Zeichnen** im **Atelier Gisela Fahrenberger**
Tel.: 82 87 92
kleine Gruppen – alle Techniken
www.Atelier-Fahrenberger.de

Le Francais, c'est Facile! Französin erteilt Französischunterricht alle Stufen. Tel. 040/86 66 20 69 (Othmarschen) od. 0176/22 99 35 07

Englisch (Kl. 5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 040/86 15 40

Räumlichkeiten für Musikunterricht in den Elbvororten gesucht. (Wir machen keinen Lärm) Gitarre/Piano evtl. Beteiligung an Räumen. Tel. 04103/80 89 550

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin MichÇle Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Matthewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen) Tel. 040/88 30 17 67

Ihre Singstimme entdecken,können Sie bei qualifizierter Gesangspäd. u. Konzertsängerin, Einzelunterr.im Bereich Klassik, Pop, Musical etc. Vorkenntnisse nicht erf., Regelmäßige Studientage, Einzelunterricht f. Berufstätige, die Ihre Sprechstimme stark beanspruchen, wie Pastor/Innen, Lehrer/Innen etc. Unterrichtsorte in Othmarschen u. Winterhude. Tel. 040/82 29 45 09

Cellounterricht f. Anf. + Fortgeschrittene in Lurup, Luckmoor in der Celloschule Sven Döring. Tel. 040/59 46 78 71 o. 0160/63 64 744 cello@SvenDoering.net

Englischlehrerin gibt Nachhilfe in Englisch, Französisch, Deutsch. Kennenlernstunde umsonst! Ohne Vertrag! 25 Euro/volle Stunde! Ich komme auch in's Haus! britta@dauer-hamburg.de Tel. 040/81 16 61 oder 0173/84 06 729

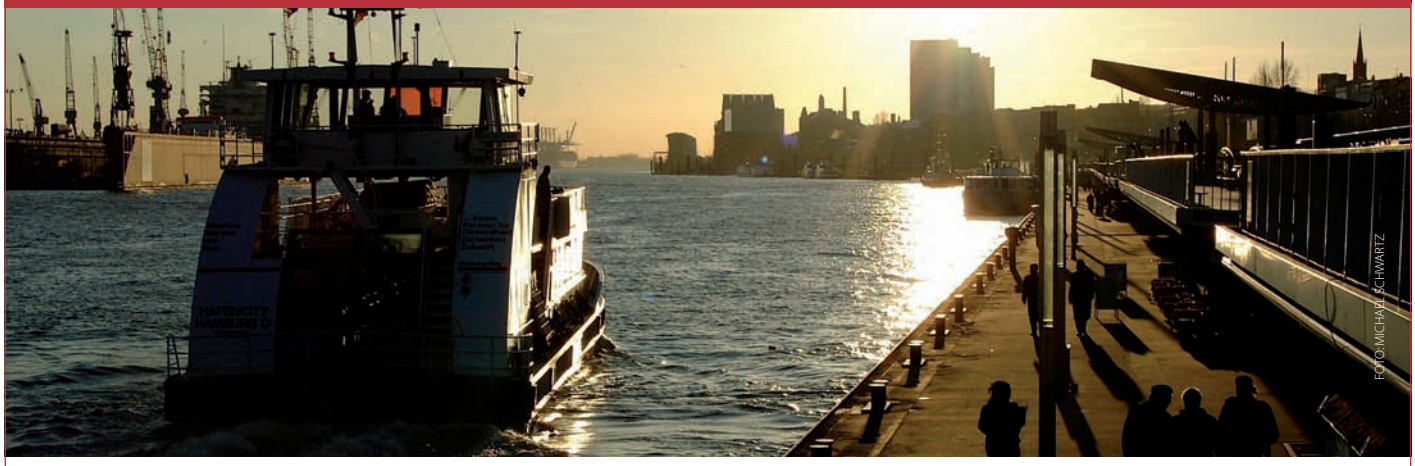
Englisch, Deutsch, Spanisch, Mathe, Physik oder Chemie
1.-13. Klasse
- keine Anmeldegebühr
- Kostenlose Probestd.
- Ferienintensivkurse
- Fachbezog. Minigruppen
- Preiswert und gut

Easy Learning Schülernachhilfe und mehr!
Nachhilfe in allen Hauptfächern
Luruper Hauptstr. 139a ☎ 840 79 230
Osterstr. 42 ☎ 40 188 424
www.easylearning-nachhilfe.de

COMPCARE GmbH
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG
PC Probleme ?
Wir haben was dagegen!
040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung Verkauf Netzwerke Internet

Einzelnachhilfe – zu Hause –
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
- Über 17 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet

ABACUS
Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de



LUST AUF HAMBURG

Unsere Verlagsprodukte sind besonders. Sie zeigen Hamburg wie es leibt und lebt, sie stecken voller Herzblut und machen Lust auf unsere Stadt. Gucken Sie mal rein und lassen Sie sich anstecken...

SEPTEMBER

DIE ELBPHILHARMONIE

Der „Freundeskreis Elbphilharmonie und Laeiszhalle e.V." ist Herausgeber dieser längst fälligen Publikation. Mit dem Magazin werden die positiven Perspektiven für die Zukunft des neuen Hamburger Wahrzeichens transparent dargestellt. Hintergründe über die Entwicklung, Interviews mit dem Architekten, der Kultursenatorin und anderen machen dem Leser die Einmaligkeit des großen Hamburger Projektes deutlich.

96 Seiten, Magazin-Format, broschiert,
Preis: € 5,00

SEPTEMBER

DIE FREIMAURER

Eine Geheimgesellschaft? Durch Wirken im Verborgenen zur Weltherrschaft? Noch immer gibt es viele Vorurteile über den größten Männerbund der Welt. Zum 275. Jubiläum der Freimaurerei in Deutschland und dem 275. Geburtstag der Hamburger Loge „Absalom zu den drei Nesseln", öffnen Meister, Gesellen und Lehrlinge die Türen ihrer Logenhäuser, geben Auskunft über Ziele, Sinn, Gebräuche und die letzten Geheimnisse im „Tempel".

84 Seiten, DIN A4 broschiert,
Preis: € 6,00

OKTOBER

DAS IST DAS ELBUFER

Nach dem großen Erfolg des KLÖNSCHNACK-Bildbandes „Das ist Blankenese" kommt im Herbst mit „Das ist das Elbufer" der zweite Band der Reihe „Das ist..." heraus.
Der Hafen, die Strände, die Schiffe, die Elbe – es gibt so vieles zu entdecken. Wir haben uns an die Aufgabe gemacht, zauberhafte Impressionen rund um das Elbufer in diesem Band zusammenzustellen. Sehen Sie das Elbufer mit unseren Augen!

84 Seiten, DIN A4, broschiert,
Preis: € 7,50

OKTOBER

DER NEUJAHRSEMPFANG

In einer einmaligen Ausgabe bringt der Klaus Schümann Verlag den Sonderband „Blankeneser Neujahrsempfang" heraus. Hintergrund ist der „Blankeneser Neujahrsempfang" im Hotel Louis C. Jacob, der seit 1995 zu den herausragenden Empfängen der Stadt zählt. Jedes Jahr am zweiten Donnerstag im Januar nehmen rund 850 geladene Gäste aus Politik, Kultur, Wirtschaft, Sport und Gesellschaft an dem kommunikativen Treffen teil.

96 Seiten, Magazin-Format, geheftet,
Preis: € 6,00

KSV KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

Deutsch für Ausländer! Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache" Tel. 040/82 29 08 88

Spanisch-Muttersprachlerin Vorbereitung auf Reisen, Nachhilfe u. Prüfungen. Tel. 040/41 30 89 39 od. 0176/21 72 44 42 www.sprachschule-mistral.de

ENGLISCH-FRANZÖSISCH-NACHHILFE Einzeltraining, Probestunde möglich, Angebote, seit 26 Jahren, Alt-Wedel, Beatrice Schildknecht. Tel. 04103/14 668 AB

Malen und Zeichnen lernen. Kursangebote für Erw. in Ottensen und in Wedel. Info: Claudia Hoffmann, www.malenzeichnen.de Tel. 040/63 60 89 73

Dipl. Musiklehrerin mit viel Erfahrung erteilt Klavier- und Gesangsunterricht in Klassik, Jazz, Pop, u. Musical für Kinder u. Erwachsene (Anfänger u. Fortgeschrittene) Tel. 0176/62 35 55 28

Italienisch / Spanisch Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprachler) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

Computerunterricht bei Ihnen zu Haus. Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

Grundschullehrerin bietet Nachhilfe in Deutsch u. Mathmatik. Tel. 040/86 64 61 60

Musikunterricht mit Spaß bei Ihnen zuhause. Klavierunterricht: Tel. 0176/60 84 82 97 Geigenunterricht: Tel. 0176/80 09 30 34

Gitarre und Blockflöte unterrichtet Dipl.-Musiklehrer (auch Hausbesuche) Kinder/Erwachsene. Tel. 040/89 72 70 71

Vom süßen Kleinkind bis coolen Teenager; altersgerechtes Englisch nach der weltweit erfolgreichen Methode von Helen Doron (25 J.Erfahrung/Linguistik Prof.). Infos: www.helendoron.de u. Tel. Blkn.: 040/24 19 89 99

KIND & KEGEL

Großer Flohmarkt „Rund um's Kind" am 17.09.2011 von 9.00 - 13.00 Uhr in Sülldorf, Sülldorfer Kirchenweg 187. Mehr als 60 Verkaufsstände! Infos: www.kinderflohmarkt-suelldorf.de

KNÖPFCHEN & ANTON
Second Hand für Kinder
Zieh' mal an!
- Alle Top-Marken und Designer
- in riesiger Auswahl
- gepflegt und günstig
- Warenannahme jederzeit kostenlos + ohne Voranmeldung
- Parkplätze direkt vorm Haus!

22589 Hamburg-Sülldorf ♦ Sülldorfer Landstraße 159
☎040/8705220 040/8706531 www.knoepfchen-und-anton.de
Mo-Fr: 9⁰⁰-12³⁰ und 15⁰⁰-18⁰⁰ ♦ Sa: 9⁰⁰-13⁰⁰ Uhr

KATZ' & HUND

www.Tierluxus.de Purer Luxus für Ihre Lieblinge.

Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit. Tel. 040/86 64 25 50

Erfahrene Familie (erwachsene Kinder) bietet Urlaubsbetreuung für Ihren Hund an, Haus u. Garten vorhanden. Tel. 040/83 24 133

SUCHE & FINDE

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

Briefmarken + Münzen kauft sofort Kleine und Grosse Sammlungen, kompl. Nachlässe zu fairen Preisen. Kostenlose Hausbesuche. Rasche-Verlag Tel. 040/79 27 125 od. 0171/2436 624 tägl. bis 20Uhr

Markenporzellan An- und Verkauf. Wir kaufen Service, Einzelteile u. Figuren. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 - 18Uhr. Tel. 040/80 06 406

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Bücher, Militärspielzeug, WHW-Abzeichen u. alles von Heer/Luftwaffe, Marine auch Einzelstücke ab 18Uhr. Tel. 04105/76418

Altes Spielzeug: Eisenbahnen, Dampfmaschinen, Blech- Wiking- Siku-Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer u. Soldaten aus Masse o. Kunststoff usw. auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr. Tel. 04105/76 418

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht. Tel. 0171/64 37 514

KOST' GAR NIX

Alte (auch kaputte) Armband- oder Taschenuhren ... irgendwo in der Schublade? Bitte nicht wegwerfen. Leidenschaftlicher Uhrensammler freut sich über Bastelnachschub. Christian Eggers Tel. 040/38 61 15 22

Zu verschenken: Telefon T-Com, Concept PA 412 mit Anrufbeantworter. Kabeltelefon. Tel. 040/ 86 64 59 51

NETZ & NETZE

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

www.schule-schela.de E-Mail: Schule Schela@t-online.de

www.schule-iserbarg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

www.bsc-hamburg.de - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaoe.de - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-willhoeden.de - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor."

www.komet-blankenese.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankenese.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankenese.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Informationen und Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.grotefendweg.de ... die „neue" staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

KÖRPER, GEIST & SEELE

Das Kind von damals lebt in jedem Erwachsenen von uns weiter. Das kann auch heute noch zu eingeschränkter Lebensqualität bis hin zu psychosom. Erkrank. führen. Praxis f.Psychotherapie Beate Bösch. Tel. 040/870 43 97

DIESES & JENES

Schüler 19J. Ass. f. Informatik hilft bei allen PC-Problemen. Tel. 0151/23 50 23 51

Neuwertiges Klavier Modell Klingmann KM 125, schwarzer Klavierlack, incl. Bank, 3.400 Euro. Tel. 0176/22 67 44 37

HausMenue - Ihr „Essen" auf Rädern für Wedel, Rissen, Blankenese - tägl. 2 versch. Gerichte - Speiseplan: www.hausmenue.de Bestellung: Frau Möllmann Tel. 04103/93 35 11

Alte Deutsche Schreibschriften (Sütterlin u.a.) übertrage ich für Sie in die heutige Schrift, Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Erfahrene Privatsekretärin ordnet/verwaltet zuverlässig und diskret Ihre Unterlagen (auch im Trauerfal), Referenzen vorhanden. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Für die tatkräftige Umsetzung der 1.Traumatatage und einem Benefizdiner initiiert von Ankerland e.V. unter dem Motto: Hamburg wach auf. Stoppt Jugendgewalt suchen wir in Blankenese ein engagiertes, ehrenamtliches Organisationstalent, mit Spaß am „Schreibkram". Mehr zu uns unter: www.Ankerland.org - Interessenmail an: sabinebank@gmx.de oder rufen Sie mich einfach an: Tel. 0176/22 85 67 24

Fröhliche Schmuckdesignerin fertigt aus Edelsteinen, Perlen, Korallen, Lava u. Ebenholz unverwechselbare Unikate - auch nach Ihren eigenen Vorstellungen! Gerne nehme ich auch Altsilber an. Tel. 040/82 52 13

Lieber unbekannter 83-jähriger Leser! Vielen Dank für Ihr Gedicht. Ich habe mich darüber sehr gefreut. Viele Grüße Anna-Lena

Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme, Ihre alten Tonträger als CD, Video- oder DVD-Kopie.
Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials, übernimmt gerne
Cineservice Hamburg Tel.: 040 - 87 71 85

Ausgezeichnet in der Kategorie
Bester Getränkemarkt Deutschlands
GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

JAEGER & DANCKER
OPTIKER

NIENSTEDTENER STR. 1
NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30
TELEFAX: 82 43 56

IHRE POST AN DEN Klönschnack

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung" keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber

TEL. 0800 86 86 006 KOSTENLOSE HOTLINE!

BITTE RUFEN SIE AN, WENN DER KLÖNSCHNACK NICHT REGELMÄSSIG IN IHREM BRIEFKASTEN STECKT!

Klönschnack DAS STADTMAGAZIN PRÄSENTIERT:

AB OKTOBER IM HANDEL

DER BLANKENESER NEUJAHRSEMPFANG

GÄSTE, REDEN, REDNER, HINTERGRÜNDE, MACHER

Der „Blankeneser Neujahrsempfang" zählt seit 1995 zu den herausragenden Empfängen der Stadt. Der einmalige Sonderband „Blankeneser Neujahrsempfang" zeigt, wer schon alles dabei war, wie alles begann und natürlich die Arbeit hinter den Kulissen.

Erhältlich im Buch- und Zeitschriftenhandel oder direkt im Klaus Schümann Verlag.
Preis: € 6,00

KSV

KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURG MEDIEN · HAMBURG EVENTS

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg
Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -41) · www.ksv-hamburg.de

MEIN ARBEITSPLATZ!
... beim DLRG

MEIN ARBEITSPLATZ: „... ist unser Wachhäuschen am Wittenbergener Strand. Von hier aus steuern wir alle Einsätze, überwachen die Elbe und leisten Erste Hilfe. Die Wache ist immer von Freitag 18 Uhr bis Sonntag 18 Uhr durchgehend mit sechs Mann besetzt. Im Schnitt haben wir an einem Wochenende sechs bis zehn Einsätze. Wir überwachen die gesamte Strecke von Wittenbergen bis zu den Landungsbrücken. Beim DLRG in Altona helfen täglich 1.100 Freiwillige das Leben anderer zu retten."

KAY MAASS, TECHNISCHER LEITER EINSATZ

Adlerauge ...

Von seinem Beobachtungsposten aus kann Kay Maaß vom Wittenbergener Leuchtturm bis zum Mühlenberger Loch schauen. Mit dem Ferngals sucht er das Wasser und den Strand ab. „Wenn jemand Hilfe braucht, muss es schnell gehen", erzählt der Technische Leiter der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft.

Besonders gefährlich ist die Fahrrinne, wo sich große Pötte durch das Wasser schieben. Dabei verdrängen die oft 200 Meter langen Schiffe so viel Wasser, dass Strudel entstehen. Zusätzlich fällt die Elbe an der tiefsten Stelle plötzlich 18 Meter ab. „Schwimmer rechnen nicht mit dem Sog den ein schweres Schiff verursacht. Sie verwechseln die Elbe mit einem ruhigen Badegewässer."

Der 45-jährige Rettungsschwimmer ist seit über dreißig Jahren freiwillig für den DLRG im Einsatz.

Kay Maaß (45) fährt in seiner wenigen Freizeit gerne Ski

Ausgebildet ist er als Sanitäter, Taucher und Bootsführer. „Meine ganze Familie ist ehrenamtlich dabei. Meine Töchter sind so wie ich in den DLRG hineingeboren." Für Nachwuchs ist also gesorgt.

Neben den Einsätzen am Wochenende ist Maaß Trainer für junge Rettungsschwimmer, die er auf Wettkämpfe begleitet.

Kämpfe musste er auch für den Verein ausfechten. 2008 starb der Traum von einem zentralen Wachhaus in Blankenese. Den Lebensrettern bleibt nur die baufällige Hütte in Rissen. Jeder ist froh, dass es sie gibt, aber ihnen hilft keiner.

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: anna-lena.walter@ksv-hamburg.de.

Der Abend zugunsten von Kindern in Not

LIONS KABARETT- & KLEINKUNST FESTIVAL

LIONS-CLUB HAMBURG-BLANKENESE

2011

Die Mitwirkenden:

TAUBEN VERGIFTEN...

...für Fortgeschrittene, Michael Frowin und Jochen Kilian präsentieren Georg Kreisler

CHIN MEYER

„Der Jubel rollt“, aus dem Tagebuch eines Steuerfahnders

Im Theatersaal der Rudolph Steiner Schule Nienstedten

Eingang über Chr.-Frederik-Hansen-Straße
Keine Parkmöglichkeiten auf dem Schulgelände

Donnerstag, 22. September 2011

Foyerparty I 19.00 Uhr, Beginn 20.00 Uhr
Eintritt (inkl. alles) 50,– € · Vvk.: 86 66 69-0

LIONS · CLUB
HAMBURG
BLANKENESE

ELBSCHLOSS RESIDENZ

Sonntag,
14. August 2011,
10–16 Uhr
Lernen Sie uns kennen.
Informieren Sie sich in unserer Bibliothek, Elbschlossstraße 11, über die neuen Wohnangebote.

„Ich wollte schon immer einen Schreibtisch mit Elbblick.“

Kurt Grobecker, Journalist, genießt in seiner Freizeit die Entspannung im Wellness Spa in der Elbschloss Residenz.

Unsere August-Highlights in der Elbchaussee

Donnerstag, 4. August 2011,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Heitere Opernwelt

Prof. Dr. Ansehl stellt Opern aus der Biedermeierzeit vor, die mit ihrem liebenswürdigen Reiz auch heute noch auf großes Interesse stoßen.
Eintritt für Gäste: 5,– €

Donnerstag, 11. August 2011,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Die Natur im Blick

Anlässlich der Ausstellung im Bucerius Kunstforum stellt Kunstexpertin Viola Stohwasser Leben und Werk von William Turner vor.
Eintritt für Gäste: 5,– €

Donnerstag, 18. August 2011,
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Liebling Schallplatte

Die „Geschichte der Schallplatte“ markiert faszinierende 100 Jahre. Kurt Grobecker hat ein reizvolles Hörbild mit den Stimmen der Zeit zusammengestellt.
Teil 2: Donnerstag, 25. August 2011.
Eintritt für Gäste: 5,– €

10 JAHRE
2001 – 2011

Elbschloss Residenz
Elbchaussee 374 | 22609 Hamburg
Telefon 040. 819 91 10

Elbschloss Residenz Klein Flottbek
Baron-Voght-Straße 93 | 22609 Hamburg
Telefon 040. 28 66 70

www.elbschloss-residenz.de